

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6986

C 176

Volume 36
28 June 1993

English edition

Information and Notices

<u>Notice No</u>	Contents	Page
	I Information	
	European Parliament	
	1993/94 session	
93/C 176/01	Minutes of the sitting of Monday, 24 May 1993	
	<i>Proceedings of the sitting</i>	
	1. Resumption of session	1
	2. Approval of minutes	1
	3. Documents received	1
	4. Texts of Treaties forwarded by the Council	7
	5. Petitions	7
	6. Written declarations (Rule 65)	9
	7. Transfer of appropriations	9
	8. Referral to committees (amended referral)	9
	9. Names of political groups	9
	10. Membership of Parliament	10
	11. Membership of delegations	10
	12. Order of business	11
	13. Deadline for tabling amendments and motions for resolutions	14
	14. Topical and urgent debate (subjects proposed)	14
	15. Speaking time	15
	16. Request for Mr Stamoulis' parliamentary immunity to be waived (debate and vote) .	16
	17. Free movement of persons (debate)	16
	18. Satellite earth station equipment **I (debate)	16
	19. Technical standards and regulations **I (debate)	16
	20. Information technology security * (debate)	17

21. Statistical information * (debate)	17
22. EEC and Euratom classified information (debate)	17
23. Creation of jobs for women (debate)	17
24. EC-Maghreb relations (debate)	17
25. Agenda for the next sitting	17

Part II: Texts adopted by Parliament

Request for Mr Stamoulis' immunity to be waived A3-0142/93	
Decision on the request for the parliamentary immunity of Mr Stamoulis to be waived ..	19

93/C 176/02

Minutes of the sitting of Tuesday, 25 May 1993

Part I: Proceedings of the sitting

1. Approval of minutes	22
2. Request for the waiver of Members' immunity	23
3. Deadline for tabling motions for resolutions	24
4. Documents received	24
5. Topical and urgent debate (announcement of motions for resolutions tabled)	24
6. Decision on urgent procedure	27
7. Training of indirect taxation officials **I (debate)	27
8. Air pollution by motor vehicles **II (debate)	27
9. Distance selling **I (debate)	28
10. Timeshare utilization of property **I (debate)	28
11. Food additives **I (debate)	28
12. Agenda	28

Key to symbols used

*	ordinary consultation (single reading)
**I	cooperation procedure (first reading)
**II	cooperation procedure (second reading)
***	parliamentary assent

(The type of procedure is determined by the legal basis proposed by the Commission.)

Information relating to voting time

- unless stated otherwise, the rapporteurs informed the Chair beforehand in writing of their position on amendments;
- the results of roll-call votes are given in Annex I.

Abbreviations used for Parliamentary Committees

FASE	Committee on Foreign Affairs and Security
AGRI	Committee on Agriculture, Fisheries and Rural Development
BUDG	Committee on Budgets
ECON	Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy
ENER	Committee on Energy, Research and Technology
RELA	Committee on External Economic Relations
LEGA	Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights
SOCI	Committee on Social Affairs, Employment and the Working Environment

REGI	Committee on Regional Policy and Regional Planning
TRAN	Committee on Transport and Tourism
ENVI	Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection
CULT	Committee on Culture, Youth, Education and the Media
DEVE	Committee on Development and Cooperation
CIVI	Committee on Civil Liberties and Internal Affairs
CONT	Committee on Budgetary Control
INST	Committee on Institutional Affairs
RULE	Committee on the Rules of Procedure, the Verification of Credentials and Immunities
WOME	Committee on Women's Rights
PETI	Committee on Petitions

Abbreviations used for political groups

PES	Group of the Party of the European Socialists
EPP	Group of the European People's Party (Christian-Democratic Group)
LDR	Liberal, Democratic and Reformist Group
Greens	Green Group in the European Parliament
EDA	Group of the European Democratic Alliance
ER	Technical Group of the European Right
LU	Left Unity Group
RG	Rainbow Group in the European Parliament
NA	Non-attached members

Contents (<i>continued</i>)	Page
VOTING TIME	
13. Commercial defence instruments * (final vote)	28
14. Free movement of persons (vote)	29
15. Information technology security * (vote)	29
16. Statistical information * (vote)	29
17. Creation of jobs for women (vote)	29
END OF VOTING TIME	
18. Food additives **I (debate)	30
19. Membership of delegation to EEA joint parliamentary committee (proposals)	30
20. Topical and urgent debate (list of subjects selected)	30
21. Medicinal products **I (debate)	31
22. Corn gluten feed (statement with debate)	31
23. Protection of animals in transport (debate)	31
24. Residues in meat (debate)	32
25. Preliminary draft budget for 1994	33
26. Computerized reservation systems * (debate)	33
27. Transport policy (debate)	33
28. EC-Maghreb relations (continuation of debate)	33
29. Agenda for next sitting	34
 <i>Part II: Texts adopted by Parliament</i>	
1. Free movement of persons B3-0662/93 Resolution on free movement of persons pursuant to Article 8a of the EEC Treaty ..	35
2. Information technology security * A3-0144/93 Proposal for a Council recommendation on common information technology security evaluation criteria (COM(92)0298 — C3-0383/92)	36
Legislative resolution	37
3. Statistical information * A3-0095/93 Proposal for a Council Decision on the framework programme for priority actions in the field of statistical information (1993 to 1997) (COM(92)0395 — C3-0385/92) ..	37
Legislative resolution	40
4. Creation of jobs for women A3-0112/93 Resolution on the creation of jobs for women	41
 Minutes of the sitting of Wednesday, 26 May 1993	
<i>Part I: Proceedings of the sitting</i>	
1. Approval of minutes	46
2. Documents received	46
3. Topical and urgent debate (objections)	46
4. Preparations for Copenhagen European Council (statement with debate)	47
5. Relations with Central and Eastern Europe (debate)	48
6. Official welcome	48
7. Official welcome	48
VOTING TIME	
8. Membership of delegation to EEA joint parliamentary committee (vote)	48
9. EEC and Euratom classified information (vote)	48
10. Protection of animals in transport (vote)	49

(Continued overleaf)

Contents (<i>continued</i>)	Page
11. Residues in meat (vote)	49
12. Computerized reservation systems * (vote)	49
13. EC-Maghreb relations (vote)	49
END OF VOTING TIME	
14. Relations with Central and Eastern Europe (continuation of debate)	50
15. Membership of groups	50
16. Relations with Central and Eastern Europe (continuation of debate)	50
17. Situation in Bosnia-Herzegovina (continuation of debate)	50
18. Official welcome	50
19. Situation in Bosnia-Herzegovina (continuation of debate)	50
20. Republics of former Soviet Union — East-West relations in Europe * (debate) ...	51
VOTING TIME	
21. Protection devices on two or three-wheel motor vehicles **II (vote)	52
22. Statutory markings on two or three-wheel motor vehicles **II (vote)	52
23. Public supply contracts **II (vote)	52
24. Satellite earth station equipment **I (vote)	52
25. Technical standards and regulations **I (vote)	52
26. Training of indirect taxation officials **I (vote)	53
27. Air pollution by motor vehicles **II (vote)	53
28. Distance selling **I (vote)	53
29. Timeshare utilization of property **I (vote)	54
30. Food additives **I (vote)	54
31. Medicinal products **I (vote)	55
32. Preparations for Copenhagen European Council (vote)	55
END OF VOTING TIME	
33. Republics of former Soviet Union — East-West relations in Europe * (continuation of debate)	56
34. Question Time (questions to the Council, EPC and the Commission)	56
35. Action taken on Parliament's opinion	58
36. Agenda for next sitting	58
 <i>Part II: Texts adopted by Parliament</i>	
1. EEC and Euratom classified information B3-0666/93 Resolution on the proposal for a Council Regulation (EEC) on the security measures applicable to classified information produced or transmitted in connection with EEC or Euratom activities	60
2. Protection of animals in transport B3-0672, 0674 and 0679/93 Resolution on the failure to implement Community legislation on the protection of animals	62
3. Residues in meat B3-0673, 0675, 0676 and 0678/93 Resolution on the communication from the Commission to the Council and Parliament on inspections for residues in meat (hormones, β -agonists and other substances) ...	63
4. Computerized reservation systems * A3-0146/93 Proposal for a Council Regulation (EEC) amending Regulation No 2299/89 on a code of conduct for computerized reservation systems (COM(92)0404 — C3-0056/93) ..	65
Legislative resolution	68

Contents (<i>continued</i>)	Page
5. EC-Maghreb relations A3-0158/93 Resolution on relations between the European Community and the Maghreb	68
6. Protective devices on two or three-wheel motor vehicles **II A3-0150/93 Decision on the common position established by the Council with a view to the adoption of a Directive on protective devices intended to prevent the unauthorized use of two or three-wheel motor vehicles (C3-0166/93 — SYN 432)	72
7. Statutory markings for two or three-wheel motor vehicles **II A3-0151/93 Decision on the common position established by the Council with a view to the adoption of a Directive on statutory markings for two or three-wheel motor vehicles (C3-0167/93 — SYN 434)	73
8. Public supply contracts **II A3-0143/93 Decision on the common position established by the Council with a view to the adoption of a Directive coordinating procedures for the award of public supply contracts (C3-0168/93 — SYN 442)	73
9. Satellite earth station equipment ** I A3-0154/93 Proposal for a Council Directive on the approximation of the laws of the Member States concerning satellite earth station equipment, extending the scope of Council Directive 91/263/EEC (COM(92)0451 — C3-0031/93 — SYN 444)	74
Legislative resolution	76
10. Technical standards and regulations **I A3-0153/93 Proposal for a Council Directive amending for the second time Directive 83/189/EEC laying down a procedure for the provision of information in the field of technical standards and regulations (COM(92)0491 — C3-0481/92 — SYN 445)	76
Legislative resolution	79
11. Training of indirect taxation officials **I A3-0160/93 Proposal for a Council Decision on the adoption of a programme of Community action on the subject of the vocational training of indirect taxation officials (Matthaeus Tax) (COM(92)0550 — C3-0028/93 — SYN 446)	80
Legislative resolution	81
12. Air pollution by motor vehicles **II A3-0133/93 Decision on the common position established by the Council with a view to the adoption of a Directive amending Directive 70/220/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to measures to be taken against air pollution by emissions from motor vehicles (C3-0041/93 — SYN 398)	82
13. Distance selling **I A3-0159/93 Proposal for a Council Directive on the protection of consumers in respect of contracts negotiated at a distance (distance selling) (COM(92)0011 — C3-0276/92 — SYN 411)	85
Legislative resolution	95
14. Timeshare utilization of property **I A3-0155/93 Proposal for a Council Directive concerning the protection of purchasers in contracts relating to the utilization of immovable property on a timeshare basis (COM(92)0220 — C3-0336/92 — SYN 419)	95
15. Food additives **I	
(a) A3-0141/93 Proposal for a Council Directive on food additives other than colours and sweeteners (COM(92)0255 — C3-0314/92 — SYN 424)	106
Legislative resolution	114
(b) A3-0161/93 Proposal for a Council Directive amending Directive 89/107/EEC on the approximation of the laws of Member States concerning food additives intended for human consumption (COM(92)0255 — C3-0312/92 — SYN 422)	115
Legislative resolution	117

16. Medicinal products **I A3-0135/93	
Proposal for a Regulation laying down Community procedures for the authorization and supervision of medicinal products for human and veterinary use and establishing a European Agency for the Evaluation of Medicinal Products (8921/92 — C3-0019/93 — SYN 309)	118
Legislative resolution	127
17. Preparations for Copenhagen European Council B3-0668, 0774/93	
Resolution on the Copenhagen European Council	128

93/C 176/04

Minutes of the sitting of Thursday, 27 May 1993

Part I: Proceedings of the sitting

1. Approval of Minutes	144
2. Authorization to draw up reports	144
3. Request for the waiver of Mr Sboarina's immunity	145

TOPICAL AND URGENT DEBATE

4. Human rights (debate)	145
5. Social protocol (debate)	146
6. Dumping of beef in Africa (debate)	146
7. Kurds in Iraq (debate)	146
8. Whaling (debate)	146

VOTING TIME

9. Human rights (vote)	146
10. Social protocol (vote)	147
11. Dumping of beef in Africa (vote)	148
12. Kurds in Iraq (vote)	148
13. Whaling (vote)	148

END OF TOPICAL AND URGENT DEBATE

14. SAVE and ALTENER programmes * (debate)	149
15. Admission of China and Taiwan to GATT (debate)	149
16. Areas with low populations (debate)	149
17. Communication of common positions of the Council	150
18. Agenda	150

VOTING TIME

19. Transport policy (vote)	150
20. Relations with Central and Eastern Europe (vote)	150
21. Situation in Bosnia-Herzegovina (vote)	151
22. Republics of former Soviet Union — East-West relations in Europe * (vote)	152

END OF VOTING TIME

23. Agenda for the next sitting	153
---------------------------------------	-----

Part II: Texts adopted by Parliament

1. Human rights	
(a) B3-0694, 0704, 0715, 0716, 0717, 0737, 0738, 0740, 0742 and 0743/93	
Resolution on the United Nations World Human Rights Conference in Vienna in June 1993	154
(b) B3-0695, 0705, 0723, 0747 and 0762/93	
Resolution on the coup in Guatemala	156
(c) B3-0693 and 0713/93	
Resolution on the Israeli captives and missing-in-action in Lebanon	157

Contents (<i>continued</i>)	Page
(d) B3-0699, 0711 and 0746/93 Resolution on the fate of the 'disappeared' Saharans in Morocco and the Western Sahara	158
(e) B3-0696, 0700, 0709 and 0745/93 Resolutions on the human rights situation in Sarawak and the moratorium on imports of tropical hardwoods and wood products from Sarawak, Malaysia	158
2. Social Protocol B3-0771/93 Resolution on the Social Protocol agreed at Maastricht	159
3. Dumping of beef in Africa B3-0710 and 0769/93 Resolution on the dumping of EC beef in the Sahel region	160
4. Kurds in Iraq B3-0691, 0757, 0767, 0777 and 0780/93 Resolution on the threat to the Iraqi Kurds	161
5. Whaling B3-0707, 0721, 0756, 0759 and 0773/93 Resolution on European Community initiatives against the announced resumption of whaling by Norway and Japan	162
6. Transport policy B3-0782/93 Resolution on the Commission's White Paper on the future development of the common transport policy	164
7. Relations with Central and Eastern Europe B3-0663, 0680 and 0682/93 Resolution on conclusions of the Edinburgh European Council concerning relations with Central and Eastern Europe	168
8. Bosnia-Herzegovina B3-0728, 0750, 0783 and 0786/93 Resolution on the situation in Bosnia-Herzegovina	170
9. Republics of former Soviet Union — East-West relations in Europe *	
(a) B3-0540, 0551, 0554, 0565, 0605 and 0606/93 Resolution on the situation in the republics of the former Soviet Union	173
(b) A3-0152/93 Proposal for a Council regulation (EEC, Euratom) concerning the provision of technical assistance to economic recovery in the independent States of the former Union of Soviet Socialist Republics and Mongolia (COM(92)0475 — C3-0115/93)	178
(c) A3-0108/93 Resolution on developments in East-West relations in Europe and their impact on European security	185

93/C 176/05

Minutes of the sitting of Friday, 28 May 1993

Part I: Proceedings of the sitting

1. Approval of Minutes	201
2. Referral to committees (amended referral)	201
3. Documents received	202
4. EAGGF—Guarantee Section * (Rule 116)	203
5. Agricultural advisers * (Rule 116)	205
6. Poultry and hatching eggs * (Rule 116)	205
7. Poultrymeat * (Rule 116)	206
8. Potato ring rot * (Rule 116)	206
9. Economic aid for Central and Eastern Europe * (Rule 116)	206
10. Azores and Madeira free zones * (Rule 116)	206
11. Protection of North-East Atlantic against pollution * (vote)	206
12. Reference quantity for milk and milk products * (vote)	207
13. SAVE and ALTENER programmes * (vote)	207
14. Admission of China and Taiwan to GATT (vote)	207

(Continued overleaf)

Contents (<i>continued</i>)	Page
15. Areas with low populations (vote)	208
16. Portuguese food industry * (debate and vote)	208
17. Farm prices for 1994	208
18. Pollution in Central and Eastern Europe (statement with debate)	208
19. Membership of committees, delegations and the ACP-EEC Joint Assembly	209
20. Forwarding of resolutions adopted during the sitting	209
21. Dates for next part-session	209
22. Adjournment of session	209
 <i>Part II: Texts adopted by Parliament</i>	
1. EAGGF—Guarantee Section * (Rule 116)	
Proposal from the Commission to the Council for a Regulation amending Regulation (EEC) No 1883/78 laying down general rules for the financing of interventions by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund — Guarantee Section (COM(93)0019 — C3-0125/93)	210
2. Agricultural advisers * (Rule 116)	
Proposal from the Commission to the Council for a Decision fixing the maximum amount eligible for expenditure on the employment of trained agricultural advisers pursuant to Regulation (EEC) No 270/79 (COM(93)0074 — C3-0140/93)	210
3. Poultry and hatching eggs * (Rule 116)	
Proposal from the Commission to the Council for a Directive amending Directive 90/539/EEC on animal health conditions governing intra-Community trade in and imports from third countries of poultry and hatching eggs (COM(93)0096 — C3-0153/93)	210
4. Poultrymeat * (Rule 116)	
Proposal from the Commission to the Council for a Directive amending Directive 91/494/EEC on animal health conditions governing intra-Community trade in and imports from third countries of fresh poultrymeat (COM(93)0096 — C3-0154/93) ..	210
5. Potato ring rot * (Rule 116)	
Proposal from the Commission to the Council for a Directive on the control of potato ring rot (COM(93)0058 — C3-0155/93)	210
6. Economic aid for Central and Eastern Europe * (Rule 116)	
Proposal from the Commission to the Council for a Regulation amending Regulation (EEC) No 3906/89 on economic aid for certain countries of Central and Eastern Europe (COM(93)0113 — C3-0189/93)	211
7. Azores and Madeira free zones * (Rule 116)	
Proposal from the Commission to the Council for a Regulation temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on certain industrial products intended to equip the free zones of the Azores and Madeira (COM(93)0126 — C3-0198/93)	211
8. Protection of North-East Atlantic against pollution * A3-0148/93	
Proposal for a Council Decision on the conclusion of a cooperation agreement for the protection of the coasts and waters of the north-east Atlantic against pollution (COM(92)0564 — C3-0093/93)	211
Legislative resolution	211
9. Reference quantity for milk and milk products * A3-0164/93	
Proposal for a Council Regulation allocating a special reference quantity to certain producers of milk and milk products (COM(93)0089 — C3-0157/93)	212
Legislative resolution	212
10. SAVE and ALTENER programmes *	
(a) A3-0157/93	
Proposal for a Council Directive to limit carbon dioxide emissions by improving energy efficiency (SAVE programme) (COM(92)0182 — C3-0323/92)	212
Legislative resolution	216

(b) A3-0156/93		
Proposal for a Council Decision on the promotion of renewable energy sources in the Community (Altener programme) (COM(92)0180 — C3-0316/92)	216	
Legislative resolution	221	
11. Admission of China and Taiwan to GATT		
(a) A3-0092/93		
Resolution on the inclusion of China and Taiwan in the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT)	221	
(b) A3-0139/93		
Resolution on GATT membership for Taiwan	224	
12. Areas with low populations A3-0115/93		
Resolution on areas with exceptionally low population densities	226	
13. Portuguese food industry * A3-0166/93		
Proposal for a Council Regulation on measures adjusting certain sectors of the Portuguese food industry (COM(93)0079 — C3-0144/93)	229	
Legislative resolution	229	

Monday, 24 May 1993

I*(Information)***EUROPEAN PARLIAMENT**

1993/94 SESSION

Sittings of 24 to 28 May 1993
 PALAIS DE L'EUROPE — STRASBOURG

MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE SITTING OF MONDAY, 24 MAY 1993

(93/C 176/01)

PART I**Proceedings of the sitting**

IN THE CHAIR: Mr KLEPSCH,
President

*(The sitting was opened at 5 p.m.)***1. Resumption of session**

The President declared resumed the session of the European Parliament which had been adjourned on 23 April 1993.

2. Approval of Minutes

The Minutes of the previous sitting were approved.

3. Documents received

The President announced that he had received:

(a) from the Council:

(aa) requests for opinions on the following proposals from the Commission of the European Communities to the Council:

— Proposal from the Commission to the Council for a Regulation on the conclusion of the agreement on rela-

tions in the sea fisheries sector between the European Economic Community and the Argentine Republic (COM(93)0012 — C3-0175/93)

referred to
 responsible: AGRI
 opinion: BUDG, RELA

legal base: Art. 043 EEC

— Proposal from the Commission to the Council for a Directive amending Directive 77/93/EEC on protective measures against the introduction into the Community of organisms harmful to plants or plant products and against their spread within the Community (COM(93)0099 — C3-0177/93)

referred to
 responsible: AGRI
 opinion: ENVI

legal base: Art. 043 EEC

— Proposal from the Commission to the Council for a Regulation amending Council Regulation (EEC)

Monday, 24 May 1993

No 4254/88 of 19 December 1988 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards the European Regional Development Fund (COM(93)0124 — C3-0178/93 — SYN 457)

referred to
responsible: REGI
opinion: BUDG, ECON, ENVI, CONT, WOME

legal base: Art. 130e EEC

— Proposal from the Commission to the Council for a Regulation amending Council Regulation (EEC) No 4255/88 of 19 December 1988 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards the European Social Fund (COM(93)0124 — C3-0179/93)

referred to
responsible: SOCI
opinion: BUDG, ECON, CONT, WOME

legal base: Art. 126 EEC, Art. 127 EEC

— Proposal from the Commission to the Council for a Regulation amending Regulation (EEC) No 4256/88 of 19 December 1988 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards the EAGGF—Guidance Section (COM(93)0124 — C3-0180/93)

referred to
responsible: AGRI
opinion: BUDG, ENVI, CONT, WOME

legal base: Art. 043 EEC

— Proposal from the Commission to the Council for a Regulation laying down provisions for implementing Council Regulation (EEC) No 2052/88 as regards the Financial Instrument for Fisheries Guidance (COM(93)0124 — C3-0181/93)

referred to
responsible: AGRI
opinion: BUDG, ENVI, CONT

legal base: Art. 043 EEC

— Proposal from the Commission to the Council for a Regulation amending Council Regulation (EEC) No 2052/88 on the tasks of the Structural Funds and their effectiveness and on coordination of their activities between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments (COM(93)0067 — C3-0182/93)

referred to
responsible: REGI
opinion: AGRI, BUDG, ECON, SOCI, ENVI, CONT, WOME

legal base: Art. 130d EEC

— Proposal from the Commission to the Council for a Regulation amending Council Regulation (EEC) No 4253/88 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards coordination of the activities of the different Structural Funds between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments (COM(93)0067 — C3-0183/93 — SYN 455)

referred to
responsible: REGI
opinion: AGRI, BUDG, ECON, SOCI, ENVI, CONT, WOME

legal base: Art. 130e EEC, Art. 153 EEC

— Proposal from the Commission to the Council for a decision concerning the conclusion of an Agreement on trade and economic cooperation between the European Economic Community and the Republic of Slovenia (COM(92)0487 — 5289/93 — C3-0184/93)

referred to
responsible: RELA
opinion: all committees concerned

legal base: Art. 113 EEC, Art. 235 EEC

— Proposal from the Commission to the Council for a decision on the conclusion of a Protocol on financial cooperation between the European Economic Community and the Republic of Slovenia (COM(93)0056 — 5283/93 — C3-0185/93)

referred to
responsible: RELA
opinion: FASE, BUDG, TRAN

legal base: Art. 235 EEC

— Proposal from the Commission to the Council for a decision concerning the conclusion of the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Slovenia in the field of transport (COM(93)0057 — 5246/93 — C3-0186/93)

referred to
responsible: TRAN
opinion: FASE, RELA

legal base: Art. 113 EEC

— Proposal from the Commission to the Council for a Regulation amending Regulation (EEC) No 2731/75 fixing standard qualities for common wheat, rye, barley, maize, sorghum and durum wheat (COM(93)0122 — C3-0188/93)

referred to
responsible: AGRI
opinion: BUDG

legal base: Art. 043 EEC

Monday, 24 May 1993

— Proposal from the Commission to the Council for a Regulation amending Council Regulation (EEC) No 3906/89 of 18 September 1989 on economic aid for certain countries of Central and Eastern Europe (COM(93)0113 — C3-0189/93)

referred to
responsible: RELA

legal base: Art. 235 EEC

— Proposal from the Commission to the Council for a Regulation laying down the trade arrangements applicable to certain goods resulting from the processing of agricultural products (COM(93)0135 — C3-0192/93)

referred to
responsible: AGRI

legal base: Art. 043 EEC, Art. 113 EEC

— Proposal from the Commission to the Council for a Directive amending Council Directive 90/684/EEC on aid to shipbuilding (COM(93)0160 — C3-0194/93)

referred to
responsible: ECON
opinion: SOCI, TRAN

legal base: Art. 092(3) EEC, Art. 113 EEC

— Proposal from the Commission to the Council for a Directive amending Directive 81/645/EEC concerning the Community list of less-favoured farming areas within the meaning of Directive 75/268/EEC (Greece) (COM(93)0157 — C3-0195/93)

referred to
responsible: AGRI
opinion: BUDG

— Proposal from the Commission to the Council for a decision concerning the Framework Agreement on Co-operation between the European Economic Community and the Cartagena Agreement and its member countries, namely the Republic of Bolivia, the Republic of Colombia, the Republic of Ecuador, the Republic of Peru and the Republic of Venezuela (COM(92)0463 — 5523/93 — C3-0196/93)

referred to
responsible: RELA
opinion: all committees concerned

legal base: Art. 113 EEC, Art. 235 EEC

— Proposal from the Commission to the Council for a Directive amending for the 14th time Directive 76/769/EEC on the approximation of the laws, Regulations and administrative provisions of the Member States relating to restrictions on the marketing and use of certain dangerous substances and preparations (COM(93)0134 — C3-0197/93 — SYN 456)

referred to
responsible: ENVI
opinion: BUDG, ECON

legal base: Art. 100a EEC

— Proposal from the Commission to the Council for a Regulation temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on certain industrial products intended to equip the free zones of the Azores and Madeira (COM(93)0126 — C3-0198/93)

referred to
responsible: RELA
opinion: BUDG, ECON

legal base: Art. 28 EEC

(ab) the following proposals for transfers of appropriations:

— Proposal for the transfer of appropriations No 05/93 between chapters of Section III — Commission — Part B — of the General Budget of the European Communities for the financial year 1993 (SEC(93)0649 — C3-0173/93)

referred to
responsible: BUDG

— Proposal for the transfer of appropriations No 06/93 between chapters of Section III — Commission — Part B — of the General Budget of the European Communities for the financial year 1993 (SEC(93)0650 — C3-0174/93)

referred to
responsible: BUDG

— Opinion on the proposal for the transfer of appropriations No 04/93 between chapters of Section III — Commission — Part A — of the General Budget for the European Communities for the financial year 1993 (SEC(93)0395 — C3-0187/93)

referred to
responsible: CONT

— Opinion on the proposal for the transfer of appropriations No 10/93 between chapters of Section III — Commission — Part B of the General Budget of the European Communities for the financial year 1993 (SEC(93)0734 — C3-0202/93)

(b) from the parliamentary committees, the following reports:

— Report of the Committee on Women's Right on the creation of jobs for women

Rapporteur: Mr Ribeiro
(A3-0112/93)

— Report of the Committee on Regional Policy, Regional Planning and Relations with Regional and Local Authorities on areas with exceptionally low populations

Rapporteur: Mr Moretti
(A3-0115/93)

Monday, 24 May 1993

— Report of the Committee on Women's Rights on women and parental co-responsibility

Rapporteur: Mr Nordmann
(A3-0122/93)

— Report of the Committee on Foreign Affairs and Security on GATT membership for Taiwan

Rapporteur: Mrs Reding
(A3-0139/93)

— * Second report of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection on the proposal from the Commission to the Council for a Directive laying down minimum standards for the keeping of animals in zoos (COM(91)0177 — C3-0340/91)

Rapporteur: Sir James Scott-Hopkins
(A3-0140/93)

— **I Report of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection on the proposal from the Commission to the Council for a Directive on food additives other than colours and sweeteners (COM(92)0255 — C3-0314/92 — SYN 424)

Rapporteur: Mrs Schleicher
(A3-0141/93)

— Report of the Committee on the Rules of Procedure, the Verification of Credentials and Immunities on the request for the parliamentary immunity of Mr Ioannis Stamoulis to be waived

Rapporteur: Mr Gil-Robles Gil-Delgado
(A3-0142/93)

— * Report of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy on the proposal from the Commission to the Council for a recommendation on common Information Technology Security Evaluation Criteria (COM(92)0298 — C3-0383/92)

Rapporteur: Mr Herman
(A3-0144/93)

— Report of the Committee on Culture, Youth, Education and the Media on the development of EC/US cultural cooperation

Rapporteur: Miss Rawlings
(A3-0145/93)

— * Report of the Committee on Transport and Tourism on the proposal from the Commission to the Council for a Regulation amending Regulation (EEC) No 2299/89 on a code of conduct for computerized reservation systems (RCSs) (COM(92)0404 — C3-0056/93)

Rapporteur: Mr Jarzembowski
(A3-0146/93)

— * Report of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection on the proposal from the Commission to the Council for a decision concerning the conclusion of a cooperation agreement for the protection of the coasts and waters of the North-East Atlantic against pollution (COM(92)0564 — C3-0093/93)

Rapporteur: Mr Collins
(A3-0148/93)

— * Report of the Committee on Transport and Tourism on the proposal from the Commission to the Council for a decision concerning the conclusion of the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Slovenia in the field of transport (COM(93)0057 — C3-0186/93)

Rapporteur: Mr Sarlis
(A3-0149/93)

— * Report of the Committee on External Economic Relations on the proposal from the Commission to the Council for a Regulation (EEC, Euratom) concerning the provision of technical assistance to economic reform and recovery in the independent states of the former Union of Soviet Socialist Republics and Mongolia (COM(92)0475 — C3-0115/93)

Rapporteur: Mr Chabert
(A3-0152/93)

— **I Report of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy on the proposal from the Commission to the Council for a Directive amending for the second time Directive 83/189/EEC laying down a procedure for the provision of information in the field of technical standards and Regulations (COM(92)0491 — C3-0481/92 — SYN 445)

Rapporteur: Mr Pierros
(A3-0153/93)

— **I Report of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy on the proposal from the Commission to the Council for a Directive on the approximation of the laws of the Member States concerning satellite earth station equipment, extending the scope of Council Directive 91/263/EEC (COM(92)0451 — C3-0031/93 — SYN 444)

Rapporteur: Mr Hoppenstedt
(A3-0154/93)

— **I Report of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection on the proposal from the Commission to the Council for a Directive concerning the protection of purchasers in contracts relating to the utilization of immovable property on a timeshare basis (COM(92)0220 — C3-0336/92 — SYN 419)

Rapporteur: Mrs Kuhn
(A3-0155/93)

Monday, 24 May 1993

— * Second Report of the Committee on Energy, Research and Technology on the proposal from the Commission to the Council for a decision concerning the promotion of renewable energy sources in the Community (Altener Programme) (COM(92)0180 — C3-0316/92)

Rapporteur: Mr Bettini
(A3-0156/93)

— * Second Report of the Committee on Energy, Research and Technology on the proposal from the Commission to the Council for a Directive to limit carbon dioxide emissions by improving energy efficiency (SAVE Programme) (COM(92)0182 — C3-0323/92)

Rapporteur: Mrs Goedmakers
(A3-0157/93)

— Report of the Committee on Development and Cooperation on relations between the European Community and the Maghreb (SEC(92) 0401)

Rapporteur: Mrs Cassanmagnago Cerretti
(A3-0158/93)

— **I Report of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection on the proposal from the Commission to the Council for a Directive on the protection of consumers in respect of contracts negotiated at a distance (distance selling) (COM(92)0011 — C3-0276/92 — SYN 411)

Rapporteur: Mrs Oomen-Ruijten
(A3-0159/93)

— **I Report of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy on the proposal from the Commission to the Council for a decision on the adoption of a programme of Community action on the subject of the vocational training of indirect taxation officials (Matthaeus-Tax) (COM(92)0550 — C3-0028/93 — SYN 446)

Rapporteur: Mr Rogalla
(A3-0160/93)

— **I Report of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection on the proposal from the Commission to the Council for a Directive amending Directive 89/107/EEC on the approximation of the laws of Member States concerning food additives intended for human consumption (COM(92)0255 — C3-0312/92 — SYN 422)

Rapporteur: Mrs Jackson
(A3-0161/93)

— Report of the Committee on Culture, Youth, Education and the Media on the Commission Memorandum on Higher Education in the European Community (COM(91) 0349)

Rapporteur: Mr Elliott
(A3-0163/93)

— * Report of the Committee on Agriculture, Fisheries and Rural Development on the proposal from the Commission to the Council for a Regulation allocating a special reference quantity to certain producers of milk and milk products (COM(93)0089 — C3-0157/93)

Rapporteur: Mr Borgo
(A3-0164/93)

— * Report by the Committee on Transport and Tourism on the proposal from the Commission to the Council for a Directive on the definition and use of compatible technical and operating specifications for the procurement of air traffic management equipment and systems (COM(92)0342 — C3-0341/92)

Rapporteur: Mr Tauran
(A3-0165/93)

(c) from the parliamentary committees, the following recommendations for the second reading:

— ** II Recommendation of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy on the common position established by the Council with a view to the adoption of a Directive coordinating procedures for the award of public supply contracts (C3-0168/93 — SYN 442)

Rapporteur: Mr Beumer
(A3-0143/93)

— ** II Recommendation of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy on the common position established by the Council with a view to the adoption of a Directive on protective devices intended to prevent the unauthorized use of two or three-wheel motor vehicles (C3-0166/93 — SYN 432)

Rapporteur: Mr Beumer
(A3-0150/93)

— ** II Recommendation of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy on the common position established by the Council with a view to the adoption of a Directive on statutory markings for two or three-wheel motor vehicles (C3-0167/93 — SYN 434)

Rapporteur: Mr Beumer
(A3-0151/93)

(d) oral questions with debate by the following Members:

— De Clercq, Cano Pinto, Stavrou and Juncker, on behalf of the Committee on External Economic Relations to the Commission: Follow-up to the conclusions of the Edinburgh European Council concerning relations with Central and Eastern Europe (B3-0156/93);

Monday, 24 May 1993

— De Clercq, Cano Pinto, Stavrou and Junker, on behalf of the Committee on External Economic Relations to the Council: Follow-up to the conclusions of the Edinburgh European Council concerning relations with Central and Eastern Europe (B3-0157/93);

— Turner, on behalf of the Committee on Civil Liberties and Internal Affairs, to the Commission: Free movement of persons across the international Community borders pursuant to Article 8a (B3-0158/93);

— Vandemeulebroucke, on behalf of the ARC Group, to the Commission: Commission communication to the Council and Parliament on inspections for residues in meat (hormones, β -agonists and other substances (B3-0159/93);

— Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection, to the Commission: Tacis Regulation and environment (B3-0496/93);

— Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection, to the Council: Tacis Regulation and environment (B3-0497/93);

— Bourlanges, Goedmakers, Mack and Wynn, on behalf of the Committee on Budgetary Control, to the Commission: Management of appropriations under the Tacis programme (B3-0498/93);

— van Dijk, on behalf of the Committee on Transport and Tourism, to the Commission: White Paper concerning the development of transport policy (B3-0499/93);

— Staes, Verbeek and Graefe zu Baringdorf, on behalf of the V Group, to the Commission: Commission communication concerning growth factors such as hormones (B3-0500/93);

— Barón Crespo, on behalf of the Committee on Foreign Affairs and Security, to the EPC: Development of political relations with Central and Eastern Europe (B3-0501/93);

— Beumer, on behalf of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy, to the Commission: Promoting economic recovery (B3-0502/93);

— Committee on Energy, Research and Technology, to the Commission: Action to improve safety in European nuclear power stations under the Tacis programme (B3-0503/93);

— Verbeek, Graefe zu Baringdorf, Bettini and Raffin, on behalf of the V Group, to the Commission: Failure to apply Community legislation on the protection of animals during transport (B3-0504/93);

— Pasty and Guillaume, on behalf of the RDE Group, to the Commission: Blair House agreement on corn gluten feed (B3-0505/93);

— Lane and Killilea, on behalf of the RDE Group, to the Commission: Transport of animals (B3-0506/93);

— Lane and Killilea, on behalf of the RDE Group, to the Commission: Hormones in meat (B3-0507/93);

(e) oral questions from the following Members, pursuant to Rule 60, for Question Time on 26 May 1993 (B3-0160/93):

D. Martin, Ramírez Heredia, Pollack, Kostopoulos, Blak, Rovsing, Anastassopoulos, Papayannakis, Pagoropoulos, Pierros, Rawlings, Van Ouirve, Gollnisch, van Putten, Alavanos, Dührkop Dührkop, Brito, Speroni, Landa Mendibe, Ford, McMahon, Pack, van Dijk, Cushnahan, Nianias, Ephremidis, McIntosh, Lane, Fitzsimons, Oddy, Oddy, Llorca Vilaplana, Hughes, A. Smith, Falconer, Newens, Ribeiro, Dessylas, Crampton, Alavanos, Nianias, Bandrés Molet, Dury, Chabert, Pierros, Kostopoulos, Cushnahan, Arbeloa Muru, Ephremidis, D. Martin, Ramírez Heredia, Desmond, Ernst de la Graete, Oddy, Pierros, Cassidy, Chabert, Newens, van Ouirve, Geraghty, Oomen-Ruijten, Verhagen, Llorca Vilaplana, Cornelissen, Barrera i Costa, Simeoni, Ruiz-Giménez Aguilar, Falqui, Amendola, Bettini, Raffin, Blaney, García Arias, Alavanos, Papayannakis, Schmid, Raffarin, Sánchez García, Lambrias, Dührkop Dührkop, Green, Pack, Kostopoulos, Patterson, Moretti, Landa Mendibe, Donnelly, Maher, McMahon, D. Martin, von Wogau, Roumeliotis, Lane, Cooney, Cushnahan, Pagoropoulos, Crampton, Bandrés Molet, Wijsenbeek, Apolinário, Calvo Ortega, A. Smith, Falconer, Iacono, Rawlings, Valverde López, Herzog, Santos López, Santos, Muntingh, Inglewood, van Dijk, Colom i Naval, Blak, Nianias, Ephremidis, McIntosh, da Cunha Oliveira, Seligman, Scott-Hopkins, Guillaume, Killilea, Pasty, Banotti, Dury, Newton Dunn, Elmalan, Braun-Moser, Pollack, Ca. Jackson.

(f) from the Commission:

— Communication concerning a request for Council assent and consultation of the ECSC Committee, pursuant to Article 95 of the ECSC Treaty concerning a draft Commission Decision establishing Community rules for State aid to the coal industry (SEC(92)2553 — C3-0176/93)

referred to
responsible: ENER
opinion: ECON, SOCI, ENVI

— Letter concerning the maximum rate of increase in non-compulsory expenditure in the financial year 1994 (C3-0190/93)

referred to
responsible: BUDG
legal base: Art. 203(9) EEC

Monday, 24 May 1993

— XXIIInd Report on Competition Policy (COM (93)0162 — C3-0191/93)

referred to
responsible: ECON
opinion: AGRI, LEGA

4. Texts of Treaties forwarded by the Council

The President announced that he had received from the Council certified true copies of the following documents:

— Agreement in the form of an exchange of letters extending the adjustment to the agreement between the European Economic Community and the Republic of Hungary on trade in sheepmeat and goatmeat;

— Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the Kingdom of Norway concerning the adaptation of the agreement on reciprocal trade in cheese;

— Europe agreement establishing an association between the European Economic Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Poland, of the other, and the final act thereof;

— Minutes of the signing of the Europe Agreement establishing an association between the European Economic Communities and their Member States, of the one part, and Poland of the other part;

— Confidential agreed minutes of signature of Europe Agreement;

— Agreement in the form of an exchange of letters amending the exchange of letters between the European Economic Community ('the Community') and Hungary concerning transit;

— Agreement in the form of an exchange of letters replacing the exchange of letters between the European Economic Community ('the Community') and Hungary on land transport infrastructure;

5. Petitions

The President announced that he had received the following petitions:

The Silver Ring Choir of Bath (No 321/93);

Mr Jean-Pierre HUTIN and 362 797 other signatories (No 322/93);

Mr Rüdiger WOHLERS and one other signatory (No 323/93);

Mrs Maria Teresa RENILLA SANTOS (No 324/93);

Mr Andreas HÜTTNER (No 325/93);

Mrs Martine BOUDART and one other signatory (No 326/93);

Mr Giampaolo PIROCCA (No 327/93);

Euro-Citizen-Action-Service and one other signatory (No 328/93);

Mr Arthur WRIGHT (No 329/93);

Partei für Demokratische Prosperität (No 330/93);

Mr Norbert BARTEL (No 331/93);

Mrs Adelheid HÖRNIG and 79 other signatories (No 332/93);

Bürgerinitiative Rettet die Marienfelder Feldmark (No 333/93);

Bürgerinitiative Rettet die Marienfelder Feldmark (No 334/93);

Mr Herbert SIEBECKER (No 335/93);

Mr Johann WEBER (No 336/93);

Mr Antonio ESPINO MORCILLO and 70 other signatories (No 337/93);

Frauenberatungsstelle (No 338/93);

Boutsen & Timmerman (No 339/93);

Büro der Frauenbeauftragten Stadt Leonberg and 1 200 other signatories (No 340/93);

Centre Commun de Recherche and 800 other signatories (No 341/93);

Mr Rafael CALVO CALPE (No 342/93);

Mr Hartmut WEYEL (No 343/93);

Conférence des Supérieures Majeures and 24 other signatories (No 344/93);

Mr Frank UEKÖTTER and four other signatories (No 345/93);

Mr Finn WAGNER (No 346/93);

North Road Residents' Association (No 347/93);

Mr Samo PAHOR (No 348/93);

Campaign for a Cleaner Cardigan Bay (No 349/93);

Mr Domián BELENGUER (No 350/93);

Mrs Virginia TRAVERSA (Movimento Sociale Italiano — Destra Nazionale) and 179 other signatories (No 351/93);

Initiative gegen die Verletzung Ökologischer Kinderrechte (No 352/93);

Väter für Kinder (No 353/93);

Mr V. COX (No 354/93);

Mr Rudolf DOMANOWSKI (No 355/93);

Mr Bernard JARROT (No 356/93);

Mr António Manuel COSTA LAGE (No 357/93);

Mr KALIBALA (No 358/93);

S.O.S. Vallon de Salut (No 359/93);

Mr COENEN-VANDEVOOR (No 360/93);

Mr Lucien ORSANE (No 361/93);

Mr Nicolò POLIZZI (No 362/93);

Mr Severino NICOLOSI (No 363/93);

Mr S. PACKARD (No 364/93);

Mr Jacques HARMAND (No 365/93);

Monday, 24 May 1993

- Mr L.T.L. LIEUW-A-JOENG (No 366/93);
Mr Samo PAHOR and 32 other signatories (No 367/93);
Vie et Nature and 500 other signatories (No 368/93);
Mr Wilhelm EHRlich (No 369/93);
Mr ROSSOLILLO (UEF — Union des Fédéralistes Européens) and 53 other signatories (No 370/93);
Mr Edelhard AMENDA (No 371/93);
Mr Ken McGINLEY (No 372/93);
Mr Roger DE SMET (No 373/93);
'Joventuts Ratpenatistes' and 32 other signatories (No 374/93);
Mrs Christel HELBACH (Kreisverwaltung Südliche Weinstrasse) and 1 000 other signatories (No 375/93);
Mr Rüdiger WOHLERS (No 376/93);
Mr Jean DUERINCKX (Fédération belge des exploitants d'autobus and d'autocars) and one other signatory (No 377/93);
Mr Alain BIROT (No 378/93);
Mr Gregorio CARAVITA (No 379/93);
Mrs N. NIGHTINGALE (No 380/93);
Mr André AKERIB and 35 other signatories (No 381/93);
Mr Germain PIRLOT and one other signatory (No 382/93);
Mr Pablo ACENA (No 383/93);
Mrs Mercedes RODRIGUEZ ESCUDERO (No 384/93);
Mrs Beate BOLHA (No 385/93);
Mr Yosheba SAINZ de la HIGUERA y GARTZIA (No 386/93);
Mrs Doris HOFMANN and one other signatory (No 387/93);
Mrs Lisbeth HEGNER and one other signatory (No 388/93);
Mr Rober ROZE (Centre culturel de Toulon 'Esperanto') and 16 other signatories (No 389/93);
Mr Christian MOUCHET and 29 other signatories (No 390/93);
Mrs Gabina BRAVO MERINO (No 391/93);
Mrs Julie CHAPMAN and 515 other signatories (No 392/93);
Mrs Laura GIRARDELLO (LIDA) and 13 other signatories (No 393/93);
Mr Eugenio SERRADILLA ARJONA (No 394/93);
Mrs Ulrike WAPENHENSCH and 660 other signatories (No 395/93);
Mr Domingo GONZALEZ YANES (No 396/93);
Mr Karmelo LANDA MENDIBE (No 397/93);
Mr Cornelis BONGERS (No 398/93);
Frédéric COMBRET (No 399/93);
Mouvement Français pour le Planning Familial and 2 700 other signatories (No 400/93);
Mr van der PEET (No 401/93);
Mr Lucien ORSANE (No 402/93);
Mr Günter LANGE (No 403/93);
Mrs Anneliese HELLBECK (Arbeitsgemeinschaft Hammer, Frauenverbände) and 40 other signatories (No 404/93);
Mr Karl-Gustav GIES (Deutscher Fachverein für Meister um Schwimmbad) (No 405/93);
Mr Angel Bernardo MORALES SANCHEZ (No 406/93);
Mr Gerhard NEUMANN (No 407/93);
Mrs Christa BETHMANN HOLLWEG (Initiative Gegen die Verletzung Ökologischer Kinderrechte) (No 408/93);
Soeur Marie CARRUBA and 18 other signatories (No 409/93);
Mr Jacob DEUTSCHLE (No 410/93);
Mr Devon SIMPSON (No 411/93);
Mr António José ALVES LEITE (No 412/93);
Mr Nikolaos HATZINAS (No 413/93);
Mr K. KARAPOURNOS (Syndicat des travailleurs aux chantiers navals d'Elefsisa) (No 414/93);
Mr Georgios LIVIERATOS (No 415/93);
Mr Iakovos ARMENIS (No 416/93);
Mrs Athena DOUFEXI (Association Ornementale de Likavittos) (No 417/93);
Mr Georgios KONSTANTINIDIS (Comité pour la protection de l'environnement de l'île de Chios) (No 418/93);
Mr Konstantinos TAMBAKOPOULOS (Association Ornementale and Culturelle la Coline du St. Spiridon) (No 419/93);
Mr Thomas MARTINIS (No 420/93);
Mr Aristidis SOTIROPOULOS (No 421/93);
Mr Gert Rainer RICHTER (No 422/93);
Mr Rüdiger WOHLERS (Naturschutzbund) (No 423/93);
Mrs A. de LANCESSEUR (ACAT) and one other signatory (No 424/93);
Mr Paulo Jorge AZEVEDO MARTINS (No 425/93);
Mrs Maria Isabel GARCÍA CERVERO (No 426/93);
Mr Theodoros PAPOULAKOS (No 427/93);
Mr and Mrs Paul BOUDET (No 428/93);
Jean FINNE and nine other signatories (No 429/93);
Mr Michel FONTANIE (Association pour la Sauvegarde des Familles & Enfants de Disparus) (No 430/93);
Mrs Ana Maria LABARGA and one other signatory (No 431/93);
Mrs Elisabeth WITTE (No 432/93);
Mr Samo PAHOR (No 433/93);
Mrs Maria José ALMEIDA ARAGÃO SACADURA (Cantinho dos Animais Abandonados de Viseu) (No 434/93);

Monday, 24 May 1993

Mr Paul BESTEBREURTJE (No 435/93);

Miss Valerie ELLIOTT (The Anglican Society for the Welfare of Animals) and five other signatories (No 436/93);

Mr José HERNÁNDEZ GARCÍA (No 437/93);

Mr Manuel Augusto CARLOS (No 438/93);

Mr Pierre LAVOISY (No 439/93);

Mrs Magdaléna PELEGRIN-BERGÉ (Coordination Anti-Tauromachique Européenne) and 1 980 other signatories (No 440/93);

These petitions had been entered in the register pursuant to Rule 128(3) and had been referred to the Committee on Petitions pursuant to paragraph 4 of that rule.

6. Written declarations (Rule 65)

The President announced that written declaration No 4/93 had not received the required number of signatures and had therefore lapsed pursuant to the provisions of Rule 65(5).

Written declaration No 5/93, tabled on 13 April 1993 by Mr David, had been withdrawn by its author on 24 May 1993.

7. Transfer of appropriations

The Committee on Budgetary Control had given a favourable opinion on the proposal for the transfer of appropriations No 3/93 (C3-0123/93 — SEC(93)0394).

8. Referral to committees (amended referral)

Committees had been asked for opinions as follows:— the Economic Affairs Committee and the Social Affairs Committee on the fourth framework research and development programme (authorized to draw up a report: ENER — rapporteur: Mr Linkohr);

— the Economic Affairs Committee on the question of sponsorship — sport and culture (authorized to draw up a report: CULT — rapporteur: Mr Frémion);

— the Environment Committee, the Transport Committee and the Social Affairs Committee on petition No 211/92 on measures to control shipping in the Channel (committee responsible: PET1);

— the Women's Rights Committee on the results of the Maastricht Summit in the field of social affairs (authorized to draw up a report: SOCI — rapporteur: Mrs Reding).

* * *

Mr Cot announced the new name of his group which had been selected in order to give expression to its desire to observe the spirit of Article 138a of the Treaty on European Union.

9. Names of political groups

The President announced that the Socialist Group had informed him that it had changed its name, with effect from 21 April 1993 to 'Group of the Party of European Socialists' (PSE).

* * *

The following spoke:

— Miss McIntosh, who asked for the Transport Committee meeting planned for 5 p.m. to be postponed to 6 p.m. (the President replied that all committees who had a view to express on the Structural Funds had been authorised to meet during the session; he agreed however that the meeting of the Transport Committee should be postponed to 6 p.m.);

— Mr von der Vring, on working conditions in the Chamber;

— Mr Papoutsis, who referred to his letter to the President on respect for democratic freedoms and human rights in Greece, more specifically on telephone tapping and limits on press freedom, and asked the President to express to the Greek Government Parliament's concerns on this subject (the President undertook to seek information on the subject and to keep Mr Papoutsis informed);

— Mr Cassidy, who, pursuant to Rules 24 and 25, protested at the age limit imposed in connection with the recruitment of Parliament's staff;

— Mrs González, who referred to the oral question with debate on the free movement of persons within the Community which was due to be taken that evening, and announced that, on her arrival at Strasbourg airport, she had had to show her identity papers and open her baggage for inspection (the President replied that it was precisely this matter which would be debated that same day);

— Mrs Banotti, who first agreed with Mr Cassidy and then expressed her indignation at the painting hung on the 12th floor of Parliament's new building in Brussels (the President replied that he would look into the matter);

— Mr McMahon, who agreed with Mr Cassidy and then referred to the question of free movement in Europe; he asked the President to press the British government to remove checks at internal frontiers;

Monday, 24 May 1993

— Mr Geraghty, who asked for a Council statement on the monetary situation in Europe following recent events and the continuing speculation (the President replied that Mr Geraghty could use the possibilities available to him under the Rules of Procedure to submit this request).

The President announced that many Members had asked to speak and that the speaking list was now closed.

The following spoke:

— Mrs Diéz de Rivera, co-chairman of Parliament's senior citizens group, who supported Mr Cassidy's remarks;

— Mrs Pollack who supported Mr Cassidy's remarks;

— Mrs Crawley, who first agreed with Mr Cassidy and then asked the President to send, on behalf of Parliament, a telegram to the vice-President of Bosnia-Herzegovina expressing condolences for the serious injuries he had sustained at the weekend (the President agreed to do this);

— Mrs Ewing, who expressed her group's solidarity with elderly people and supported Mr Cassidy's remarks; she asked the Bureau to reconsider its position and for Parliament to give this matter its consideration (the President pointed out that this was an inter-institutional decision; he would note the opinions that had been expressed and raise them at the next triologue);

— Mr Papayannakis on Norway's intention to ignore the IWC's decision in Kyoto to extend the moratorium on whaling;

— Mr Kostopoulos, who asked whether the President had replied to a letter from the PKK on the ceasefire in Turkish Kurdistan and then asked for Parliament to react to the telephone tapping allegations in Greece as the President's reply to Mr Papoutsis' comments on the matter had in his opinion been too vague (the President on the first point stressed that he had not received the letter but he had managed to acquire it and was still unable to give an answer, and on the second point replied that he had read Mr Papoutsis' letter and would reply in due course);

— Mr Falconer, who agreed with Mr Cassidy and Mr McMahan and noted that, in January, Parliament had condemned this practice and referred the matter to the Legal Affairs Committee, so far to no avail; he asked for the Legal Affairs Committee to be contacted and asked to take account of the will of Parliament in its work (the President assured him he would do this);

— Mrs von Alemann, who supported Mr Cassidy's remarks;

— Mr Colom i Naval, who asked for motion for a resolution B3-0686/93 tabled by Mr Planas Puchades on the Copenhagen summit to be correctly translated into Spanish.

The President refused to allow any more speakers, as he had now been through the list of speakers.

10. Membership of Parliament

The President announced that Mr Formigoni had been appointed to the Italian Government and offered his congratulations.

Pursuant to Article 12(2), second subparagraph of the Act concerning the election of representatives of the European Parliament by direct universal suffrage, Parliament established that there was a vacancy.

The President announced that:

— the French authorities had informed him that Mr Georges de Bremond d'Ars had been appointed Member of Parliament to replace Mr Vernier, with effect from 18 April 1993;

— the Italian authorities had informed him that Mrs Maria Teresa Coppo Gavazzi had been appointed Member of Parliament, to replace Mr Formigoni, with effect from 18 May 1993.

He welcomed the new Members and drew attention to the provisions of Rule 6(3).

11. Membership of delegations

At the request of the PSE and LDR Groups, Parliament ratified the following appointments:

— Mr Elliott as member of the EC-Finland joint parliamentary delegation;

— Mr Apolinário as member of the delegation for relations with the ASEAN countries, the ASEAN Inter-parliamentary Organization (AIPO) and the Republic of Korea;

— Mr de Gaulle as member of the delegation for relations with Japan.

*
* * *

Noting that other Members still wished to speak, the President stressed that a method for solving this problem had to be established and decided to move on to the next item on the agenda, the order of business. Members wishing to take the floor would be able to do so subsequently.

Monday, 24 May 1993

12. Order of business

The next item was the order of business.

The President announced that the draft agenda for that part-session (PE 164.516) had been distributed, and that the following changes had been made or proposed to it (Rules 73 and 74):

Monday, 24 May:

— the PPE Group had requested postponement to Wednesday of the oral question with debate to the Commission (B3-0158/93, Item 107) so that the Council could also make a statement on the subject. However, as the Council had stated that it was not prepared to do so, the item would remain on Monday's agenda;

— postponement to voting time at 5 p.m. on Wednesday of the Pierros report (A3-0153/93, Item 109) adopted in committee under the procedure without debate (it was finally decided to keep the report on Monday's agenda and take it with debate: see after 'procedure without report');

— replacement of the Falconer report (Item 112) by a motion for a resolution tabled by the Committee on Legal Affairs, pursuant to Rule 41(4), on the same subject (B3-0666/93);

— inclusion as the last item of the Cassanmagnago Cerretti report (A3-0158/93, Item 136) originally scheduled for Thursday.

The following spoke:

— Mr Barton, who asked for the Commission to make a statement on the implications of the House of Commons' vote on the Maastricht Treaty (the President replied that he should have made this request at least an hour before the sitting started, but he could nevertheless table an objection with a view to the topical and urgent debate);

— Mr Beumer, chairman of the Committee on Economic Affairs, who asked for the Pierros report to be taken with debate (the President replied that he had received a letter from the chairman of the Economic Affairs Committee requesting that the report be taken without debate);

— Mr Ford, on the subject of the Falconer report, to argue that Rule 41 could not be applied, since Parliament had not yet adopted an opinion on the Commission proposal as provided for in Rule 41(1). He therefore asked for the item to be taken off the agenda and for the matter to be referred as a matter of urgency to the Rules Committee (the President pointed out that the committee responsible had not adopted the report precisely because it wished to follow the procedure under Rule 41, a line to which the group chairmen had given their backing that morning);

— Mrs Oomen-Ruijten, on Mr Ford's remarks.

The President put Mr Ford's request to the House.

Parliament rejected the request by EV.

The following spoke:

— Mr Tomlinson, who stressed that such decisions should be taken by Parliament and not by the group chairmen;

— Mr Cot, on behalf of the PSE Group, who called for the Legal Affairs Committee to study the question closely, so that the House adopted a logical position when it came to the vote;

— Mr Falconer, on Mrs Oomen-Ruijten's remarks.

Tuesday, 25 May:

— inclusion as first item of a report by Mr Rogalla on the adoption of a Community action programme on vocational training for indirect taxation officials ('Matthaeus Tax') (A3-0160/93);

— withdrawal of the Muntingh report (Item 115) which had not been adopted in committee;

— inclusion of a Commission statement, followed by debate, on the 'corn gluten feed' section of the Blair House preliminary agreement, after the Valverde López report (A3-0135/93, Item 120). The RDE Group's oral question to the Commission (B3-0505/93) on the same subject would be included in the debate;

— inclusion in a joint debate with oral question B3-0149/93 (Item 121) of the oral questions to the Commission on the same subject by:

— the V Group (B3-0504/93),

— the RDE Group (B3-0506/93);

— inclusion in a joint debate with oral question B3-0159/93 (Item 122) of the oral questions to the Commission on the same subject by:

— the V Group (B3-0500/93),

— the RDE Group (B3-0507/93);

— inclusion of an oral question with debate by the Committee on Transport, to the Commission on the White Paper on the development of transport policy (B3-0499/93), after the Jarzembowski report (A3-0146/93, Item 124).

Monday, 24 May 1993

Mr de Vries pointed out that the final vote on his report, due to be taken at 12 noon, could not be taken before the next part-session at the earliest, since it had not yet been possible to reach a compromise with the Commission (the President replied that the two-month period provided for was up, and the final vote should therefore remain on the agenda; he suggested moving its postponement when it came up for the vote).

Mr de Vries agreed to the suggestion.

Wednesday, 26 May:

— as preparation for the Copenhagen European Council was the responsibility of the Presidency-in-Office, the Council would not itself be making a statement as originally planned (Item 125). However, the Danish Presidency was prepared to take part in the debate following the Commission statement.

The oral question with debate by the Committee on Economic Affairs to the Commission on encouraging economic recovery (B3-0502/93) would be included in the debate;

— inclusion in the joint debate on oral questions B3-0156 and 0157/93 (Item 126) of an oral question with debate by the Committee on Foreign Affairs to EPC on developments in political relations with Central and Eastern Europe (B3-0501/93);

— inclusion of an EPC statement followed by debate on the latest developments in Bosnia-Herzegovina, after the joint debate referred to above;

— with regard to the joint debate on the Republics of the former Soviet Union (Items 127 to 129):

(a) inclusion, in the debate on the Chabert report (A3-0152/93, Item 128) of the following oral questions with debate on the Tacis programme:

— by the Committee on Energy to the Commission (B3-0503/93),

— by the Committee on the Environment:
— to the Commission (B3-0496/93),
— to the Council (B3-0497/93),

— by the Committee on Budgetary Control to the Commission (B3-0498/93);

(b) application of Rule 71(2) to the Langer report (A3-0108/93, Item 129): 35 amendments had been tabled.

The President nevertheless proposed keeping the report on the agenda.

Parliament agreed to the proposal.

The following spoke:

— Mrs Oomen-Ruijten who, after regretting the fact that the Council could not make a statement on the Copenhagen European Council, pointed out that there had recently been a hearing on the subject of the situation in the countries of Central and Eastern Europe, which had concluded with a resolution. She asked for Parliament to take over in some way or other the conclusions in this resolution (the President suggested that she should table amendments referring to this hearing to the motion for a resolution which would be put to the vote);

— Sir Fred Catherwood, rapporteur for this hearing, who asked for the motion for a resolution referred to to be tabled pursuant to Rule 56(4);

— Mr Cot, on behalf of the PSE Group, who endorsed these remarks, but felt that a way should be found of annexing the hearing's conclusions to the 'main' resolution (the President replied that it was up to the political groups to decide on the appropriate formula);

— Mr Simeoni, on behalf of the ARC Group, who asked for Members to be authorized to table motions for resolutions to wind up the debate on the statement on Bosnia-Herzegovina (the President replied that motions for resolutions could be tabled);

— Mr Langer, on behalf of the V Group, who endorsed these remarks;

— Mr Cot, on behalf of the PSE Group, who felt that it would be injudicious to adopt a resolution at present, given the rapidly changing situation;

— Mr Tindemans, on behalf of the PPE Group, who supported Mr Cot's position (the President pointed out that the group chairmen had agreed that morning not to table motions for resolutions but there was nothing to stop groups and the requisite number of Members from doing so);

— Mr Simeoni, on deadlines for tabling texts and on the remarks made by Mr Cot and Mr Tindemans;

— Mr Galland, on behalf of the LDR Group, who referred to Mr Simeoni's remarks and stressed that Parliament should not be faced with a situation similar to that which had occurred at the previous part-session;

— Mr Beumer, who referred to his previous remarks concerning the Pierros report and stated that he had not sent a letter to the President on behalf of the Economic Affairs Committee asking for the report to be taken without debate (the President replied that this would be checked).

Monday, 24 May 1993

Thursday, 27 May:

— as noted above, the Cassanmagnago Cerretti report (A3-0158/93 — Item 136) had been brought forward to Monday;

— this item would be replaced by a joint debate on the Hindley and Reding reports (A3-0092/93 and A3-0139/93), which had been Items 139 and 140 on the draft agenda for Friday;

— the Elliott report (A3-0163/93 — Item 138) had been declared inadmissible as it did not comply with the Enlarged Bureau decisions of 22 April and 19 May 1993 on the length of texts.

The President announced that he would refer this matter to the Rules Committee as it was a question of principle.

The following spoke:

— Mr Elliott, rapporteur, who asked that other reports not meeting the same criteria also be deemed inadmissible and that consideration be given to the fact that reports varied; he also posed the question of what procedure should be adopted in committee and stressed the need to apply the Rules flexibly;

— Mr Lane, who asked for Sir Leon Brittan, Member of the Commission, to give the Commission's views on all the problems which existed in connection with GATT during the debate on the Hindley and Reding reports and for the Council also to attend (the President replied that he could not give such an assurance but undertook to forward the request to the Council);

— Mrs Pack, on Mr Elliott's remarks and on the procedure that had been followed and should be followed in committee;

— Mr Coimbra Martins, who said that the decision constituted a dangerous precedent;

— Mr Cot, on behalf of the PSE Group, who welcomed the decision to refer the matter to the Rules Committee and outlined the possibilities that would be open to the committee.

Friday, 28 May:

— The Keppelhoff-Wiechert report on unpaid work by women had not been adopted in committee and had been withdrawn from the agenda;

— a Commission statement on the outcome of the Lucerne conference on an action plan to combat pollution in Central and Eastern Europe had been added to the end of the agenda;

— Mr Elliott and 26 other Members had asked for a debate on the Rawlings report (A3-0145/93) which had been adopted in committee according to the procedure without debate.

The President reminded Members that the Enlarged Bureau had only authorised the Committee on Culture to draw up a report according to the procedure without debate (Rule 38), and had confirmed this decision on 19 May 1993.

The following spoke: Mr Elliott and Mrs Pack, deputising for Mrs Rawlings and on behalf of her group's signatories.

Parliament approved the request by EV.

Pursuant to Rule 38(2) the report would be added with debate to the agenda for the June part-session.

*
* *
*

The order of business was thus established.

Request for procedure without debate (Rule 38)

— The Agriculture Committee had requested procedure without debate for the Borgo report on a special reference quantity for certain producers of milk and milk products (A3-0164/93).

The report would be put to the vote on Friday.

Requests for procedure without report (Rule 116)

(a) by the Agriculture Committee for:

— a proposal for a decision fixing the maximum amount eligible for expenditure on the employment of trained agricultural advisers pursuant to Regulation (EEC) No 270/79 (COM(93)0074 — C3-0140/93).

— a proposal for a Directive on the control of potato ring rot (COM(93)0058 — C3-0155/93).

(b) by the Committee on Budgets for:

— a proposal for a Regulation amending Regulation (EEC) No 1883/78 laying down general rules for the financing of interventions by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section (COM(93)0019 — C3-0125/93).

(c) by the Committee on External Economic Relations for:

— a proposal for a Regulation amending Regulation (EEC) No 3906/89 on economic aid for certain countries of Central and Eastern Europe (COM(93)0113 — C3-0189/93).

— a proposal for a Regulation on the temporary suspension of autonomous customs rights on certain industrial products destined for the Azores and Madeira free zones (COM(93)0126 -C3-0198/93);

Monday, 24 May 1993

(d) by the Environment Committee for:

— a proposal for a Directive amending Directive 90/539/EEC on animal health conditions governing intra-Community trade in and imports from third countries of poultry and hatching eggs (COM(93)0096 — C3-0153/93).

— a proposal for a Directive amending Directive 91/494/EEC on animal health conditions governing intra-Community trade in and imports from third countries of fresh poultrymeat (COM(93)0096 — C3-0154/93).

These texts would be put to the vote at the beginning of Friday's sitting.

* * *

Miss McIntosh pointed out that, despite the President's instructions, the Transport Committee had continued its meeting and had completed the votes on its agenda at 6 p.m. If committee meetings had to take place on the Monday of a part-session, she asked for them not to be held before 6 p.m. She asked for the results of the votes in committee to be annulled and pointed out furthermore that the votes had nothing to do with the Structural Funds and only concerned consultation procedures and were therefore not at all urgent (the President replied that this matter would be examined).

* * *

The President announced that, after due consideration, it had been decided to keep the Pierros report on the agenda and to take it with debate.

Requests for urgent procedure (Rule 75)

The Council had requested urgent procedure for:

— a proposal for a Directive on the definition and use of compatible technical and operating specifications for the procurement of air traffic management equipment and systems (COM(92)0342 — C3-0341/92) (Tauran report, A3-0165/93).

Reason for request: this proposal aimed to enhance the capacity of air traffic control systems and prevent any reduction of safety margins.

— a proposal for a Directive amending Directive 89/686/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to personal protective equipment (COM(92)0421 — C3-0053/93 — SYN 443).

Reason for request: the Directive could not be applied fully as long as there were no harmonized standards.

— a proposal for a Regulation on measures adjusting certain sectors of the Portuguese food industry (COM(93)0079 — C3-0144/93) (Carvalho Cardoso report, A3-0166/93).

Reason for request: the measures contained in this proposal would assist the integration of Portuguese agriculture into the single market.

— a proposal for a Regulation on the conclusion of the agreement on relations in the sea fisheries sector between the EEC and the Argentine Republic (COM(93)0012 — C3-0175/93).

Reason for request: this proposal would allow Community operators to undertake business in Argentina.

Parliament would vote on these requests for urgent procedure at the beginning of the following day's sitting.

13. Deadline for tabling amendments and motions for resolutions

The President announced that the deadline for tabling amendments to reports on the agenda had passed.

For the following items the deadlines had been extended:

- oral questions on relations with Central and Eastern Europe and EPC statement on the former USSR,
- motions for resolutions: 8 p.m. on Monday
- amendments and joint motions: 6 p.m. on Tuesday.

For the following items the deadline would be as follows:

- motion for a resolution B3-0666/93 (Rule 41), Rogalla and Borgo reports, and procedures without report,
- amendments 12 noon on Tuesday;
- Commission statement on corn gluten feed, EPC statement on Bosnia Herzegovina and oral questions on White Paper on transport,
- motions for resolutions 12 noon on Tuesday,
- amendments and joint motions 12 noon on Wednesday.

Deadlines for items added to the agenda would be fixed later.

14. Topical and urgent debate (subjects proposed)

The President proposed the following five subjects for the next topical and urgent debate to be held on Thursday 27 May 1993:

Monday, 24 May 1993

- Human rights including Vienna conference on human rights
- Cambodia
- Dumping of beef in Africa
- Kurds in Iraq
- Whaling

IN THE CHAIR: Mr CRAVINHO

Vice-President

The following spoke:

- Mr Galland, on behalf of the LDR Group, who criticized the amount of time given over to remarks on matters unconnected with Parliament's business and asked the Bureau and the Enlarged Bureau, together with the Rules Committee, to look into ways of rectifying this situation (the President replied that this would be done);
- Mrs Nielsen, who referred to information in the Danish press about a visit by a Community delegation to Romania and asked whether this visit was official (the President replied that this would be checked);
- Mr Blak, on Mrs Nielsen's remarks;
- Mr Lambrias, who referred to two previous speakers' remarks on telephone tapping in Greece (the President cut him off);
- Mr Kostopoulos, who regarded Mr Galland's ideas as a threat to Members' legitimate rights (the President cut him off).

15. Speaking time

The debates would be organized as follows, pursuant to Rule 83:

Speaking time for debates on Monday

Rapporteurs	35 minutes (7 x 5')
Draftsmen	24 minutes in all
Authors	10 minutes (2 x 5')
Commission	35 minutes in all
Members	180 minutes

Speaking time for debates on Tuesday

Rapporteurs	40 minutes (8 x 5')
Draftsmen	20 minutes in all
Authors	21 minutes (7 x 3')
Commission	80 minutes in all
Members	270 minutes

Speaking time for debates on Wednesday

Council	55 minutes in all
Commission	45 minutes in all
Authors	10 minutes (2 x 5')
Rapporteurs	10 minutes (2 x 5')
Draftsmen	6 minutes in all
Members	150 minutes

Speaking time for debates on Thursday

(excluding the debate on topical and urgent subjects of major importance)

Rapporteurs	25 minutes (5 x 5')
Draftsmen	8 minutes in all
Commission	25 minutes in all
Members	150 minutes

ALLOCATION OF SPEAKING TIME FOR MEMBERS

(in minutes)

Total:	60	90	120	150	180	210	240	270	300	330
<i>Group</i>										
Group of the Party of European Socialists (198)	17	28	39	50	61	72	83	94	105	116
European People's Party (162)	14	23	32	41	50	59	68	77	86	95
Liberal, Democratic and Reformist (44)	5	8	10	13	16	18	21	23	26	28
Green Group in the EP (28)	4	6	7	9	10	12	13	15	17	18
Group of the European Democratic Alliance (20)	4	4	6	7	8	9	10	11	12	14
Rainbow Group in the EP (16)	3	4	5	6	7	8	9	10	10	11
Technical Group of the European Right (14)	3	4	5	5	6	7	8	9	9	10
Left Unity Group (13)	3	4	4	5	6	6	7	8	9	10
Non-attached Members (21)	7	9	12	14	16	19	21	23	26	28

Monday, 24 May 1993

16. Request for Mr Stamoulis' parliamentary immunity to be waived (debate and vote)

Mr Gil-Robles Gil-Delgado introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on the Rules of Procedure, the Verification of Credentials and Immunities, on the request for the parliamentary immunity of Mr Stamoulis to be waived (A3-0142/93).

The following spoke: Mr Rogalla, on behalf of the PSE Group, Mr Ephremidis, who noted that the request was incomplete, Mr Kostopoulos, Non-attached Member, and Mr Vecchi.

VOTE

Explanation of vote:

Mr Schodruch, on behalf of the DR Group.

Parliament adopted the decision by RCV (PPE):

Members voting:	51
For:	51
Against:	0
Abstentions:	0

(Part II)

17. Free movement of persons (debate)

Mr Turner moved the oral question which he had tabled on behalf of the Committee on Civil Liberties and Internal Affairs, to the Commission, on free movement of persons across the internal Community borders pursuant to Article 8a (B3-0158/93).

Mr Vanni d'Archirafi, Member of the Commission, answered the question.

* * *

The President announced that he had received from the following Members, motions for resolutions with request for an early vote, pursuant to Rule 58(7), to wind up the debate on the oral questions:

— Turner, on behalf of the Committee on Civil Liberties and Internal Affairs, on the free movement of persons pursuant to Article 8a of the EEC Treaty (B3-0662/93);

— Le Chevallier, on behalf of the DR Group, on free movement of persons in the Community and the Schengen agreements (B3-0665/93);

— Blaney, on behalf of the ARC Group, on the free movement of persons (B3-0681/93);

— Roth and Taradash, on behalf of the V Group, on the free movement of persons (B3-0685/93).

He announced that the decision on the request for an early vote would be taken at the end of the debate.

* * *

The following spoke: Mr Van Ouirve, on behalf of the PSE Group, Mr Jarzembowski, on behalf of the PPE Group, Mr Galland, on behalf of the LDR Group, Mrs Roth, on behalf of the V Group, Mr Lane, on behalf of the RDE Group, Mr Blaney, on behalf of the ARC Group, Mr Dillen, on behalf of the DR Group, Mr Ribeiro, on behalf of the CG Group, Mr Geraghty, Non-attached Member, Mr Tsimas, Mr Cooney, Mr Wijssenbeek and Mr Bandrés Molet.

(The sitting was suspended at 8.05 p.m. and resumed at 9 p.m.)

IN THE CHAIR: Mr CAPUCHO

Vice-President

The following spoke in the continuation of the debate: Mr Ephremidis, Mrs Mebrak Zaïdi, Mr C. Beazley, Mr Rogalla, Mr von Wogau, Mr Blak, Mr Chanterie, Mr Desmond, Mr Cornelissen, Mr Verhagen, Mr Vanni d'Archirafi and Mr Cornelissen, who put a question to the Commission which Mr Vanni d'Archirafi answered.

The President declared the debate closed.

Decision on the request for an early vote:

Parliament agreed to an early vote.

Vote: Minutes of 25.5.1993, Part I, Item 14.

18. Satellite earth station equipment **I (debate)

Mr Hoppenstedt introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy, on the proposal from the Commission to the Council for a Directive on the approximation of the laws of the Member States concerning satellite earth station equipment, extending the scope of Council Directive 91/263/EEC (COM(92)0451 — C3-0031/93 — SYN 444) (A3-0154/93).

The following spoke: Mr Lane, on behalf of the RDE Group, and Mr Bangemann, Member of the Commission.

The President declared the debate closed.

Vote: Minutes of 26.5.1993, Part I, Item 24.

19. Technical standards and regulations **I (debate)

Mr Pierros introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy on the Commission proposal for a Council Directive amending for the second time Directive 83/189/EEC laying down a procedure for the provision of information in the field of technical standards and regulations (COM(92)0491 — C3-0481/92 — SYN 445) (A3-0153/93).

Monday, 24 May 1993

Mr Bangemann, Member of the Commission, spoke.

The President declared the debate closed.

Vote: Minutes of 26.5.1993, Part I, Item 25.

20. Information technology security * (debate)

Mr Herman introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy, on the proposal from the Commission to the Council for a recommendation on common information technology security evaluation criteria (COM(92)0298 — C3-383/92) (A3-0144/93).

Mr Bangemann, Member of the Commission, spoke.

The President declared the debate closed.

Vote: Minutes of 25.5.1993, Part I, Item 15.

21. Statistical information * (debate)

Mrs Hoff introduced her report, drawn up on behalf of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy on the proposal from the Commission to the Council for a decision on the framework programme for priority actions in the field of statistical information (1993 to 1997) (COM(92)0395 — C3-385/92) (A3-0095/93).

The following spoke: Mr Cassidy, on behalf of the PPE Group, Mrs Salema, deputising for Mr Porto, on behalf of the LDR Group, and Mr Vanni d'Archirafi, Member of the Commission.

The President declared the debate closed.

Vote: Minutes of 25.5.1993, Part I, Item 16.

22. EEC and Euratom classified information (debate)

Mr Falconer introduced the motion for a resolution tabled by the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights on the proposal for a Council Regulation on the security measures applicable to classified information produced or transmitted in connection with EEC or Euratom activities (COM(92)0056 — C3-0112/92) (B3-0666/93).

The following spoke: Mr Jarzembowski, draftsman of the opinion of the Committee on Civil Liberties, Mrs Salema, on behalf of the LDR Group, Mr Vanni d'Archirafi, Member of the Commission, Mr Jarzembowski and Mr Falconer, who both put questions to the Commission which Mr Vanni d'Archirafi answered.

The President declared the debate closed.

Vote: Minutes of 26.5.1993, Part I, Item 9.

23. Creation of jobs for women (debate)

Mr Ribeiro introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Women's Rights, on the creation of jobs for women (A3-0112/93).

The following spoke: Mrs van Hemeldonck, on behalf of the PSE Group, Mrs Hermans, on behalf of the PPE Group, Mrs Salema, on behalf of the LDR Group, Mr Killilea, on behalf of the RDE Group, Mrs Lehideux, on behalf of the DR Group, Mr Kostopoulos, Non-attached Member, Mrs Rønn, Mr Maher, Mrs Domingo Segarra, Mrs Randzio Plath, Mr van der Waal and Mr Vanni d'Archirafi, Member of the Commission.

The President declared the debate closed.

Vote: Minutes of 25.5.1993, Part I, Item 17.

24. EC-Maghreb relations (debate)

Mrs Cassanmagnago Cerretti introduced her report, drawn up on behalf of the Committee on Development and Cooperation, on relations between the European Community and the Maghreb (A3-0158/93).

The following spoke: Mrs Mebrak Zaïdi, draftsman of the opinion of the Committee on Culture, Mrs van Hemeldonck, on behalf of the PSE Group, Mr Guillaume, on behalf of the RDE Group and Mr Sánchez García, on behalf of the ARC Group.

As it was late, the debate was suspended at that point and would be resumed the following day (Minutes of 25.5.1993, Part I, Item 28).

The following spoke: Mrs Belo, who pointed out that she could not be present when the debate was resumed and asked if she could table her speech in writing (the President refused but pointed out that she could change her contribution to an explanation of vote), and Mr Kostopoulos on the same subject.

25. Agenda for next sitting

The President announced the following agenda for the sitting of Tuesday, 25 May 1993:

9 a.m. to 1 p.m. and 3 p.m. to 8 p.m.:

- Topical and urgent debate (motions for resolutions tabled)
- Decision on urgent procedure
- Rogalla report on vocational training of indirect taxation officials **I
- Recommendation for second reading by Mr Vittinghoff on measures against air pollution by emissions from motor vehicles **II
- Oomen-Ruijten report on distance selling **I

Monday, 24 May 1993

- Kuhn report on timeshare **I
- Jarzembowski report on computerized reservation systems *
- Joint debate on reports by Mrs Schleicher and Mrs Jackson on food colourings and additives **I
- Oral question with debate on transport policy
- Valverde López report on medicinal products **I
- Cassanmagnago Cerretti report on EC-Maghreb relations (continuation of debate)
- Commission statement on 'corn gluten feed' followed by debate (1)
- Joint debate on three oral questions on the transport of animals
- Voting time
- Joint debate on three oral questions on hormones in meat
- 3 p.m.:
- Presentation by the Commission of the preliminary draft budget for 1994
- Topical and urgent debate (subjects to be included)

(1) Oral question B3-0505/93 would be included in the debate.

(The sitting was closed at 12.10 a.m.)

Enrico VINCI
Secretary-General

Marie Anne ISLER BEGUIN
Vice-President

PART II

Texts adopted by the European Parliament

Request for Mr Stamoulis' immunity to be waived

A3-0142/93

Decision on the request for the parliamentary immunity of Mr Stamoulis to be waived*The European Parliament,*

- having received a request for the parliamentary immunity of Mr Stamoulis to be waived, forwarded by the Ministry of Justice of the Hellenic Republic on 19 November 1991 and announced on 10 December 1991 by the President of Parliament,
 - having regard to Article 10 of the Protocol on the Privileges and Immunities of the European Communities of 8 April 1965, and to Article 4(2) of the Act concerning the election of representatives of the European Parliament by direct universal suffrage of 20 September 1976,
 - having regard to the judgments of the Court of Justice of the European Communities of 12 May 1964 and 10 July 1986 ⁽¹⁾,
 - having regard to Article 62 of the Hellenic Constitution,
 - having regard to Rule 5 of its Rules of Procedure,
 - having regard to the report of its Committee on the Rules of Procedure, the Verification of Credentials and Immunities (A3-0142/93),
1. Decides not to waive the parliamentary immunity of Mr Stamoulis;
 2. Instructs its President to forward this decision and the report of its committee to the appropriate authority of the Hellenic Republic.

⁽¹⁾ Judgment of the Court of Justice, in Case 101/63: Wagner v. Fohrmann and Krier [1964] ECR 397 and Case 149/85: Wybot v. Faure [1986] ECR 2403.

Monday, 24 May 1993

ATTENDANCE REGISTER

24 May 1993

ADAM, AGLIETTA, ALBER, von ALEMANN, ALEXANDRE, AMARAL, ANASTASSOPOULOS, ANDRÉ, ANDREWS, ANTONY, APOLINÁRIO, ARBELOA MURU, ARIAS CAÑETE, BANDRÉS MOLET, BANOTTI, BARRERA I COSTA, BARTON, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BELO, BENOIT, BETTINI, BEUMER, BIRD, BLAK, BLANEY, BLOT, BOCKLET, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BOISSIÈRE, BOMBARD, BONETTI, BORGO, BOURLANGES, BOWE, BRAUN-MOSER, de BREMOND d'ARS, BREYER, BRITO, BRU PURON, BUCHAN, CANO PINTO, CAPUCHO, CARNITI, CASINI, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASSIDY, CATHERWOOD, CAUDRON, CEYRAC, CHANTERIE, CHIABRANDO, CHRISTENSEN F. N., CHRISTENSEN I., COATES, COIMBRA MARTINS, COLAJANNI, COLINO SALAMANCA, COLLINS, COLOM I NAVAL, COONEY, COPPO GAVAZZI, CORNELISSEN, COT, CRAMON DAIBER, CRAMPTON, CRAWLEY, da CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALY, DAVID, DEBATISSE, DE CLERCQ, DEFRAIGNE, DE GIOVANNI, DELCROIX, DE MATTEO, DENYS, DESAMA, DESMOND, DESSYLAS, DE VITTO, de VRIES, DIDO, DÍEZ DE RIVERA ICAZA, Van DIJK, DILLEN, DINGUIRARD, DOMINGO SEGARRA, DONNELLY, DUARTE CENDÁN, DÜHRKOP DÜHRKOP, DUVERGER, ELLES, ELLIOTT, EPHREMIDIS, ERNST de la GRAETE, ESTGEN, EWING, FALCONER, FANTINI, FAYOT, FERNÁNDEZ-ALBOR, FITZGERALD, FITZSIMONS, FLORENZ, FONTAINE, FORD, FORLANI, FRÉMION, FRIEDRICH, FRIMAT, FUNK, GAIBISSO, GALLAND, GALLE, GALLENZI, GARCIA, GARCÍA ARIAS, GASÓLIBA I BÖHM, de GAULLE, GAWRONSKI, GERAGHTY, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GONZALEZ ÁLVAREZ, GREEN, GRUND, GUERMEUR, GUIDOLIN, GUILLAUME, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBURG, HADJIGEORGIOU, HÄNSCH, HAPPART, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HERVÉ, HINDLEY, HOFF, HOPPENSTEDT, HORY, HOWELL, HUGHES, HUME, IMBENI, INGLEWOOD, ISLER BÉGUIN, IVERSEN, IZQUIERDO ROJO, JACKSON Ca., JACKSON Ch., JANSSEN van RAAJ, JARZEMBOWSKI, JENSEN, JEPSEN, JUNKER, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KILLILEA, KLEPSCH, KÖHLER H., KÖHLER K.P., KOFOED, KOSTOPOULOS, KUHN, LAFUENTE LÓPEZ, LALOR, LAMANNA, LAMBRIAS, LANE, LANGER, LANGES, LANNOYE, LARIVE, LARONI, LATAILLADE, LEHIDEUX, LE PEN, LINKOHR, LIVANOS, LLORCA VILAPLANA, LOMAS, LULLING, LUSTER, McCUBBIN, McINTOSH, McMAHON, McMILLAN-SCOTT, MAHER, MAIBAUM, MALANGRÉ, MARCK, MARINHO, MARQUES MENDES, MARTIN D., MARTIN S., MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MELANDRI, MENRAD, MERZ, METTEN, MIHR, MIRANDA DA SILVA, MITOLO, MOORHOUSE, MORETTI, MOTTOLA, MÜLLER Ge., MÜLLER Gü., MUNTINGH, MUSSO, NAPOLETANO, NEUBAUER, NEWMAN, NEWTON DUNN, NICHOLSON, NIELSEN, NORDMANN, ODDY, ONESTA, ONUR, OOSTLANDER, PACK, PAGOROPOULOS, PAISLEY, PANNELLA, PAPAYANNAKIS, PAPOUTSIS, PARODI, PARTSCH, PASTY, PATTERSON, PEIJS, PENDERS, PEREIRA, PESMAZOGLU, PETER, PETERS, PIERMONT, PIERROS, PIMENTA, PINTON, PIQUET, PISONI N., POLLACK, PORRAZZINI, PORTO, PRAG, PRICE, PRONK, PROUT, PUCCI, QUISTHOUDT-ROWOHL, QUISTORP, RANDZIO-PLATH, RAUTI, RAWLINGS, READ, REYMANN, RIBEIRO, RINSCHÉ, ROBLES PIQUER, RÖNN, ROGALLA, ROMEOS, ROSMINI, ROTH, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, ROTHLEY, ROUMELIOTIS, ROVSING, RUBERT DE VENTÓS, SAINJON, SAKELLARIOU, SALEMA O. MARTINS, SAMLAND, SÁNCHEZ GARCÍA, SANDBÆK, SANTOS, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SARLIS, SBOARINA, SCHLECHTER, SCHLEE, SCHLEICHER, SCHMID, SCHMIDBAUER, SCHODRUCH, SCHÖNHUBER, SCHWARTZENBERG, SCOTT-HOPKINS, SEAL, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMEONI, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON A., SIMPSON B., SISÓ CRUELLAS, SMITH A., SMITH L., SONNEVELD, SPECIALE, SPERONI, STAES, STAVROU, STEVENS, STEWART, STEWART-CLARK, SUÁREZ GONZÁLEZ, TARADASH, TELKÄMPER, THEATO, THYSSEN, TINDEMANS, TITLEY, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, TRAUTMANN, TRIVELLI, TSIMAS, TURNER, UKEIWÉ, VALVERDE LÓPEZ, VANDEMEULEBROUCKE, VAN HEMELDONCK, VANLERENBERGHE, VAN OUIRIVE, VAYSSADE, VÁZQUEZ FOUZ, VECCHI, Van VELZEN, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VERHAGEN, VERWAERDE, VISSER, VITTINGHOFF, VOHRER, von der VRING, Van der WAAL, von WECHMAR, WELSH, WIJSENBEK, WILSON, von WOGAU, WYNN, ZAVVOS.

Observers from the former GDR

BEREND, BOTZ, GLASE, GOEPEL, HAGEMANN, KERTSCHER, KLEIN, KOCH, KOSLER, KREHL, MEISEL, RICHTER, ROMBERG, THIETZ.

Monday, 24 May 1993

ANNEX

Result of roll-call votes

- (+) = For
(-) = Against
(O) = Abstention

Gil-Robles Gil-Delgado report — Waiver of Mr Stamoulis' immunity (A3-0142/93)

(+)

BEAZLEY C., CHANTERIE, COIMBRA MARTINS, CORNELISSEN, DEFRAIGNE, DELCROIX, DESSYLAS, DE VITTO, DILLEN, FERNÁNDEZ-ALBOR, FONTAINE, GAIBISSO, GALLAND, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GREEN, GUIDOLIN, HERVÉ, HOPPENSTEDT, HOWELL, JARZEMBOWSKI, KOSTOPOULOS, LANE, LIVANOS, LORCA VILAPLANA, MAHER, MARCK, MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MENRAD, OOMEN-RUIJTEN, PAGOROPOULOS, PAPOUTSIS, PARTSCH, PIERROS, PORRAZZINI, REYMANN, ROGALLA, ROMEOS, SÄLZER, SÁNCHEZ GARCÍA, SCHLECHTER, SCHMIDBAUER, SCHODRUCH, STAVROU, THYSSEN, TINDEMANS, TSIMAS, TURNER, VAN OTRIVE, VECCHI, WIJSENBEK.

Tuesday, 25 May 1993

MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE SITTING OF TUESDAY, 25 MAY 1993

(93/C 176/02)

PART I

Proceedings of the sitting

IN THE CHAIR: Mrs ISLER BEGUIN

*Vice-President**(The sitting was opened at 9 a.m.)***1. Approval of Minutes**

The following spoke:

— Miss McIntosh, who referred to her remarks (Part I, after Items 9 and 12) concerning the meeting of the Transport Committee at 5 p.m. the previous day, and asked whether it would be possible to have a reply that morning in view of the President's undertaking to look into the matter; in her view the Porrazzini report which the committee had adopted the previous day should be annulled as most of the committee's members had been in the Chamber for the establishment of Parliament's order of business; she asked for the whole question of committee meetings during part-sessions to be looked at again (the President replied that she would refer the matter to the Enlarged Bureau);

— Mrs van Dijk, chairman of the Committee on Transport and Tourism, who noted that the matters which had been discussed by the committee had been urgent and that the authorities responsible had authorized the committee to hold a meeting, although it had been a mistake to arrange a meeting for 5 p.m.; she voiced her objection to any of the decisions taken by the committee the previous day being altered; on another matter, she protested at the car show being held in IPE I on environmental grounds;

— Mr Cassidy, on his remarks the previous day (Part I, after Item 9), to ask for the Minutes to make it clear that Members who had spoken on this subject had asked for the whole problem of age limits set in relation to the recruitment of Parliament's staff to be re-examined by the Bureau and Enlarged Bureau (the President replied that the President of Parliament had given an undertaking to this effect);

— Mr McMahon, who referred to the reply which the Chair had just given and noted that the Minutes did not record such an undertaking; he also referred to Mr Barton's remarks (Part I, Item 12) and asked the Commission

to inform Parliament of measures it intended taking following the House of Commons vote on the bill to ratify the Maastricht Treaty, particularly the Social Chapter;

— Mr Blak, who criticized the fact that the President of Parliament had refused him the floor the previous day (Part I, Item 14) (the President replied that the President of Parliament had applied Rule 84(2) which she then read out);

— Mr Ford, who supported Mr Cassidy's remarks and noted that the Committee of Inquiry into Racism and Xenophobia of which he had been rapporteur had asked, concerning Parliament's recruitment of personnel, for not only the question of age but also the question of residence in the Community as opposed to European citizenship to be looked at (the President noted his request);

— Mr Lane, who referred to his remarks the previous day (Part I, Item 12, 'Thursday');

— Sir Fred Catherwood, firstly on his remarks the previous day (Part I, Item 12, 'Wednesday'); he then referred to the President's reply to Mrs Oomen-Ruijten immediately before his remarks the previous day and asked whether the deadline for tabling amendments had passed (the President replied that the President of Parliament had suggested that the political groups agree on a text);

— Mr Bombard, who pointed out that his name was listed by mistake with the members of the Liberal Group in the latest seating plan of the Chamber (the President replied that the a corrected version of the seating plan had now been distributed);

— Mr Kellett-Bowman, who also referred to the Transport Committee meeting and stated that, as the President of Parliament had decided the Transport Committee could not meet before 6 p.m., decisions reached before that time should not be considered valid; he also asked for the practice to be established of having no committee meetings taking place at the same time as votes in the Chamber (the President replied that the Bureau would consider this matter);

Tuesday, 25 May 1993

— Mr Sarlis who, on the same subject, stated that the outcome of the votes in the Transport Committee would have been different if those members who had been voting on Parliament's order of business had attended the meeting;

— Mr Bettini, who referred to his remarks during the April part-session, and asked whether vice-presidents of the Commission had now been appointed and, if not, who would travel with Mr Delors to the European Council in Copenhagen;

— Mr Bangemann, Member of the Commission, who noted that the Commission would only have the power to appoint its vice-presidents when the Maastricht Treaty entered into force; at the moment, the decision was still for the Member States, one of which was still unable to reach a decision; he added that the most senior member of the Commission, Mr Christophersen, would travel with Mr Delors to Copenhagen;

— Mr Amaral, who pointed out that he had attended the Transport Committee meeting the previous day in his capacity as vice-chairman, and stressed that no objection had been raised to the timing of the meeting and that only at 5.40 p.m. had Mr Sarlis arrived to announce that the President of Parliament had decided to delay the meeting; he had received no official message from the Presidency during the meeting and the only information received indicated merely that the meeting should finish at 6 p.m. (the President noted once again that the Enlarged Bureau would look into the matter, and announced she would accept no further speakers on this subject);

— Mr Marck, who asked whether the Commission statement on 'corn gluten feed' in the Blair House provisional agreement would be followed by a debate as shown in that day's agenda (the President confirmed that there would be a debate);

— Mrs Cassanmagnago Cerretti, who referred to the final debate the previous evening and regarded it as unreasonable to begin a debate at 11.45 p.m. and suspend it at 12 midnight; following the remarks by Mr Bettini and Mr Bangemann on the appointment of the Commission vice-presidents, she also deplored the fact that the intergovernmental tradition which still prevailed allowed Member States to veto measures in this field as in others;

— Mr Falconer, who criticized the Chair for giving the floor to Mr Amaral and not allowing others to reply (the President replied that she had no way of knowing what Mr Amaral would talk about and noted that Mr Falconer had been given the floor to speak on this subject);

— Miss McIntosh, who disputed Mr Amaral's assertion that the Transport Committee had not been officially informed of the Presidency's decision concerning it;

— Mr Bocklet who, with reference to the remarks by Mr Marck, recalled that during the debate on the order of business the previous day it had been decided to follow the Commission statement on the Blair House preliminary agreement not with a debate but rather with questions; he therefore asked that the reference 'followed by debate' in that day's agenda be removed and that the Minutes of the previous day's sitting also be corrected (the President replied that in her opinion the House had granted the V Group's request to hold a debate and that the Minutes were therefore correct);

— Mr Bettini, who asked the Commission to explain the Italian Government's reasons for delaying its decision on the appointment of the vice-presidents;

— Mr Bangemann, who advised Mr Bettini to put this question to the government concerned rather than to the Commission;

— Mr Vázquez Fouz who, with reference to the Commission statement on the Blair House preliminary agreement, said that in his opinion the Minutes were not accurate and that in fact a Commission statement followed by brief questions, but no debate, had been requested; it appeared from the views that had just been expressed that the majority in the House preferred a statement without debate (the President replied that the tape recording of the previous day's exchanges would be studied and steps taken as appropriate);

— Mr Maher who, on the same subject, recalled that the President had spoken of 'a debate followed by questions' (the President repeated her previous reply).

The Minutes of the previous sitting were approved.

2. Request for the waiver of Members' immunity

The President announced that she had received from the Italian authorities a request for the waiver of Mr Fantini's and Mr Lamanna's parliamentary immunity.

In accordance with Rule 5(1), the request had been referred to the appropriate committee: the Committee on the Rules of Procedure, the Verification of Credentials and Immunities.

Tuesday, 25 May 1993

3. Deadline for tabling motions for resolutions

The President announced that the deadline for tabling motions for resolutions to wind up the debate on the oral question on developments in political relations with Central and Eastern Europe (B3-0501/93) was 6 p.m. that day and not 12 noon the following day as mistakenly indicated in the agenda for the part-session.

4. Documents received

The President announced that she had received proposed amendments to the Rules of Procedure, tabled pursuant to Rule 132, from the following Members:

— Beumer and van Velzen, to amend Rule 112 on duties of committees (B3-0320/93)

referred to
responsible: RULE

— Jepsen and Jakobsen, concerning Rule 98(2) and (3) (B3-0321/93)

referred to
responsible: RULE

5. Topical and urgent debate (announcement of motions for resolutions tabled)

The President announced that she had received from the following Members requests for the inclusion in the debate on topical and urgent subjects of major importance of motions for resolutions pursuant to Rule 64(1):

— Antony, Le Chevallier and Tauran, on behalf of the DR Group, on insecurity in Europe and death of a policeman in France (B3-0687/93);

— Vandemeulebroucke, on behalf of the ARC Group, on the UN World Conference on Human Rights in Vienna and the UN Year of the World's Indigenous Peoples (B3-0688/93);

— Gawronski, De Clercq, on behalf of the LDR Group, on the murder of President Premadasa and other recent acts of terrorism in Sri Lanka (B3-0689/93);

— Gawronski, Pucci and De Clercq, on behalf of the LDR Group, on independence of Eritrea (B3-0690/93);

— André, Bertens, Maher and Gawronski, on behalf of the LDR Group, on the threat to Iraqi Kurds and Marsh Arabs (B3-0691/93);

— Antony, on behalf of the DR Group, on the bicentenary of genocide in Vendée (B3-0692/93);

— Penders, Lenz, Verhagen, Oomen-Ruijten, Moorhouse and Tindemans, on behalf of the PPE Group, on Israeli captives and missing-in-action in Lebanon (B3-0693/93);

— Lenz and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on the United Nations World Human Rights Conference in Vienna in June 1993 (B3-0694/93);

— Suárez González, Lenz, Fernández Albor, Verhagen, Llorca Vilaplana and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on the peace process and respect for human rights in Guatemala (B3-0695/93);

— Verhagen, Schleicher and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on the human rights situation in Sarawak and the moratorium on imports of tropical hardwoods and wood products from Sarawak, Malaysia (B3-0696/93);

— Vandemeulebroucke, on behalf of the ARC Group, Verbeek and Graefe zu Baringdorf, on behalf of the V Group, on the dumping of EC meat in the Sahel (B3-0697/93);

— Barrera i Costa, de los Santos López and Vandemeulebroucke, on behalf of the ARC Group, on the disappearance in Mexico of José Ramón García Gómez (B3-0698/93);

— Elmalan, Ribeiro, Ephremidis and Dessylas, on behalf of the CG Group, on the situation of the 'disappeared persons' in the Western Sahara (B3-0699/93);

— Pimenta and Bertens, on behalf of the LDR Group, on the abuses of human rights in Sarawak caused by the continued destruction of the rain forest (B3-0700/93);

— González Alvarez, Gutiérrez Díaz, Puerta, Domingo Segarra, Papayannakis, Castellina, Valent and Geraghty, Brito, Wurtz and Ephremidis, on behalf of the CG Group, on the outbreak of optic neuritis in Cuba (B3-0701/93);

— Verhagen and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on the situation of indigenous populations in Latin America in general and Ecuador in particular (B3-0702/93);

— Glinne and McGowan, on behalf of the PSE Group, on the UN World Conference on Human Rights in Vienna and the UN Year of the World's Indigenous Peoples (B3-0704/93);

— Cabezón Alonso and Oddy, on behalf of the PSE Group, on the peace process and respect for human rights in Guatemala (B3-0705/93);

— van Putten, on behalf of the PSE Group, on the tense situation in Surinam (B3-0706/93);

Tuesday, 25 May 1993

- Romeos, on behalf of the PSE Group, on the protection of whales (B3-0707/93);
- Sakellariou, Schmid and Hänsch, on behalf of the PSE Group, on the violation of human rights and international law in the Gaza strip (B3-0708/93);
- Bowe, Santos, Wilson, van Putten, Goedmakers, Crampton and Pollack, on behalf of the PSE Group, on the human rights situation in Sarawak and the moratorium on imports of tropical hardwoods and wood products from Sarawak, Malaysia (B3-0709/93);
- Woltjer, Görlach and Dury, on behalf of the PSE Group, on the dumping of EC beef in the Sahel region (B3-0710/93);
- Simons, on behalf of the PSE Group, on the situation of the 'disappeared persons' in Morocco and the Western Sahara (B3-0711/93);
- Arbeloa Muru, on behalf of the PSE Group, on the repression of human rights activists in Saudi Arabia (B3-0712/93);
- Ford, Díez de Rivera Icaza, Lüttge, van Hemeldonck, Tomlinson, Goedmakers and Gröner, on behalf of the PSE Group, on the Israeli captives and persons missing in action in Lebanon (B3-0713/93);
- Green, on behalf of the PSE Group, on the flight of Asil Nadir to the northern part of Cyprus (B3-0714/93);
- Junker and others, on the integration of women's rights into the 1993 UN World Conference on Human Rights in Vienna (B3-0715/93);
- Dury, on behalf of the PSE Group, on the World Conference on Human Rights organized by the UN (Vienna, June 1993) (B3-0716/93);
- Bertens, von Alemann, on behalf of the LDR Group, Coates and Lord Bethell, on the UN World Human Rights Conference in Vienna in June 1993 (B3-0717/93);
- Alavanos, on behalf of the CG Group, on consequences of the embargo on Yugoslavia for the Greek economy (B3-0718/93);
- Simeoni and Barrera i Costa, on behalf of the ARC Group, on Kurdistan (B3-0719/93);
- Canavarro, on behalf of the ARC Group, on the life sentence on Xanana Gusmao (East Timor) (B3-0720/93);
- Banotti, on behalf of the PPE Group, on Norway's decision to resume commercial whaling (B3-0721/93);
- Inglewood, on behalf of the PPE Group, on unemployment and the British shipping industry (B3-0722/93);
- Gasòliba i Böhm and Larive, on behalf of the LDR Group, on the terrorist threats to NGOs in Guatemala (B3-0723/93);
- Amaral, Capucho and Pimenta, on behalf of the LDR Group, on the life sentence imposed on Mr Xanana Gusmao in Indonesia (B3-0724/93);
- de la Malène, Musso, Guillaume, Guermeur, Pasty, Ukeiwé, Lane and Lalor, on behalf of the RDE Group, on the World Conference on human rights (B3-0725/93);
- de la Malène, Musso, Guillaume, Guermeur, Pasty, Ukeiwé, Lane and Lalor, on behalf of the RDE Group, on elections in Cambodia (B3-0726/93);
- Nianias and Lane, on behalf of the RDE Group, on the flight of Asil Nadir to the northern part of Cyprus (B3-0727/93);
- Bjørnvig, Ewing, Sandbæk, Barrera i Costa, Blaney, Sánchez García, Moretti, Speroni, Simeoni and Vandemeulebroucke, on behalf of the ARC Group, on the human rights situation in Sarawak and the moratorium on imports of tropical hardwoods and wood products from Sarawak, Malaysia (B3-0729/93);
- Melis and Vandemeulebroucke, on behalf of the ARC Group, on the need to act to save the Mingouli forest (200 000 ha) in Gabon (B3-0730/93);
- Piermont, Bjørnvig, Ewing, Sandbæk, de los Santos López, Vandemeulebroucke, Sánchez García, Barrera i Costa, Blaney, Speroni and Moretti, on behalf of the ARC Group, on the Vienna Conference (B3-0731/93);
- Falqui, on behalf of the V Group, on the imprisonment of Silvia Baraldini in the US (B3-0732/93);
- Cramon Daiber and Langer, on behalf of the V Group, on the Middle-East peace process and the situation in the occupied territories (B3-0733/93);
- Staes, on behalf of the V Group, on human rights in Chad (B3-0734/93);
- Roth, on behalf of the V Group, on gold-mining near Pergamon and Edremi (Turkey) by Community companies using chemical substances containing potassium cyanide (B3-0735/93);
- Staes, on behalf of the V Group, on the murder of two environmentalists in Brazil (B3-0736/93);
- Staes, on behalf of the V Group, on the UN World Conference on Human Rights in Vienna in June 1993 (B3-0737/93);

Tuesday, 25 May 1993

- Aglietta, Taradash and Bettini, on behalf of the V Group, on the UN Conference in Vienna on Human Rights and the establishment of an International Criminal Court (B3-0738/93);
- Melandri and Telkämper, on behalf of the V Group, on (Disasters) the outbreak of optic neuritis in Cuba (B3-0739/93);
- Breyer, Ernst de la Graete, Archimbaud, Quistorp, Roth and Dinguirard, on behalf of the V Group, on the UN Conference on Human Rights in Vienna and women's rights (B3-0740/93);
- Archimbaud, on behalf of the V Group, on the situation in Togo (B3-0741/93);
- Staes, Onesta and Lannoye, on behalf of the V Group, on indigenous peoples and the Vienna Conference (B3-0742/93);
- Aglietta, Taradash and Bettini, on behalf of the V Group, on the UN Conference in Vienna on human rights and on a request for a moratorium on capital punishment (B3-0743/93);
- Bandrés Molet, on behalf of the V Group, on immigrants held in the Tangiers bull-ring (Morocco) (B3-0744/93);
- Archimbaud, Frémion, Ernst de la Graete, Isler Béguin, Lannoye, Quistorp, Raffin, Staes and Telkämper, on behalf of the V Group, on the human rights situation in Sarawak and the moratorium on imports of tropical hardwoods and wood products from Sarawak, Malaysia (B3-0745/93);
- Telkämper, on behalf of the V Group, on the situation of the 'disappeared persons' in the Western Sahara (B3-0746/93);
- Staes, on behalf of the V Group, on the human rights situation in Guatemala (B3-0747/93);
- Langer, on behalf of the V Group, on the need to protect UN troops and affirm illegality of attacks on peace-keeping forces (B3-0748/93);
- Antony and Lehideux, on behalf of the DR Group, on the Vienna Conference (Human Rights) (B3-0751/93);
- Antony, Lehideux and Martinez, on behalf of the DR Group, on the Iraqi Kurds (B3-0752/93);
- Antony and Lehideux, on behalf of the DR Group, on the situation in Cambodia (B3-0753/93);
- Tauran, on behalf of the DR Group, on whaling (B3-0754/93);
- Pesmazoglou and Pierros, on behalf of the PPE Group, on consequences of the embargo on Yugoslavia for the Greek economy (B3-0755/93);
- Guerneur and Lataillade, on behalf of the RDE Group, on the unilateral resumption of whaling by Norway (B3-0756/93);
- Lane and Guillaume, on behalf of the RDE Group, on the situation of the Iraqi Kurds (B3-0757/93);
- Belo, on behalf of the PSE Group, on the life sentence on Xanana Gusmao (B3-0758/93);
- Verbeek, Graefe zu Baringdorf, Bettini and Amendola, on behalf of the V Group, on Community initiatives against the announced resumption of whaling by Norway and Japan (B3-0759/93);
- Piquet, Miranda da Silva, Ephremidis and Alavanos, on behalf of the CG Group, on the situation in the occupied territories (B3-0760/93);
- Brito, Elmalan and Ephremidis, on behalf of the CG Group, on human rights in Saudi Arabia (B3-0761/93);
- Brito, Wurtz, Ephremidis, Dessylas, Alavanos, on behalf of the CG Group, González Alvarez, Castellina, Puerta and Geraghty, on human rights violations in Guatemala (B3-0762/93);
- Elmalan, Ribeiro, Ephremidis and Alavanos, on behalf of the CG Group, on elections in Cambodia (B3-0763/93);
- Ribeiro, Miranda da Silva, Brito, Piquet, Ephremidis and Alavanos, on behalf of the CG Group, on human rights violations in East Timor and life sentence on Xanana Gusmao (B3-0764/93);
- Alavanos, on behalf of the CG Group, on human rights and rights of the press (B3-0765/93);
- Verhagen and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on political rights of Togu Perinsk (B3-0766/93);
- A. Simpson and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on the situation of the Iraqi Kurds (B3-0767/93);
- Bourlanges and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on the situation in Cambodia (B3-0768/93);
- Verhagen and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on beef exports to North-West Africa (B3-0769/93);
- Ferrer i Casals, Marck, Fernández Albor, Gaibisso, Lafuente López, Suárez González and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on the flood in Santiago de Chile (B3-0770/93);
- Ford, on behalf of the PSE Group, on the Social Protocol agreed at Maastricht (B3-0771/93);
- Dury, on behalf of the PSE Group, on the conduct of elections in Cambodia (B3-0772/93);
- Blaney, on behalf of the ARC Group, on Norway and whale hunting (B3-0773/93);

Tuesday, 25 May 1993

— Cramon Daiber, on behalf of the V Group, on the Israeli captives and persons missing in action in Lebanon (B3-0776/93);

— Roth, on behalf of the V Group, on the Kurds of Iraq (B3-0777/93);

— Melandri, on behalf of the V Group, on Cambodia (B3-0778/93);

— Tauran, on behalf of the DR Group, on beef and veal price dumping in Africa (B3-0779/93);

— Cravinho and Dury, on behalf of the PSE Group, on the threat to Iraqi Kurds and Marsh Arabs (B3-0780/93);

The President announced that, pursuant to Rule 64, Parliament would be informed at 3 p.m. of the list of subjects to be included on the agenda for the next debate on topical and urgent subjects of major importance to be held from 10 a.m. to 1 p.m. on Thursday, 27 May 1993.

6. Decision on urgent procedure

The next item was the vote on four requests for urgent procedure:

— proposal for a Directive on the definition and use of compatible technical and operating specifications for the procurement of air traffic management equipment and systems (COM(92)0342 — C3-0341/92) (Tauran report — A3-0165/93).

The following spoke: Mrs van Dijk, chairman of the Transport Committee, and Miss McIntosh.

The request was rejected by EV.

— proposal for a Directive amending Directive 89/686/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to personal protective equipment (COM(92)0421 — C3-0053/93 — SYN 443).

The request was rejected.

— proposal for a Regulation on measures adjusting certain sectors of the Portuguese food industry (COM(93)0079 — C3-0144/93) (Carvalho Cardoso report — A3-0166/93).

The following spoke: Mr Vázquez Fouz, on behalf of the Committee on Agriculture, and Mrs Scrivener, Member of the Commission.

The request was approved.

The item was added to Friday's agenda.

The deadline for tabling amendments in plenary was 5 p.m. on Wednesday, 26 May.

— proposal for a Regulation on the conclusion of the agreement on relations in the sea fisheries sector between the EEC and the Argentine Republic (COM(93)0012 — C3-0175/93).

The following spoke: Mr Vázquez Fouz, firstly on behalf of the Committee on Agriculture, and then on behalf of the PSE Group, Mr Lataillade, chairman of the Subcommittee on Fisheries, and Mr Bocklet, on behalf of the PPE Group.

The request was rejected by EV.

7. Training of indirect taxation officials **I (debate)

Mr Rogalla introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy, on the Commission proposal for a Council decision on the adoption of a programme of Community action on the subject of the vocational training of indirect taxation officials (Matthaeus Tax) (COM(92)0550 — C3-0028/93 — SYN 446) (A3-0160/93).

The following spoke: Mrs Scrivener, Member of the Commission, and the rapporteur.

The President declared the debate closed.

Vote: Minutes of 26.5.1993, Part I, Item 26.

8. Air pollution by motor vehicles **II (debate)

Mr Vittinghoff introduced the recommendation for the second reading, drawn up on behalf of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection, on the common position adopted by the Council with a view to the adoption of a Directive amending Directive 70/220/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to measures to be taken against air pollution by emissions from motor vehicles (C3-0041/93 — SYN 398) (A3-0133/93).

IN THE CHAIR: Mr ESTGEN

Vice-President

The following spoke: Mr Alber, on behalf of the PPE Group, Mr Dillen, on behalf of the DR Group, Mr Bangemann, Member of the Commission, the rapporteur and Mr Bangemann.

The President declared the debate closed.

Vote: Minutes of 26.5.1993, Part I, Item 27.

Tuesday, 25 May 1993

9. Distance selling **I (debate)

Mrs Oomen-Ruijten introduced her report, drawn up on behalf of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection, on the proposal from the Commission to the Council for a Directive on the protection of consumers in respect of contracts negotiated at a distance (distance selling) (COM(92)0011 — C3-0276/92 — SYN 411) (A3-0159/93); she also spoke on behalf of the PPE Group.

The following spoke: Mr Bru Purón, draftsman of the opinion of the Legal Affairs Committee, Mrs Santos, on behalf of the PSE Group, Mr Andrews, on behalf of the RDE Group, Mr Papayannakis and Mrs Scrivener, Member of the Commission.

The President declared the debate closed.

Vote: Minutes of 26.5.1993, Part I, Item 28.

10. Timeshare utilization of property **I (debate)

Mrs Kuhn introduced her report, drawn up on behalf of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection, on the proposal from the Commission to the Council for a Directive concerning the protection of purchasers in contracts relating to the utilization of immovable property on a timeshare basis (COM(92)0220 — C3-0336/92 — SYN 419) (A3-0155/93).

The following spoke: Mr Delcroix, on behalf of the PSE Group, and Mrs Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group.

IN THE CHAIR: Mr ANASTASSOPOULOS

Vice-President

The following spoke: Mrs Larive, on behalf of the LDR Group, Mr Moretti, on behalf of the ARC Group, Mrs Grund, Non-attached Member, Mr Bru Purón, Mr Mendes Bota, Mr Sánchez García, Mr McMillan-Scott, Lord Inglewood, Mrs Scrivener, Member of the Commission, the rapporteur, who put a question to the Commission, which Mrs Scrivener answered, the rapporteur and Mrs Scrivener.

The President declared the debate closed.

Vote: Minutes of 26.5.1993, Part I, Item 29.

11. Food additives **I (debate)

The next item was the joint debate on two reports drawn up on behalf of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection.

Mrs Schleicher introduced her report on the proposal from the Commission to the Council for a Directive on food additives other than colours and sweeteners (COM(92)0255 — C3-314/92 — SYN 424) (A3-0141/93).

Mrs Jackson introduced her report on the proposal from the Commission to the Council for a Directive amending Directive 89/107/EEC on the approximation of the laws of Member States concerning food additives intended for human consumption (COM(92)0255 — C3-0312/92 — SYN 422) (A3-0161/93).

The following spoke: Mrs Green, on behalf of the PSE Group, Mr Chanterie, on behalf of the PPE Group, and Mr Pimenta, on behalf of the LDR Group.

IN THE CHAIR: Mr MARTIN

Vice-President

As it was now voting time, the debate was suspended at that point and would be resumed after the votes (Item 18).

12. Agenda

The President announced that, as promised by the Chair earlier that morning (Item 1 above), the tapes of the previous day's exchanges had been studied and that it was clear that the President had announced that the Commission statement on 'corn gluten feed' in the Blair House preliminary agreement would indeed be followed by a debate as recorded in the Minutes and agenda.

VOTING TIME

13. Commercial defence instruments * (final vote)

de Vries report — A3-0072/93

On 9 March 1993, Parliament had decided to postpone the vote on the draft legislative resolution (Minutes of that Sitting, Part I, Item 18).

Mr De Clercq, chairman of the Committee on External Economic Relations and deputizing for the rapporteur, moved referral of the report back to committee, pursuant to Rule 103(1).

Parliament agreed to this motion.

Tuesday, 25 May 1993

14. Free movement of persons (vote)

Motions for resolutions B3-0662, 0665, 0681 and 0685/93

MOTION FOR A RESOLUTION B3-0662/93:

Mr Turner spoke firstly to request a separate vote on the word 'fully' in recital H, and secondly to point out that am. 1 had been withdrawn by its authors.

Mr Medina Ortega and Mr van Ouirve, authors of am. 1, both confirmed that this amendment had been withdrawn in favour of am. 2/rev.

— Recitals A to G: adopted;

— recital H:

1st part: texte without the word 'fully': adopted,
2nd part: this word: rejected.

— paras 1 to 3: adopted.

— para. 4:

am. 2/rev.: adopted.

(para. 5 therefore fell)

— para. 6: adopted

Explanations of vote:

The following spoke: Mr Taradash, on behalf of the V Group, Mr Blaney, on behalf of the ARC Group (he also made a personal statement), Mr Blot, on behalf of the DR Group, Mr Tauran, Mr Guillaume, Mr Cushnahan, on Mr Blaney's statement, and Mr van der Waal.

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 1).

(Motions for resolutions B3-0665, 0681 and 0685/93 fell)

The following spoke: Mr Cooney, to make a personal statement, in connection with Mr Blaney's remarks, and Mr Blaney, on this statement and on Mr Cushnahan's remarks.

15. Information technology security * (vote)

Herman report — A3-0144/93

PROPOSAL FOR A RECOMMENDATION COM(92) 0298 — C3-0383/92:

Amendment adopted: 1.

Parliament approved the Commission proposal as amended (Part II, Item 2).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (Part II, Item 2).

16. Statistical information * (vote)

Hoff report — A3-0095/93

PROPOSAL FOR A DECISION COM(92)0395 — C3-0385/92:

Amendments adopted: 1 to 15 collectively.

Parliament approved the Commission proposal as amended (Part II, Item 3).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (Part II, Item 3).

17. Creation of jobs for women (vote)

Ribeiro report — A3-0112/93

MOTION FOR A RESOLUTION

Amendment adopted: 1.

The different parts of the text were adopted in order.

Explanations of vote:

The following spoke: Mr Ephremidis, on behalf of the CG Group, Mrs Crawley and Mr McCubbin.

Mrs Pollack and Mr Caudron had informed the Chair of their intention to table explanations of vote in writing.

Parliament adopted the resolution by RCV (CG and PPE):

Members voting:	201
For:	195
Against:	5
Abstentions:	1

(Part II, Item 4)

END OF VOTING TIME

The following spoke: Mrs Belo, on the draught which was bothering Members at the back of the Chamber, and Mr Falconer, who referred to information published by Parliament's press service to the effect that the Commission had withdrawn its proposal for a Regulation on the security measures applicable to classified information produced or transmitted in connection with EEC or Euratom activities (COM(92)0056 — C3-0112/92), on which he was rapporteur: he wanted it made clear that the Commission had forwarded its new proposal to Parliament for its opinion (the President suggested contacting the head of the press service to have this clarification made).

Tuesday, 25 May 1993

18. Food additives **I (continuation of debate)

The following spoke in the continuation of the debate: Mr Raffin, on behalf of the V Group, Mrs Grund, Non-attached Member, Mrs Roth-Behrendt, Mr Valverde López, Mr Vohrer, Mrs Thyssen, Mr Bangemann, Member of the Commission, Mrs Jackson, who called on the Commission to let Members have its position in writing on Parliament's amendments and also asked the Commission an additional question, to which Mr Bangemann replied.

The President declared the debate closed.

Vote: Minutes of 26.5.1993, Part I, Item 30.

(The sitting was suspended at 1.15 p.m. and resumed at 3 p.m.)

IN THE CHAIR: Mr VERDE I ALDEA

Vice-President

19. Membership of delegation to EEA joint parliamentary committee (proposals)

The President announced that he had received from the political groups their proposed appointments of members to the EEA joint parliamentary committee.

The list of proposed names was in Annex II.

The deadline for tabling amendments was 10 a.m. on Wednesday and the vote would be at 12 noon on Wednesday (Minutes of 26.5.1993, Part I, Item 8).

20. Topical and urgent debate (list of subjects selected)

The President informed Parliament that, in accordance with Rule 64(2), the list of subjects for the debate on topical and urgent subjects of major importance to be held on Thursday had been drawn up.

The list contained 51 motions for resolutions:

I. HUMAN RIGHTS

Vienna Human Rights Conference

0688/93 by the ARC Group
0694/93 by the PPE Group
0704/93 by the PSE Group
0715/93 by the PSE Group
0716/93 by the PSE Group
0717/93 by the LDR Group
0725/93 by the RDE Group
0737/93 by the V Group

0738/93 by the V Group
0740/93 by the V Group
0742/93 by the V Group
0743/93 by the V Group
0751/93 by the DR Group

Guatemala

0695/93 by the PPE Group
0705/93 by the PSE Group
0723/93 by the LDR Group
0731/93 by the ARC Group
0747/93 by the V Group
0762/93 by the CG Group

Middle East

0693/93 by the PPE Group
0713/93 by the PSE Group
0776/93 by the V Group
0708/93 by the PSE Group
0733/93 by the V Group
0760/93 by the CG Group

Western Sahara

0699/93 by the CG Group
0711/93 by the PSE Group
0746/93 by the V Group

Sarawak

0696/93 by the PPE Group
0700/93 by the LDR Group
0709/93 by the PSE Group
0729/93 by the ARC Group
0745/93 by the V Group

II. SOCIAL PROTOCOL

0771/93 by the PSE Group

III. DUMPING OF BEEF IN AFRICA

0697/93 by the V Group and by the ARC Group
0710/93 by the PSE Group
0769/93 by the PPE Group
0779/93 by the DR Group

IV. KURDS IN IRAQ

0691/93 by the LDR Group
0719/93 by the ARC Group
0752/93 by the DR Group
0757/93 by the RDE Group
0767/93 by the PPE Group
0777/93 by the V Group
0780/93 by the PSE Group

V. WHALING

0707/93 by the PSE Group
0721/93 by the PPE Group
0754/93 by the DR Group
0756/93 by the RDE Group
0759/93 by the V Group
0773/93 by the ARC Group

Tuesday, 25 May 1993

In accordance with Rule 64(3), the overall speaking time for this debate had been allocated as follows, subject to modification of the list:

For one of the authors: 1 minute
Members: 60 minutes in total

In accordance with Rule 64(2), second subparagraph any objections to this list, which would have to be tabled and justified in writing by a political group or at least 23 Members, had to be tabled by 8 p.m. that evening. The vote on these objections would be taken without debate at the beginning of the next day's sitting.

21. Medicinal products **I (debate)

Mr Valverde López introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection, on the proposal for a Council Regulation laying down Community procedures for the authorization and supervision of medicinal products for human and veterinary use and establishing a European Agency for the Evaluation of Medicinal Products (8921/92 — C3-0019/93 — SYN 309) — Reconsultation — (A3-0135/93).

The following spoke: Mrs Ceci, on behalf of the PSE Group, Mrs Breyer, on behalf of the V Group, Mr Kostopoulos, Mr Collins and Mr Bangemann, Member of the Commission.

The President declared the debate closed.

Vote: Minutes of 26.5.1993, Part I, Item 31.

22. Corn gluten feed (statement with debate)

Sir Leon Brittan, Member of the Commission, made a statement on the arrangements regarding corn gluten feed in the Blair House provisional agreement.

The following spoke: Mr Görlach, on behalf of the PSE Group, Mr Sonneveld, on behalf of the PPE Group, Mr Lannoye, on behalf of the V Group, and Mr Pasty, on behalf of the RDE Group.

* * *

The President announced that he had received from the following Members, motions for resolutions with request for an early vote pursuant to Rule 56(3), to wind up the debate on the Commission statement.

— Blaney, on behalf of the ARC Group, on unwarranted concessions made by the Commission to the United States on the customs status of corn gluten feed (B3-0781/93);

— Ainardi, Brito, Ephremidis and Dessylas, on behalf of the CG Group, on the 'corn gluten feed' section of the Blair House preliminary agreement (B3-0784/93);

— Pasty, on behalf of the RDE Group, on the Blair House preliminary agreement on corn gluten feed (B3-0785/93);

He announced that the decision on the request for an early vote would be taken at the end of the debate.

* * *

The following spoke: Mr Blaney, Sir Leon Brittan, Mr Görlach, Mr Blaney, who put a question to the Commission, Mr Lannoye and Sir Leon Brittan.

The President declared the debate closed.

Decision on the request for an early vote:

Parliament rejected the request by EV.

Mr Vandemeulebroucke made a point of order.

23. Protection of animals in transport (debate)

The next item was the joint debate on three oral questions with debate to the Commission:

Mr Simmonds moved the oral question which he had tabled with the following Members: Welsh, Plumb, Howell, Scott-Hopkins, Bocklet, Carvalho Cardoso, Dalsass, Borgo, Sonneveld, McCartin, Arias Cañete, Saridakis, Funk, Böge, Ca Jackson, Inglewood, Spencer, Elles, Kellett-Bowman, Mottola, McIntosh, Gaibisso, Mantovani, Navarro, Ortiz Climent, Chiabrande, Menrad, Oomen-Ruijten, Tindemans, on behalf of the PPE Group, on the failure to implement Community legislation on the protection of animals in transport (B3-0149/93).

Mr Verbeek moved the oral question which he had tabled with the following Members: Graefe zu Baringdorf, Bettini and Raffin, on behalf of the V Group, on the failure to apply Community legislation on the protection of animals during transport (B3-0504/93).

Mr Lane moved the oral question which he had tabled with Mr Killilea, on behalf of the RDE Group, on the transport of animals (B3-0506/93).

Mr Pinheiro, Member of the Commission, answered the questions.

* * *

The President announced that he had received from the following Members, motions for resolutions with request for an early vote, pursuant to Rule 58(7), to wind up the debate on the oral questions:

Tuesday, 25 May 1993

— Verbeek, Graefe zu Baringdorf, Bettini, Raffin, Amendola, on behalf of the V Group, on protection for animals during transport (B3-0664/93);

— Lane, Killilea, on behalf of the RDE Group, on the transport of animals (B3-0670/93);

— Görlach, on behalf of the PSE Group, on the failure to implement Community legislation on the protection of animals in transport (B3-0672/93);

— Maher, on behalf of the LDR Group, on the failure to implement Community legislation on the protection of animals in transport (B3-0674/93);

— Simmonds, Chiabrande, Prag, Bocklet, Carvalho Cardoso, Welsh, Nicholson, Böge, Lulling, Mottola, Cushnahan, Dalsass, F. Pisoni and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on the failure to implement Community legislation on the protection of animals in transport (B3-0679/93).

He announced that the decision on the request for an early vote would be taken at the end of the debate.

* * *

The following spoke: Mr Kostopoulos, and Mr Morris, on behalf of the PSE Group.

IN THE CHAIR: Mr ROMEOS

Vice-President

The following spoke: Mrs Keppelhoff-Wiechert, on behalf of the PPE Group, Mr Maher, on behalf of the LDR Group, Mr Bettini, on behalf of the V Group, Mr Killilea, on behalf of the RDE Group, Mrs Ewing, on behalf of the ARC Group, Mr Tauran, on behalf of the DR Group, Mr Paisley, Non-attached Member, Mrs Pollock, Mrs Sonneveld, Mr Bocklet, Sir James Scott-Hopkins, Mr Kostopoulos, Mr Pinheiro, Member of the Commission, Mr Morris, on Mr Pinheiro's remarks, Mr Simmonds, firstly on the Chair's announcement of motions for resolutions tabled to wind up the debate, and then on the Commission's replies which he felt were unsatisfactory, and Mrs Ewing, who put a question to the Commission, which Mr Pinheiro answered.

The President declared the debate closed.

Decision on the request for an early vote:

Parliament agreed to an early vote.

Vote: Minutes of 26.5.1993, Part I, Item 10.

24. Residues in meat (debate)

The next item was the joint debate on three oral questions to the Commission:

Mr Vandemeulebroucke moved the oral question which he had tabled on behalf of the ARC Group, on the Commission communication to the Council and Parliament on inspections for residues in meat (hormones, β -agonists and other substances) (B3-0159/93);

Mr Staes moved the oral question which he had tabled with Mr Verbeek and Mr Graefe zu Baringdorf, on behalf of the V Group, on the Commission communication concerning growth factors such as hormones (B3-0500/93);

Mr Lane moved the oral question which he had tabled with Mr Killilea, on behalf of the RDE Group, on hormones in meat (B3-0507/93).

Mr Pinheiro, Member of the Commission, answered the questions.

Mr Vandemeulebroucke protested that the Commission had not answered his question.

* * *

The President announced that he had received from the following Members, motions for resolutions with request for an early vote, pursuant to Rule 58(7), to wind up the debate on the oral questions:

— Killilea and Lane, on behalf of the RDE Group, on hormones in meat (B3-0671/93);

— Görlach, on behalf of the PSE Group, on the communication from the Commission to the Council and Parliament on inspections for residues in meat (hormones, β -agonists and other substances) (B3-0673/93);

— Maher, on behalf of the LDR Group, on the communication from the Commission to the Council and Parliament on inspections for residues in meat (hormones, β -agonists and other substances) (B3-0675/93);

— Vandemeulebroucke, on behalf of the ARC Group, on the communication from the Commission to the Council and Parliament on inspections for residues in meat (hormones, β -agonists and other substances) (B3-0676/93);

— Dalsass, Bocklet, Welsh, Carvalho Cardoso, Cushnahan, Böge, Mark, Lulling, Simmonds, Mottola, Prag, Sonneveld, Chiabrande, F. Pisoni, and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on the communication from the Commission to the Council and Parliament on inspections for residues in meat (hormones, β -agonists and other substances) (B3-0678/93);

Tuesday, 25 May 1993

— Staes, Verbeek and Graefe zu Baringdorf, on behalf of the V Group, on the communication from the Commission on growth-promoting substances such as hormones (B3-0683/93).

He announced that the decision on the request for an early vote would be taken at the end of the debate.

*
* *
*

The following spoke: Mr Happart, on behalf of the PSE Group, Mr Funk, on behalf of the PPE Group, Mr Garcia, on behalf of the LDR Group, Mr Guillaume, on behalf of the RDE Group, Mr Moretti, on behalf of the ARC Group, Mr Dessylas, on behalf of the CG Group, Mr Collins, chairman of the Committee on the Environment, Mr Simmonds, Mr Lane, Mrs Ewing and Mr Alavanos.

IN THE CHAIR: Mr BARZANTI

Vice-President

The following spoke: Mr Nicholson, Mrs Daly, Mr Pinheiro, Mrs Ewing and Mr Vandemeulebroucke, the last two on the Commission's speech, and Mr Pinheiro.

The President declared the debate closed.

Decision on the request for an early vote:

Parliament agreed to an early vote.

Vote: Minutes of 26.5.1993, Part I, Item 11.

25. Preliminary draft budget for 1994 (debate)

Mr Schmidhuber, Member of the Commission, presented the preliminary draft budget of the Communities for 1994.

Mr Wynn, general rapporteur, spoke.

26. Computerized reservation systems * (debate)

Mr Jarzembowski introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Transport and Tourism, on the proposal from the Commission to the Council for a Regulation amending Regulation (EEC) No 2299/89 on a code of conduct for computerized reservation systems (COM(92)0404 — C3-0056/93) (A3-0146/93).

The following spoke: Mr Visser, on behalf of the PSE Group, Mr Cornelissen, on behalf of the PPE Group, Mr van der Waal, Non-attached Member, Mr Seal, Mr Kostopoulos, Mr Pinheiro, Member of the Commission, Mr Cornelissen, who asked for the Commission to reply in writing to questions put to it which had not been answered, and Mr Pinheiro, who undertook to do so.

The President declared the debate closed.

Vote: Minutes of 26.5.1993, Part I, Item 12.

27. Transport policy (debate)

Mrs van Dijk moved the oral question which she had tabled, on behalf of the Committee on Transport and Tourism, on the White Paper concerning the development of transport policy (B3-0499/93).

Mr Pinheiro, Member of the Commission, answered the question.

Mr Porrazzini spoke on behalf of the PSE Group.

IN THE CHAIR: Mr CAPUCHO

Vice-President

The following spoke: Mr Sarlis, on behalf of the PPE Group, who asked for the vote not to take place until after the Enlarged Bureau meeting on Thursday, which would be reviewing procedure in committee, Mr Wijzenbeek, on behalf of the LDR Group, and Mr Lalor, on behalf of the RDE Group.

*
* *
*

The President announced that he had received from the Committee on Transport and Tourism, the following motion for a resolution with request for an early vote, pursuant to Rule 58(7), to wind up the debate on the oral question, on:

— the White Paper concerning the development of transport policy (B3-0782/93).

He announced that the decision on the request for an early vote would be taken at the end of the debate.

*
* *
*

The following spoke: Mr Visser, Mr Jarzembowski, Mr Amaral, Mr B. Simpson, Miss McIntosh, Mr Cornelissen, Mr Pinheiro and Mr Cornelissen, who asked the Commission to reply in writing to the questions which he had not answered, and Mr Pinheiro, who undertook to do this.

The President declared the debate closed.

Decision on the request for an early vote:

Parliament agreed to an early vote.

Vote: Minutes of 27.5.1993, Part I, Item 19.

28. EC-Maghreb relations (continuation of debate)

The next item was the continuation of the debate on the report by Mrs Cassanmagnago Cerretti (A3-0158/93).

Tuesday, 25 May 1993

The following spoke: Mrs Braun-Moser, on behalf of the PPE Group, Mr Kostopoulos, Non-attached Member, Mr Mendes Bota, and Mr Pinheiro.

The President declared the debate closed.

Vote: Minutes of 26.5.1993, Part I, Item 13.

29. Agenda for next sitting

The President announced the following agenda for the sitting of Wednesday, 26 May 1993:

9 a.m. to 1 p.m., 3 p.m. to 7 p.m. and 8.45 p.m. to 12 midnight:

9 a.m. to 1 p.m. and 3 p.m. to 7 p.m.:

- topical and urgent debate (objections)
- Commission statement on Copenhagen European Council followed by debate ⁽¹⁾
- joint debate on two oral questions on relations with Central and Eastern Europe

⁽¹⁾ Oral question B3-0502/93 would be included in the debate.

— EPC statement on Bosnia-Herzegovina followed by debate

— joint debate on EPC statement and on Chabert report * ⁽¹⁾ and Langer report on East-West relations in Europe

12 noon:

— voting time, including Single Act votes

5 p.m.:

— voting time, including Single Act votes

8.45 p.m. to 11.45 p.m.:

— Question Time (to the Council, EPC and Commission)

11.45 p.m. to 12 midnight:

— action taken on Parliament's opinions

(The sitting was closed at 7.55 p.m.)

⁽¹⁾ Oral questions B3-0496, 0497, 0498 and 0503/93 would be included in the debate.

Enrico VINCI
Secretary-General

Egon KLEPSCH
President

PART II

Texts adopted by the European Parliament

1. Free movement of persons

B3-0662/93

Resolution on free movement of persons pursuant to Article 8a of the EEC Treaty

The European Parliament,

- having regard to the Commission communication to the Council and Parliament on the abolition of border controls (SEC(92)0877),
 - having regard to its resolutions of 9 July 1992 ⁽¹⁾ on the completion of the internal market and of 19 November 1992 ⁽²⁾ on the removal of intra-Community border controls and the free movement of persons in the EC,
 - having regard to its resolution of 18 December 1992 ⁽³⁾ on the Seventh Report of the Commission to the Council and the European Parliament on the implementation of the White Paper on the completion of the Internal Market,
 - having regard to the conclusions of the presidency of the European Council in Edinburgh on 11/12 December 1992,
 - having regard to the statements made by the Commission on 1 April 1993 to the Committee on Civil Liberties and Internal Affairs and during the April 1993 part-session,
 - having regard to Articles 3, 5, 7, 8a, 8b, 48 to 51, 52 to 58, 59 to 66, 100, 100a, 155, 169, 173, 175, 177, 228, 235 and 238 of the EEC Treaty,
 - having regard to the Single European Act,
- A. whereas Article 3(c) of the EEC Treaty lays down the principle of the 'abolition, as between Member States, of obstacles to freedom of movement', particularly for persons,
- B. whereas Article 7 of the EEC Treaty prohibits any discrimination on grounds of nationality, without prejudice to any special provisions contained in that Treaty,
- C. whereas Article 8a of the EEC Treaty states that, with effect from 31 December 1992, an area without internal frontiers shall be created in which the free movement of persons is ensured,
- D. whereas checks on Community citizens at the internal borders did not disappear on 1 January 1993,
- E. whereas more than eight million third-country citizens, resident in the Community, require visas in almost every Member State and are obliged to complete lengthy formalities, revealing personal information such as their income over the last six months, etc., simply in order to travel from one Member State to another,

⁽¹⁾ OJ No C 241, 21.9.1992, p. 172.

⁽²⁾ OJ No C 337, 21.12.1992, p. 211.

⁽³⁾ OJ No C 21, 25.1.1993, p. 508.

Tuesday, 25 May 1993

- F. whereas, according to the Commission, a large number of border checks are still being carried out — on citizens of Member States as well as on third-country nationals — at airports and internal Community borders, and will probably continue throughout 1993,
- G. whereas, while the Council and the Commission are aware of the need to take appropriate measures to ensure the free movement of persons in accordance with Article 8a of the EEC Treaty (cf. Commission White Paper, Palma document and various European Parliament resolutions), the measures they have actually taken fall far short of what is needed to achieve this objective,
- H. whereas it is not satisfied by the recent statement by the Commission,
- I. whereas it considers that it is unsatisfactory that it has not been informed by the Council of the steps taken to ensure the totally free movement of persons across internal frontiers,
1. Asks the Commission once again to use all the possibilities of Articles 8a and 235 of the EEC Treaty to harmonize, if necessary, all aspects of free movement of persons across internal frontiers;
 2. Asks the Commission to make use of its powers under Article 169 of the EEC Treaty where necessary;
 3. Requests the Member States to comply with their obligations under Article 5 of the EEC Treaty;
 4. Instructs its committee responsible:
 - (a) to make a full assessment of the statement made by the Commission;
 - (b) to conclude the deliberations with a view to instituting proceedings pursuant to Article 175, first and second paragraphs, of the EEC Treaty as quickly as possible;
 5. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission and the governments and parliaments of the Member States.

2. Information technology security *

A3-0144/93

Proposal for a Council recommendation on common information technology security evaluation criteria (COM(92)0298 — C3-0383/92)

The proposal was approved with the following amendment:

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION

TEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 1)

Point 2a (new)

2a. the negotiation, during this initial period of two years, or, if necessary, until international harmonization and standardization is agreed, of bilateral and preferably international mutual recognition of security evaluation certificates;

Tuesday, 25 May 1993

Legislative resolution embodying the opinion of the European Parliament on the Commission proposal for a Council recommendation on common information technology security evaluation criteria

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to the Council (COM(92)0298),
 - having been consulted by the Council pursuant to Article 235 of the EEC Treaty (C3-0383/92),
 - having regard to the report of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy (A3-0144/93),
1. Approves the Commission proposal subject to Parliament's amendments and in accordance with the vote thereon;
 2. Calls on the Commission to amend its proposal accordingly, pursuant to Article 149(3) of the EEC Treaty;
 3. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;
 4. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
 5. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

3. Statistical information *

A3-0095/93

Proposal for a Council decision on the framework programme for priority actions in the field of statistical information (1993 to 1997) (COM(92)0395 — C3-0385/92)

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION (*)

TEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 1)

Citation 1

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community and in particular Article 213 thereof,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community and in particular Articles 213, 100a, 145, third indent, and 189 thereof,

(Amendment No 2)

Citation 3

Having regard to the opinion of the European Parliament,

In cooperation with the European Parliament,

(*) OJ No C 277, 26.10.1992, p. 54.

Tuesday, 25 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONTEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 3)

Recital 2

Whereas the Community should be able to base its decisions on statistical information which is up-to-date, reliable, relevant and comparable between the Member States for the design, implementation, monitoring and evaluation of *its* policies;

Whereas the Community should be able to base its decisions on statistical information which is up-to-date, reliable, relevant and comparable between the Member States for the design, implementation, monitoring and evaluation of **common** policies;

(Amendment No 4)

Recital 4, second indent

— to provide the *European* Institutions and the Governments of the Member States with the information they need to implement, monitor and evaluate *Community* policies;

— to provide the Institutions of **the European Community** and the Governments of the Member States with the information they need to implement, monitor and evaluate **common** policies;

(Amendment No 5)

Recital 4, fourth indent

— to seek to improve the statistical systems in the Member States and to support the development of statistics in the developing countries and countries which are changing over to market economies;

— to seek to improve the statistical systems in the Member States and to support the development of statistics in the developing countries and countries which are changing over to **social** market economies;

(Amendment No 6)

Recital 7a (new)

Having regard to the provisions of Title IV of the Joint Declaration of 30 June 1982 ⁽¹⁾ on various measures to improve the budgetary procedure;

⁽¹⁾ OJ No C 194, 28.7.1982, p. 1

(Amendment No 7)

Article 1, second paragraph (new)

The specific actions stipulated in the Annex shall be determined subject to an assessment of the experience acquired with the statistical programme of the Community for the years 1989 to 1992.

(Amendment No 8)

Article 3, second paragraph (new)

The financial consequences of the specific actions for the budget of the Community shall be entered by the Commission annually on the basis of the overall cost estimates under which each action is authorized in the budget items that are reserved for the specific statistical actions.

Tuesday, 25 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONTEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 9)

Article 4

In the implementation of the Community statistical programme the requirements should be filled in each Member State in cooperation with the *national statistical* authorities responsible for the fields covered by the priority actions.

In the implementation of the Community statistical programme the requirements should be filled in each Member State in cooperation with the authorities responsible for the fields covered by the priority actions.

(Amendment No 10)

Article 5, introductory phrase

Each specific action shall:

For each specific action, the Commission shall take a decision which shall:

(Amendment No 11)

Article 6, paragraph -1 (new)

The Commission shall notify the budgetary authority of its decisions concerning the implementation and application of this programme, and of those which are a matter for the committees concerned.

(Amendment No 12)

Article 6a (new)

This Decision is addressed to the statistical departments of the Member States and to the Statistical Office of the European Community.

(Amendment No 13)

*Annex, heading before I**Sectoral statistical programme(s)***Specific action(s)**

(Amendment No 14)

Annex (I)(A)(2), first paragraph

This project is aimed at implementing the Council decisions concerning the exchange of goods between Member States after 1992 subsequent to abolition of the internal borders of the Community.

This project is aimed at implementing the Council decisions concerning **the statistical analysis** of the exchange of goods between Member States after 1992 subsequent to abolition of **checks** at the internal borders of the Community.

(Amendment No 15)

Annex (I)(A)(3)(a), first paragraph

The main objective of statistics on enterprises is to provide all the information necessary for monitoring the Community production system *in the Single Market* and for monitoring the *Commission's* sectoral policy.

The main objective of statistics on enterprises is to provide all the information necessary for monitoring the Community production system and for monitoring **the Community's** sectoral policy. The operational con-

Tuesday, 25 May 1993

**TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION**

The operational consequences for the Statistical Programme 1993 to 1997, as they result from the EEC Treaty, as amended by the Maastricht Treaty, involve both standardization (adoption of joint methods, classifications and standards), infrastructure aspects (technical and legal) the extension of Community surveys to cover new ground, and human and budgetary resources.

**TEXT AMENDED
BY PARLIAMENT**

sequences for the Statistical Programme 1993 to 1997, as they result from the EEC Treaty, as amended by the Maastricht Treaty, involve both standardization (adoption of joint methods, classifications and standards), infrastructure aspects (technical and legal) the extension of Community surveys to cover new ground, and human and budgetary resources.

Legislative resolution embodying the opinion of the European Parliament on the proposal for a Council decision on the framework programme for priority actions in the field of statistical information (1993 to 1997)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to the Council (COM(92)0395) ⁽¹⁾,
 - having been consulted by the Council pursuant to Article 213 of the EEC Treaty (C3-0385/92),
 - whereas the legal base should be expanded to include Articles 100a, 145, third indent, and 189 of the EEC Treaty,
 - having regard to the report of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy and the opinions of the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights, the Committee on Agriculture, Fisheries and Rural Development, the Committee on Budgets, the Committee on Development and Cooperation, the Committee on Energy, Research and Technology, the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection, the Committee on Transport and Tourism and the Committee on Social Affairs, Employment and the Working Environment (A3-0095/93),
1. Approves the Commission proposal subject to Parliament's amendments and in accordance with the vote thereon;
 2. Calls on the Commission to amend its proposal accordingly, pursuant to Article 149(3) of the EEC Treaty;
 3. Instructs its President to forward this opinion to the Council, the Commission and the parliaments of the Member States.

⁽¹⁾ OJ No C 277, 26.10.1992, p. 54.

Tuesday, 25 May 1993

4. Creation of jobs for women

A3-0112/93

Resolution on the creation of jobs for women

The European Parliament,

- having regard to the Commission communication on its action programme on implementation of the Charter on Basic Social Rights for Workers (COM(89)0568 — C3-0238/89) and its resolution thereon of 13 September 1990 ⁽¹⁾,
- having regard to the third medium-term Community action programme on equal opportunities for men and women (COM(90)0449) and its resolution thereon of 12 July 1991 ⁽²⁾,
- having regard to its resolution of 25 January 1991 on the Single Market and its implications for women in the EC ⁽³⁾,
- having regard to its resolution of 22 February 1991 on the operation of the European Social Fund ⁽⁴⁾,
- having regard to the motion for a resolution by Mrs Van Hemeldonck on local initiatives to create employment for women (B3-1965/91),
- having regard to the report by the Committee on Women's Rights (A3-0112/93),

1. Urges the Commission, the Council and the Member States to make use of the opportunity offered by the completion of the internal market and the establishment of the medium-term financial perspective to strengthen policies leading to the achievement of social objectives which include the need to encourage the integration of women into active economic life;
2. Stresses its interest in local employment initiatives (LEI) for women, which could play a major role in achieving these objectives;
3. Calls for policies to be coherent and integrated, particularly with respect to the regionalization of economic activity, and stresses the triple role which LEIs by and for women can play in a development strategy;
4. States its concern at the observations made by the Court of Auditors concerning LEIs for women, and demands clarification and correction of the dubious practices and the unorthodox, and sometimes downright irregular, forms of management which have meant that since 1984, it has not even been possible to evaluate these important initiatives;
5. Supports an approach to LEIs for women which refuses to see them solely as a support mechanism for a less-favoured social group but rather as an element in regional development strategy;
6. Highlights the importance of establishing employment and undertakings for and by women by means of LEIs and, with a view to encouraging women to set up businesses (above all cooperatives and SMEs), warns against the danger of encouraging trends leading to segmentation, with specific women's segments in the market and in businesses, activities, sectors and regions;

⁽¹⁾ OJ No C 260, 15.10.1990, p. 167.

⁽²⁾ OJ No C 240, 16.9.1991, p. 247.

⁽³⁾ OJ No C 48, 25.2.1991, p. 222.

⁽⁴⁾ OJ No C 72, 18.3.1991, p. 183.

Tuesday, 25 May 1993

7. Supports the professional and sectoral diversification of LEIs for women so as to counteract the feminization of trades, professions and other areas of activity;
 8. Notes that the current limits of aid to 2 to 5 jobs in LEIs are too restrictive; proposes that they should be revised and a flexible code of practice adopted, facilitating the implementation of more ambitious projects with a greater potential impact on regional development;
 9. Insists that projects should be considered as part of a global strategy, in close collaboration with the Community and the central and regional authorities of the Member States, equipped with a whole range of exemptions, facilities and positive physical conditions as well as other positive action to stimulate job creation and the setting-up of businesses in the context of LEIs;
 10. Proposes that the whole issue of regional aid be reviewed, without detriment to its current objectives, so that it can take account of the worsening of the situation on a regional and sectoral basis and make systematic use of the specific potential of women as entrepreneurs, by means of all the Community instruments for restructuring, modernizing and reviving regions and industrial sectors;
 11. Stresses the importance of local authorities and local government *vis-à-vis* LEIs for women; such authorities should be aware of this fact and it should be reflected in the drawing up of CSFs;
 12. Considers that it would be useful if each Member State operated a single national structure for women to provide information and process dossiers;
 13. Stresses, likewise, that since there are a very considerable number of women working in the public sector and in regional and local government, LEIs should be associated with, or even encourage, decentralization and the relevant human resources management;
 14. Highlights the fact that the funding of LEIs for women must be stepped up and made viable, and that appropriate means of associating the EIB with these initiatives are therefore required, *inter alia* in order to overcome budgetary difficulties;
 15. Calls on the Commission to collect and publish (as part of its management of the scholarship programme) the data concerning quantitative and qualitative assessment and the checks on the number of projects financed and the actual number of jobs created;
 16. Stresses the decisive importance of the following for the success of LEIs for women:
 - comprehensive distribution of information on the initiatives, mainly to women's organizations and the social partners, especially via the media, above all at regional level;
 - clear, accessible and user-friendly conditions, forms and procedures for submitting applications;
 - improving the provision of training, as an essential factor both at the pre-project stage and as part of the project itself;
 - social infrastructures, such as childcare facilities, should be considered an integral part of measures intended to bring about economic and social development at regional level;
 17. Instructs its President to forward this resolution and the report of its committee to the Commission and the Council.
-

Tuesday, 25 May 1993

ATTENDANCE REGISTER

25 May 1993

AGLIETTA, ALAVANOS, ALBER, von ALEMANN, ALEXANDRE, ÁLVAREZ DE PAZ, AMARAL, ANDRÉ, ANDREWS, ANTONY, APOLINÁRIO, ARBELOA MURU, ARCHIMBAUD, ARIAS CAÑETE, AVGERINOS, BALFE, BANDRÉS MOLET, BANOTTI, BARÓN CRESPO, BARRERA I COSTA, BARTON, BARZANTI, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEIRÃO, BELO, BENOIT, BETHELL, BETTINI, BEUMER, BINDI, BIRD, BLAK, BLANEY, BLOT, BOCKLET, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BOISSIERE, BOMBARD, BONDE, BONETTI, BONTEMPI, BORGIO, BOURLANGES, BOWE, BRAUN-MOSER, de BREMOND d'ARS, BREYER, Van den BRINK, BRITO, BROK, BRU PURÓN, BUCHAN, CABEZÓN ALONSO, CANAVARRO, CANO PINTO, CAPUCHO, CARNITI, CARVALHO CARDOSO, CASINI, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASSIDY, CATASTA, CATHERWOOD, CAUDRON, CECI, CEYRAC, CHABERT, CHANTERIE, CHESA, CHIABRANDO, CHRISTENSEN F.N., CHRISTENSEN I., COATES, COIMBRA MARTINS, COLAJANNI, COLINO SALAMANCA, COLLINS, COLOM I NAVAL, CONTU, COONEY, COPPO GAVAZZI, CORNELISSEN, COT, CRAMON DAIBER, CRAMPTON, CRAVINHO, CRAWLEY, da CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALSSASS, DALY, DAVID, DEBATISSE, DE CLERCQ, DEFRAIGNE, DE GIOVANNI, DE GUCHT, DELCROIX, DELOROZOY, DE MATTEO, DENYS, DE PICCOLI, DEPREZ, DESAMA, DESMOND, DESSYLAS, DE VITTO, DIDO', DÍEZ DE RIVERA ICAZA, Van DIJK, DILLEN, DINGUIRARD, DOMINGO SEGARRA, DUARTE CENDÁN, DUVERGER, ELLES, ELLIOTT, EPHREMIDIS, ERNST de la GRAETE, ESCUDERO, ESTGEN, EWING, FALCONER, FANTINI, FANTUZZI, FAYOT, FERNÁNDEZ-ALBOR, FERRER, FITZGERALD, FITZSIMONS, FLORENZ, FONTAINE, FORD, FORLANI, FORTE, FRÉMION, FRIEDRICH, FRIMAT, FUNK, GAIBISSO, GALLAND, GALLE, GALLENZI, GARCIA, GARCÍA AMIGO, GASÓLIBA I BÖHM, de GAULLE, GAWRONSKI, GERAGHTY, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GISCARD d'ESTAING, GLINNE, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GOLLNISCH, GONZALEZ ÁLVAREZ, GRAEFE zu BARINGDORF, GREEN, GRÖNER, GRUND, GUERMEUR, GUIDOLIN, GUILLAUME, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBURG, HADJIGEORGIOU, HÄNSCH, HAPPART, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HERVÉ, HERZOG, HINDLEY, HOFF, HOLZFUSS, HOPPENSTEDT, HORY, HOWELL, HUGHES, HUME, IMBENI, INGLEWOOD, ISLER BÉGUIN, IVERSEN, IZQUIERDO ROJO, JACKSON Ca., JACKSON Ch., JAKOBSEN, JANSSEN van RAAY, JARZEMBOWSKI, JEPSEN, JUNKER, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KILLILEA, KÖHLER H., KÖHLER K.P., KOFOED, KOSTOPOULOS, KUHN, LACAZE, LAFUENTE LÓPEZ, LALOR, LAMANNA, LAMBRIAS, LANE, LANGENHAGEN, LANGER, LANGES, LANNOYE, LA PERGOLA, LARIVE, LARONI, LATAILLADE, LAUGA, LE CHEVALLIER, LEHIDEUX, LEMMER, LENZ, LE PEN, LINKOHR, LIVANOS, LLORCA VILAPLANA, LOMAS, LUCAS PIRES, LÜTTGE, LULLING, LUSTER, McCARTIN, McCUBBIN, McGOWAN, McINTOSH, McMILLAN-SCOTT, MAIBAUM, MALANGRÉ, MARCK, MARQUES MENDES, MARTIN D., MARTIN S., MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MEGRET, MELANDRI, MELIS, MENDES BOTA, MENRAD, METTEN, MICHELINI, MIHR, MIRANDA DA SILVA, MIRANDA DE LAGE, MITOLO, MOORHOUSE, MORÁN LÓPEZ, MORETTI, MORODO LEONCIO, MORRIS, MOTTOLA, MÜLLER Ge., MÜLLER Gü., MUNTINGH, MUSSO, NAPOLETANO, NAVARRO, NEUBAUER, NEWMAN, NEWTON DUNN, NICHOLSON, NIELSEN, NORDMANN, ODDY, ONESTA, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PACK, PAGOROPOULOS, PAISLEY, PANNELLA, PAPAYANNAKIS, PAPAUTSIS, PARODI, PARTSCH, PASTY, PATTERSON, PEIJS, PENDERS, PEREIRA, PERREAU DE PINNINCK DOMENECH, PERY, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, PIERMONT, PIERROS, PIMENTA, PINTON, PIQUET, PIRKL, PISONI F., PISONI N., PLANAS PUCHADES, PLUMB, POETTERING, POLLACK, PONS GRAU, PORRAZZINI, PORTO, PRAG, PRICE, PRONK, PROUT, PUCCI, PUERTA, Van PUTTEN, QUISTHOUDT-ROWOHL, QUISTORP, RAFFARIN, RAFFIN, RAUTI, RAWLINGS, READ, REDING, REGGE, REYMANN, RIBEIRO, RINSCHÉ, RISKÆR PEDERSEN, ROBLES PIQUER, RØNN, ROGALLA, ROMEOS, ROMERA I ALCÁZAR, ROSMINI, ROSSETTI, ROTH, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, ROTHLEY, ROUMELIOTIS, ROVSING, RUBERT DE VENTÓS, SABY, SÄLZER, SAINJON, SAKELLARIOU, SALEMA O. MARTINS, SAMLAND, SÁNCHEZ GARCÍA, SANDBÆK, SANTOS, de los SANTOS LÓPEZ, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SARLIS, SBOARINA, SCHINZEL, SCHLECHTER, SCHLEE, SCHLEICHER, SCHMID, SCHMIDBAUER, SCHODRUCH, SCHÖNHUBER, SCHWARTZENBERG, SCOTT-HOPKINS, SEAL, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMEONI, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON A., SIMPSON B., SISÓ CRUELLAS, SMITH A., SONNEVELD, SOULIER, SPECIALE, SPERONI, STAES, STAVROU, STEVENS, STEWART, SUÁREZ GONZÁLEZ, TARADASH, TAURAN, TAZDAÏT, TELKÄMPER, THEATO, THYSSEN, TINDEMANS, TITLEY, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, TORRES COUTO, TRAUTMANN, TRIVELLI, TSIMAS, TURNER, UKEIWÉ, VALVERDE LÓPEZ, VANDEMEULEBROUCKE, VAN HEMELDONCK, VANLERENBERGHE, VAN OUIRIVE, VAYSSADE, VÁZQUEZ FOUZ, VECCHI, Van VELZEN, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VERHAGEN, VERWAERDE, VISSER, VITTINGHOFF, VOHRER, von der VRING, Van der WAAL, von WECHMAR, WELSH, WEST, WIJSENBEK, WILSON, von WOGAU, WYNN, ZAVVOS.

Observers from the former GDR

BEREND, BOTZ, GOEPEL, HAGEMANN, KAUFMANN, KERTSCHER, KLEIN, KOCH, KOSLER, KREHL, MEISEL, RICHTER, ROMBERG, SCHRÖDER, STOCKMANN, THIETZ, TILLICH.

Tuesday, 25 May 1993

ANNEX I

Result of roll-call votes

- (+) = For
 (-) = Against
 (O) = Abstention

Ribeiro report — Creation of jobs for women (A3-0112/93)

Whole

(+)

ALBER, von ALEMANN, ALEXANDRE, ANASTASSOPOULOS, ANDRÉ, ANDREWS, ARIAS CAÑETE, BALFE, BANOTTI, BARRERA I COSTA, BARTON, BEAZLEY C., BELO, BETTINI, BEUMER, BIRD, BOCKLET, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BOISSIÈRE, BOMBARD, BOWE, van den BRINK, BROK, BRU PURÓN, CANO PINTO, CARNITI, CASINI, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CAUDRON, CHIABRANDO, COATES, COIMBRA MARTINS, COLLINS, COONEY, CORNELISSEN, COT, CRAMON DAIBER, CRAMPTON, CRAVINHO, CRAWLEY, DE CLERCQ, DELCROIX, DESAMA, DESMOND, DE VITTO, DÍEZ DE RIVERA ICAZA, DINGUIRARD, ELLES, ELLIOTT, EPHREMIDIS, ERNST de la GRAETE, ESTGEN, FALCONER, FANTINI, FAYOT, FERNÁNDEZ-ALBOR, FONTAINE, FRÉMION, FRIEDRICH, FRIMAT, GAIBISSO, GASÓLIBA I BÖHM, GERAGHTY, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GOEDMAKERS, GREEN, GRUND, GUIDOLIN, GUILLAUME, HABSBURG, HADJIGEORGIOU, HARRISON, HERVÉ, HINDLEY, HOPPENSTEDT, HUGHES, IMBENI, INGLEWOOD, ISLER BÉGUIN, IZQUIERDO ROJO, JARZEMBOWSKI, JEPSEN, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KILLILEA, KOFOED, KUHN, LAFUENTE LÓPEZ, LALOR, LAMANNA, LAMBRIAS, LANE, LANGER, LANGES, LENZ, LLORCA VILAPLANA, LOMAS, LULLING, McCUBBIN, McINTOSH, McMAHON, MAHER, MARTIN D., MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MENRAD, METTEN, MIHR, MIRANDA DA SILVA, MOORHOUSE, MOTTOLA, MÜLLER Ge., MUNTINGH, NEWMAN, NEWTON DUNN, NIELSEN, NORDMANN, ODDY, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, PARTSCH, PASTY, PATTERSON, PEIJS, PERY, PIQUET, PIRKL, PISONI N., POLLACK, PORTO, PRAG, PRICE, PRONK, QUISTHOUDT-ROWOHL, QUISTORP, RAFFIN, RAWLINGS, READ, REDING, REYMANN, ROBLES PIQUER, ROMEOS, ROSMINI, ROTH, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, ROTHLEY, ROUMELIOTIS, SAINJON, SALEMA O. MARTINS, SANTOS, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SARLIS, SBOARINA, SCHINZEL, SCHLECHTER, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SCOTT-HOPKINS, SEAL, SELIGMAN, SIMEONI, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON B., SISÓ CRUELLAS, SMITH A., STAES, STAVROU, STEVENS, STEWART, SUÁREZ GONZÁLEZ, THEATO, THYSSEN, TITLEY, TOMLINSON, TONGUE, TRAUTMANN, TSIMAS, TURNER, VALVERDE LÓPEZ, VAN HEMELDONCK, VAN OUIRIVE, VAYSSADE, VÁZQUEZ FOUZ, van VELZEN, VERDE I ALDEA, VOHRER, von der VRING, WILSON, WYNN, ZAVVOS.

(-)

BLOT, DELOROZOY, DILLEN, LEHIDEUX, van der WAAL.

(O)

WELSH.

Tuesday, 25 May 1993

ANNEX II

**European Parliament's Delegation
to the EEA Joint Parliamentary Committee**

List of Members

<i>PSE Group (14)</i>	Mr Freddy Blak	(Denmark)
	Mr Eusebio Cano Pinto	(Spain)
	Mr Artur da Cunha Oliveira	(Portugal)
	Mr Wayne David	(United Kingdom)
	Mr Claude Delcroix	(Belgium)
	Mr Mario Didò	(Italy)
	Mrs Barbara Dührkop Dührkop	(Spain)
	Mr Gérard Fuchs	(France)
	Mrs Karin Junker	(Germany)
	Mr Alman Metten	(Netherlands)
	Mr Georgios Romeos	(Greece)
	Mr Giorgio Rossetti	(Italy)
	Mr Gary Titley	(United Kingdom)
	Mr Klaus Wettig	(Germany)
<i>PPE Group (11)</i>	Mr Georges de Bremond d'Ars	(France)
	Mr Reimer Böge	(Germany)
	Mr Raphaël Chanterie	(Belgium)
	Mr Mario Forte	(Italy)
	Mrs Marie Jepsen	(Denmark)
	Mrs Karla Peijs	(Netherlands)
	Mr Thomas Spencer	(United Kingdom)
	Mr Konstantinos Stavrou	(Greece)
	Mr Fernando Suárez González	(Spain)
	Mr Michael Welsh	(United Kingdom)
Mr Karl von Wogau	(Germany)	
<i>LDR Group (3)</i>	Mr Willy De Clercq	(Belgium)
	Mr Gijs de Vries	(Netherlands)
	Mr Manuel Porto	(Portugal)
<i>V Group (2)</i>	Mr John Iversen	(Denmark)
	Mr Eugenio Melandri	(Italy)
<i>RDE Group (1)</i>	Mr Pierre Lataillade	(France)
<i>ARC Group (1)</i>	Mr Jens-Peter Bonde	(Denmark)
<i>DR Group (1)</i>	Mr Yvan Blot	(France)

Wednesday, 26 May 1993

MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE SITTING OF WEDNESDAY, 26 MAY 1993

(93/C 176/03)

PART I

Proceedings of the sitting

IN THE CHAIR: Mr KLEPSCH

*President**(The sitting was opened at 9 a.m.)***1. Approval of Minutes**

The Minutes of the previous sitting were approved.

* * *

The following spoke:

— Mr von Wogau, who referred to the debate the previous day on the free movement of persons and pointed out that four Members had been stopped and searched by the French police the previous evening on the bridge between Strasbourg and Kehl; he asked the President to contact the French authorities in order to guarantee the freedom of movement laid down in the Treaties (the President undertook to do this);

— Mr Medina Ortega and Mr Puerta, who referred to the coup d'état in Guatemala the previous day and asked the President to contact the President of Guatemala on Parliament's behalf, to ask him to restore civil liberties immediately and ensure protection for the people's representatives (the President replied that he would seek confirmation regarding the situation there and contact the authorities concerned);

— Mr Bettini, who referred to the disorder in Tibet and the demonstrations which had taken place against the Chinese occupation and believed strongly that Parliament should take a stand and urge respect by China for human rights in Tibet.

2. Documents received

The President announced that he had received from the Committee on Agriculture, Fisheries and Rural Development:

— * Report on a proposal from the Commission to the Council for a Regulation on measures adjusting certain sectors of the Portuguese food industry (COM(93)0079 — C3-0144/93 — rapporteur: Mr Carvalho Cardoso — A3-0166/93).

3. Topical and urgent debate (objections)

The President announced that he had received, pursuant to Rule 64(2), second subparagraph, the following objections, tabled and justified in writing, to the list of subjects for the next debate on topical and urgent subjects of major importance:

I. 'HUMAN RIGHTS'

— motion by the CG and V Groups and by Mr Puerta and Mr Gutiérrez Díaz to include a new item 'Outbreak of optic neuritis in Cuba', comprising motions for resolutions B3-0701/93 by the CG Group and others and B3-0739/93 by the V Group.

The motion was rejected.

— motion by the CG, ARC and LDR Groups to include a new item 'East Timor' comprising motions for resolutions B3-0720/93 by the ARC Group, B3-0724/93 by the LDR Group, B3-0758/93 by the PSE Group and B3-0764/93 by the CG Group.

The motion was rejected by RCV (LDR):

Members voting:	213
For:	83
Against:	129
Abstentions:	1

— motion by the V Group to include a new item 'Togo' comprising its motion for a resolution B3-0741/93.

The motion was rejected by RCV (V):

Members voting:	203
For:	38
Against:	162
Abstentions:	3

II. 'SOCIAL PROTOCOL'

— motion by the DR Group to replace this subject with a new subject 'Insecurity in Europe and death of a policeman in France' comprising its motion for a resolution B3-0687/93.

Wednesday, 26 May 1993

The motion was rejected by RCV (PSE):

Members voting:	214
For:	3
Against:	210
Abstentions:	1

— motion by the PPE Group to replace this subject with a new subject 'Cambodia' comprising motions for resolutions B3-0726/93 by the RDE Group, B3-0753/93 by the DR Group, B3-0763/93 by the CG Group, B3-0768/93 by the PPE Group, B3-0772/93 by the PSE Group and B3-0778/93 by the V Group.

The motion was rejected by RCV (PSE):

Members voting:	222
For:	85
Against:	136
Abstentions:	1

* *
* *

The following spoke:

— Mr Alavanos, who referred to Members' remarks on Monday on the situation in Bosnia-Herzegovina (Minutes of 24.05.1993, Part I, Item 12, 'Wednesday') and asked whether it would be possible for Parliament to adopt a position on this subject during the week (the President pointed out that the agenda for that day included a statement by EPC followed by debate on the situation in Bosnia-Herzegovina);

— Mrs Dury, who recalled that, during the meeting of group chairmen the previous day, it had been decided to ask the President to send the Indonesian authorities a letter urging respect for human rights in East Timor, with particular reference to the life sentence handed down on Xanana Gusmao (the President agreed this was the case);

— Mr Suárez González, who referred to the vote on the motion to include in the topical and urgent debate a new item 'Outbreak of optic neuritis in Cuba', and pointed out that this topic would be discussed at the forthcoming meeting of the Delegation for Relations with the Countries of Central America and Mexico, of which he was chairman;

— Mr Pimenta, on Mrs Dury's remarks;

— Mr Gutiérrez Díaz, on Mr Suárez González' remarks;

— Mr Schwartzberg, who urged Parliament to support the recent protests which had been voiced in France, in particular by religious groups, against the new French nationality code;

— Mr Cravinho, who referred to Mrs Dury's remarks and asked the President to take a stand with regard to developments in East Timor, and in particular to reply to a letter he had received from the Indonesian authorities on the matter.

4. Preparations for Copenhagen European Council (statement with debate)

(Oral question with debate B3-0502/93 was included in the debate)

Mr Delors, President of the Commission, made a statement on preparations for the European Council on 21/22 June in Copenhagen.

Mr Helveg Petersen, President-in-Office of the Council, spoke.

The following spoke: Mr Cot, on behalf of the PSE Group, Mrs Jepsen, on behalf of the PPE Group, Mr Capucho, on behalf of the LDR Group, Mr Boissière, on behalf of the V Group, Mr Lalor, on behalf of the RDE Group, Mr Bonde, on behalf of the ARC Group, Mr Megret, on behalf of the DR Group, Mr Miranda da Silva, on behalf of the CG Group, Mr Puerta, Non-attached Member, Mr Christophersen, Member of the Commission, and Mrs Jensen.

* *
* *

The President announced that he had received from the following Members motions for resolutions with request for an early vote pursuant to Rule 56(3), to wind up the debate on the Commission statement:

— von Alemann and Bertens, on behalf of the LDR Group, on preparation for the European Council meeting in Copenhagen (B3-0667/93);

— Herman, Langes, Patterson, von Wogau, F. Pisoni, Boulranges and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on preparation for the meeting of the European Council on 21/22 June in Copenhagen (B3-0668/93);

— Lannoye and Aglietta, on behalf of the V Group, on preparation for the Copenhagen summit on 21/22 June 1993 (B3-0669/93);

— Miranda da Silva, Piquet and Ephremidis, on behalf of the CG Group, on the preparations for the European Council meeting in Copenhagen on 21/22 June 1993 (B3-0684/93);

— Planas Puchades, on behalf of the PSE Group, on the Copenhagen Summit (B3-0774/93).

Motion for a resolution B3-0686/93 had been withdrawn.

He announced that the decision on the request for an early vote would be taken at the end of the debate.

* *
* *

The following spoke: Mr Herman, Mr Kostopoulos, on observing speaking time, Mr Maher, Mr Iversen, Mr I. Christensen, Mr Kostopoulos, Mr Planas Puchades, Mr Boulranges, Mrs Grund, Mr Metten, Mr von Wogau, and Mrs Buron.

Wednesday, 26 May 1993

IN THE CHAIR: Mrs FONTAINE

Vice-President

The following spoke: Mr Beumer, Mr van Ouirve, Mr Pierros, Mr Guidolin, Mr Patterson, Mr Bernard-Reymond and Mr Helveg Petersen.

The President declared the debate closed.

Decision on the request for an early vote:

Parliament agreed to an early vote.

Vote: Item 32.

5. Relations with Central and Eastern Europe (debate)

The next item was the joint debate on three oral questions with debate.

Mr de Clercq moved the oral questions which he had tabled with Mr Cano Pinto, Mr Stavrou and Mrs Junker, on behalf of the Committee on External Economic Relations, to the Commission (B3-0156/93) and the Council (B3-0157/93) on the follow-up to the conclusions of the Edinburgh European Council concerning relations with Central and Eastern Europe.

Mr Barón Crespo moved the oral question which he had tabled on behalf of the Committee on Foreign Affairs and Security, to EPC, on developments in political relations with Central and Eastern Europe (B3-0501/93).

Sir Leon Brittan, Member of the Commission, and Mr Helveg Petersen, President-in-Office of the Council and EPC, answered the questions.

* * *

The President announced that she had received from the following Members motions for resolutions with request for an early vote, pursuant to Rule 58(7), to wind up the debate on the oral questions:

— de Clercq, on behalf of the Committee on External Economic Relations, on the follow-up to the conclusions of the European Council in Edinburgh concerning relations with Central and Eastern Europe (B3-0663/93);

— Peijs and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on the follow-up to the conclusions of the Edinburgh European Council concerning relations with Central and Eastern Europe (B3-0680/93);

— Woltjer, on behalf of the PSE Group, on relations with the countries of Central and Eastern Europe (B3-0682/93).

She announced that the decision on the request for an early vote would be taken at the end of the debate.

* * *

The following spoke: Mr Benoit, on behalf of the PSE Group, Mr Stavrou, on behalf of the PPE Group, Mr Ephremidis, on behalf of the CG Group, Mrs Randzio-Plath and Mr Habsburg.

As it was voting time, the debate was suspended at that point.

It would be resumed after the votes (Item 14).

6. Official welcome

On behalf of Parliament, the President welcomed members of a delegation from the Parliament of the Republic of Albania, led by the president of the Parliament, Mr Peter Arbneri, who had taken their seats in the official gallery.

IN THE CHAIR: Mr ANASTASSOPOULOS

Vice-President

7. Official welcome

On behalf of Parliament, the President welcomed members of a delegation from the Parliament of the Republic of India, led by H.E. Mr Vidya Charan Shukla, Minister for parliamentary affairs and water resources of the Lok Sabha of the Republic of India, who had taken their seats in the official gallery.

VOTING TIME

8. Membership of delegation to EEA joint parliamentary committee (vote)

As no amendments had been tabled to the list of names proposed by the political groups (see Annex II to Minutes of previous day's sitting), the nominations were ratified.

9. EEC and Euratom classified information (vote)

MOTION FOR A RESOLUTION B3-0666/93:

Amendments adopted: 1 and 2 by EV

The different parts of the text were adopted in order.

Explanation of vote:

Mr Falconer spoke.

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 1).

Wednesday, 26 May 1993

10. Protection of animals in transport (vote)

Motions for resolutions B3-0664, 0670, 0672, 0674 and 0679/93

MOTION FOR A RESOLUTION B3-0664/93:

Parliament rejected the motion for a resolution.

MOTION FOR A RESOLUTION B3-0670/93:

Parliament rejected the motion for a resolution.

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B3-0672, 0674 and 0679/93:

— joint motion for a resolution tabled by:
Mr Morris, on behalf of the PSE Group,
Mr Simmonds, on behalf of the PPE Group,
Mr Maher, on behalf of the LDR Group
to replace these motions by a new text:

Explanations of vote:

The following spoke: Mr Verbeek, on behalf of the V Group, Mr Tauran, on behalf of the DR Group, Mr Lane, Mr Morris, Mr Seligman, Mr McCartin, on the remarks by Mr Lane and Mr Seligman, Mr Blaney and Mr Simmonds.

Mr da Cunha Oliveira, Mr Maher, Mr Nicholson, Mr Funk and Mr Desmond had informed the Chair of their intention to table explanations of vote in writing.

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 2).

11. Residues in meat (vote)

Motions for resolutions B3-0671, 0673, 0675, 0676, 0678 and 0683/93

The following spoke: Mr Staes, who withdrew the motion for a resolution by the V Group (B3-0683/93) to make way for the joint motion for a resolution, and Mr Vandemeulebroucke, who pointed out that the signatories to the joint motion had agreed to change the order of some paragraphs: paragraph 14 should come after paragraph 3, paragraph 4 should come after paragraph 12, and paragraph 13 should come after paragraph 7 (the President agreed to these changes).

MOTION FOR A RESOLUTION B3-0671/93:

Parliament rejected the motion for a resolution.

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B3-0673/93, 0675, 0676 and 0678/93:

— joint motion for a resolution tabled by:
Mr Görlach and Mrs Rothe, on behalf of the PSE Group,
Mr Funk, on behalf of the PPE Group,
Mr Maher, on behalf of the LDR Group,
Mr Vandemeulebroucke, on behalf of the ARC Group
to replace these motions by a new text:

Explanations of vote:

The following spoke: Mr Verbeek, on behalf of the V Group, Mr Blaney, on behalf of the ARC Group, and Mr Maher.

Mr Funk and Mr Desmond had informed the Chair of their intention to table explanations of vote in writing.

Parliament adopted the resolution by RCV (ARC):

Members voting:	254
For:	247
Against:	0
Abstentions:	7

(Part II, Item 3)

12. Computerized reservation systems * (vote)

Jarzembowski report — A3-0146/93

Amendments adopted: 1 to 8 collectively

Parliament approved the Commission proposal as amended (Part II, Item 4).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (Part II, Item 4).

13. EC-Maghreb relations (vote)

Cassanmagnago Cerretti report — A3-0158/93

MOTION FOR A RESOLUTION

Amendments adopted: 10, 1, 2, 11, 3, 4, 13 by EV, 6, 7, 9 as an addition, 8, 15/fin. and 14

Amendment rejected: 12

Amendment withdrawn: 5

The different parts of the text were adopted in order.

The rapporteur asked for amendment 9 to be taken as an addition (the President established that the V Group was in agreement).

Wednesday, 26 May 1993

Explanations of vote:

The following spoke: Mr Frémion, on behalf of the V Group, and Mrs Tazdaït.

Mr Guillaume and Mr Dillen had informed the Chair of their intention to table explanations of vote in writing.

Parliament adopted the resolution by RCV (PPE):

Members voting:	218
For:	213
Against:	3
Abstentions:	2

(Part II, Item 5)

The following spoke: Mr Seligman, to make a personal statement (he apologized to the Irish Members and withdrew the remarks he had made during his explanation of vote on the resolution on the transport of animals), and Mr Maher, on Mr Seligman's remarks.

END OF VOTING TIME

14. Relations with Central and Eastern Europe
(continuation of debate)

The following spoke: Mr Holzfuß, on the speaking list, Mr von der Vring, who once again drew attention to the draught which made it impossible for Members at the back of the Chamber to remain in their seats (the President replied that efforts would be made to remedy the situation during the break).

Mrs Peijs and Mr Elles spoke in the continuation of the debate.

(The sitting was suspended at 1.05 p.m and resumed at 3 p.m.)

IN THE CHAIR: Mr MARTIN

Vice-President

15. Membership of groups

The President announced that Mr de Brémont d'Ars had informed him that he had joined the PPE Group with effect from 25 May 1993.

16. Relations with Central and Eastern Europe
(continuation of debate)

The following spoke: Mr Pezmazoglou, Mr Sonneveld, Mr McMillan-Scott, Mrs Braun-Moser, Mr Zavvos and Mrs Maibaum.

The President declared the debate closed.

Decision on the request for an early vote:

Parliament agreed to an early vote.

Vote: Minutes of 27.5.1993, Part I, Item 27.

(The sitting was suspended at 3.10 p.m., pending the arrival of the President-in-Office of EPC, and resumed at 3.15 p.m.)

17. Situation in Bosnia-Herzegovina
(statement with debate)

Mr Helveg Petersen, President-in-Office of EPC, made a statement on the latest developments in Bosnia-Herzegovina.

The following spoke: Mr Sakellariou, on behalf of the PSE Group, Mr Oostlander, on behalf of the PPE Group, Mr Galland, on behalf of the LDR Group, and Mrs Dinguirard, on behalf of the V Group.

18. Official welcome

On behalf of Parliament, the President welcomed members of a delegation from the National Assembly of the Republic of Korea, led by Mr Park Myung Keun, who had taken their seats in the official gallery.

19. Situation in Bosnia-Herzegovina
(continuation of debate)

The following spoke: Mr Alavanos, on behalf of the CG Group, Mrs Pack, Mr Kostopoulos, Non-attached Member, Mrs Crawley and Mr Sarlis.

*
* * *

The President announced that he had received from the following Members motions for resolutions with request for an early vote pursuant to Rule 56(3), to wind up the debate on the EPC statement:

— Simeoni, on behalf of the ARC Group, on Bosnia-Herzegovina (B3-0728/93);

— Antony and Lehideux, on behalf of the DR Group, on Bosnia-Herzegovina (B3-0749/93);

— Langer, on behalf of the V Group, on Bosnia-Herzegovina (B3-0750/93);

— von Alemann, on behalf of the LDR Group, on the situation in the former Yugoslavia (B3-0783/93);

— Oostlander, Prout, Lucas Pires, Bernard-Reymond, McMillan-Scott, Habsburg and Pack, on behalf of the PPE Group, on the situation in Bosnia-Herzegovina (B3-0786/93);

Wednesday, 26 May 1993

— Sakellariou, on behalf of the PSE Group, on the situation in Bosnia-Herzegovina (B3-0787/93).

He announced that the decision on the request for an early vote would be taken at the end of the debate.

* * *

The following spoke: Mr Imbeni, Sir Jack Stewart-Clark, Mr Avgerinos, Mr Papayannakis and Mr Helveg Petersen.

The President declared the debate closed.

Decision on the request for an early vote:

Parliament agreed to an early vote by RCV (ARC):

Members voting:	84
For:	54
Against:	30
Abstentions:	0

Vote: Minutes of 27.5.1993, Part I, Item 21.

20. Republics of former Soviet Union — East-West relations in Europe * (debate)

The next item was the joint debate on a statement by EPC and two reports.

Mr Ørstrøm Møller, President-in-Office of EPC, made a statement on recent developments in the republics of the former Soviet Union.

Mr Chabert introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on External Economic Relations, on the proposal from the Commission to the Council for a Regulation (EEC, Euratom) concerning the provision of technical assistance to economic reform and recovery in the independent States of the former Union of Soviet Socialist Republics and Mongolia (COM(92)0475 — C3-0115/93) (A3-0152/93) (1).

IN THE CHAIR: Mr ROMEOS

Vice-President

Mr Langer introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Foreign Affairs and Security, on developments in East-West relations in Europe and their impact on European security (A3-0108/93).

The following spoke: Mr Marck, draftsman of the opinion of the Committee on Budgetary Control, Mr Blot, draftsman of the opinion of the Committee on Budgets, and Mr Canavaro, draftsman of the opinion of the Committee on External Economic Relations.

* * *

The President announced that he had received from the following Members motions for resolutions with request for an early vote pursuant to Rule 56(3), to wind up the debate on the EPC statement:

— Newens, Hoff, Woltjer and Coimbra Martins, on behalf of the PSE Group, on the situation in the Kelbadjar corridor (Azerbaijan) (B3-0540/93);

— Pimenta and von Alemann, on behalf of the LDR Group, on the situation in the former USSR (B3-0551/93);

— Vandemeulebroucke, on behalf of the ARC Group, on the spread of the conflict in Nagorno-Karabakh to Kelbajar and the region of Fizuli (B3-0554/93);

— Antony and Lehideux, on behalf of the DR Group, on the situation in the CIS (B3-0557/93);

— Theato, Brok, Alber, Cushnahan, Ca. Jackson, Scott-Hopkins, Seligman, Daly, Hoppenstedt, Sälzer, Carvalho Cardoso, Newton Dunn, Robles Piquer, Casanmagnago Cerretti, F. Pisoni and Alber, on behalf of the PPE Group, on the situation in the Caucasus (B3-0565/93);

— Langer, on behalf of the V Group, on the situation in the successor states on the territory of the former Soviet Union (B3-0605/93);

— Woltjer and Hoff, on behalf of the PSE Group, on the situation in the States of the former Soviet Union (B3-0606/93);

— Catherwood, Barón Crespo, Beumer, de Clercq, Hoff, Bird, Blaney, Brok, Dury, Elles, Ewing, Ford, Herman, Holzfuss, McMillan-Scott, Maher, Moorhouse, Patterson, Penders, Planas Puchades, Plumb, Prag and van Velzen, on recent developments in the republics of the former Soviet Union (B3-0703/93);

— Antony, on behalf of the DR Group, on developments in Russia (B3-0775/93).

He announced that the decision on the request for an early vote would be taken at the end of the debate.

* * *

(1) Oral questions B3-0496, 0497, 0498 and 0503/93 were included in the debate.

Wednesday, 26 May 1993

The following spoke: Mr Duverger, on behalf of the PSE Group, Mr Penders, on behalf of the PPE Group, Mr Pimenta, on behalf of the LDR Group, Mrs Cramon Daiber, on behalf of the V Group, Mr Musso, on behalf of the RDE Group, Mr Blaney, on behalf of the ARC Group, Mr Blot, on behalf of the DR Group, Mr Kostopoulos, Non-attached Member, Sir Leon Brittan, Member of the Commission, Mrs Goedmakers, Sir Fred Catherwood, Mr Ørstrøm Møller, President-in-Office of the Council, Mrs Goedmakers, who put a question to the Council, Mr Ørstrøm Møller, Mr Pimenta and Mr Chabert, who also put questions to the Council, and Mr Ørstrøm Møller.

As it was now voting time, the debate was suspended at that point.

It would be resumed after the votes (Item 33).

IN THE CHAIR: Mrs PERY
Vice-President

Mr Chabert asked for a specific reply from the Council to Mr Pimenta's question: the Council declined to reply.

VOTING TIME

21. Protective devices on two or three-wheel motor vehicles **II (vote)

Recommendation for the second reading by Mr Beumer on the common position adopted by the Council with a view to the adoption of a Directive on protective devices intended to prevent the unauthorized use of two or three-wheel motor vehicles (C3-0166/93 — SYN 432) (A3-0150/93) (without debate)

COMMON POSITION OF THE COUNCIL (C3-0166/93 — SYN 432)

The President declared the common position approved (Part II, Item 6).

22. Statutory markings on two or three-wheel motor vehicles **II (vote)

Recommendation for the second reading by Mr Beumer on the common position adopted by the Council with a view to the adoption of a Directive on statutory markings for two or three-wheel motor vehicles (C3-0167/93 — SYN 434) (A3-0151/93) (without debate)

COMMON POSITION OF THE COUNCIL C3-0167/93 — SYN 434:

The President declared the common position approved (Part II, Item 7).

23. Public supply contracts **II (vote)

Recommendation for the second reading by Mr Beumer on the common position adopted by the Council with a view to the adoption of a Directive coordinating procedures for the award of public supply contracts (C3-0168/93 — SYN 442) (A3-0143/93) (without debate)

COMMON POSITION OF THE COUNCIL C3-0168/93 — SYN 442:

The President declared the common position approved (Part II, Item 8).

* * *

Mr von der Vring asked for an EV to be taken to check the number of Members present.

The President held a check: 253 Members voted. As there were not enough Members present, the vote on the Vittinghoff recommendation for the second reading (A3-0133/93) was postponed to a later stage (Item 27).

Mr Alber took the opportunity of announcing that am. 9 to the common position which was the subject of the recommendation had been withdrawn.

24. Satellite earth station equipment **I (vote)

Hoppenstedt report — A3-0154/93

PROPOSAL FOR A DIRECTIVE COM(92)0451 — C3-0031/93 — SYN 444:

Amendments adopted: 1 to 7 collectively

Parliament approved the Commission proposal as amended (Part II, Item 9).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Mr Ephremidis had informed the Chair of his intention to table an explanation of vote in writing.

Parliament adopted the legislative resolution (Part II, Item 9).

25. Technical standards and regulations **I (vote)

Pierros report — A3-0153/93

PROPOSAL FOR A DIRECTIVE COM(92)0491 — C3-0481/92 — SYN 445:

Amendments adopted: 1 to 12 collectively

Parliament approved the Commission proposal as amended (Part II, Item 10).

Wednesday, 26 May 1993

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (Part II, Item 10).

26. Training of indirect taxation officials **I (vote)

Rogalla report — A3-0160/93

PROPOSAL FOR A DECISION COM(92)0550 — C3-0028/93 — SYN 446:

Amendments adopted: 1 to 5 collectively

Parliament approved the Commission proposal as amended (Part II, Item 11).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Mrs Lulling had informed the Chair of her intention to table an explanation of vote in writing.

Parliament adopted the legislative resolution² (Part II, Item 11).

* * *

The President held another EV to check the number of Members present: 286 Members voted. As there were now enough Members present, she decided to move to the vote on the Vittinghoff recommendation for the second reading (A3-0133/93).

27. Air pollution by motor vehicles **II (vote)
Recommendation for second reading by Mr Vittinghoff — A3-0133/93

COMMON POSITION OF THE COUNCIL C3-0041/93 — SYN 398:

Amendments adopted: 1 to 8 collectively

Amendment withdrawn: 9

The following spoke: Mr Vittinghoff, who asked for the Commission to give its position on the amendments adopted by Parliament, Mr Millan, Member of the Commission, in reply, and Mr Vittinghoff.

The common position was thus amended (Part II, Item 12)

28. Distance selling **I (vote)

Oomen-Ruijten report — A3-0159/93

PROPOSAL FOR A DIRECTIVE COM(92)0011 — C3-0276/92 — SYN 411:

Amendments adopted: 1 to 9 collectively, 35, 10 to 13 collectively, 14 by RCV (PPE), 15, 16 by EV, 17 and 18 collectively, 19 by split vote (PPE), 36/rev., 20 to 23 and 25 collectively, 24 by RCV (PPE), 34/rev. by split vote (PPE), 27, 28 and 37, 29 and 31 to 33 collectively, 30 by RCV (PPE)

Amendment fallen: 26

Mrs Oomen-Ruijten endorsed the holding of a combined vote on ams. 28 and 37 requested by the PPE Group.

Split votes:

— Am. 19

1st part: introductory phrase and first two indents
2nd part: third indent
3rd part: fourth indent
4th part: fifth indent
5th part: remainder

— Am. 34/rev.

1st part: text without the last paragraph
2nd part: last paragraph

Results of RCVs:

— Am. 14
Members voting: 308
For: 299
Against: 9
Abstentions: 0

— Am. 24
Members voting: 318
For: 309
Against: 6
Abstentions: 3

— Am. 30
Members voting: 320
For: 316
Against: 4
Abstentions: 0

Parliament approved the Commission proposal as amended (Part II, Item 13).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Mr Cushnahan and Mr Simmonds had informed the Chair of their intention to table explanations of vote in writing.

Parliament adopted the legislative resolution (Part II, Item 13).

Wednesday, 26 May 1993

29. Timeshare utilization of property **I

(vote)

Kuhn report — A3-0155/93

PROPOSAL FOR A DIRECTIVE COM(92)0220 — C3-0336/92 — SYN 419:

Amendments adopted: 1, 2 by EV, 3, 4 by split vote (PPE), 5, 6, 7 by split vote (PPE) (2nd part by EV), 48 by EV, 9, 10 and 12 to 14 collectively, 11 by split vote (PPE), 15, 16, 18, 17 by split vote (PPE), 19 by EV, 51 by EV, 21 and 22 and 24 to 32 collectively, 23 by split vote (PPE), 33, 49 by EV, 34 to 41 and 43 and 44 collectively, 42 by split vote (PPE)

Amendments rejected: 47 by EV and 45

Amendments fallen: 8, 46, 50, 52, 53, 54, 55, 56, 57 and 20

Mrs Oomen-Ruijten spoke:

- to ask, on behalf of the PPE Group, separate votes on ams. 1, 2 and 3 and to ask whether, in am. 3, 'mother tongue' meant a Community language: the rapporteur confirmed that it did,
- to explain the split vote on am. 7,
- to request a separate vote on am. 18.

Split votes:

— Am. 4

1st part: up to 'motor caravans'
2nd part: remainder

— Am. 7

1st part: whole text without the words 'movable or' (both instances) and 'other than a rental contract'
2nd part: 'movable or' (both instances)
3rd part: 'other than a rental contract'

— Am. 11

1st part: text without the words 'in the last eventuality... the purchaser'
2nd part: those words

— Am. 17

1st part: up to 'providing information'
2nd part: remainder

— Am. 23

1st part: text without the words 'or receive'
2nd part: those words

— Am. 42

1st part: up to 'the contract'
2nd part: remainder

Parliament approved the Commission proposal as amended (Part II, Item 14).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

The following spoke: the rapporteur, who asked for the Commission to give its position on am. 23, Mr Millan, Member of the Commission, who said it could not accept it, and the rapporteur, who therefore moved postponement of the vote on the draft legislative resolution pursuant to Rule 40(2).

The following spoke on this motion: Mrs Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, Mr Collins, chairman of the Committee on the Environment, Mr García Amigo, draftsman of the opinion of the Committee on Legal Affairs, and Mr Millan.

Parliament approved the motion by EV.

The matter was therefore deemed to be referred back to the committee responsible.

30. Food additives **I (vote)

Reports by Mrs Schleicher (A3-0141/93) and Mrs Jackson (A3-0161/93)

(a) A3-0141/93:

PROPOSAL FOR A DIRECTIVE COM(92)0255 — C3-0314/92 — SYN 424:

Amendments adopted: 1 to 4 collectively, 5, 6 to 9 collectively, 10, 11 and 12 by EV, 60 and part of 54 together, 14, 15 by EV, 16, 17, 18, 19, 59, 20 and 21 collectively, 22, 23 to 27 collectively, 29, 30, 31, 32, 33, 35, 36, 38, 55, 39, 40 and 41 collectively, 42, 43, 44 (1st part), 45 and 46, 47, 48, 49 and 50 to 53 collectively

Amendments rejected: 57 by RCV (V), 28, 34, 37, 58, 61, 44 (2nd part)

Amendment fallen: 13

Amendment cancelled: 56

The rapporteur spoke:

- to propose replacing, in her am. 60, 'and the products' with 'except for the products', taken from am. 54,
- to request a split vote on am. 44.

Split vote:

— Am. 44

1st part: text of the amendment
2nd part: passage which the amendment sought to delete (as a result of the vote, this passage remained)

Wednesday, 26 May 1993

Result of RCV:

— Am. 57	
Members voting:	257
For:	34
Against:	221
Abstentions:	2

Parliament approved the Commission proposal as amended (Part II, Item 15(a)).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

The following spoke: the rapporteur, who said that, because the text was so complex, there were discrepancies in the language versions of the proposal; she called on the Commission to ensure that these discrepancies were sorted out for the text of the common position, and Mr van Miert, Member of the Commission, who gave an assurance that this would be done.

The following spoke: Mrs Jackson, to give an explanation of vote, and Mrs Green, on this explanation.

Mr Tauran, Lord Inglewood and Mrs Jensen had informed the Chair of their intention to table explanations of vote in writing.

Parliament adopted the legislative resolution (Part II, Item 15(a)).

(b) A3-0161/93:

PROPOSAL FOR A DIRECTIVE COM(92)0255 — C3-0312/92 — SYN 422:

Amendments adopted: 1 to 3 collectively, 4 (1st, 2nd and 3rd parts), 5 and 6 collectively

Amendment withdrawn: 9

Amendment rejected: 7 by RCV (LDR)

Amendment cancelled: 8

The following spoke:

— Mrs Thyssen, on a mistake in the Dutch version of am. 4,

— Mrs Schleicher, to withdraw am. 9.

Result of RCV:

— Am. 7	
Members voting:	266
For:	73
Against:	185
Abstentions:	8

Parliament approved the Commission proposal as amended (Part II, Item 15(b)).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Explanations of vote:

The following spoke: Mrs Schleicher and Mr Schmid, on behalf of the German members of the PSE Group.

Mrs Banotti, Mr Bocklet and Mr Ge. Müller had informed the Chair of their intention to table explanations of vote in writing.

Parliament adopted the legislative resolution (Part II, Item 15(b)).

31. Medicinal products **I (vote)

Valverde López report — A3-0135/93

PROPOSAL FOR A REGULATION 8921/92 — C3-0019/93 — SYN 309:

Amendments adopted: 1 to 31, except 29

Amendment rejected: 29

The following spoke: the rapporteur and Mrs Roth-Behrendt, on the votes on the amendments.

Parliament approved the proposal as amended (Part II, Item 16).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Mrs Breyer put a question to the Commission, which Mr van Miert, Member of the Commission, answered.

Mr Lataillade and Mr Perreau de Pinninck had informed the Chair of their intention to table explanations of vote in writing.

Parliament adopted the legislative resolution (Part II, Item 16).

32. Preparations for Copenhagen European Council (vote)

Motions for resolutions B3-0667, 0668, 0669, 0677, 0684 and 0774/93
(Motion for a resolution B3-0686/93 had been withdrawn)

MOTION FOR A RESOLUTION B3-0667/93:

Parliament rejected the motion for a resolution.

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B3-0668 and 0774/93:

— joint motion for a resolution tabled by:
Mr Planas Puchades, on behalf of the PSE Group,
Mr Herman and Mr Pierros, on behalf of the PPE Group

to replace these motions by a new text:

— Recitals: adopted

Wednesday, 26 May 1993

— Para. 1: split vote (PSE):

1st part up to 'clear majority': adopted
2nd part: remainder: adopted

— Paras 2 and 3: adopted

— Para. 4: rejected by EV

— After para. 4
Am. 1: withdrawn

— Paras 5 and 6: adopted

— Para. 7: adopted

— Paras 8 to 12: adopted

— Para. 13: (1st option): rejected by RCV (PSE):

Members voting:	259
For:	128
Against:	129
Abstentions:	2

— Para. 13: (2nd option): rejected by RCV (PSE):

Members voting:	263
For:	126
Against:	137
Abstentions:	0

— Para. 14: adopted

— Para. 15: adopted

— Paras 16 to 24: adopted

Explanations of vote:

The following spoke: Mrs Cramon Daiber, Mr Cot, on behalf of the PSE Group, Mrs Dury, Mr Herman, on behalf of the PPE Group, and Mr Martinez.

Mr Musso, Mr Dillen, Mrs Rawlings, Mr Fayot and Mrs Jensen had informed the Chair of their intention to table explanations of vote in writing.

Parliament adopted the resolution by RCV (PPE and PSE):

Members voting:	226
For:	113
Against:	17
Abstentions:	96

(Part II, Item 17)

(Motions for resolutions B3-0669, 0677 and 0684/93 fell)

END OF VOTING TIME

33. Republics of former Soviet Union — East-West relations in Europe * (continuation of debate)

The following spoke in the continuation of the debate: Mrs Nielsen, Mr Melandri, Mr Linkohr, Mr Poettering, Mr Holzfuß, Mr Hervé, Mr Florenz, Mr Price, Mr Sakellariou and Mr van Miert, Member of the Commission.

The President declared the debate closed.

Decision on the request for an early vote:

Parliament agreed to an early vote.

Vote: Minutes of 27.5.1993, Part I, Item 22.

(The sitting was suspended at 7.10 p.m. and resumed at 8.45 p.m.)

IN THE CHAIR: Mr BARZANTI

Vice-President

34. Question Time (questions to the Council, EPC and the Commission)

Parliament considered a number of questions to the Council, EPC and the Commission (B3-0160/93).

Questions to the Council

Mr Wijsenbeek criticized the fact that the Council was being represented by a senior civil servant with no political competence; he asked for the matter to be put before the Bureau, to which he intended to write on the matter (the President replied that Mr Ørstrøm Møller held the rank of a Secretary of State and as such, according to Danish custom, represented the government of that country, that Parliament could only take note of this fact, and that he would refer the matter to the Bureau).

Question 1 by Mr Martin: Treaty on European Union

Mr Ørstrøm Møller, President-in-Office of the Council, pointed out that his name and position appeared on the official list of members of the Danish Government published by the Council; he then answered the question and supplementaries by Mr Martin, Mr Wijsenbeek and Mr A. Smith.

Question 2 by Mr Ramírez Heredia would receive a written answer as its author was absent.

Wednesday, 26 May 1993

Question 3 by Mrs Pollack: Sri Lanka

Mr Ørstrøm Møller answered the question and a supplementary by Ms Oddy, deputizing for the author.

Question 4 by Mr Kostopoulos: Unaccompanied refugee children from Northern Epirus

Mr Ørstrøm Møller answered the question and a supplementary by Mr Kostopoulos.

Questions 5 by Mr Blak and 6 by Mr Rovsing: Security at a nuclear power station in Lithuania

Mr Ørstrøm Møller answered the questions and a supplementary by Mr Rovsing.

Question 7 by Mr Anastassopoulos: Criteria for the selection of Commission vice-presidents

Mr Ørstrøm Møller answered the question and supplementaries by Mr Anastassopoulos, Mr Wijsenbeek and Mr Kostopoulos.

The following spoke: Mr Ørstrøm Møller, who offered to answer questions 8 to 11 jointly, and Mr Kostopoulos, who asked for a joint answer to be given only to questions 8 to 10 concerning Greece, to which the President agreed.

Question 8 by Mr Papayannakis: Trade embargo on the new Yugoslavia**Question 9 by Mr Pagaropoulos: Economic impact on Greece of UN Resolution 820****Question 10 by Mr Pierros: Effect on Greece of tighter UN sanctions against Serbia-Montenegro**

Mr Ørstrøm Møller answered the questions and supplementaries by Mr Papayannakis, Mr Pierros, Mr Kostopoulos and Mr Pierros.

The President called on speakers to keep to their speaking time.

Question 11 by Mrs Rawlings would receive a written answer as its author was absent.**Question 12 by Mr van Ouirve: Implementation of Council Resolution of 13 November 1991 (OJ No C 328 of 17.12.1991) concerning the financial interests of the Communities: setting up a documentation network on cross-border crime and international scientific research**

Mr Ørstrøm Møller answered the question and supplementaries by Mr van Ouirve and Mr Wijsenbeek.

*Questions to EPC***Question 31 by Ms Oddy: Assassination of President Premadasa and Lalith Athulathmudali in Sri Lanka**

Mr Ørstrøm Møller, President-in-Office of EPC, answered the question and a supplementary by Ms Oddy.

Question 32 by Mrs Llorca Vilaplana: Disappearance of children in refugee camps

Mr Ørstrøm Møller answered the question and supplementaries by Mrs Llorca Vilaplana and Mr Balfe.

The President called once again on Members to keep to their speaking time.

Question 33 by Mr Hughes: Security of Iranian political refugees and exiles in Community countries**Question 34 by Mr A. Smith: Violation of Security Council resolution 598 by Iran****Question 35 by Mr Falconer: Iran's foreign debt crisis and****Question 36 by Mr Newens: Brutal suppression of unrest in Iran**

Mr Ørstrøm Møller answered the question and supplementaries by Mr Hughes, Mr A. Smith, Ms Oddy, deputizing for Mr Falconer, and Mr Balfe, deputizing for Mr Newens.

Mrs Belo and Mr Balfe called for more accurate answers from the President-in-Office.

Mr Ørstrøm Møller then answered a supplementary by Mr Kostopoulos.

Question 37 by Mr Ribeiro: Situation in East Timor

Mr Ørstrøm Møller answered the question and supplementaries by Mr Ribeiro and Mrs Belo.

*Questions to the Commission***Question 51 by Mr Ramírez Heredia would receive a written answer as its author was absent.****Question 52 by Mr Desmond: Recent attempts to restrict the right of establishment to francophone Belgians in Flanders**

Mr Millan, Member of the Commission, answered the question and supplementaries by Mr Desmond, Mrs van Hemeldonck, and Mr Kostopoulos.

Wednesday, 26 May 1993

Question 53 by Mrs Ernst de la Graete: Situation of the Kurdish community and trade agreements with Turkey

Mr Pinheiro, Member of the Commission, answered the question and supplementaries by Mrs Ernst de la Graete, Mr Balfe and Mr Kostopoulos.

Question 54 by Ms Oddy: Street children in Guatemala and Casa Alianza

Mr Pinheiro answered the question and supplementaries by Ms Oddy, Mr A. Smith, Mrs Sandbæk and Ms Oddy.

Question 55 by Mr Pierros: Central Bank Governors' Annual Report

Mr Pinheiro answered the question and supplementaries by Mr Pierros, Mr Lane and Mr Maher.

Question 56 by Mr Cassidy: Taxation of Community-owned business in the USA

Mr Millan answered the question and supplementaries by Mr Pierros, deputizing for the author, and Mr Lane.

Mr Wijzenbeek spoke on the conduct of Question Time.

Question 57 by Mr Chabert would receive a written answer as its author was absent.

Question 58 by Mr Newens: Rising unemployment in the Community

Mr Millan answered the question and supplementaries by Mr Balfe, deputizing for the author, Mr McMahon and Mr L. Smith.

Questions 59 by Mr van Ouirve, 60 by Mr Geraghty and 61 by Mrs Oomen-Ruijten would receive written answers as their authors were absent.

Mr Lane and Mr Maher spoke on the conduct of Question Time (the President reminded the House of the relevant provisions of the Rules).

Question 62 by Mr Verhagen: Subsidies from Community funds for Maastricht (NL) and Bierset (B) Airports

Mr Millan answered the question and supplementaries by Mr Verhagen, Mr Wijzenbeek and Mr Cornelissen.

Mr Verhagen spoke on the quality of the Commission's reply and to repeat his question, which Mr Millan answered.

Question 63 by Mrs Llorca Vilaplana: El Altet international airport (Alicante, Spain)

Mr van Miert, Member of the Commission, answered the question and a supplementary by Mrs Llorca Vilaplana.

Question 64 by Mr Cornelissen: Long delays and extortion at East European border posts

Mr van Miert answered the question and supplementaries by Mr Cornelissen and Mr Wijzenbeek.

Question 65 by Mr Barrera i Costa: The crisis in the fisheries sector

Mr Pinheiro answered the question and a supplementary by Mr Barrera i Costa.

Questions 66 by Mr Simeoni, 67 by Mrs Ruiz-Giménez Aguilar and 68 by Mr Falqui would receive written answers as their authors were absent.

Question 69 by Mr Amendola: Failure by Italy to comply with Directive 79/409/EEC

Mr Pinheiro answered the question and a supplementary by Mr Amendola.

The President declared Question Time closed.

He announced that questions which had not been taken would receive written answers unless their authors had withdrawn them before the end of Question Time.

35. Action taken on Parliament's opinions

The President announced that the Commission statement on action taken on the opinions adopted by the European Parliament during the March and April 1993 part-sessions had been distributed ⁽¹⁾.

36. Agenda for next sitting

The President announced the following agenda for the sitting of Thursday, 27 May 1993:

10 a.m. to 1 p.m., 3 p.m. to 8 p.m.:

10 a.m. to 1 p.m.:

— topical and urgent debate

⁽¹⁾ See Annex to Verbatim Report of Proceedings of 26 May 1993.

Wednesday, 26 May 1993

3 p.m.:

— joint debate on the Goedmakers and Bettini second reports on energy (SAVE and ALTENER programmes) *

— joint debate on the Hindley and Reding reports on China, Taiwan and GATT

— Moretti report on sparsely populated areas

6.30 p.m.:

— voting time

(The sitting was closed at 12 midnight)

Enrico VINCI
Secretary-General

Nicolas ESTGEN
Vice-President

Wednesday, 26 May 1993

PART II

Texts adopted by the European Parliament

1. EEC and Euratom classified information

B3-0666/93

Resolution on the proposal for a Council Regulation (EEC) on the security measures applicable to classified information produced or transmitted in connection with EEC or Euratom activities*The European Parliament,*

- having regard to the proposal by the Commission for a Council Regulation (EEC) on the security measures applicable to classified information produced or transmitted in connection with EEC or Euratom activities (COM(92)0056) ⁽¹⁾,
 - having regard to the Council's letter of 24 March 1992 informing the President of Parliament of its decision of 20 March 1992 to consult Parliament on the proposal,
 - having regard to the opinions of the Committee on Civil Liberties and Internal Affairs of 2 December 1992, the Committee on Budgetary Control of 24 September 1992 and the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection of 5 April 1993,
- A. whereas Article 7 of the proposal provides that the assignment of security gradings is the responsibility of the institution or Member State in which the document has originated, with each institution being responsible for designating the security grading to be applied to its own documents,
 - B. whereas this could, however, lead to significant disparities in respect of the different security gradings which the various institutions might designate for the same type of documents,
 - C. whereas Article 12 of the proposal introduces a vetting system for persons who are called upon, by reason of their duties, or for reasons of service requirements, to have access to and to possess EC classified information,
 - D. whereas the vetting is to be carried out by the Member State of which the person concerned is a national,
 - E. whereas Article 12(1)(c) provides that where the person concerned has been resident for a period of time in a Member State other than the one in which he is domiciled or usually resident, or if the person 'has ties in another Member State, the Member State in question shall take part in the vetting procedure',
 - F. whereas this vetting requirement could compromise the independence of Community officials, who could, in effect, be put under undue pressure by national governments,
 - G. whereas the proposal has since been listed in Annex 2 to Part A of the 'Conclusions of the Presidency' (Edinburgh European Council of 11/12 December 1992) entitled 'Subsidiarity: Examples of the Review of Pending Proposals and Existing Legislation' as being one of the proposals which the Commission might withdraw in accordance with the principle of subsidiarity,

⁽¹⁾ OJ No C 72, 21.3.1992, p. 15.

Wednesday, 26 May 1993

- H. whereas the proposal has also since appeared in the Annex of the Commission's Legislative Programme for 1993 (COM(93)0043) ⁽¹⁾, as being one of the 'proposals to be reviewed or withdrawn, after consultation of Parliament, in accordance with the conclusions of the Edinburgh European Council',
- I. whereas, at its initial exchange of views on 23 June 1992, the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights asked the Commission to provide answers to the following questions:
- (a) what effect will the proposal have on the members' mandate given the stipulation in Article 33(2) concerning the obligation to notify any suspected breaches of the proposal's provisions?
 - (b) in view of the wide-ranging concerns of Parliament and the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights about the necessity of such a proposal, why did the Commission use a Regulation as a means and why did they not consider using a legal base other than Article 235 of the EEC Treaty which would enable Parliament to have a second reading to consider Council and Commission responses to Parliament's amendments?
 - (c) why has the Commission not brought forward a Directive on freedom of information in this area which could run concurrently with the proposal?
- J. whereas to date no replies have been received to any of the above questions from the Commission,
- K. whereas Parliament is now called upon to decide whether or not the proposal should be modified or withdrawn,
1. Concludes that rules on measures to protect classified information produced or exchanged in connection with the activities of the EEC or Euratom are also necessary in the interest of participation and control by the European Parliament; whereas the current proposal is drafted in terms which could infringe civil liberties and freedom of access to information in certain Member States, are vague and do not provide a sufficient degree of legal certainty and clarity;
 2. Affirms that any proposal in this area must provide for ongoing scrutiny by the European Parliament and national parliaments of the application of these rules;
 3. For these reasons concludes that the current proposal for a Regulation is inappropriate, and therefore calls on the Commission to withdraw its proposal and to submit a new proposal which takes account of the reservations expressed above; any new proposal in this area must be referred to Parliament for an opinion;
 4. Calls on the Commission to bring forward a proposal on freedom of information at Community level;
 5. Instructs its President to forward this resolution to the Council and Commission and the governments of the Member States.

⁽¹⁾ OJ No C 125, 6.5.1993, p. 9.

Wednesday, 26 May 1993

2. Protection of animals in transport

B3-0672, 0674 and 0679/93

Resolution on the failure to implement Community legislation on the protection of animals

The European Parliament,

- having regard to its opinion of 6 April 1990 on the proposal for a Regulation on protection of animals during transport ⁽¹⁾,
 - having regard to Council Directive 91/628/EEC ⁽²⁾,
- A. whereas Article 13 of Directive 91/628/EEC states that the Commission shall submit a report drawn up on the basis of an opinion from the Scientific Veterinary Committee, possibly accompanied by proposals on journey time, feeding and watering intervals, rest periods, stocking densities and vehicle standards,
 - B. whereas that report from the Scientific Veterinary Committee was made available on 13 November 1992,
 - C. whereas the Commission has not yet produced specific proposals as provided for under Directive 91/628/EEC,
 - D. whereas this failure to act has led to legal confusion and deteriorating animal welfare standards,
 - E. whereas the principle of subsidiarity means that certain matters are properly dealt with at Community level, and this must include the transport of animals,
 - F. whereas the Council of Europe has done valuable work within the framework of the Convention for the Protection of Animals during International Transport,
1. Points out that, without specific proposals, Directive 91/628/EEC can not be applied correctly in the Community;
 2. Stresses that the responsibility for this failure to act must lie with the Commission;
 3. Calls on the Commission to produce the required proposals forthwith and not to abdicate its responsibility, although the Council of Europe's work on transport should be taken into account;
 4. Deplores the fact that its own amendment limiting journeys of animals for slaughter to a maximum of eight hours has still not been adopted and urges the Commission to adopt this proposal;
 5. Points out that limiting long-distance transport of animals will significantly reduce the risk of economically damaging diseases such as foot and mouth and swine vesicular diseases from spreading throughout the Community;
 6. Condemns the fact that the Commission has so far failed to act on scientific evidence on the different needs of the various farm animal species for water, food and rest during transport;
 7. Regrets that the Commission has also failed to act on the obvious need to introduce Community rules for stocking densities and vehicle standards which has led to confusion amongst transporters, and welfare problems for the animals;
 8. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council and the governments of the Member States.

⁽¹⁾ OJ No C 113, 7.5.1990, p. 206.

⁽²⁾ OJ No L 340, 11.12.1991, p. 17.

Wednesday, 26 May 1993

3. Residues in meat

B3-0673, 0675, 0676 and 0678/93

Resolution on the communication from the Commission to the Council and Parliament on inspections for residues in meat (hormones, β -agonists and other substances)

The European Parliament,

- having regard to the Commission communication on inspections for residues in meat (hormones, β -agonists and other substances),
- A. having regard to the legitimate concerns expressed by agricultural producers and consumers relating to the continuing illegal use of hormones and other substances,
- B. having regard to the vital importance of maintaining a viable Community beef sector, which enjoys the confidence of the consumer,
- C. whereas it is essential to ensure that all meat produced in the Community is free from illegal substances,
- D. whereas the Commission's communication rightly stresses the need for greater controls in and by the Member States,
- E. whereas the proposal to make producers responsible for the control of the quality of their meat is to be welcomed,
- F. whereas, however, the Commission's suggestion to introduce certificates of non-usage of illegal substances could lead to legal problems and will constitute an additional bureaucratic measure which will do no more than confirm the situation for the majority of producers, while it will do little to deter the small minority of unscrupulous producers who are breaking the law,
- G. noting that as long ago as April 1989 it asked the Commission to submit an annual survey of the application of the Directives on hormones adopted in 1981, 1985 and 1988,
 1. Notes that the Commission's summary of difficulties encountered in applying legislation stresses that most of the current problems have resulted from the application of Community legislation in the Member States; points out that EC inspections are necessary in order to detect abuses;
 2. Believes therefore that the main thrust of the Commission proposal, i.e. that the responsibility of producers should be recognized clearly, is correct and believes further that this concept of self-regulation should be defined more generally to take in all health aspects in livestock farming;
 3. Agrees with the Commission that greater attention should be devoted to the responsibility borne by farmers and breeders themselves; wonders, however, how and within what time-frame the Commission intends to implement the principle that livestock farmers bear 'responsibility' and on what legal basis it can prevent aids being granted to livestock farmers who fail to comply with the 'written guarantee on the non-use of anabolic substances';
 4. Is convinced that self-regulation systems in particular, in close conjunction with the official investigation services and after careful and lengthy consultations with all parties concerned, including consumer organizations, can yield very good results; in this connection draws attention to the remarkable results achieved over a two-year period by the Beef Calves Quality Foundation (SKV) in the Netherlands; recommends that the Commission study the method used by the SKV as a possible model for a European approach;

Wednesday, 26 May 1993

5. Believes, moreover, that penalties such as suspending operating licences or Community aid for slaughterhouses which are not willing to cooperate deserve support;
6. Stresses that sanctions should only be taken against abattoirs and other establishments which wilfully withhold information as regards the tracing of illegal substances;
7. Calls on the Member States to introduce more stringent checks and, through tougher penalties, to put an effective stop to trade in and use of hormones in livestock farming; in this connection, draws attention to the necessity of setting up international enforcement teams; calls on the Community and those responsible in the Member States to enlist the support and cooperation of the farmers through their various organizations to root out this abuse; points out that those who use these illegal substances are really the enemies of the farming community as they bring about a loss of consumer confidence in meat products;
8. Welcomes the announcement that the Commission endorses the need for seminars, workshops and informal meetings of delegates from national investigation bodies and laboratories to optimize mutual exchanges between the relevant national authorities; notes however that an international hormone abuse unit also needs to be set up to coordinate the available information about existing international networks and gather it in a European databank which can be consulted by the individual national investigation bodies; recalls the appropriation of ECU 1 million earmarked under budget heading B5-108 for 1993;
9. Calls for the checks to be made on at least 5% of the fattened stock and for more severe penalties to be imposed for non-compliance with current legislation; it would be preferable for the checks to be ordered and supervised by a Community delegate from a country other than the one where the checks are being carried out; at all events, full information must be supplied to the Community;
10. Notes that existing Directives do not go far enough and calls for them to be amended so as to:
 - clarify the distinction between prohibited substances and permitted substances which are administered illegally,
 - lay down Community legislation on the use of β -agonists (redistributors, Clenbuterol and Angel Dust), with an explicit ban on the use of such substances in livestock fattening,
 - create an efficient system enabling every animal or carcase to be identified at every stage of the food production chain,
 - authorize the destruction without compensation of live animals treated illegally,
 - make the possession of prohibited substances and the unlawful possession of permitted substances criminal offences,
 - indicate how, when and where live animals are to be inspected on farms, at markets, in transit and at slaughterhouses; such inspections should be carried out without prior notice;
11. Calls on Member States to increase monitoring of and checks on the use of illegal substances in meat; points out that the Edinburgh European Council referred to the importance of maintaining national controls where these are likely to be more effective than controls at Community level; reiterates that, simply because controls at national level are not adequate, this does not mean they should be replaced with Community controls but rather that they should be improved; the most efficient form of monitoring would involve urine analysis during the fattening period;
12. Takes the view that the Commission should consolidate in a single legislative text all the provisions concerning the administration of pharmaceutical products to animals and the supervision and monitoring thereof in order to simplify the legal position for the benefit of the authorities responsible for implementation, and of producers, consumers and veterinary surgeons;

Wednesday, 26 May 1993

13. Calls on the Commission or the Member States to publish the official results of the plans for animal monitoring and surveillance of examinations of animals and meat for the presence of residues which are obligatory under Article 4 of Council Directive 86/469/EEC ⁽¹⁾;
14. Observes that such openness would promote transparency as, once the national parliaments had been informed of the results, they would be able to bring pressure to bear on the governments of countries where it had been established that excessive use was being made of certain banned substances with a view to remedying the situation;
15. Welcomes the Commission's intention to review the laws applying to the animal feedingstuff sector so that the manufacturer is held responsible for his product;
16. Agrees with the Commission that inspections should focus primarily on suspect livestock farms and, as a second priority, on slaughterhouses; expresses the hope that a number of measures will be proposed and approved before the end of 1993;
17. Regrets that the Commission communication contains too few proposals and is far too unclear about the range of possible measures; reiterates that the Commission failed for an extremely long time to fulfil its duty of informing Parliament and the Council; draws attention to the need for firm and effective action to combat the use of growth promoters in livestock farming and calls for the Commission to propose clear and specific measures in this field to Parliament and the Council before the end of 1993;
18. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council and the governments of the Member States.

⁽¹⁾ OJ No L 275, 26.9.1986, p. 36.

4. Computerized reservation systems *

A3-0146/93

Proposal for a Council Regulation (EEC) amending Regulation (EEC) No 2299/89 on a code of conduct for computerized reservation systems (COM(92)0404 — C3-0056/93)

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION (*)

TEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 1)

ARTICLE 1(2)

Article 3a(1)(a) (Regulation (EEC) No 2299/89)

1. (a) A parent carrier may not discriminate against a competing CRS by refusing to provide to a competing CRS with equal timeliness the same information on schedules, fares and availability relating to its own air services as it provides to its CRS or to distribute its air transport products through another

1. (a) A parent carrier may not discriminate against a competing CRS by refusing, **when requested**, to provide to a competing CRS with equal timeliness the same information on schedules, fares and availability relating to its own air services as it provides to its CRS or to distribute its air transport products

(*) OJ No C 56, 26.2.1993, p. 28.

Wednesday, 26 May 1993

 TEXT PROPOSED
 BY THE COMMISSION

CRS to the same extent, at the same level, as promptly or on comparable terms as through its own CRS, or by refusing to accept a reservation made through a competing CRS for any of its air transport products which are distributed through its own CRS.

 TEXT AMENDED
 BY PARLIAMENT

through another CRS as through its own CRS, or by refusing to accept a reservation made through a competing CRS for any of its air transport products which are distributed through its own CRS.

(Amendment No 2)

ARTICLE 1(3)

Article 5(2)(b) (Regulation (EEC) No 2299/89)

(b) The consumer shall be afforded the possibility of having, on request, the principal display limited to scheduled air services.

(b) The consumer shall be afforded the possibility of having, on request, the principal display limited to scheduled or non-scheduled air services.

(Amendment No 3)

ARTICLE 1(3)

Article 6(3a) (new) (Regulation (EEC) No 2299/89)

3a. In cases where the internal reservation system of one or more parent carriers is not separated from the CRS and is used for the activities of the parent carrier(s), the system vendor shall make available to the participating carriers at their request, three months after this new code of conduct enters into force, information on the technical and administrative precautions taken by the system vendor to ensure compliance with the provisions of paragraphs 1 to 3.

(Amendment No 4)

ARTICLE 1(4)

Article 7(1) (Regulation (EEC) No 2299/89)

1. The obligations of a system vendor under Articles 3 to 6 shall not apply in respect of a parent carrier of a third country to the extent that its CRS outside the territory of the Community does not offer Community air carriers equivalent treatment to that provided under this Regulation and under Commission Regulation (EEC) No .../...

1. The obligations of a system vendor under **Article 3 and Articles 4 to 6** shall not apply in respect of a parent carrier of a third country to the extent that its CRS outside the territory of the Community does not offer Community air carriers equivalent treatment to that provided under this Regulation and under Commission Regulation (EEC) No .../...

(Amendment No 5)

ARTICLE 1(7)

Article 10(1), second subparagraph (Regulation (EEC) No 2299/89)

The billing for the services of a CRS shall be sufficiently detailed to allow the participating carriers and subscribers to see exactly which services have been used and the fees *therefore*.

The billing for the services of a CRS shall be sufficiently detailed to allow the participating carriers and subscribers to see exactly which services have been used and the fees **therefore. Statements forwarded to participating**

Wednesday, 26 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONTEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

carriers shall contain at least the following information on each service rendered:

- type of CRS booking,
- passenger name,
- country,
- IATA/ARC identification code,
- city code,
- city-pair or segment,
- booking date,
- flight date,
- flight number,
- status code (booking status),
- service class,
- PNR identification number,
- booking/cancellation indicator,

and shall be made available on electronic media at the request of the participating carrier.

(Amendment No 6)

ARTICLE 1(9)

Article 23 (Regulation (EEC) No 2299/89)

The Council shall decide on the revision of this Regulation by 31 December 1997, on the basis of a Commission proposal to be submitted by 31 March 1997 accompanied by a report on the application of this Regulation.

The Council shall decide on the revision of this Regulation by 30 June 1996, on the basis of a Commission proposal to be submitted by 30 September 1995 accompanied by a report on the application of this Regulation.

(Amendment No 7)

ARTICLE 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1993.

This Regulation shall enter into force on 1 July 1993.

(Amendment No 8)

ANNEX

Annex (8) (Regulation (EEC) No 2299/89)

8. A system vendor shall not use the screen space in its principal displays in a manner which gives excessive exposure to one particular travel option or which displays unrealistic travel options. For direct services, no flight shall be shown more than once in a principal display. For multi-sector services involving a change of aircraft, no combination of flights shall be shown more than once in a principal display.

8. A system vendor shall not use the screen space in its principal displays in a manner which gives excessive exposure to one particular travel option or which displays unrealistic travel options. For direct services, no flight shall be shown more than once in a principal display, or more than twice in the case of code-sharing and/or joint venture flights in the sense of blocked-space arrangements. For multi-sector services involving a change of aircraft, no combination of flights shall be shown more than once in a principal display, or more than twice in the case of code-sharing and/or joint venture flights in the sense of blocked-space arrangements.

Wednesday, 26 May 1993

Legislative resolution embodying the opinion of the European Parliament on the proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 2299/89 on a code of conduct for computerized reservation systems

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to the Council (COM(92)0404) ⁽¹⁾,
 - having been consulted by the Council pursuant to Article 84(2) of the EEC Treaty (C3-0056/93),
 - having regard to the report of the Committee on Transport and Tourism (A3-0146/93),
1. Approves the Commission proposal subject to Parliament's amendments and in accordance with the vote thereon;
 2. Calls on the Commission to amend its proposal accordingly, pursuant to Article 149(3) of the EEC Treaty;
 3. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;
 4. Calls for the conciliation procedure to be opened if the Council should intend to depart from the text approved by Parliament;
 5. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
 6. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

⁽¹⁾ OJ No C 56, 26.2.1993, p. 28.

5. EC-Maghreb relations

A3-0158/93

Resolution on relations between the European Community and the Maghreb

The European Parliament,

- having regard to the Commission communication to the Council and European Parliament on the future of relations between the Community and the Maghreb (SEC(92)0401),
 - having regard to Rule 121 of its Rules of Procedure,
 - having regard to the report of the Committee on Development and Cooperation and the opinion of the Committee on Culture, Youth, Education and the Media (A3-0158/93),
- A. whereas their proximity places the Maghreb countries at the frontiers of Europe,
 - B. bearing in mind the importance of the links established over the centuries, of wide-ranging exchanges and of the coexistence of different religions,
 - C. deploring the fact that, in economic terms, the gulf between the two shores of the Mediterranean is on the whole growing and that 23 years of cooperation have not succeeded in reducing it,
 - D. recalling that human relations with the Maghreb countries, and in particular migration from the Maghreb to Europe, create a complex economic, political and social situation in which much is at stake,

Wednesday, 26 May 1993

- E. maintaining that religions represent an opportunity for contact between different cultures,
- F. whereas, if trends observed over the last few years are not reversed, there is a considerable danger that fundamentalism may triumph in the Maghreb countries, which would have considerable repercussions for women in the countries concerned and for the European Community,
1. Considers that, in reviewing its development policy, the Community should have as one of its priorities the countries in the Mediterranean region, particularly the Maghreb countries, although this should not be at the expense of regions to the south of the area;
 2. Shares the Commission's view that a new policy should be adopted between the Community and the Maghreb, one 'that is equal to the challenges of the region, and all that these challenges entail for the Community';
 3. Believes that this new policy should provide a basis for the implementation by the Community of a new Mediterranean policy and accordingly upholds its previous position in favour of an overall policy along these lines;
 4. Welcomes the establishment of the Arab Maghreb Union (AMU) and hopes that the Berber element will also receive official recognition;
 5. Considers that it would be useful to draw up a review of relations between the Community and the Maghreb and cooperation between these two regions;
 6. Welcomes the fact that the new partnership proposed by the Commission is not confined exclusively to the governmental field but seeks the close involvement of the various organizations existing in society;
 7. Desires, however, closer cooperation between the Commission and the relevant parliamentary committees regarding the initiation, content and development of partnership programmes with these organizations (Med-Invest, Med-Urbs, Med-Compos, Med-Media, etc.);

Cultural and social relations

8. Considers that the obstacles which have hitherto prevented the Community from achieving its objectives in its relations with the Maghreb are primarily cultural;
9. Believes therefore that cooperation on cultural and social issues should be a priority in EC-Maghreb relations;
10. Emphasizes the interdependence of cultures and that no one culture has special qualities which may be imposed on others, and that this applies equally to relations between Europe and the Maghreb and to the domestic affairs of each Maghreb country;
11. Considers that, by its very nature, the Community is in a better position than the individual Member States to clear up misunderstandings and overcome obstacles;
12. Hopes that the Community and the Maghreb countries will bring about changes to ensure that young people grow up in a cultural environment geared to peace rather than war;
13. Considers that these changes must allow the peoples concerned to become sufficiently acquainted with each other so as to create greater understanding and tolerance on both sides of the Mediterranean;
14. Is therefore in favour of establishing closer ties between social and cultural circles in Europe and the Maghreb — with particular emphasis on the participation of women in the countries concerned — by setting up information and coordination structures and instruments (networks, series of conferences, etc.) to address the problems facing the Maghreb and the Community;
15. Believes that there is a vital need to develop cultural exchanges, drawing inspiration in particular from positive experiences such as that of the French Office for the Development of Mediterranean Exchanges;

Wednesday, 26 May 1993

16. Considers that the implementation of cultural and social cooperation must seek to cover the problems encountered in both the Community and the Maghreb countries;
17. Advocates therefore an active policy of cooperation in the cultural and social spheres, to which sufficient funds should be allocated and which should be implemented in the Maghreb and in the Community;
18. Points out that the democracy and human rights dimension has now been incorporated into the Community's development policy and believes that progress in that direction would do much to foster the new partnership between Europe and the Maghreb;
19. Considers it vital that the Maghreb countries embark upon a genuine process of democratization based on participation and appreciation of the concerns and aspirations of civil society, respect for the fundamental rights of the individual, equality for men and women, an immediate end to the practice of torture and respect for minority languages and cultures;
20. Stresses the importance of joint research into the history of the Mediterranean region and archaeological research;
21. Draws the attention of the European media which broadcast in North Africa to the misunderstandings which may arise from differences of perception caused by different cultural traditions;
22. Favours the promotion of media established jointly and broadcasting on both sides of the Mediterranean, with a view, in particular, to enabling Europeans to overcome their lack of knowledge of the peoples and cultures of the Maghreb;
23. Considers that Community cooperation in the audiovisual field should concentrate on providing technical assistance for national networks and technology transfers, bilateral measures to improve image banks, and aids for translation, notably as regards education and training programmes;
24. Reaffirms its support for the setting up of a Euro-Arab University along the lines of that envisaged in Granada and proposed by the European Parliament's Bureau;

Political dialogue

25. Believes that only firm political will on both sides can make it possible to remove current problems overshadowing this dialogue;
26. Considers that a partnership can only be established on the basis of equality and respect for the other party and for diversity;
27. Approves the Commission's proposal for the establishment of a true partnership between Europe and the Maghreb;
28. Believes that, if a substantial change is to occur in relations between Europe and the Maghreb, which the Commission considers essential, spectacular political initiatives will be required, such as a meeting of Heads of State of the Twelve and of the Maghreb or meetings along the lines of the Euro-Arab meetings held at the European Parliament on 13 June 1991 and 26 November 1992;
29. Feels that an institutional framework should be established, going beyond the purely governmental sphere, to bring together the various partners existing in society;
30. Welcomes the fact that democracy and human rights now represent an important dimension in cooperation between the Community and the Maghreb countries and believes that progress towards political, economic and social democracy and in improving the position of women would do much to improve development prospects, and takes the view that encouragement should be given to rapid development in the legal status of women towards recognition of equal rights for men and women, particularly in Morocco and Algeria;

Wednesday, 26 May 1993

Regional cooperation in the Maghreb

31. Supports the AMU and believes that progress towards regional integration in the Maghreb is an essential dimension of the development objectives of the Maghreb countries;
32. Stresses in particular the need to develop commercial, financial and other relations within the Maghreb, while ensuring mutual respect for the various cultures concerned;
33. Calls therefore on the Commission to assign priority to assisting regional integration;
34. Considers that economic reforms must take account of the people's aspirations and needs, particularly in the social sphere, since their participation in developing and implementing these reforms is essential if the democratization process is to take on real substance;
35. Considers that Morocco must allow the peace plan drawn up by the UN in accordance with its resolutions 658 and 690, concerning the referendum on the self-determination of the Sahrawi people, to be implemented;

Debt and structural adjustment

36. Calls, in accordance with the objective of better coordination among the Member States within the framework of the renewal of Community development policy, for a strategy to be worked out by the EC concerning the Maghreb countries' debt, with the particular aim of reducing or converting it, taking into account the situations in each country and the proposals put forward by the Tunisian Government for debt to be converted for use in support of social and ecological measures and the development of human resources;
37. Regards a European strategy along these lines as the only means of reducing the burden of debt which hampers economic growth in most Maghreb countries;
38. Notes with interest that, in the recent past, economic reforms have produced favourable results in Tunisia and Morocco and have thus started to create better conditions for economic development;
39. Regards it as unacceptable that, on the pretext of structural adjustment, the Community should have to correct the social consequences of plans initiated by the Bretton Woods institutions, in the drafting of which it plays only a marginal role;
40. Advocates that the Community draw up a structural adjustment strategy which it should seek to push through in the World Bank and International Monetary Fund;

Trade

41. Believes that the European Community must reduce barriers to the entry of agricultural and industrial products from the Maghreb, especially foodstuffs and textiles, while also taking into account the interests of Community producers;
42. Supports the idea of a free-trade area between the European Community and the Maghreb but maintains that, by itself, this would not be sufficient to impart the impetus and credibility required in order to link the Maghreb firmly to Europe;

Financial cooperation, training, employment and investment

43. Supports strongly the Commission initiatives designed to create jobs in the Maghreb countries and would like to see the programmes expanded considerably;
44. Notes with satisfaction the measures initiated by the Commission to encourage joint ventures in the manufacturing and services sectors;
45. Believes that small and medium-sized undertakings are best able to create jobs and in particular favours support for young entrepreneurs;

Wednesday, 26 May 1993

46. Notes the needs and the considerable opportunities which exist with regard to vocational training and is in favour of a diversification of measures in this sphere;

47. Considers that there is a vital need for a transfer of technology and hopes to see the establishment of programmes of appropriate technological research;

Environment

48. Notes the extent to which the environment is deteriorating on both sides of the Mediterranean; considers reversing this trend to be a matter of urgency and that cooperation between the two parties is necessary in order to solve these problems;

49. Considers, in particular, that the priority objective of such cooperation could be the creation of a water and energy community at Mediterranean level;

*
* * *

50. Instructs its President to forward this resolution to the Commission and the Council and to the governments of the Member States, of the Maghreb countries and of third countries in the Mediterranean region.

6. Protective devices on two or three-wheel motor vehicles **II

A3-0150/93

Decision on the common position established by the Council with a view to the adoption of a Directive on protective devices intended to prevent the unauthorized use of two or three-wheel motor vehicles (C3-0166/93 — SYN 432)

(Cooperation procedure: second reading)

The European Parliament,

- having regard to the common position of the Council (C3-0166/93 — SYN 432),
- having regard to its opinion delivered at first reading ⁽¹⁾ on the Commission proposal (COM(92)0334) ⁽²⁾,
- having regard to the relevant provisions of the EEC Treaty and its Rules of Procedure,

1. Approves the common position;
2. Instructs its President to forward this decision to the Council and Commission.

⁽¹⁾ OJ No C 337, 21.12.1992, p. 103.

⁽²⁾ OJ No C 293, 9.11.1992, p. 32.

Wednesday, 26 May 1993

7. Statutory markings for two or three-wheel motor vehicles **II**A3-0151/93****Decision on the common position established by the Council with a view to the adoption of a Directive on statutory markings for two or three-wheel motor vehicles (C3-0167/93 — SYN 434)**

(Cooperation procedure: second reading)

The European Parliament,

- having regard to the common position of the Council (C3-0167/93 — SYN 434),
 - having regard to its opinion delivered at first reading ⁽¹⁾ on the Commission proposal (COM(92)0336) ⁽²⁾,
 - having regard to the relevant provisions of the EEC Treaty and its Rules of Procedure,
1. Approves the common position;
 2. Instructs its President to forward this decision to the Council and Commission.

⁽¹⁾ OJ No C 337, 21.12.1992, p. 103.

⁽²⁾ OJ No C 293, 9.11.1992, p. 43.

8. Public supply contracts **II**A3-0143/93****Decision on the common position established by the Council with a view to the adoption of a Directive coordinating procedures for the award of public supply contracts (C3-0168/93 — SYN 442)**

(Cooperation procedure: second reading)

The European Parliament,

- having regard to the common position of the Council (C3-0168/93 — SYN 442),
 - having regard to its opinion delivered at first reading ⁽¹⁾ on the Commission proposal (COM(92)0346),
 - having regard to the relevant provisions of the EEC Treaty and its Rules of Procedure,
1. Approves the common position;
 2. Instructs its President to forward this decision to the Council and Commission.

⁽¹⁾ Minutes of Sitting of 10.2.1993, Part II, Item 8.

Wednesday, 26 May 1993

9. Satellite earth station equipment **I

A3-0154/93

Proposal for a Council Directive on the approximation of the laws of the Member States concerning satellite earth station equipment, extending the scope of Council Directive 91/263/EEC (COM(92)0451 — C3-0031/93 — SYN 444)

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION (*)

TEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 1)

Recital 23

Whereas real, comparable access to the third country markets for European manufacturers should preferably be achieved through multilateral negotiations within GATT, although bilateral talks between the Community and third countries may also contribute to this process;

Whereas real, comparable access to the third country markets for European manufacturers should preferably be achieved through multilateral negotiations within GATT, although bilateral talks between the Community and third countries, **in particular the United States and Japan**, may also contribute to this process;

(Amendment No 2)

Article 2(1)

1. Member States shall ensure that satellite earth station equipment not capable of, nor intended for, connection to the public telecommunications network and to be used for the reception-only of radio communication signals, which complies with the requirements of this Directive and is properly installed and maintained and used for its intended purposes, may be placed on the market and circulate freely and used on their territory.

1. Member States shall ensure that satellite earth station equipment not capable of, nor intended for, connection to the public telecommunications network and to be used for the reception-only of radio communication signals **for the general public**, which complies with the requirements of this Directive and is properly installed and maintained and used for its intended purposes, may be placed on the market and circulate freely and used on their territory.

(Amendment No 3)

Article 2(2)

2. Member States shall ensure that other satellite earth station equipment, which complies with the requirements of this Directive and is *properly* installed and maintained and used for its intended purposes, may be placed on the market and circulate freely on their territory.

2. Member States shall ensure that other **properly approved** satellite earth station equipment, which complies with the requirements of this Directive and is **correctly** installed and maintained and used for its intended purposes, may be placed on the market and circulate freely on their territory.

(*) OJ No C 4, 8.1.1993, p. 3.

Wednesday, 26 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION

TEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 4)

Article 3(5), first subparagraph

5. Satellite earth station equipment shall satisfy the essential requirements set out in Article 4(g) of Directive 91/263/EEC, regarding the interworking of satellite earth station equipment with the public telecommunications network, in justified cases.

5. Satellite earth station equipment shall satisfy the essential requirements set out in Article 4(g) of Directive 91/263/EEC, regarding the interworking of satellite earth station equipment with the public telecommunications network, **and interworking of satellite earth station equipment via the public network**, in justified cases.

(Amendment No 5)

Article 12(1)

1. The marking of satellite earth station equipment complying with this Directive shall consist of the EC mark consisting of the symbol 'CE', followed by the identifying symbol of the notified body responsible and, where relevant, a symbol indicating that the equipment is intended and is suitable to be connected to the public telecommunications network. The EC mark and these two symbols shall be the same as those shown in Annex VI to Directive 91/263/EEC.

1. The marking of satellite earth station equipment complying with this Directive shall consist of the EC mark consisting of the symbol 'CE' **surrounded by the 12 stars of the European flag**, followed by the identifying symbol of the notified body responsible and, where relevant, a symbol indicating that the equipment is intended and is suitable to be connected to the public telecommunications network. The EC mark and these two symbols shall be the same as those shown in Annex VI to Directive 91/263/EEC.

(Amendment No 6)

Article 15

The Commission shall report on the implementation of this Directive, in accordance with the same procedures as those set out in Article 15 of Directive 91/263/EEC.

The Commission shall report on the implementation of this **supplementary** Directive, in accordance with the same procedures as those set out in Article 15 of Directive 91/263/EEC.

(Amendment No 7)

Annex (3), introduction

3. Technical documentation shall enable the conformity of the products with the requirements of the Directive that apply to the products. *It* shall contain so far as relevant for assessment:

3. Technical documentation shall enable the conformity of the products with the requirements of the Directive that apply to the products. **In this connection, reference shall be made to harmonized or common technical specifications. Should the latter not be applicable or should there be no such standards, an approval body to be appointed by the Member States shall be called in. The documentation shall contain so far as relevant for assessment:**

Wednesday, 26 May 1993

Legislative resolution embodying the opinion of the European Parliament on the Commission proposal for a Council Directive on the approximation of the laws of the Member States concerning satellite earth station equipment, extending the scope of Council Directive 91/263/EEC

(Cooperation procedure: first reading)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to the Council (COM(92)0451 — SYN 444) ⁽¹⁾,
- having been consulted by the Council pursuant to Article 100a of the EEC Treaty (C3-0031/93),
- having regard to the report of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy and the opinion of the Committee on Culture, Youth, Education and the Media (A3-0154/93),

1. Approves the Commission proposals subject to Parliament's amendments and in accordance with the vote thereon;
2. Calls on the Commission to amend its proposal accordingly, pursuant to Article 149(3) of the EEC Treaty;
3. Calls on the Council to incorporate Parliament's amendments in the common position that it adopts in accordance with Article 149(2)(a) of the EEC Treaty;
4. Instructs its President to forward this opinion to the Council, the Commission and the parliaments of the Member States.

⁽¹⁾ OJ No C 4, 8.1.1993, p. 3.

10. Technical standards and regulations **I

A3-0153/93

Proposal for a Council Directive amending for the second time Directive 83/189/EEC laying down a procedure for the provision of information in the field of technical standards and regulations (COM(92)0491 — C3-0481/92 — SYN 445)

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION (*)

TEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 1)

Recital 13a (new) ⁽¹⁾

Whereas, as far as technical regulations for products are concerned, it is necessary to limit the marketing or the use of a chemical or pharmaceutical substance on grounds either of public health or the protection of the consumer or the environment;

(*) OJ No C 340, 23.12.1992, p. 7.

⁽¹⁾ The presentation and numbering of the recitals of the Commission proposal are not the same in all language versions.

Wednesday, 26 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION

TEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 2)

Recital 13b (new) ⁽¹⁾

Whereas it is therefore imperative that the urgent procedure be adapted in a way that reflects experience to date;

(Amendment No 3)

Recital 14a (new) ⁽¹⁾

Whereas this Directive does not cover geographical indications and designations of origin for agricultural products because they are already covered by Regulations (EEC) Nos 2081/92 ⁽¹⁾ and 2082/92 ⁽²⁾;

⁽¹⁾ OJ No L 208, 24.7.1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 208, 24.7.1992, p. 9.

(Amendment No 4)

Recital 16 ⁽¹⁾

Whereas the Directive lays upon the Member States clear and unconditional obligations designed to ensure that new technical regulations, once adopted, are in conformity with Community laws; whereas individuals may enforce these obligations before the courts; whereas it is therefore appropriate, in the interests of legal certainty, that Member States publicly announce that a national technical regulation has been adopted in accordance with the formalities laid down in the Directive;

Whereas it is appropriate, in the interests of legal certainty, that Member States publicly announce that a national technical regulation has been adopted in accordance with the formalities laid down in the Directive;

(Amendment No 5)

ARTICLE 1(1), third indent

— paragraphs 2, 3 and 4 become respectively paragraphs 4, 5 and 6,

— paragraph 2 becomes paragraph 4 and is replaced by the following:

‘4. “standard”, a technical specification approved by a recognized standardizing body for repeated or continuous applications with which compliance is not compulsory. The following definitions shall apply:

— **international standard: a standard adopted by an international standardization organization and made available to the public;**

— **European standard: a standard adopted by one of the European standardization bodies listed in Annex I and made available to the public;**

— **national standard: a standard adopted by one of the national standardization bodies listed in Annex II and made available to the public.’**

— paragraphs 3 and 4 become paragraphs 5 and 6 respectively.

⁽¹⁾ The presentation and numbering of the recitals of the Commission proposal are not the same in all language versions.

Wednesday, 26 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONTEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 6)

ARTICLE 1(1), 5th indent

Article 1(9), last subparagraph (Directive 83/189/EEC)

Technical regulations which are imposed by local authorities other than the authorities at the level immediately below central government shall be excluded.

Technical regulations imposed by all local authorities except those at the level immediately below the central government shall be excluded. A detailed list of the authorities that impose technical regulations is published in Annex IIa of this Directive.

(Amendment No 7)

ARTICLE 1(6)

Article 8(1), third subparagraph (Directive 83/189/EEC)

Member States shall communicate the draft again under the above conditions if they make changes to the draft that have the effect inter alia of extending its scope, shortening the timetable originally envisaged for implementation, adding specifications or requirements, or making the latter more restrictive.

Member States shall communicate the draft again under the above conditions if they make significant changes to the draft that have the effect inter alia of extending its scope, shortening the timetable originally envisaged for implementation, adding specifications or requirements, or making the latter more restrictive.

(Amendment No 8)

ARTICLE 1(6)

Article 8(4) (Directive 83/189/EEC)

4. The information supplied under this Article shall be confidential at the request of the notifying Member State, supported by reasons in every case.

4. Information supplied under this Article shall not be confidential, except at the express request of the notifying Member State. Any such request shall be explained by reasons.

(Amendment No 9)

ARTICLE 1(7)

Article 9(1) (Directive 83/189/EEC)

1. Member States shall postpone the adoption of a draft technical regulation for three months from the date of the communication referred to in Article 8(1).

1. Member States shall postpone the adoption of a draft technical regulation for three months from the date of the receipt by the Commission of the communication referred to in Article 8(1).

(This amendment to apply throughout the text)

(Amendment No 10)

ARTICLE 1(7)

Article 9(7) (Directive 83/189/EEC)

7. Paragraphs 1 to 5 shall not apply in those cases where, for urgent reasons, occasioned by serious and unforeseeable circumstances, relating to the protection of public health or safety, the protection of animals or the

7. Paragraphs 1 to 5 shall not apply in those cases where, for urgent reasons, occasioned by serious and unforeseeable circumstances, relating to the protection of public health or safety, the protection of animals or the

Wednesday, 26 May 1993

 TEXT PROPOSED
 BY THE COMMISSION

preservation of plants, a Member State is obliged to prepare technical regulations in a very short space of time in order to enact and introduce them immediately without any consultations being possible. The Member State shall give, in the communication referred to in Article 8, the reasons which warrant the urgency of the measures taken. The Commission shall decide whether to accept or refuse the urgent procedure within a time limit of not more than five working days. It shall take appropriate action in cases where improper use is made of this procedure.

 TEXT AMENDED
 BY PARLIAMENT

preservation of plants, a Member State is obliged to prepare technical regulations in a very short space of time in order to enact and introduce them immediately without any consultations being possible. The Member State shall give, in the communication referred to in Article 8, the reasons which warrant the urgency of the measures taken. The Commission shall decide whether to accept or refuse the urgent procedure within a time limit of not more than five working days **and, in doing so, it shall explain its decision. The Commission shall communicate its decision to the European Parliament.** It shall take appropriate action in cases where improper use is made of this procedure.

(Amendment No 11)

ARTICLE 1(9)*Article 11 (Directive 83/189/EEC)*

The Commission shall report every two years to the European Parliament and the Economic and Social Committee on the results of the application of this Directive.

The Commission shall **provide a full report** every two years to the European Parliament and the Economic and Social Committee on the results of the application of this Directive, **and shall also discuss the issues raised by the Directive in its Annual Report on the implementation of the internal market. Lists of standardization work entrusted to the European standardization organisations pursuant to this Directive, as well as statistics on the notifications received shall be published on an annual basis in the Official Journal**

(Amendment No 12)

ARTICLE 1(11a) (new)**11a. A new Annex IIa is inserted:****'List of authorities that impose technical regulations'**

Legislative resolution embodying the opinion of the European Parliament on the Commission proposal for a Council Directive amending for the second time Directive 83/189/EEC laying down a procedure for the provision of information in the field of technical standards and regulations

(Cooperation procedure: first reading)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to the Council (COM(92)0491 — SYN 445) ⁽¹⁾,
- having been consulted by the Council pursuant to Articles 100a, 213 and 43 of the EEC Treaty (C3-0481/92),
- having regard to the report of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy (A3-0153/93),

⁽¹⁾ OJ No C 340, 23.12.1992, p. 7.

Wednesday, 26 May 1993

1. Approves the Commission proposal subject to Parliament's amendments and in accordance with the vote thereon;
2. Calls on the Commission to amend its proposal accordingly, pursuant to Article 149(3) of the EEC Treaty;
3. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
4. Calls on the Council to incorporate Parliament's amendments in the common position that it adopts in accordance with Article 149(2)(a) of the EEC Treaty;
5. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

11. Training of indirect taxation officials ****I**

A3-0160/93

Proposal for a Council Decision on the adoption of a programme of Community action on the subject of the vocational training of indirect taxation officials (Matthaeus Tax) (COM(92)0550 — C3-0028/93 — SYN 446)

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION (*)

TEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 1)

Recital 2

Whereas it must be ensured that the abolition of internal borders does not give rise to distortions in competition, deflection of trade or increased risk of fraud and tax evasion; whereas it is consequently necessary to stimulate intensive and ongoing cooperation at all levels in the indirect taxation administrations *with a view to preparing them to work together within the framework of the Internal Market;*

Whereas it must be ensured that the abolition of **controls** at internal borders does not give rise to distortions in competition, deflection of trade or increased risk of fraud and tax evasion; whereas it is consequently necessary to stimulate intensive and ongoing cooperation at all levels in the indirect taxation administrations **to ensure that they work together to complete the Internal Market;**

(Amendment No 2)

Recital 17

Whereas the implementation of these common programmes can be accomplished only if Member States provide the necessary facilities;

Whereas the implementation of these common programmes can be accomplished only if Member States provide the necessary facilities; **whereas consideration should be given to creating a joint training centre for indirect taxation officials which should be located at the joint training centre for customs officials of the Community referred to in the Council Decision of 20 June 1991;**

(*) OJ No C 15, 21.1.1993, p. 4.

Wednesday, 26 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONTEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 3)

Recital 19

Whereas there are reasons to anticipate a programme lasting for four years;

Whereas there are reasons to anticipate a programme lasting for four years; **whereas in the interests of completing the internal market the number of exchange officials should be increased annually, in so far as training and reception capacities permit;**

(Amendment No 4)

Recital 20

Whereas it is necessary to ensure the uniform application of this Decision and, for that purpose, to provide for a Community procedure for the enactment of implementing rules; whereas a committee should be set up to provide a forum for close and effective cooperation between Member States *and* the Commission in this field;

Whereas it is necessary to ensure the uniform application of this Decision and, for that purpose, to provide for a Community procedure for the enactment of implementing rules; whereas a committee should be set up to provide a forum for close and effective cooperation between Member States, the Commission **and exchange officials** in this field;

(Amendment No 5)

Article 10(2), first subparagraph

2. The representative of the Commission shall submit to the committee a draft *of* the measures to be taken. The committee shall deliver its opinion on the draft within a time limit which the chairman may lay down according to the urgency of the matter, if necessary by taking a vote.

2. The representative of the Commission shall submit to the committee a draft **concerning** the measures to be taken, **which shall inter alia take into account the experience and suggestions of exchange officials**. The committee shall deliver its opinion on the draft within a time limit which the chairman may lay down according to the urgency of the matter, if necessary by taking a vote.

Legislative resolution embodying the opinion of the European Parliament on the proposal for a Council Decision on the adoption of a programme of Community action on the subject of the vocational training of indirect taxation officials (Matthaeus Tax)

(Cooperation procedure: first reading)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to the Council (COM(92)0550 — SYN 446) ⁽¹⁾,
- having been consulted by the Council pursuant to Article 100a of the EEC Treaty (C3-0028/93),
- having regard to the report of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy and the opinions of the Committee on Budgets and the Committee on Social Affairs, Employment and the Working Environment (A3-0160/93),

⁽¹⁾ OJ No C 15, 21.1.1993, p. 4.

Wednesday, 26 May 1993

1. Approves the Commission proposal subject to Parliament's amendments and in accordance with the vote thereon;
2. Calls on the Commission to amend its proposal accordingly, pursuant to Article 149(3) of the EEC Treaty;
3. Calls on the Council to incorporate Parliament's amendments in the common position that it adopts in accordance with Article 149(2)(a) of the EEC Treaty;
4. Instructs its President to forward this opinion to the Council, the Commission and the parliaments of the Member States.

12. Air pollution by motor vehicles **II

A3-0133/93

Decision on the common position established by the Council with a view to the adoption of a Directive amending Directive 70/220/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to measures to be taken against air pollution by emissions from motor vehicles (C3-0041/93 — SYN 398)

(Cooperation procedure: second reading)

The European Parliament,

- having regard to the common position of the Council (C3-0041/93 — SYN 398),
 - having regard to its opinion delivered at first reading ⁽¹⁾ on the Commission proposal (COM(92)0064),
 - having regard to the amended Commission proposal (COM(92)0553) ⁽²⁾,
 - having regard to the relevant provisions of the EEC Treaty and its Rules of Procedure,
1. Amends the common position as set out below;
 2. Instructs its President to forward this decision to the Council and Commission.

COMMON POSITION
OF THE COUNCIL

TEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 1)

Recital 10

Whereas the work undertaken by the Commission in this field has shown that Community industry has available, *or is currently perfecting*, technologies which allow the vehicles concerned by *this Directive* to comply with standards which are as severe as those for passenger cars *taking into account the specific conditions of such vehicles*; whereas the proposed standards should be implemented as soon as possible in order to ensure the consistency of the measures taken by the Community against air pollution by road traffic,

Whereas the work undertaken by the Commission in this field has shown that Community industry has available technologies which allow the vehicles concerned to comply with standards which are as severe as those for passenger cars; whereas the proposed standards should be implemented as soon as possible in order to ensure the consistency of the measures taken by the Community against air pollution by road traffic,

⁽¹⁾ OJ No C 305, 23.11.1992, p. 116.

⁽²⁾ OJ No C 22, 26.1.1993, p. 12.

Wednesday, 26 May 1993

COMMON POSITION
OF THE COUNCILTEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 2)

ARTICLE 4, third and fourth paragraphs (new)

Motor vehicles of categories II and III shall be amalgamated into a single category with effect from that application date.

The increased limit values for production compliance (present table 7.1.1. of this Directive) shall cease to apply from that date.

(Amendment No 3)

*ANNEX (-1) (new)**Annex I(1)**(Directive 70/220/EEC as amended by Directive 91/441/EEC)***-1. Paragraph 1 to read:****1. SCOPE**

This Directive shall apply to the tailpipe emissions, evaporative emissions, emissions of crankcase gases and the durability of anti-pollution devices for all motor vehicles equipped with positive ignition engines, and to the tailpipe emissions and durability of anti-pollution devices for vehicles of categories M₁ and N₁ ⁽¹⁾ equipped with compression ignition engines covered by Article 1 of Directive 70/220/EEC as amended by Directive 83/351/EEC ⁽²⁾.

(1) In accordance with the definition in Annex I (0.4) of Directive 70/156/EEC (OJ No L 42, 23.2.1970, p. 1).

(2) OJ No L 197, 20.7.1983, p. 1.

(Amendment No 4)

*ANNEX (8)**Annex I (5.3.1.4) — Table**(Directive 70/220/EEC as amended by Directive 91/441/EEC)*

Category of vehicle	Reference mass RW (kg)	Limit values		
		Mass of carbon monoxide L ₁ (g/km)	Combined mass of hydrocarbon and oxides of nitrogen L ₂ (g/km)	Mass of particulates ⁽¹⁾ L ₃ (g/km)
M ⁽²⁾	All	2,72	0,97	0,14
N ₁ ⁽³⁾	RW ≤ 1250	2,72	0,97	0,14
	1250 < RW ≤ 1700	5,17	1,4	0,19
	1700 < RW	6,9	1,7	0,25

(1) For compression ignition engines.

(2) Except:
— vehicles designed to carry more than six occupants including the driver,
— vehicles whose maximum mass exceeds 2 500 kg.

(3) And those Category M vehicles which are specified in Note ⁽²⁾.

Category of vehicle	Reference mass RW (kg)	Limit values		
		Mass of carbon monoxide L ₁ (g/km)	Combined mass of hydrocarbon and oxides of nitrogen L ₂ (g/km)	Mass of particulates ⁽¹⁾ L ₃ (g/km)
M ⁽²⁾	All	2,72	0,97	0,14
N ₁ ⁽³⁾	RW ≤ 1250	2,72	0,97	0,14
	1250 < RW ≤ 1700	3,4	1,21	0,175
	1700 < RW	5,17	1,4	0,19

(1) For compression ignition engines.

(2) Except vehicles designed to carry more than six occupants including the driver.

(3) And those Category M vehicles which are specified in Note ⁽²⁾.

Wednesday, 26 May 1993

COMMON POSITION
OF THE COUNCILTEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 5)

ANNEX (13)

Annex I, (6.1.1)

(Directive 70/220/EEC as amended by Directive 91/441/EEC)

13. Item 6.1.1 reads as follows:

'6.1.1 Vehicle types of different reference masses

6.1.1.1 Approval granted to a vehicle type may be extended only to vehicle types of a reference mass requiring the use of the next higher equivalent inertia or any lower equivalent inertia.

6.1.1.2 In the case of vehicles of Category N₁ and vehicles of Category M referred to in Note 2 of Section 5.3.1.4, if the reference mass of the vehicle type for which extension of approval is requested requires the use of a flywheel of equivalent inertia lower than that used for the vehicle type already approved, extension of the approval is granted if the masses of the pollutants obtained from the vehicle already approved are within the limits prescribed for the vehicle for which extension of the approval is requested.'

13. Paragraph 6.1: 'Tailpipe emission related extensions' (Type I and Type II tests) is deleted.

(Amendment No 6)

ANNEX (14)

Annex I (7.1.1) — Table

(Directive 70/220/EEC as amended by Directive 91/441/EEC)

Category of vehicle	Reference mass	Limit values		
		Mass of carbon monoxide	Combined mass of hydrocarbon and oxides of nitrogen	Mass of particulates
	RW (kg)	L ₁ (g/km)	L ₂ (g/km)	L ₃ (g/km)
M	All	3,16	1,13	0,18
N ₁	RW ≤ 1250	3,16	1,13	0,18
	1250 < RW ≤ 1700	6,0	1,6	0,22
	1700 < RW	8,0	2,0	0,29

Category of vehicles	Reference mass	Limit values		
		Mass of carbon monoxides	Combined mass of hydrocarbon and oxides of nitrogen	Mass of particulates
	RW (kg)	L ₁ (g/km)	L ₂ (g/km)	L ₃ (g/km)
M	All	3,16	1,13	0,18
N ₁	RW ≤ 1250	3,16	1,13	0,18
	1250 < RW ≤ 1700	3,95	1,41	0,20
	1700 < RW	6,0	1,6	0,22

Wednesday, 26 May 1993

COMMON POSITION
OF THE COUNCILTEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 7)

ANNEX (15), THIRD INDENT*Annex I(8.3) (Directive 70/220/EEC as amended by
Directive 91/441/EEC)*

'8.3 For vehicles of category M₁ up to 1 July 1994 for type-approval and up to 31 December 1994 for the initial entry into service, and for vehicles of category N₁ up to 1 October 1994 for type-approval and up to 1 October 1995 for the initial entry into service, the limit values for the combined mass of hydrocarbons and nitrogen oxides and for the mass of particulates of vehicles fitted with compression ignition engines of the direct-injection type are those obtained by multiplying the values L₂ and L₃ in the tables in 5.3.1.4 (type approval) and 7.1.1.1 (conformity check) by a factor of 1,4.'

'8.3 For vehicles of category M₁ and N₁ up to 1 July 1994 for type-approval and up to 31 December 1994 for the initial entry into service, the limit values for the combined mass of hydrocarbons and nitrogen oxides and for the mass of particulates of vehicles fitted with compression ignition engines of the direct-injection type are those obtained by multiplying the values L₂ and L₃ in the tables in 5.3.1.4 (type approval) and 7.1.1.1 (conformity check) by a factor of 1,4.'

(Amendment No 8)

ANNEX (16), SECOND INDENT*Annex III (2.3.1) third paragraph (new) (Directive 70/220/EEC
as amended by Directive 91/441/EEC)*

'For vehicles of category N₁ with a maximum power to weight ratio of no more than 30 kw/t and a maximum speed not exceeding 130 km/h, the maximum speed of the extra-urban cycle (Part Two) is limited to 90 km/h.'

'Vehicles of category N₁ with a maximum power to weight ratio of no more than 30 kw/t and a maximum speed not exceeding 130 km/h, which do not attain the acceleration and maximum speed values required in the operating cycle, must be operated with the accelerator control fully depressed until they once again reach the required operating curve. Deviations from the operating cycle must be recorded in the test report.'

13. Distance selling **I

A3-0159/93

Proposal for a Council Directive on the protection of consumers in respect of contracts negotiated at a distance (distance selling) (COM(92)0011 — C3-0276/92 — SYN 411)

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION (*)TEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 1)

Recital 2a (new)

Whereas the free movement of goods and services affects not only the business sector but also private individuals;

(*) OJ No C 156, 23.6.1992, p. 14.

Wednesday, 26 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONTEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 2)

Recital 2b (new)

Whereas the free movement of goods and services implies that consumers throughout the Community should be able to have access to the goods and services of a Member State on the same terms as the local population;

(Amendment No 3)

Recital 2c (new)

Whereas it is essential for the smooth operation of the single market that consumers should be able to buy from a company outside their own country, even where the company has a branch in the consumer's country of residence;

(Amendment No 4)

Recital 2d (new)

Whereas the operation of the single market requires the elimination not only of obstacles caused by the fragmentation of markets as a result of language barriers but also those resulting from discrepancies in the laws of the Member States which are likely to have adverse effects on competition between companies in the Community;

(Amendment No 5)

Recital 3a (new)

Whereas Community measures are needed in this field;

(Amendment No 6)

Recital 13 (1)

Whereas the consumer is not able to see 'in concreto' the product or ascertain the service provided at the moment when his custom is solicited; whereas the consumer should be permitted to cancel the contract after receiving the product or service; whereas, if this right is to be more than formal, the costs borne by the consumer when making use of it must be limited to the charges for return; whereas Council Directive 85/577/EEC of 20 December

Whereas the consumer is not able to see 'in concreto' the product or ascertain the service provided at the moment when his custom is solicited; whereas the consumer should be permitted to cancel the contract after receiving the product or service; whereas, if this right is to be more than formal, the costs borne by the consumer when making use of it must be limited to the charges for return; **whereas that right must be without prejudice to**

(1) The presentation and numbering of the recitals of the Commission proposal are not the same in all language versions.

Wednesday, 26 May 1993

 TEXT PROPOSED
 BY THE COMMISSION

1985 to protect the consumer in respect of contracts negotiated away from business premises is to be amended later to ensure harmonization, in particular of the method for calculating the period during which the contract may be cancelled;

 TEXT AMENDED
 BY PARLIAMENT

the application of the consumer's customary rights with particular regard to the receipt of damaged products or services or of products or services not corresponding to the description given in the offer of such products or services; whereas Council Directive 85/577/EEC of 20 December 1985 to protect the consumer in respect of contracts negotiated away from business premises is to be amended later to ensure harmonization, in particular of the method for calculating the period during which the contract may be cancelled;

(Amendment No 7)

Recital 15a (new) (1)

Whereas in order to guarantee consumer protection it is important to set up an effective scheme to deal with cross-border complaints;

(Amendment No 8)

Recital 15b (new) (1)

Whereas Commission recommendation 92/295/EEC on codes of practice for the protection of consumers in respect of contracts negotiated at a distance (2) stipulates that the minimum binding rules contained in this Directive should be supplemented by voluntary arrangements in the form of codes of practice to be observed by the traders concerned; whereas this is of major importance in the interests of consumer protection;

(2) OJ No L 156, 10.6.1992, p. 21.

(Amendment No 9)

Recital 15c (new) (1)

Whereas in the interests of optimum consumer protection it is important for consumers to be satisfactorily informed of the provisions of this Directive and of the existence and content of the codes of practice in this field;

(Amendment No 35)

Recital 15d (new) (1)

Whereas it is not in the interest of the consumer's health and safety for drugs which can be obtained only on prescription in one or more Member States to be sold at a distance within the meaning of this Directive;

(1) The presentation and numbering of the recitals in the Commission proposal are not the same in all language versions.

Wednesday, 26 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONTEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 10)

Article 1

The object of this Directive is to approximate the laws, Regulations and administrative provisions of the Member States concerning contracts negotiated at a distance between consumers and suppliers and the *soliciting of custom* and preparatory acts with a view to such contracts.

The object of this Directive is to approximate the laws, Regulations and administrative provisions of the Member States concerning contracts negotiated at a distance between consumers and suppliers and **solicitations with a view to the conclusion of such contracts** and preparatory acts with a view to such contracts.

(Amendment No 11)

Article 2, first indent

- 'contract negotiated at a distance' means any contract concerning a product or service concluded after solicitation of custom by the supplier:
 - without the supplier and the consumer being simultaneously present, and
 - using a means of communication at a distance to convey the contract solicitation and the order.

- 'contract negotiated at a distance' means any contract concerning a product or service concluded, **as part of a sales or service provision scheme**, after solicitation of custom by the supplier:
 - without the supplier and the consumer being simultaneously present, and
 - using a means of communication at a distance to convey the contract solicitation and the order.

This concept does not include arrangements, orders, agreements or individual acts of performance within an overall contract, in particular a contract to be performed by a series of separate operations over a period of time.

Where a contract has to be fulfilled by successive acts of performance or a series of separate operations over a period of time, the provisions of this Directive shall apply only to the overall contract, if it has been negotiated at a distance.

(Amendment No 12)

Article 2, third indent

- 'supplier' means a natural or legal person who, for the transaction in question, acts in his commercial or professional capacity, *and anyone acting in the name or on behalf of a supplier,*

- 'supplier' means a natural or legal person who, for the transaction in question, acts in his commercial or professional capacity **or anyone acting on behalf of a supplier,**

(Amendment No 13)

Article 2, sixth indent

- 'contract solicitation' means any communication at a distance including all the *necessary elements* to enable the recipient to enter directly into a contractual commitment, *simple advertising being excluded,*

- 'contract solicitation' means any communication at a distance — **whether public or private** — including all the **essential points needed** to enable the recipient to enter directly into a contractual commitment **and clearly and definitely identifying itself as such.**

Any advertising not containing all the essential points needed to enable the consumer to contract an obligation directly shall not be considered a contract solicitation,

Wednesday, 26 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONTEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 14)

Article 3

This Directive shall not apply to:

- automatic vending machines,
- automated commercial premises,
- *made-to-measure products*,
- *services with reservation (a list of the services in question is attached as Annex 2)*,
- contracts for the supply of foodstuffs, beverages or other goods intended for current consumption in the household;
- *services for current consumption*.

This Directive shall not apply to:

- automatic vending machines,
- automated commercial premises,
- Deleted
- Deleted
- contracts for the supply of foodstuffs, beverages or other goods intended for current consumption in the household **and supplied to the home by distributors making frequent and regular deliveries.**
- Deleted

(Amendment No 15)

Article 4

Member States shall take the necessary measures to ensure that means of communication at a distance are used to solicit custom from consumers *only under conditions of fair competition and* with due regard for the consumer's privacy, *particularly pursuant to Article 17 of Directive .../.../... [concerning the protection of individuals in relation to the processing of personal data and privacy in the context of the public digital telecommunications networks].*

To ensure that means of communication at a distance are used to solicit custom from consumers with due regard for the consumer's privacy, Member States shall take the necessary measures **effectively to protect those consumers who have indicated that they do not wish to be solicited against such soliciting, without prejudice to the particular safeguards available to the consumer under Community legislation concerning the protection of personal data and privacy.**

(Amendment No 16)

*Article 4a (new)***Article 4a**

The techniques listed below may be used only with the prior consent of the consumer:

- fax,
- electronic mail,
- telephone,
- automatic calling units.

(Amendment No 17)

Article 5(1)

1. Member States shall take the necessary measures to ensure that all contract solicitations shall be designed and presented in such a way as to comply with the principles of good faith in commercial transactions, *and those for the protection of minors.*

1. Member States shall take the necessary measures to ensure that all contract solicitations shall be designed and presented in such a way as to comply with the principles of good faith in commercial transactions, **and the principles governing the protection of minors and those who are unable under the law of the Member States to give their consent.**

Wednesday, 26 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONTEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 18)

Article 5(3)

3. *Where the cost of using a means of communication at a distance to place the order or perform the service must be borne by the consumer, he shall be informed of this fact if it is not evident.*

3. **Any contract solicitation must state without any ambiguity whether the cost of using a means of communication at a distance to place the order or perform the service must be borne by the consumer.**

(Amendment No 19)

Article 6

At the time when his custom is solicited, the consumer shall be provided with clear and unambiguous information in any way appropriate to the means of communication, comprising in particular:

- the identity of the supplier;
- the main characteristics of the product or service;
- the price and quantity of any transport charges if not included;
- the payment, delivery and performance arrangements;
- the period for which the solicitation remains valid.

The contract solicitation shall contain clearly and unambiguously the following minimum information:

- the identity **and address** of the supplier;
- the **general and** main characteristics of the product or service;
- the price and quantity of any transport charges **and VAT charges** if not included;
- the payment, delivery and performance arrangements;
- **the right to rescind within the meaning of Article 11;**
- the period for which the solicitation remains valid;
- **the guarantee period.**

Contracts of an indefinite duration covering services to be performed permanently or recurrently shall indicate the conditions under which the contract can be annulled.

(Amendment No 36/rev.)

*Article 6a (new)***Article 6a**

It shall be prohibited under this Directive to offer contracts relating to the supply of drugs which can be obtained only on prescription in one or more Member States.

(Amendment No 20)

Article 7

In the case of solicitation by television:

- the presentation within the meaning of Article 5 of this Directive must *exclusively* observe the provisions relating to the protection of minors in Article 22 of Directive 89/552/EEC;

In the case of solicitation by television the presentation within the meaning of Article 5 of this Directive must observe the provisions of Directive 89/552/EEC.

Compliance with the provisions of that Directive and of the present Directive must not hamper freedom of radio and television broadcasting.

Wednesday, 26 May 1993

 TEXT PROPOSED
 BY THE COMMISSION

 TEXT AMENDED
 BY PARLIAMENT

- *the supplier must ensure that the information set out in Article 6 is conveyed in writing no later than the moment when direct contact is made between the supplier and the consumer.*

Deleted

(Amendment No 21)

Article 8(2)

2. These steps shall at least include a provision to the effect that if products or services have been so supplied the consumer shall have the right to do as he pleases with them unless there has been an obvious mistake, in which case he shall merely hold them at the disposal of the supplier for a reasonable period and provided their nature so permits.

2. These steps shall at least include a provision to the effect that if products or services have been so supplied the consumer shall have the right **without having to make any payment** to do as he pleases with them unless there has been an obvious mistake, in which case he shall merely hold them at the disposal of the supplier for a reasonable period and provided their nature so permits **and no inconvenience is caused to the consumer.**

(Amendment No 22)

Article 8(4)

4. This Article shall not apply to *the sending of* samples or promotional gifts provided it is made clear that they are completely free of charge with no obligation for the consumer.

4. This Article shall not apply to **goods supplied free of charge, such as** samples or promotional gifts provided it is made clear that they are completely free of charge with no obligation for the consumer.

(Amendment No 23)

Article 8a (new)

Article 8a

If the supplier can not supply exactly the same product or service as that specified but instead supplies an equivalent product or service of the same quality and price, such action shall not constitute the supply of an unsolicited product in service within the meaning of Article 8(1) and (2) provided that the consumer may return the substitute product if he is dissatisfied and that he is clearly informed in writing of his right to do so.

(Amendment No 24)

Article 10

1. Not later than at the time of delivery, the consumer shall receive the following information in writing and in the language used in the contract solicitation:

- *the identity of the supplier and the address of one of his places of business;*
- *main features of the product or service;*
- *price and quantity;*

1. Not later than at the time of delivery, the consumer shall receive the following information in writing and in the language used in the contract solicitation:

- **the information referred to in Article 6;**
- **the name and address of the supplier's most appropriate place of business for the consumer;**
- Deleted
- Deleted

Wednesday, 26 May 1993

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	TEXT AMENDED BY PARLIAMENT
<ul style="list-style-type: none"> — payment arrangements, including credit terms, or terms for payment by instalments; — <i>right of withdrawal within the meaning of Article 11;</i> — arrangements for exercising <i>this right</i>. 	<ul style="list-style-type: none"> — payment arrangements, including credit terms, or terms for payment by instalments; — Deleted — arrangements for exercising the right to rescind within the meaning of Article 11; — other contractual conditions, such as those relating to guarantees.
<p>Where a contract is open-ended, and in particular if it is to be performed by means of repeated operations, the conditions under which it can be <i>terminated</i> must be indicated.</p>	<p>Where a contract is open-ended, and in particular if it is to be performed by means of repeated operations, the conditions under which it can be rescinded must be indicated.</p>
<p>2. Paragraph 1 shall not apply to services supplied directly by telematic means, precisely the performance of which is effected by the use of means of communication at a distance, when they are supplied only on one occasion. Nevertheless, the operator of a technique of communication shall be obliged to indicate to the consumer, on demand, the location of <i>the supplier</i>.</p>	<p>2. Paragraph 1 shall not apply to services supplied directly by telematic means, precisely the performance of which is effected by the use of means of communication at a distance, when they are supplied only on one occasion. Nevertheless, the operator of a technique of communication shall be obliged to indicate to the consumer, on demand, the location of the supplier's most appropriate place of business for the consumer and the amount of the costs incurred by that service.</p>

(Amendment No 25)

*Article 11, title*Right of *withdrawal*

Right to rescind

(Amendment No 34/rev.)

Article 11(1)

1. For any contract negotiated at a distance, the consumer shall have a period of not less than seven days starting from the receipt of the product or service in which he may *cancel* the contract without penalty. The only costs payable shall be the direct return charges, if appropriate.

1. For any contract negotiated at a distance, the consumer shall have a period of not less than seven **working** days starting from the receipt of the product or service in which he may **rescind** the contract without penalty, **without stating reasons, and return the product in its original condition.** The only costs payable shall be the direct return charges, if appropriate.

In the exercise of this right the period of seven working days shall begin:

- **in respect of products on the date on which they are received by the consumer,**
- **for services, without prejudice to paragraph 4 of this article, when the consumer receives documentation expressing the explicit agreement of the supplier.**

For services, this period shall begin when the consumer receives documentation expressing the explicit agreement of the supplier.

For contracts which entail repeated actions to supply a product or service which do not constitute serial deliveries, this period shall apply from the receipt of each part of the product or service, provided that the nature of what is being supplied so permits.

Wednesday, 26 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONTEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 27)

Article 11(3)

3. Where a product or service is purchased on credit, Member States shall provide for cancellation of credit agreements concluded with the supplier when the right of return is exercised; *if the credit has not been provided directly by the supplier, Article 11 of Council Directive 87/102/EEC⁽¹⁾ on consumer credit shall apply.*

3. Where a product or service is purchased on credit, Member States shall provide for cancellation of credit agreements concluded with the supplier when the right to rescind is exercised, **in the following cases:**

- **where the credit has been provided directly by the supplier of the product or service,**
- **where the credit has been provided by a moneylender, on the basis of a prior agreement with the supplier of the service or product, under which the moneylender has an exclusive right to provide credit to the supplier's clients for the purposes of acquiring goods or services provided by the supplier.**

⁽¹⁾ OJ No L 42, 12.2.1987, p. 48.

(Amendments Nos 28 and 37)

Article 11(4)

4. The present Article shall not apply to:

- *services, if an essential part of performance is begun or should have begun before the end of the seven day period;*
- transactions concerning securities and other products or services the price of which is dependent on fluctuations in the financial market which can not be controlled by the supplier;
- contracts concluded in the form of an authenticated document;
- unless otherwise stipulated, to products:
 - which can be immediately reproduced;
 - for personal hygiene;
 - which by reason of their nature can not be returned.

4. The present Article shall not apply to:

- services, if **performance has begun** before the end of the **period of seven working days;**
- **services with reservation, as listed in Annex II;**
- transactions concerning securities and other products or services the price of which is dependent on fluctuations in the financial market which can not be controlled by the supplier;
- contracts concluded in the form of an authenticated document;
- **made-to-measure or clearly personalized products;**
- unless otherwise stipulated, to products:
 - which can be immediately reproduced;
 - for personal hygiene;
 - which by reason of their nature can not be returned;

(Amendment No 29)

*Article 11a (new)***Article 11a**

Article 11 shall be without prejudice to the consumer's customary rights with particular regard to the receipt of damaged products or services or of products or services not corresponding to the description given in the offer of such products or services.

Wednesday, 26 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION

TEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 30)

Article 11b (new)

Article 11b

Together with the trade and professional organizations the Member States shall draw up a guarantee scheme for the purpose of guaranteeing at all times, in the event of the insolvency or bankruptcy of the supplier, the reimbursement of any advances paid by the consumer when the supplier fails to carry out the contract, or if the consumer invokes his right to rescind within the meaning of Article 11.

(Amendment No 31)

Article 13(4)

4. This Directive shall not exclude voluntary supervision of compliance with its provisions by self-regulatory bodies and recourse to such bodies by the persons or organizations referred to in paragraph 2, if procedures involving such bodies exist in addition to the court or administrative procedures referred to in this Article.

(Not applicable to English text)

(Amendment No 32)

Article 15a (new)

Article 15a

The Member States and the organizations concerned shall ensure that the consumer is informed of the provisions of this Directive and of the existence and content of the codes of practice in this field.

(Amendment No 33)

Article 15b (new)

Article 15b

This Directive shall not prevent any Member State from maintaining or introducing more stringent protective measures. Such measures must be compatible with this Directive. The Commission shall be notified of them.

Wednesday, 26 May 1993

Legislative resolution embodying the opinion of the European Parliament on the Commission proposal for a Council Directive on the protection of consumers in respect of contracts negotiated at a distance (distance selling)

(Cooperation procedure: first reading)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to the Council (COM(92)0011 — SYN 411) ⁽¹⁾
 - having been consulted by the Council pursuant to Article 100a of the EEC Treaty (C3-0276/92),
 - having regard to the report of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection and the opinions of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy and the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights (A3-0159/93),
1. Approves the Commission proposal subject to Parliament's amendments and in accordance with the vote thereon;
 2. Calls on the Commission to amend its proposal accordingly, pursuant to Article 149(3) of the EEC Treaty;
 3. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
 4. Calls on the Council to incorporate Parliament's amendments in the common position that it adopts in accordance with Article 149(2)(a) of the EEC Treaty;
 5. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

⁽¹⁾ OJ No C 156, 23.6.1992, p. 14.

14. Timeshare utilization of property **I

A3-0155/93

Proposal for a Council Directive concerning the protection of purchasers in contracts relating to the utilization of immovable property on a timeshare basis (COM(92)0220 — C3-0336/92 — SYN 419)

The proposal was approved with the following amendments ⁽¹⁾:

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION (*)

TEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 1)

Title

Proposal for a Council Directive concerning the protection of purchasers in contracts relating to the utilization of immovable property on a timeshare basis

Proposal for a Council Directive concerning the protection of purchasers **of shares** in contracts relating to the utilization **at a certain time** of immovable **and other** property on a timeshare basis

⁽¹⁾ Rule 40(2) was applied. The matter was therefore referred back to committee.

^(*) OJ No C 222, 29.8.1992, p. 5.

Wednesday, 26 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION

TEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 2)

Recital 3a (new)

3a. Whereas in the event of transfer of immovable property or of immovable property owned in part or co-ownership, there is no need for Community rules, since consumers are already adequately protected by national law;

(Amendment No 3)

Recital 12

12. Whereas it is necessary to avoid any misleading or incomplete details in information concerned specifically with the sale of timeshare rights; whereas such information must be supplemented by a document which the purchaser must formally acknowledge receipt of at the time the contract is signed; whereas this supplementary document must be drawn up in *a language which the purchaser states he knows*; whereas the items of information contained therein must constitute an integral part of the timeshare contract;

12. Whereas it is necessary to avoid any misleading or incomplete details in information concerned specifically with the sale of timeshare rights; whereas such information must be supplemented by a document which the purchaser must formally acknowledge receipt of at the time the contract is signed; whereas this supplementary document must be drawn up in **the purchaser's mother tongue**; whereas the items of information contained therein must constitute an integral part of the timeshare contract;

(Amendment No 4)

Recital 14a (new)

14a. Whereas, recently, the system of utilization at a certain time without acquisition of ownership has become more common with regard to movable property for leisure occupation, in so far as it is designed for personal accommodation; whereas this applies particularly to property with a relatively high purchase price which many people either could not afford or the acquisition of which would be uneconomic because by its nature it can be put to only temporary use, for example leisure boats, house boats or large motor caravans; whereas there are therefore grounds for including such movable property within the scope of this Directive, so as not to allow a new loophole to appear in legislation;

(Amendment No 5)

*Title I and heading**TITLE I. Objective and definitions***Deleted**

(The same applies to the subdivision into Titles II and III and their headings)

(Amendment No 6)

*Article 1***Objective**

The purpose of this Directive is to approximate the laws, regulations and administrative provisions of the Mem-

The purpose of this Directive **and its Annex** is to approximate the laws, regulations and administrative

Wednesday, 26 May 1993

 TEXT PROPOSED
 BY THE COMMISSION

 TEXT AMENDED
 BY PARLIAMENT

ber States *in respect of* contracts relating to the utilization of immovable property on a timeshare basis.

provisions of the Member States **concerning the protection of purchasers of shares in** contracts relating to the utilization **at a certain time of** immovable property **or movable property designed for personal accommodation** on a timeshare basis.

(Amendment No 7)

Article 2, heading (new), introductory clause and first indent

For the purposes of this Directive:

- 'contract relating to the utilization of immovable property on a timeshare basis', hereinafter referred to as 'timeshare contract', means any contract by which a vendor transfers or undertakes to transfer to a purchaser, on payment of a *certain price, a real property right or any other right* relating to the utilization of immovable property at a certain time of the year, *which may not be less than one week, covering a minimum of three years;*

Definitions

For the purposes of this Directive:

- 'contract relating to the utilization **at a certain time of movable or** immovable property on a timeshare basis', hereinafter referred to as 'timeshare contract', means any contract **other than a rental contract** by which a vendor transfers or undertakes to transfer to a purchaser, on payment of a **capital sum**, a right relating to the utilization **for a minimum period of movable or** immovable property at a certain or **determinable and possibly recurrent** time of the year, **which right is defined under the law of obligations or property;**

(Amendment No 48)

Article 2, second indent

- 'immovable property' means any building or part of a building to which the timeshare contract relates, *such as a house, flat, bungalow, studio flat, etc.;*

- 'immovable property' means any building or part of a building, **already built or due to be built and intended to accommodate persons, whether a house, apartment, hotel or holiday complex**, to which the timeshare contract relates;

(Amendment No 9)

Article 2, third indent

- 'vendor' means any natural or legal person who, in transactions covered by this Directive and in his professional capacity, transfers or undertakes to transfer to a purchaser a *real property right or any other right* relating to the utilization of immovable property, *where he is himself the owner of the said property to which the right refers or is authorized by the owner to carry out such transaction;*

- 'vendor' means any natural or legal person who, in transactions covered by this Directive and in his professional capacity, transfers or undertakes to transfer to a purchaser a **right 'in rem' or other right** relating to the utilization of immovable property **or of a particular item of movable property;**

(Amendment No 10)

Article 2, fourth indent

- 'purchaser' means any natural person who, in *transactions* covered by this Directive, *acts as a consumer, i.e. for purposes which may be regarded as being outside his professional capacity.*

- 'purchaser' means any natural **or legal** person who, in **procedures** covered by this Directive, **negotiates or concludes a contract with the vendor.**

Wednesday, 26 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONTEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 11)

*Article 3, heading (new), (1), introductory clause and subparagraphs
(a), (aa) and (ab) (new)*

1. Member States shall make provision to ensure that, in the timeshare contract, the vendor guarantees, more particularly:

- (a) that *the* immovable property, and any connected facilities, has been built *or will be built* according to the state of the art and *under such conditions as to obtain from the authorities of the country in which the property is or will be situated the necessary authorization, according to the national law, so that he can effectively occupy the property;*

General obligations of the vendor

1. Member States shall make provision to ensure that, in the timeshare contract, the vendor guarantees, more particularly:

- (a) that immovable property, and any connected facilities, has been built according to the state of the art and **public and private law and can be used as provided for in the contract;**
- (aa) **in so far as immovable property has yet to be built, that the work will be done on schedule and as laid down in subparagraph (a);**
- (ab) **to provide adequate security to compensate the purchaser for damage which he could suffer due to delay, inadequate performance or non-performance by the vendor, in the last eventuality at the minimum equal to any advance payments made by the purchaser;**

(Amendment No 12)

Article 3(1)(b)

- (b) *the transfer to the purchaser, on payment of the price stipulated in the timeshare contract, of the real right or any other right of use in respect of the property, exclusive of all charges or subject only to such charges as are stipulated in the timeshare contract;*

- (b) **to transfer to the purchaser against payment of the agreed price a right 'in rem' or other right of use, exclusive of all charges except those itemized in the timeshare contract, conferring on him the right to do as he wishes with the property or shares concerned, and in particular — in so far as this is not contrary to the law or the rights of third parties — to occupy, rent, lease or otherwise use it and prevent other people from doing anything to it, as well as to dispose of or bequeath it during the contractual period;**

(Amendment No 13)

Article 3(1)(c)

- (c) *where appropriate, the purchaser's right to use, in addition to such common services as lighting, cleaning, refuse collection etc., special facilities such as swimming pools, tennis courts, golf courses, saunas, etc. existing at the time of signature of the timeshare contract or in the future, subject to the conditions stipulated in the timeshare contract or otherwise provided for by the vendor;*

- (c) **the purchaser's right to use common services, and in particular lighting, cleaning and refuse collection and shared use of common facilities, and in particular sport and leisure facilities;**

Wednesday, 26 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION

TEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 14)

Article 3(1)(d)

- | | |
|--|---|
| <p>(d) the purchaser's right to be involved in the process of making any decisions concerning the administration of the timeshare scheme and the management and maintenance of <i>the property to which the timeshare arrangement relates</i>. The purchaser may delegate this right provided this is done in a separate document and subsequent to signature of the timeshare contract; such delegation of powers may be revoked at any time.</p> | <p>(d) the purchaser's right to be involved appropriately in the process of making any decisions concerning the administration of the timeshare scheme and the management and maintenance of the object of the contract; an appropriate quorum shall be set for votes on decisions. The purchaser may delegate this right of participation provided this is done in a separate document and subsequent to signature of the timeshare contract; such delegation of powers may be revoked at any time.</p> |
|--|---|

(Amendment No 15)

Article 3(2)

- | | |
|--|--|
| <p>2. Member States shall make provision in their legislation for appropriate measures to ensure that the vendor gives adequate guarantees concerning, where appropriate:</p> <ul style="list-style-type: none"> — correct completion of the property, — reimbursement of any advance payment, in the event of non-completion of the property or in exercise of the right of withdrawal within the meaning of Article 7, without prejudice to the terms of Article 7(4). | <p>2. Member States, in collaboration with the sectoral and professional organizations, shall devise a system of safeguards with the aim of guaranteeing repayment at any time of sums already paid by the purchaser in the event of the insolvency or bankruptcy of the vendor.</p> |
|--|--|

(Amendment No 16)

Article 4

Allocation of charges

- | | |
|---|---|
| <p>Member States shall make provision for:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. measures to establish the purchaser's rights and obligations in respect of the management and maintenance of the property to which the timeshare arrangement relates; such measures shall be in conformity with point (m) of the Annex; 2. the bases for the breakdown of common and occupation-linked charges, in annual terms, in which the purchaser is required to participate; such bases shall lay down clearly and unequivocally, and in conformity with the terms of point (j) of the Annex, the share of each category of charges to which each purchaser is liable, in the light of the situation and category of the property to which the timeshare arrangement relates, and the period and duration of the timeshare right. | <p>Member States shall lay down by law the basis for calculation of the allocation of the shared costs arising from use to be borne by the purchasers in accordance with their shares of the right of use; where appropriate, the purchaser's share of the cost shall be broken down separately for each individual type of charge. The charges arising from unsold shares may not be divided among existing purchasers but shall remain payable by the vendor.</p> |
|---|---|

Wednesday, 26 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONTEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 17)

*Article 5, heading (new) and (1)***Proposals for contracts**

1. *Member States shall make provision for measures to ensure that the vendor is required to make available to any potential purchaser a document providing information in an unequivocal, detailed and complete form on at least the items set out in the Annex.*

1. **In proposing a contract, the vendor, as the offeror, shall be required to provide any person who has expressed interest and any person to whom advertising is addressed with a document providing information, which, upon request, must be given in the language stipulated by the person concerned, in an unequivocal, detailed and complete form on at least the items set out in the Annex. This information shall be binding in nature and shall be regarded as an integral part of the contract where the contract is signed in accordance with Article 6.**

The document shall be in a language which the purchaser states he knows.

(Amendment No 18)

Article 5(2)

2. *Any other form of advertising shall indicate the possibility of obtaining the document.*

2. **The use in advertising, preparations for the contract or any other documents of the legal term 'property', on its own or in conjunction with other terms, particularly the term 'part-time property', is inadmissible unless property, partially-owned property or property shared with others is concerned.**

(Amendment No 19)

*Article 6***Drafting of contracts**

Member States shall make provision to ensure that the timeshare contract, which must be in writing, contains at least the following items:

The timeshare contract, which must be in writing, shall contain at least full details as stated in the Annex, including the complete document referred to in Article 5(1), and the place and date of signature must be written out in words.

An authenticated translation of the contract into the purchaser's mother tongue shall be enclosed if the contract is not written in that language.

(a) *a detailed and unequivocal description of the property in respect of which the timeshare right is transferred to the purchaser. This description must be in conformity with the information contained in point (a) of the Annex;*

Deleted

(b) *the precise type of timeshare right which is being transferred to the purchaser. This type of right must feature among those referred to in point (d) of the Annex;*

Deleted

(c) *the period and date, in words, within and from which the purchaser may exercise his timeshare right, such information being in conformity with the information contained in point (f) of the Annex;*

Deleted

Wednesday, 26 May 1993

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	TEXT AMENDED BY PARLIAMENT
(d) <i>express reference to the other items indicated in the Annex;</i>	Deleted
(e) <i>the date, in words, of signature of contract;</i>	Deleted
(f) <i>the purchaser's declaration indicating that he has received and understood the document referred to in the first subparagraph of Article 5(1) in accordance with the second subparagraph thereof.</i>	Deleted

(Amendment No 51)

*Article 7, heading (new), introductory clause and (1)**Member States shall make provision for:*

1. *the obligation on the vendor to inform the purchaser, in writing, at the time of signature of contract, that the contract will take effect unless the purchaser withdraws within a period of*
 - *at least 14 calendar days from the date of signature of contract, or*
 - *at least 28 calendar days from the date of signature of contract where the timeshare right can be exercised in a country other than where the purchaser has his normal residence;*

Right to rescind

1. **The vendor is obliged to inform the purchaser, in writing, at the time of signature of contract, failing which the contract will be invalidated, that the contract will take effect unless the purchaser rescinds the contract in writing within a period of at least 21 calendar days from the date of signature of contract.**

(Amendment No 21)

Article 7(2)

2. *the information referred to in point 1 to be contained in the contract in an unequivocal and clearly legible form and at least in the same print as the rest of the contract, immediately preceding the signatures of the parties to the contract;*

2. **The information referred to in paragraph 1 shall be contained in the contract in an unequivocal and clearly legible form and at least in the same print as the rest of the contract, immediately preceding the signatures of the parties to the contract.**

(Amendment No 22)

Article 7(3)

3. *the right of withdrawal provided for in point 1 to be exercised by the purchaser by notifying the person whose name and address figure in the contract for this purpose. As regards compliance with the deadline, it is sufficient for notification to be sent, by registered letter, before expiry of the relevant deadline;*

3. **The right to rescind provided for in paragraph 1 shall be exercised by the purchaser by notifying in writing the person whose name and address figure in the contract for this purpose. As regards compliance with the deadline, it is sufficient for notification to be sent, in such a manner that documentary evidence of the fact can be produced, before expiry of the relevant deadline.**

(Amendment No 23)

*Article 7(4)*4. *measures designed to:*

- (a) *lay down the conditions in which, where the purchaser exercises the right of withdrawal provided for in point 1, any sums which may be reimbursable are calculated so as to ensure that reimbursement does not entail any unjustified enrichment for either of the parties concerned;*
- (b) *establish the deadline for reimbursement.*

4. **Until such time as the contract takes legal effect, the vendor is not entitled to require or receive from the purchaser any payments, payment orders, bills of exchange, direct debits or applications for financing.**

Wednesday, 26 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONTEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 24)

*Article 7a (new)***Article 7a****Unreasonable sales techniques**

Member States shall provide in their legislation for the introduction of guidelines to ban unreasonable sales techniques which tend to harass, annoy or distress members of the public.

(Amendment No 25)

*Article 8***Prohibited clauses**

Member States shall make provision for:

1. *any clause under which the purchaser renounces his right to benefits under this Directive to be null and void;*
2. *any clause under which the vendor is exonerated from liability arising from this Directive to be null and void.*

Clauses under which the purchaser renounces his right to benefits under this Directive, or the vendor is exonerated from liability arising from this Directive, shall be null and void.

(Amendment No 26)

*Article 9, heading (new)***Geographical scope**

(Amendment No 27)

Article 9, second paragraph (new)

Member States shall make provision in law for the purchaser to be able to have his rights as guaranteed by this Directive enforced by a court in his normal place of residence, provided that the latter is situated in a Member State and that there is no conflict with any mandatory requirement of international private law.

(Amendment No 28)

*Article 10, heading (new)***Penalties**

(Amendment No 29)

*Article 11, heading (new)***Minimum principles**

(Amendment No 30)

*Article 12, heading (new)***Final provisions**

Wednesday, 26 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION

TEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 31)

ANNEX, Title and (a)

Minimum list of items to be included in the *document* referred to in Articles 5(1) and 6(d)

- (a) A description of the *immovable* property to which the timeshare rights relate or *will relate*, giving details of geographical situation, whether the property has already been built, is being built or is planned *and stating that it has been built or will be built according to the state of the art and so as to obtain from the authorities of the country in which the property is or will be situated the necessary authorization, under national legislation, so that the property in question can effectively be occupied.*

Minimum list of items to be included in the **documents** referred to in Articles 5 and 6

- (a) A description of the property to which the timeshare rights relate or **in relation to which such rights are being offered**, giving details, **in the case of immovable property**, of geographical situation, whether the property has already been built, is being built or is planned, **and providing an assurance** that it has been built or will be built **at a stated time** according to the state of the art **and in compliance with public and private law.**

(Amendment No 32)

ANNEX (b)

- (b) The nature of the vendor's title to the land on which the immovable property is or will be located; any charges to which the property is subject (e.g. mortgages, easements); *whether the vendor has been granted the requisite permits (e.g. building, connection to telephone, electricity, water, gas, TV services, etc.).*

- (b) The nature of the vendor's title to the land on which the immovable property is or will be located; any charges to which the property is subject (e.g. mortgages, easements); **a statement by the vendor concerning the extent to which the requisite permits for connection of electricity, gas, water, telephone, television, etc. have been granted.**

(Amendment No 33)

ANNEX (ba) (new)

- (ba) **The precise legal structure of the vendor; in the case of legal persons, the place of establishment, details of registration and legal representation and in every case an address at which mail can effectively be delivered shall be stated.**

(Amendment No 49)

ANNEX (c)

- (c) The precise legal structure of the timeshare scheme and its duration.

- (c) The precise legal structure of the timeshare scheme and its duration; **whether it is a co-ownership system, multiple rental system, 'club/trustee' system, or shareholding company.**

(Amendment No 34)

ANNEX (d)

- (d) *An indication of the timeshare rights offered by the vendor and their duration; the number of properties constructed, under construction or planned; the furnishings and fittings associated with each property.*

- (d) **A precise indication of the timeshare rights offered by the vendor and their period of validity; the number of properties constructed, under construction or planned; the furnishings and fittings associated with each property.**

Wednesday, 26 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONTEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 35)

ANNEX (e)

- | | |
|---|--|
| (e) The total number of timeshare <i>rights</i> in each property; | (e) The total number of timeshare objects in each property; |
|---|--|

(Amendment No 36)

ANNEX (f)

- | | |
|--|--|
| (f) A clear and precise <i>description of</i> the fixed and variable periods of <i>occupation</i> , stating the arrangements for determining such periods. | (f) Clear and precise information about the fixed and variable periods of use , describing the arrangements for determining such periods. |
|--|--|

(Amendment No 37)

ANNEX (g)

- | | |
|---|--|
| (g) The date on which the purchaser may <i>occupy</i> the property. | (g) The date on which the purchaser may take possession of the property for the first time . |
|---|--|

(Amendment No 38)

ANNEX (h)

- | | |
|---|---|
| (h) Common facilities (e.g. swimming pool, sauna, tennis courts, golf course, etc.) and existing and future services to which the purchaser is entitled, and the date on which such facilities and services may be used by the purchaser. | (h) A list of the common facilities (e.g. swimming pool, sauna, tennis courts, golf course, etc.) and existing and future services to which the purchaser is entitled, stating the extent of the right of use and the conditions under which and the date on which such facilities and services may be used for the first time by the purchaser. |
|---|---|

(Amendment No 39)

ANNEX, points (i) and (j)

- | | |
|---|--|
| (i) The total cost for the purchaser, laying down clearly and unequivocally the cost of the various timeshare rights over the various periods of the year; <i>where a leasehold arrangement is involved, the rent must be specified.</i> | (i) The total cost for the purchaser, laying down clearly and unequivocally the cost of the various timeshare rights over the various periods of the year; the amount and method of calculation of the additional costs which will be incurred by the purchaser in using the property; the annual statutory and mandatory charges (e.g. taxes, fees, etc.) and the annual administrative overheads (e.g. management, upkeep, repairs, etc.) and their expected development; any costs payable by the purchaser for special services on request. |
| (j) The annual cost which the purchaser is expected to assume for use of the common facilities and services; <i>the annual amount of charges related to occupation of the property by the purchaser;</i> the annual statutory and mandatory charges (e.g. taxes, fees, etc.) and the annual administrative overheads (e.g. management, upkeep, repairs, etc.) and their expected development; any costs payable by the purchaser for special services on request. | (j) The annual cost which the purchaser is expected to assume for use of the common facilities and services. |

Wednesday, 26 May 1993

 TEXT PROPOSED
 BY THE COMMISSION

 TEXT AMENDED
 BY PARLIAMENT

(Amendment No 40)

ANNEX (l)

- | | |
|--|--|
| <p>(l) <i>Clear and unequivocal details of conditions, limits and cost of timeshare exchange and retail services, where these services exist; if they do not exist, this must be indicated. At any event, there must be a statement to the effect that the sale of timeshare rights cannot be assured at a fixed price or within a fixed period.</i></p> | <p>(l) A statement by the vendor as to whether timeshare exchange and retail services are provided; if they are, the conditions, scope and, where appropriate, the costs of these services are to be indicated.</p> |
|--|--|

(Amendment No 41)

ANNEX (m)

- | | |
|---|---|
| <p>(m) <i>Measures which have been or will be taken in respect of the management, upkeep and maintenance of the property, and any measures adopted or to be adopted relating to the purchaser's participation in the administration and management.</i></p> | <p>(m) A description of the purchaser's rights of participation with regard to the timeshare system and the management, upkeep and maintenance of the subject of the contract.</p> |
|---|---|

(Amendment No 42)

ANNEX (n)

- | | |
|---|---|
| <p>(n) <i>The period within which the purchaser can exercise his right to withdraw from the contract, as referred to in Article 7, the arrangements for so doing and the effect of withdrawing.</i></p> | <p>(n) Comprehensive details of the right to rescind referred to in Article 7 and the consequent suspension of validity of the contract; indication of the inadmissibility of any form of payment or financing during this period of suspension of legal validity in accordance with Article 7(4).</p> |
|---|---|

(Amendment No 43)

ANNEX (na) (new)

- (na) **A statement of the consequences of non-payment of charges or costs due;**

(Amendment No 44)

ANNEX (nb) (new)

- (nb) **An account of the statutorily applicable law and the statutory provisions governing substantive and geographical jurisdiction for disputes between the parties to the contract.**
-

Wednesday, 26 May 1993

15. Food additives **I

(a) A3-0141/93

Proposal for a Council Directive on food additives other than colours and sweeteners (COM (92)0255 — C3-0314/92 — SYN 424)

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION (*)TEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 1)

Recital 6

Whereas it is necessary to lay down strict rules for the use of food additives in infant formula, follow-on formula and weaning foods, *as mentioned in* Council Directive 89/398/EEC and in particular Article 4(1)(e),

Whereas this Directive and the authorization of additives provided for in Annexes I to V shall also apply to foodstuffs within the meaning of Directive 89/398/EEC, i.e. foodstuffs intended for a particular nutritional purpose, with the exception of foods for infants and young children; whereas it is necessary to lay down strict rules for the use of food additives in infant formula, follow-on formula and weaning foods, pursuant to Council Directive 89/398/EEC and in particular Article 4(1)(e),

(Amendment No 2)

Recital 6a (new)

Whereas strict rules must be adopted concerning the use of food additives in basic foodstuffs, notably bread, meat and fish products, dairy products, cheese and preserved vegetables;

(Amendment No 3)

Recital 14a (new)

Whereas the additions to Annexes II, III, IV and VI (section IV) must be submitted as soon as possible, including a revision of the existing Directives listed in Annex II on the basis of the latest scientific and technological developments (cocoa and chocolate products as referred to in Directive 73/241/EEC; fruit juices and nectars as referred to in Directive 73/437/EEC, jams, jellies and marmalades as referred to in Directive 79/693/EEC and dehydrated and partially dehydrated milk as referred to in Directive 76/118/EEC);

(Amendment No 4)

Recital 15a (new)

Whereas, in order to prevent them from being misled or deceived, it must be clear to consumers that the end product contains additives; whereas Directive 79/112/EEC on the labelling of foodstuffs should be revised accordingly; whereas the Commission has submitted a proposal to this effect (COM(91)0536 — SYN 380);

(*) OJ No C 206, 13.8.1992, p. 12.

Wednesday, 26 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONTEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 5)

Article 1(1a) (new)

1a. In Directive 79/112/EEC on food labelling, provisions shall be laid down for the labelling of food additives which have reached foodstuffs as a result of being carried over from ingredients.

(Amendment No 6)

Article 1(1b) (new)

1b. Only additives which satisfy the specifications adopted by the Scientific Committee for Food may be used in foodstuffs.

(Amendment No 7)

Article 1(2), 13th indent

— 'flavour enhancers' are substances which *enhance* the existing taste and/or odour of a foodstuff

— 'flavour enhancers' are substances which **alter** the existing taste and/or odour of a foodstuff

(Amendment No 8)

Article 1(3a) (new)

3a. In the annexes to this Directive 'quantum satis' means that no maximum level is specified. However, these food additives should be used according to good manufacturing practice at a level not higher than is necessary to achieve the intended purpose, and provided they do not mislead the consumer.

(Amendment No 9)

Article 1(4)(a)

(a) substances used for the treatment of drinking water;

(a) substances used for the treatment of drinking water **not referred to in this Directive;**

(Amendment No 10)

Article 1(4)(g)

(g) amino acids and their salts other than glutamic acid, glycine, cysteine and cystine and their salts *and having no additive function.*

(g) amino acids and their salts other than glutamic acid, glycine, cysteine and cystine and their salts;

(Amendment No 11)

Article 1(4)(ga) (new)

(ga) casein and caseinates;

(Amendment No 12)

Article 2(2)

2. Food additives listed in Annex I are *generally* permitted in foodstuffs for the purposes mentioned in Article 1(2).

2. Food additives listed in Annex I are permitted in foodstuffs for the purposes mentioned in Article 1(2).

Wednesday, 26 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONTEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendments Nos 54 and 60)

Article 2(3)(a), first paragraph

- | | |
|--|--|
| <p>(a) unprocessed foodstuffs and honey, virgin oils, butter, pasteurized and sterilized (including UHT sterilization) milk and cream (including skimmed, plain and semi-skimmed), mineral waters as mentioned in Directive 80/777/EEC, coffee, and <i>tea</i> and sugars as mentioned in Directive 73/437/EEC, except where specially provided for.</p> | <p>(a) unprocessed foodstuffs and honey, virgin oils, butter, pasteurized and sterilized (including UHT sterilization) milk and cream (including skimmed, plain and semi-skimmed), mineral waters as mentioned in Directive 80/777/EEC, coffee, and non-aromatized leaf tea, natural yoghurt and buttermilk, durum wheat pasta, except for the products listed in Annexes III and IV, and sugars as mentioned in Directive 73/437/EEC, except where specially provided for.</p> |
|--|--|

(Amendment No 14)

Article 2(3)(a) second paragraph a (new)

Special exceptions for certain unprocessed foodstuffs are provided for in Annex II, 8th section a.

(Amendment No 15)

Article 2(3) (ca) to (ce) (new)

- (ca) fermented milk products such as yoghurt and buttermilk;
- (cb) products which only consist of ingredients from milk and cereals;
- (cc) flour and starch;
- (cd) pasta;
- (ce) **canned and bottled fruit, pulses and vegetables not mentioned in Annex II;**

(Amendment No 16)

Article 3(1), introductory clause

1. Without prejudice to other Community provisions, the presence of a food additive in a foodstuff is permissible:

1. Without prejudice to other Community provisions, **and provided that there is no reaction with food colours or sweeteners or other substances present in the foodstuff such as to endanger human health,** the presence of a food additive in a foodstuff is permissible:

(Amendment No 17)

Article 5, first indent

— whether a particular foodstuff belongs to a category of foodstuffs mentioned in Article 2 or in one of the annexes,

— whether a particular foodstuff **not categorized at the moment this Directive was adopted** belongs to a category of foodstuffs mentioned in Article 2 or in one of the annexes,

(Amendment No 18)

*Article 7a (new)***Article 7a**

Member States shall, within three years of the adoption of this Directive, establish systems to monitor the consumption and use of the additives listed in the annexes and report their findings to the Commission.

Wednesday, 26 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONTEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 19)

Article 8

In accordance with the General Criteria of point 4 of Annex II to Directive 89/107/EEC, within five years from the adoption of this Directive the Commission shall review the conditions of use mentioned in this Directive, and propose modifications where necessary.

1. The Scientific Committee for Food shall regularly re-evaluate all additives in the light of the latest scientific findings.

2. Within three years following the publication of this Directive, the Commission shall draw up, in accordance with point 4 of Annex II, 'General criteria for the use of food additives', to Directive 89/107/EEC, a study of the use and consumption of additives. The study shall be coordinated using the procedure laid down in Article 7, and shall be forwarded to the European Parliament.

3. On the basis of this study and in accordance with the General Criteria of point 4 of Annex II to Directive 89/107/EEC, within five years from the adoption of this Directive the Commission shall review the conditions of use of additives mentioned in this Directive, and propose modifications where necessary.

(Amendment No 59)

Article 10, first paragraph, second indent

— prohibit trade in and use of products not conforming to this Directive not later than 1 January 1994.

— prohibit trade in and use of products not conforming to this Directive not later than 1 January 1994. **However, products in circulation or bearing a trademark before this date which do not conform to this Directive, may be marketed until stocks have been used up.**

(Amendment No 20)

Annex I, title

Generally permitted food additives

Food additives generally permitted for use in foodstuffs not referred to in Article 2(3) and Annex II

(Amendment No 21)

Annex I, Note 1

1. Substances in this list may be added to all foodstuffs with the exception of those mentioned in Annex II following the 'quantum satis' principle. 'Quantum satis' means that no maximum level is specified. However, these food additives should be used according to good manufacturing practice at a level not higher than is necessary to achieve the intended purpose, and provided they do not mislead the consumer.

1. Substances in this list may be added to all foodstuffs with the exception of those mentioned in **Article 2(3) and Annex II** following the 'quantum satis' principle. 'Quantum satis' means that no maximum level is specified. However, these food additives should be used according to good manufacturing practice at a level not higher than is necessary to achieve the intended purpose, and provided they do not mislead the consumer.

(Amendment No 22)

Annex I, Note 2a (new)

2a. The Scientific Committee for Food has established an admissible daily intake (ADI) not specified for all the

Wednesday, 26 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONTEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

substances in this list without an indication that the use should be limited to particular foodstuffs.

(Amendment No 23)

Annex II, 6th section

Jams, jellies, marmalades and chestnut puree as defined in Directive 79/693/EEC
E 440 Pectins *quantum satis*

Jams, jellies, marmalades and chestnut puree as defined in Directive 79/693/EEC
E 440 Pectins **10 g/kg**

(Amendment No 24)

Annex II, 8th section

Sterilized and UHT Cream

E 270	Lactic acid	quantum satis
E 322	Lecithine	quantum satis
E 330	Citric acid	quantum satis
E 400	Alginic acid	quantum satis
E 440	Pectins Modified starches	quantum satis

Sterilized and UHT Cream, low-calorie cream and pasteurized low-fat cream

E 270	Lactic acid	quantum satis
E 322	Lecithine	quantum satis
E 330	Citric acid	quantum satis
E 400	Alginic acid	quantum satis
E 440	Pectins Modified starches	quantum satis
E 406	Agar-agar	quantum satis
E 410	Locust bean gum	quantum satis
E 415	Xanthan gum	quantum satis
E 508	Potassium chloride	quantum satis
E 509	Calcium chloride	quantum satis
	Salts of E 270, E 330 and E 400	quantum satis

(Amendment No 25)

Annex II, 8th section a (new)

Unprocessed, frozen and deep-frozen vegetables and fruit

E 300	Ascorbic acid	quantum satis
E 301	Sodium ascorbate	quantum satis
E 302	Calcium ascorbate	quantum satis
E 330	Citric acid	quantum satis
E 331	Sodium citrates	quantum satis
E 332	Potassium citrates	quantum satis
E 333	Calcium citrates	quantum satis

Wednesday, 26 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONTEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 26)

*Annex II, 8th section b (new)***Quick rice**

E 471	Mono- and di-glycerides of fatty acids	quantum satis
E 472a	Acetic acid esters of mono- and di-glycerides of fatty acids	quantum satis

(Amendment No 27)

Annex II, 8th section c (new)

Meat products
Cheese, processed cheese, curds (quark)
Bread
Processed and preserved vegetables
Processed and preserved fruit
Beer and wine
Milk products not referred to in Article 2(3)
Oils and fats
Fatty emulsions, e.g. margarine

The Commission is called upon to draw up the list of permitted additives and the maximum levels permitted.

(Amendment No 29)

Annex III(A), second table, 5th section, 5th item

Crangon crangon and Crangon vulgaris (Brown shrimp), cooked	8000	Crangon crangon and Crangon vulgaris	4000
--	-------------	---	-------------

(Amendment No 30)

Annex III(A), second table, 6th section, 3rd item

Cheese, prepacked sliced	Deleted
---------------------------------	----------------

(Amendment No 31)

Annex III(A), second table, 6th section, 6th item

Dairy-based desserts	Dairy-based products that contain fruit and that are not fermented
-----------------------------	---

(Amendment No 32)

Annex III(A), second table, 8th section, 1st item

Prepacked sliced bread and rye-bread	Deleted
---	----------------

(Amendment No 33)

Annex III(A), second table, 11th section

**Dietetic foods intended for special medical purposes —
Dietetic formula for weight control intended to replace
total daily food intake or an individual meal**

**Dietetic foods intended for special medical purposes —
Dietetic formula for **weight loss and** weight control
intended to replace total daily food intake or an individual
meal**

Wednesday, 26 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION

TEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 35)

*Annex III(B), second table, 4th section, item 14a (new)***Fructose 15**

(Amendment No 36)

*Annex III(B), second table, 6th section, 4th item*Wines as in Council Regulation 87/822/EEC ⁽¹⁾

Wines

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27.3.1987, p. 1.

(Amendment No 38)

*Annex III(C), 5th section*E 242 Dimethyl dicarbonate
Non-alcoholic water based and fruit juice based
flavoured drinksE 242 Dimethyl dicarbonate
Non-alcoholic fruit juice based flavoured drinks

(Amendment No 55)

*ANNEX III(C), 8th section*E 251 Sodium nitrate
Cured meat productsE 251 Sodium nitrate
Meat products

(Amendment No 39)

*Annex III(D), 1st section*E 310, E 311, E 312, E 320, E 321
Fats and oils for the professional manufacture of
heat-treated foodstuffs
Frying oil and frying fat
*Lard, tallow, fish oil, poultry and sheep fat*E 310, E 311, E 312, E 320, E 321
Fats and oils for the professional manufacture of
heat-treated foodstuffs

(Amendment No 40)

Annex IV, title

Other permitted additives

A. Other permitted additives

(Amendment No 41)

*Annex IV**Add the following in the third column against the addi-
tives E 436, E 466, E 474, E 475, E 482 and E 495:
'weight loss'.*

(Amendment No 42)

*Annex IV, 2nd section, 2nd item*E 339 Sodium phosphates
Sterilized and UHT milk and cream 1 g/l

E 339 Sodium phosphates

Wednesday, 26 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONTEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 43)

Annex IV, 3rd section, 3rd column, last line

E 341, E 450, E 451, E 452

Other processed foodstuffs

E 341, E 450, E 451, E 452

Other processed foodstuffs (*to be designated*)

(Amendment No 44)

Annex IV, 8th section, 3rd column

E 385 Calcium disodium ethylene diamine tetra-
acetate (Calcium disodium EDTA)
Emulsified sauces
Canned and bottled pulses, legumes, mu-
shrooms and artichokes
Canned and bottled crustaceans
Canned and bottled fish
Minarine

E 385 Calcium disodium ethylene diamine tetra-
acetate (Calcium disodium EDTA)
Emulsified sauces
Canned and bottled **white vegetables and pulses**,
legumes, mushrooms and artichokes
Canned and bottled crustaceans
Canned and bottled fish
Minarine

(Amendment No 45)

Annex IV, 10th section, 3rd column, item 5a (new)

E 407 Carrageenan

E 407 Carrageenan
Low-calorie or reduced-fat emulsions

(Amendment No 46)

Annex IV, 10th section, 3rd column, last line

E 407 Carrageenan
Other foodstuffs

E 407 Carrageenan
Other foodstuffs (*to be designated*)

(Amendment No 47)

Annex IV, 13th section

E 432 Polyoxyethylene sorbitan monolaurate (poly-
sorbate 20)
E 433 Polyoxyethylene sorbitan monooleate (polysor-
bate 80)
E 434 Polyoxyethylene sorbitan monopalmitate (poly-
sorbate 40)
E 435 Polyoxyethylene sorbitan monostearate (poly-
sorbate 60)
E 436 Polyoxyethylene sorbitan tristearate (polysor-
bate 65)

Deleted

(Amendment No 48)

Annex IV, 36th section, 3rd column, last item

Fresh citrus fruits, melons, *apples and pears*, surface
treatment only

Citrus fruits, melons, surface treatment only

(Amendment No 49)

Annex IV, 39th section

E 950 Acesulfame-K
E 951 Aspartame
E 957 Thaumatin

Deleted

Wednesday, 26 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONTEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 50)

Annex IV, 43rd section a (new)

EEC No ...

Name: Saccharose acetylisobutyl ester

Foodstuffs: non-alcoholic aromatic water based drinks
(refreshing drinks)

Maximum level: 300 mg/l

(Amendment No 51)

Annex IV(B) (new)

B. Other permitted additives for national specialities or certain technologies (subject to the requirement that their technical necessity be reviewed after five years pursuant to Article 8)

EEC No	Name	Foodstuffs	Maximum level	Product/country	Technology
(a) E339 xx	Sodium phosphates	Sterilized & UHT sterilized milk	1 g/l	Spain	...
(b) E340 xx	Potassium phosphates	Sterilized & UHT sterilized cream	5 g/l	Spain	...
(c) E520 xx — 523	Aluminium sulphates	Candied fruits	30 mg/kg as Al 200 mg/kg	UK	...
(d) E541 xx	Sodium aluminium phosphate, acidic	Flour confectionery (only biscuits and scones)	2,6 g/kg as Al	UK	...

(xx) To be deleted from Section (A).

(Amendment No 52)

*Annex VI, title*Food additives permitted in *infant formula, in follow-on formula and in weaning foods*Food additives permitted in **food for infants and young children**

(Amendment No 53)

*Annex VI (IV), Heading*IV. Food additives permitted in *infant formula, in follow-on formula and in weaning foods* for special medical purposesIV. Food additives permitted in **foods for infants and young children** for special medical purposes

Legislative resolution embodying the opinion of the European Parliament on the proposal for a Council Directive on food additives other than colours and sweeteners

(Cooperation procedure: first reading)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to the Council (COM(92)0255 — SYN 424) ⁽¹⁾,
- having been consulted by the Council pursuant to Article 100a of the EEC Treaty (C3-0314/92),
- having regard to the report of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection and the opinion of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy (A3-0141/93),

⁽¹⁾ OJ No C 206, 13.8.1992, p. 12.

Wednesday, 26 May 1993

1. Approves the Commission proposal subject to Parliament's amendments and in accordance with the vote thereon;
2. Calls on the Commission to amend its proposal accordingly, pursuant to Article 149(3) of the EEC Treaty;
3. Calls on the Council to incorporate Parliament's amendments in the common position that it adopts in accordance with Article 149(2)(a) of the EEC Treaty;
4. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

(b) A3-0161/93

Proposal for a Council Directive amending Directive 89/107/EEC on the approximation of the laws of Member States concerning food additives intended for human consumption (COM (92)0255 — C3-0312/92 — SYN 422)

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION (*)

TEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 1)

Recital 1

Whereas rules for harmonization in the field of additives should not affect the application of national provisions *guaranteeing the quality of* traditional foodstuffs;

Whereas rules for harmonization in the field of additives should not affect the application of national provisions **which have been in force at least since 1 January 1992 in so far as they prohibit the use of additives in certain traditional foodstuffs produced in the Member State concerned;**

(Amendment No 2)

Recital 3

Whereas the freedom of establishment on the territory of each Member State and the production and *free circulation* of foodstuffs conforming with Directives concerning additives should not be affected;

Whereas the freedom of establishment, **the production and sale** on the territory of each Member State of foodstuffs conforming with Directives concerning additives should not be affected;

(Amendment No 3)

Recital 4

Whereas the authorization to maintain national legislation should be subject to strict rules, they will be adopted using the Standing Committee for Foodstuffs as an Advisory Committee;

Whereas the free circulation of foodstuffs conforming with Directives concerning additives should not be affected;

(*) OJ No C 206, 13.8.1992, p. 1.

Wednesday, 26 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONTEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 4)

ARTICLE 1

Directive 89/107/EEC is modified as follows:

1. *the following point (e) is added to Article 3(3):*

'(e) where appropriate, rules by which a Member State may forbid the use of certain additives in foodstuffs, considered as traditional products, produced on its territory, provided the free circulation of goods is not affected.

Without prejudice to the rules the Member State concerned may apply in conformity with the Treaty, this Member State shall however permit on its territory the production of non-traditional products in conformity with the Directives on additives.'

2. *Article 11 is replaced by the following:*

'The Commission is assisted by the Standing Committee for Foodstuffs as created by Council Decision 69/414/EEC⁽¹⁾.

The representative of the Commission shall submit to the Committee a draft of the measures to be taken. The Committee shall deliver its opinion on the draft, within a time limit which the chairman may lay down according to the urgency of the matter, if necessary by taking a vote.

The opinion shall be recorded in the minutes; in addition, each Member State shall have the right to ask to have its position recorded in the minutes.

Directive 89/107/EEC is modified as follows:

Article 3(2) is replaced by the following:

2. The Council shall, acting on a proposal from the Commission under the procedure laid down in Article 100a of the Treaty, adopt:

- (a) the list of additives the use of which is authorised to the exclusion of all others,**
- (b) the list of foodstuffs to which these additives may be added, the conditions under which they may be added and, where appropriate, a limit on the technological purpose of their use; however Member States may continue to prohibit the use of certain additives in the production on their territory of those foodstuffs considered as traditional provided:**
 - **that this prohibition existed at 1 January 1992,**
 - **that Member States permit on their territory the production and sale of all foodstuffs conforming with the specific Directives on Additives and that such products are not described as traditional in countries where the above prohibition applies,**
 - **that no satisfactory alternative safeguard of traditional products is offered through the Directive on food claims,**

The Council shall decide, acting on a proposal from the Commission and in cooperation with the European Parliament, on the criteria to be applied for defining a product as traditional, and on the national prohibitions to be maintained in conformity with these criteria before the entry into force of this Directive.'

Deleted

⁽¹⁾ OJ No L 291, 19.11.1969, p. 10.

Wednesday, 26 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION

TEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

The Commission shall take the utmost account of the opinion delivered by the committee. It shall inform the Committee of the manner in which its opinion has been taken into account.'

(Amendment No 5)

ARTICLE 1a (new)

ARTICLE 1a

The following is added to Annex I of Directive 89/107/EEC:

'Foaming agents'

(Amendment No 6)

ARTICLE 2, first paragraph

Member States shall bring into force the laws, Regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive not later than *1 June 1993*.

Member States shall bring into force the laws, Regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive not later than **1 January 1994**.

Legislative resolution embodying the opinion of the European Parliament on the proposal for a Council Directive amending Directive 89/107/EEC on the approximation of the laws of Member States concerning food additives intended for human consumption

(Cooperation procedure: first reading)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to the Council (COM(92)0255 — SYN 422) ⁽¹⁾,
- having been consulted by the Council pursuant to Article 100a of the EEC Treaty (C3-0312/92),
- having regard to the report of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection and the opinion of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy (A3-0161/93),

1. Approves the Commission proposal subject to Parliament's amendments and in accordance with the vote thereon;
2. Calls on the Commission to amend its proposal accordingly, pursuant to Article 149(3) of the EEC Treaty;
3. Calls on the Council to incorporate Parliament's amendments in the common position that it adopts in accordance with Article 149(2)(a) of the EEC Treaty;
4. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

⁽¹⁾ OJ No C 206, 13.8.1992, p. 1.

Wednesday, 26 May 1993

16. Medicinal products **I

A3-0135/93

Proposal for a Regulation laying down Community procedures for the authorization and supervision of medicinal products for human and veterinary use and establishing a European Agency for the Evaluation of Medicinal Products (8921/92 — C3-0019/93 — SYN 309)

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED
BY THE COUNCILTEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 1)

Citation 1

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular *Article 235* thereof,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular **Article 100a** thereof,

(Amendment No 2)

Recital 3

Whereas in the interests of public health it is necessary that decisions on the authorization of such medicinal products should be based on the objective scientific criteria of the quality, the safety and the efficacy of the medicinal product concerned to the exclusion of economic or other considerations; whereas, however, Member States should exceptionally be able to prohibit the use on their territory of medicinal products for human use which infringe objectively defined concepts of *public order or public morality*; whereas, moreover, a veterinary medicinal product may not be authorized by the Community if its use would contravene *the legal measures* laid down by the Community *within the framework of the common agricultural policy*;

Whereas in the interests of public health **and the consumers of medicinal products** it is necessary that decisions on the authorization of such medicinal products should be based on the objective scientific criteria of the quality, the safety and the efficacy of the medicinal product concerned or to the exclusion of economic or other considerations; whereas, however, Member States should exceptionally be able to prohibit the use on their territory of medicinal products for human use which infringe objectively defined concepts of **medical ethics**; whereas, moreover, a veterinary medicinal product may not be authorized by the Community if its use would contravene **other legal provisions** laid down by the Community;

(Amendment No 3)

Recital 18

Whereas it is necessary to provide for the orderly introduction of Community procedures for the authorization of medicinal products alongside the *national procedures of the Member States* which have already been extensively harmonized by Directives 65/65/EEC, 75/319/EEC and 81/851/EEC; whereas it is therefore appropriate in the first instance *to limit the obligation to use the new Community procedure to certain medicinal products*; whereas the scope of the Community procedures should be reviewed in the light of experience at the latest six years after the entry into force of this Regulation;

Whereas it is necessary to provide for the orderly introduction of Community procedures for the authorization of medicinal products alongside the **basic Community procedures with effects restricted to one Member State** which have already been extensively harmonized by Directives 65/65/EEC, 75/319/EEC and 81/851/EEC; whereas it is therefore appropriate in the first instance **to apply centralized procedures to:**

Wednesday, 26 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COUNCILTEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

- (a) medicinal products derived from biotechnology or other high-technology processes,
- (b) medicinal products belonging to specific pharmacological categories of particular social significance, in order to prevent any obstacles being put in the way of the immediate movement of innovative, highly therapeutic medicinal products throughout Community territory and to encourage innovative activities by undertakings;

whereas the scope of the Community procedures should be reviewed in the light of experience at the latest six years after the entry into force of this Regulation so that the greatest possible number of medicinal products are covered;

(Amendment No 4)

Recital 20

Whereas the Treaty does not provide, for the adoption of a uniform system at Community level, as provided for by this Regulation, powers other than those of Article 235,

Deleted

(Amendment No 5)

Article 3(1), (2) and (2a) (new)

1. No medicinal product referred to in *Part A* of the Annex may be placed on the market within the Community unless a marketing authorization has been granted by the Community in accordance with the provisions of this Regulation.

2. The person responsible for placing on the market a medicinal product referred to in *Part B* of the Annex may request that authorization to place the medicinal product on the market be granted by the Community in accordance with the provisions of this Regulation.

1. No medicinal product referred to in the Annex may be placed on the market within the Community or exported to third countries unless a marketing authorization has been granted by the Community in accordance with the provisions of this Regulation.

2. The person responsible for placing on the market a medicinal product referred to in *Part B* of the Annex may request that authorization to place the medicinal product on the market be granted by the Community in accordance with the provisions of this Regulation.

2a. The Agency shall propose to the Commission any amendment to Parts A or B of the Annex in line with scientific developments.

Any amendment shall be approved by the European Parliament.

(Amendment No 31)

Article 6(2)

2. In the case of a medicinal product containing or consisting of genetically modified organisms within the meaning of Article 2(1) and (2) of Directive 90/220/EEC, the application must also be accompanied by:

2. In the case of a medicinal product containing or consisting of genetically modified organisms within the meaning of Article 2(1) and (2) of Directive 90/220/EEC, the application must also be accompanied by:

Wednesday, 26 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COUNCILTEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

- a copy of any written consent or consents of the competent authorities to the deliberate release into the environment of the genetically modified organisms *for research and development purposes* where provided for by Part B of Directive 90/220/EEC;
- the complete technical dossier supplying the information requested in Annexes II and III to Directive 90/220/EEC and the environmental risk assessment resulting from this information; the results of any investigations performed for the purposes of research or development.

- a copy of any written consent or consents of the competent authorities to the deliberate release into the environment of the genetically modified organisms where provided for by Part C of Directive 90/220/EEC;
- the complete technical dossier supplying the information requested in Annexes II and III to Directive 90/220/EEC and the environmental risk assessment resulting from this information; the results of any investigations performed for the purposes of research or development.

Articles 11 to 18 of Directive 90/220/EEC shall not apply to medicinal products containing or consisting of genetically modified organisms.

(Amendment No 6)

Article 9(1)

1. Where the opinion of the Committee is that:

- the application does not satisfy the criteria for authorization set out in this Regulation, or
- the summary of the product characteristics proposed by the applicant in accordance with Article 6 should be amended, or
- the labelling or package leaflet of the product is not in compliance with Council Directive 92/27/EEC of 31 March 1992 on the labelling of medicinal products for human use and on package leaflets, or
- the authorization should be granted subject to the conditions provided for in Article 13(2),

the Agency shall forthwith inform the applicant. Within 15 days of receipt of the opinion, the applicant may provide written notice to the Agency that he wishes to appeal. In that case he shall forward the detailed grounds for his appeal to the Agency within 60 days of receipt of the opinion. Within 60 days of the receipt of the grounds for appeal, the Committee shall consider whether its opinion should be revised, and the conclusions reached on the appeal shall be annexed to the assessment report referred to in paragraph 2.

1. Where, on the basis of the opinion of the Committee, the Agency is of the opinion that:

- the application does not satisfy the criteria for authorization set out in this Regulation, or
- the summary of the product characteristics proposed by the applicant in accordance with Article 6 should be amended, or
- the labelling or package leaflet of the product is not in compliance with Council Directive 92/27/EEC of 31 March 1992 on the labelling of medicinal products for human use and on package leaflets, or
- the authorization should be granted subject to the conditions provided for in Article 13(2),

it shall forthwith inform the applicant. Within 15 days of receipt of the opinion, the applicant may provide written notice to the Agency that he wishes to appeal. Within 60 days of the receipt of the grounds for appeal, the Agency shall consider whether the opinion of the Committee should be revised, and the reasons for the conclusions reached on the appeal shall be annexed to the assessment report referred to in paragraph 2.

(Amendment No 7)

Article 9(2)

2. Within 30 days of its adoption, the Agency shall forward *the final opinion of the Committee* to the Commission, the Member States and the applicant together with a report describing the assessment of the medicinal product by the Committee and stating the reasons for its conclusions.

2. Within 30 days of its adoption, the Agency shall forward **its final opinion** to the Commission, the Member States and the applicant together with a report describing the assessment of the medicinal product by the Committee and stating the reasons for its conclusions.

Wednesday, 26 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COUNCILTEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 8)

Article 10(2)

2. *A final decision on the application shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 73.*

2. **The Commission shall adopt the decision to be taken in respect of the application unless, within 30 days of the transmission referred to in paragraph 1, it has received a reasoned request from a Member State or the Agency to reconsider the matter. The Member State concerned or the Agency shall immediately transmit a copy of its request to the other Member States, the Agency and the applicant within the same time limit.**

The Member State requesting reconsideration shall provide a detailed justification based on scientific evidence or Community law.

(Amendment No 9)

Article 10(2a) (new)

2a. **If no reasoned request is received within the time limit laid down in paragraph 2, the interested parties shall be notified of the decision immediately.**

(Amendment No 10)

Article 10(2b) (new)

2b. **If a reasoned request is received within the time limit referred to in paragraph 2, the applicant may submit reasoned observations on the draft decision for consideration by the Commission.**

(Amendment No 11)

Article 11

Without prejudice to other provisions of Community law, the authorization provided for in Article 3 shall be refused if, after verification of the information and particulars submitted in accordance with Article 6, it appears that the quality, the safety or the efficacy of the medicinal product have not been adequately or sufficiently demonstrated by the applicant.

Authorization shall likewise be refused if the particulars and documents provided by the applicant in accordance with Article 6 are incorrect or if the labelling and package leaflets proposed by the applicant are not in accordance with Directive 92/27/EEC.

1. **The authorization provided for in Article 3 shall be subject to compliance with certain conditions designed to ensure that human health is protected.**

2. **The authorization shall be refused if, after verification of the information and documents submitted in accordance with Article 6, it appears that the quality, the safety or the efficacy of the medicinal product have not been adequately or sufficiently demonstrated by the applicant.**

3. **Authorization shall likewise be refused if the particulars and documents provided by the applicant in accordance with Article 6 are incorrect or if the labelling and package leaflets proposed by the applicant are not in accordance with Directive 92/27/EEC.**

4. **If the Commission is of the opinion that the granting of an authorization would be in conflict with other provisions of Community law, the burden of proof rests with the Commission, which must justify its point of view to the applicant, the Member States and the competent authorities.**

Wednesday, 26 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COUNCILTEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 12)

Article 16, second paragraph

In the case of medicinal products imported from third countries, the supervisory authorities shall be the competent authorities of the Member States in which the controls referred to in Article 22(1)(b) of Directive 75/319/EEC are carried out *unless appropriate arrangements have been made between the Community and the exporting country to ensure that those controls are carried out in the exporting country and that the manufacturer applies standards of good manufacturing practice at least equivalent to those laid down by the Community.*

In the case of medicinal products imported from third countries, the supervisory authorities shall be the competent authorities of the Member State in which the controls referred to in Article 22(1)(b) of Directive 75/319/EEC are carried out.

(Amendment No 13)

Article 18(4)

4. Where urgent action is essential to protect human or animal health or the environment, a Member State may suspend *the* use on its territory of a medicinal product which has been authorized in accordance with this Regulation. *It* shall inform the Commission and the other Member States no later than the following working day of the reasons for its action. The Commission shall immediately consider the reasons given by the Member State in accordance with paragraph 2 and shall initiate the procedure provided for in paragraph 3.

4. Where urgent action is essential to protect human or animal health or the environment, a Member State may, **pending the definitive decision of the Commission, suspend authorization for use on its territory of, or order the withdrawal from the market of,** a medicinal product which has been authorized in accordance with this Regulation **and in accordance with the procedure laid down in Article 6 of Directive .../EEC (COM(89)0607 — wholesale distribution of medicinal products), if it finds the following:**

- (1) **the severity of the harm that could be caused by the medicinal product cannot await the definitive decision of the Commission;**
- (2) **there is a likelihood that the medicinal product will cause the suspected harm during the Commission's deliberations;**
- (3) **the risk to patients currently taking the medicinal product occasioned by the removal of the product from the market is outweighed by the degree of harm posed by the product.**

The Member State in question shall inform the Commission no later than the following working day of the reasons for its action. It shall also inform the health authorities of the Member States. The Commission shall immediately consider the reasons given by the Member State in accordance with paragraph 2 and shall initiate the procedure provided for in paragraph 3. In such cases the Member State in question shall immediately take the necessary measures to inform the public.

(Amendment No 14)

Article 23

Each Member State shall *ensure that all* suspected serious adverse *reactions* occurring within *their* territory

Each Member State shall **organize the pharmacovigilance service within its territory according to the provisions of**

Wednesday, 26 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COUNCIL

to a medicinal product authorized in accordance with the provisions of this Regulation *which are brought to their attention are recorded and reported immediately* to the Agency and the person responsible for *placing the medicinal product on the market, and in no case later than 15 days following the receipt of the information.*

The Agency shall inform the national pharmacovigilance systems.

TEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

Article 24. It shall report any suspected **unforeseen serious adverse reaction** occurring within its territory to a medicinal product authorized in accordance with this Regulation to the Agency and the person responsible for **marketing within 15 days of receipt of a report from a qualified health care professional.**

(Amendment No 30)

Article 28(2)

2. In the case of a veterinary medicinal product containing or consisting of genetically modified organisms within the meaning of Article 2(1) and (2) of Directive 90/220/EEC, the application must also be accompanied by:

- a copy of any written consent or consents of the competent authorities to the deliberate release into the environment of the genetically modified organisms *for research and development purposes* where provided for by Part B of Directive 90/220/EEC;
- the complete technical dossier supplying the information requested in Annexes II and III to Directive 90/220/EEC and the environmental risk assessment resulting from this information; the results of any investigations performed for the purposes of research or development.

Articles 11 to 18 of Directive 90/220/EEC shall not apply to veterinary medicinal products containing or consisting of genetically modified organisms.

2. In the case of a veterinary medicinal product containing or consisting of genetically modified organisms within the meaning of Article 2(1) and (2) of Directive 90/220/EEC, the application must also be accompanied by:

- a copy of any written consent or consents of the competent authorities to the deliberate release into the environment of the genetically modified organisms where provided for by Part C of Directive 90/220/EEC;
- the complete technical dossier supplying the information requested in Annexes II and III to Directive 90/220/EEC and the environmental risk assessment resulting from this information; the results of any investigations performed for the purposes of research or development.

(Amendment No 15)

Article 31(1)

1. Where *the opinion of the Committee is that:*

- the application does not satisfy the criteria for authorization set out in this Regulation, or
- the summary of the product characteristics proposed by the applicant in accordance with Article 28 should be amended, or
- the labelling or package insert of the product is not in compliance with Council Directive 81/851/EEC, or
- the authorization should be granted subject to the conditions provided for in Article 35(2),

1. Where **the Agency, on the basis of the opinion of the Committee, is of the opinion that:**

- the application does not satisfy the criteria for authorization set out in this Regulation, or
- the summary of the product characteristics proposed by the applicant in accordance with Article 28 should be amended, or
- the labelling or package insert of the product is not in compliance with Council Directive 81/851/EEC, or
- the authorization should be granted subject to the conditions provided for in Article 35(2),

Wednesday, 26 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COUNCIL

the Agency shall forthwith inform the applicant. Within 15 days of receipt of the opinion, the applicant may provide written notice to the Agency that he wishes to appeal. In that case he shall forward the detailed grounds for his appeal to the Agency within 60 days of receipt of the opinion. Within 60 days of the receipt of the grounds for appeal, the Committee shall consider whether its opinion should be revised, and the reasons for the conclusions reached on the appeal shall be annexed to the assessment report referred to in paragraph 2.

TEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

it shall forthwith inform the applicant.

If the Agency considers that the deficiencies can be rectified, it shall give the party concerned a period of 15 days in which to do so.

If the deficiencies cannot be rectified, the party concerned may inform the Agency of his wish to appeal within 15 days of the receipt of the opinion. Within 60 days of the receipt of the grounds for appeal, the Agency shall consider whether the opinion of the Committee should be revised, and the reasons for the conclusions reached on the appeal shall be annexed to the assessment report referred to in paragraph 2.

(Amendment No 16)

Article 31(2)

2. Within 30 days of its adoption, the Agency shall forward *the final opinion of the Committee* to the Commission, the Member States and the applicant together with a report describing the assessment of the veterinary medicinal product by the Committee and stating the reasons for its conclusions.

2. Within 30 days of its adoption, the Agency shall forward **its final opinion** to the Commission, the Member States and the applicant together with a report describing the assessment of the veterinary medicinal product by the Committee and stating the reasons for its conclusions.

(Amendment No 17)

Article 33, first paragraph, point 3a (new)

3a) the veterinary medicinal product may provoke bacterial resistance which is harmful to man.

(Amendment No 18)

Article 45

Each Member State shall *ensure that all* suspected serious adverse *reactions* occurring within *their* territory to a veterinary medicinal product authorized in accordance with the provisions of this Regulation *which are brought to their attention are recorded and reported immediately* to the Agency and the person responsible for placing the veterinary medicinal product on the market, and in no case later than 15 days following the receipt of the information.

The Agency shall inform the national pharmacovigilance systems.

Each Member State shall **organize the pharmacovigilance service within its territory according to the provisions of Article 24. It shall report any suspected unforeseen serious adverse reaction occurring within its territory to a veterinary medicinal product authorized in accordance with this Regulation to the Agency and the person responsible for marketing within 15 days of receipt of a report from a qualified health care professional.**

(Amendment No 19)

Article 51, second paragraph (b) and (ba), (bb), (bc) and (bd) (new)

(b) *the transmission of assessment reports, summaries of product characteristics, labels and package leaflets or inserts for these medicinal products;*

(b) **the drawing up of assessment reports for the authorization of medicinal products;**

(ba) **the compiling of information records including lists of technical details, summaries of product characteristics, package inserts and labels;**

Wednesday, 26 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COUNCILTEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

- (bb) the drawing up of rules for accurate information on medicinal products separated into pharmaceutical categories;
- (bc) monitoring the accuracy of information supplied to the public and to health care professionals on medicinal products for human use;
- (bd) monitoring the accuracy of information supplied to health care professionals on veterinary medicinal products;

(Amendment No 20)

Article 51, second paragraph (c)

- (c) the *coordination of the supervision*, under *practical* conditions of use, of medicinal products which have been authorized within the Community and the provision of advice on *the measures necessary* to ensure the safe and effective use of these products, in particular by evaluating and making available through a database information on adverse reactions *to the medicinal products in question* (pharmacovigilance);
- (c) the **constant** supervision, under **normal** conditions of use, of medicinal products which have been authorized within the Community and the provision of advice on **appropriate** measures to ensure the safe and effective use of these products, in particular by **collecting**, evaluating and making available through a **specific** database information on **any** adverse reactions (pharmacovigilance);

(Amendment No 21)

Article 51, second paragraph (f)

- (f) *upon request, providing technical and scientific support for steps to improve cooperation* between the Community, its Member States, international organizations and third countries on scientific and technical issues relating to the *evaluation* of medicinal products;
- (f) **promoting, in consultation with the interested parties, scientific research on medicinal products and technical cooperation** between the Community, its Member States, international organizations and third countries on scientific and technical issues relating to the **sector** of medicinal products;

(Amendment No 22)

Article 51, second paragraph (h)

- (h) *providing technical assistance for the maintenance of a database on medicinal products which is available for public use;*
- (h) **the management of a centralized European database to which all health care professionals have access at all times and containing, for all medicinal products which have received marketing authorization, at least the following information:**
 - the proprietary name of the medicinal product;
 - the therapeutic indications and the pharmacological properties;
 - the therapeutic classification;
 - the secondary and side effects;
 - the contraindications;
 - the qualitative and comparative assessment of the product;
 - the pharmaceutical form and dosage;
 - the retail sales price and the refund conditions for each Member State;
 - the registration number;

Wednesday, 26 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COUNCILTEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 23)

Article 52(1)

1. The Committee for *Proprietary Medicinal Products* and the Committee for *Veterinary Medicinal Products* shall each consist of *two members nominated by each Member State for a term of three years which shall be renewable. They shall be chosen by reason of their role and experience in the evaluation of medical products for human and veterinary use as appropriate and shall represent their competent authorities.*

The Executive Director of the Agency or his representative and representatives of the Commission shall be entitled to attend all meetings of the committees, their working parties and expert groups.

Members of each committee may arrange to be accompanied by experts.

1. The Committee for **Medicinal Products for Human Use** and the Committee for **Veterinary Medicinal Products** shall each consist of **scientific advisers. In order to select the members of the committees, Member States shall compile a list of experts which will be published together with details of the academic and technical background of the candidates and their main scientific publications in international journals. The lists shall be submitted to the European Parliament for approval and all the experts on that list shall constitute a European Committee of Experts. The Member States shall choose the members of the Committee for Medicinal Products for Human Use and the Committee for Veterinary Medicinal Products in such a way as to ensure that the main scientific disciplines are represented.**

(Amendment No 24)

Article 55(1a) (new)

1a. The Executive Director may not have any direct or indirect interests in the pharmaceutical industry which could affect his impartiality.

(Amendment No 25)

Article 56(2) and (2a) (new)

2. The term of office of the representatives shall be three years. It shall be renewable.

2. The term of office of the representatives shall be three years. It shall be renewable **for one term.**

2a. The representatives may not have any direct or indirect interests in the pharmaceutical industry which could affect their impartiality.

(Amendment No 26)

Article 71, second paragraph (new)

The Commission shall publish a biennial report on the application of the procedures laid down in this Regulation which it shall forward to the Council and the European Parliament.

(Amendment No 27)

Annex, Part A, first paragraph and first paragraph a (new)

Medicinal products developed by means of one of the following biotechnological processes:

— recombinant DNA technology,

Medicinal products derived from biotechnology or obtained by means of other kinds of innovative technology, in particular the following:

— **two-dimensional electrophoresis under micro-gravity;**
— **radio-isotopes,**
— recombinant DNA technology,

Wednesday, 26 May 1993

 TEXT PROPOSED
BY THE COUNCIL

- controlled expression of genes coding for biologically active proteins in prokaryotes and eukaryotes including transformed mammalian cells,
- hybridoma and monoclonal antibody methods.

 TEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

- controlled expression of genes coding for biologically active proteins in prokaryotes and eukaryotes including transformed mammalian cells,
- hybridoma and monoclonal antibody methods,

Medicinal products which introduce a major therapeutic innovation in diseases of considerable social significance (diseases of the central nervous system, tumours and cardio-vascular disorders).

(Amendment No 28)

Annex, Part B, eighth paragraph a (new)

The Agency shall use rigorous scientific criteria to assess the innovative nature of the products.

Legislative resolution embodying the opinion of the European Parliament on the Council proposal for a Regulation laying down Community procedures for the authorization and supervision of medicinal products for human and veterinary use and establishing a European Agency for the Evaluation of Medicinal Products

(Cooperation procedure: first reading)

The European Parliament,

- having regard to the original Commission proposal to the Council (COM(90) 0283 — SYN 309) ⁽¹⁾,
 - having regard to its original opinion on the proposal at first reading ⁽²⁾,
 - having regard to the Commission's amended proposal (COM(91)0382) ⁽³⁾,
 - having been consulted again by the Council (8921/92 — C3-0019/93),
 - having regard to the report of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection and the opinion of the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights (A3-0135/93),
1. Disputes the appropriateness of the legal basis proposed by the Council;
 2. Considers that the Council proposal should be based on Article 100a of the EEC Treaty;
 3. Considers that the Regulation should guarantee new registration procedures and consumer protection;
 4. Confirms its vote as expressed at first reading on the original Commission proposal;

⁽¹⁾ OJ No C 330, 31.12.1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ No C 183, 15.7.1991, p. 145.

⁽³⁾ OJ No C 310, 30.11.1991, p. 7.

Wednesday, 26 May 1993

5. Calls on the Council to incorporate Parliament's amendments in the common position that it adopts in accordance with Article 149(2)(a) of the EEC Treaty;
6. Instructs its President to forward this opinion to the Council, the Commission and the parliaments of the Member States.

17. Preparations for Copenhagen European Council

B3-0668 and 0774/93

Resolution on the Copenhagen European Council

The European Parliament,

- A. having regard to the sharp decline in the employment market with over 17 million unemployed to date and the downward revision of the forecasts for growth in 1993 which should be around 0% or even less; whereas growth of at least 2,5% would be necessary to halt the deterioration of the employment situation,
- B. concerned by the increased scepticism in public opinion about the European Community which is proving as incapable as national governments of finding adequate solutions for the problems of unemployment, law and order, the war in the Balkans and the environment,
- C. whereas the uncertainties surrounding the future of the European Union have adversely affected the economic climate, and the credibility of the Community in the eyes of European citizens will depend on its ability to resolve its economic problems,
- D. whereas at the G7 summit the Community should put forward a common position enabling it to play a role in the economic revival of the industrialized countries,

1. Congratulates the Danish Government and thanks the Danish people for allowing European integration to continue by ratifying the Treaty of Maastricht by a very clear majority; hopes that, once confidence has returned and fears have subsided, Denmark will not have to make use of the exemptions granted to it by the Edinburgh Summit and will be able to remain a full member of the future European Union;

2. Calls for the ratification procedure to be completed without delay so that the Treaty can come into force in all its aspects as soon as possible, thus making it possible to reinvigorate the work of European construction;

3. Implores the European Council, in view of the serious threats facing all the countries of the Community, to rise above national differences and have the common interest prevail by providing the necessary stimulus for Community action in the areas where it is needed, and more particularly:

I. On economic, social and employment matters

4. Emphasizes that the Community must improve its industry's competitiveness by means of a more efficient Community market, stable monetary conditions, effective coordination of economic policy and investment in the Member States and a sound budgetary policy;

5. Deplores the fact that since the Edinburgh Summit, the Community and Member States have been unable to take the decisions needed to revive the Community economy and prevent a further decline in investment despite the marked decline in the situation;

Wednesday, 26 May 1993

6. Regrets the lack of economic and financial cooperation between Member States which would have enabled them to use existing margins for manoeuvre in each country; considers that the criteria for convergence leave sufficient margin for manoeuvre and should not be fulfilled at present but in 1997 or 1999, which will require regular moves towards the reference values in the Maastricht Treaty;
7. Further calls on the Commission and Council to set targets for real economic convergence within the Community which really take account of the social situation and not just of economic indicators;
8. Regrets that EC industry has to compete in a climate of differences in short-term real interest rates between the EC, USA and Japan, which leads to an over-evaluation of EMS currencies. Further regrets that European policy-makers are unable to exert the same downward pressure on interest rates as is seen in the US and Japan;
9. Notes that the anti-recessionary impact of public expenditure is strongest when expenditure is concentrated on the least prosperous in society, and therefore calls for a programme to be agreed between the Commission, Council and Member States to strengthen the cohesion of Community policies and redistributive measures within the Member States;
10. Considers it essential, therefore, to set up the Cohesion Fund and to adopt the reform of the Structural Funds which should be given adequate resources;
11. Calls for increased investment in environmentally friendly infrastructure, environmental programmes, urban renewal and education, for the extension of labour-intensive public services to meet human needs and for the promotion of research and development;
12. Reaffirms that Europe's path to economic recovery lies in harnessing and developing the skills and commitment of its peoples, through closer social dialogue and wider provision of training;
13. Instructs its President to organize a conference as soon as possible under the auspices of the European Parliament, at which industrialists, economists, trade unionists, representatives of small and medium-sized businesses and university institutions will be required to consider the problems of growth and employment, with the aim of calling a parliamentary conference on these issues;

II. On institutional matters

14. Calls on the European Council:
 - (a) to consider that the difficulties that have surrounded the ratification procedure in certain Member States illustrate the inadequacies of the Maastricht Treaty, in particular as regards the transparency of EC decision-taking and the lack of democracy in the Community system, and urges it to press the Council of Ministers to conclude the interinstitutional agreements necessary to remedy these failings;
 - (b) to request the Council to anticipate ratification of the Treaty of Maastricht and take immediately all the measures necessary to implement the new decision-making procedures (co-decision), arrangements (the Ombudsman and the right of inquiry) and policies, and to pursue the national ratification procedures for adjustment of the number of Members of the European Parliament;
 - (c) to consider that the forthcoming enlargement of the Community must take place without affecting its ability to decide and to function, and should be the occasion to undertake further reforms in the Community's institutional structure to render it more efficient, more transparent and more democratic; and to anticipate the Intergovernmental Conference scheduled for 1996;
 - (d) to confirm and extend the decision to make Council meetings more open, and in this regard insists that the Council should hold its meetings in public when it is acting as legislator; calls for the result of votes in the Council to be published;

Wednesday, 26 May 1993

- (e) and insists that steps be taken to act on Parliament's proposal for a uniform electoral system;

III. On external economic relations

15. Calls on the European Council:
- (a) to create the necessary consensus between Community governments to present a united front in the GATT negotiations and rapidly reach a balanced agreement respecting the multilateral and collective nature of these agreements, warding off social dumping;
 - (b) to give consideration to the problem of immigration and asylum-seeking which have become so great that urgent and coherent Community action is required;
 - (c) to encourage international cooperation at world level to help the countries of the former USSR in their peaceful transition towards democracy and the market economy;
 - (d) to grant the Community the additional legal instruments to enable it to negotiate the trade agreements necessary for the development of its economy on an equal footing with its American and Japanese partners;

IV. On budgetary matters

16. Pledges to concentrate budgetary funds on essential economic measures which will help to reduce unemployment;
17. Expects all the Community institutions to pay heed to this in their spending for 1993 and to do so with particular efficiency;

V. On foreign policy

18. Urges the European Council to do its utmost to contribute, in the framework of the UN Security Council and in cooperation with the United States, to solving the conflict in Bosnia-Herzegovina;
19. Warns of the disastrous consequences which would ensue for the whole of Europe if aggression and the practice of ethnic cleansing were left unpunished, and points out that the authority of the Community and its Member States, the CSCE and the United Nations is being undermined by their inability to end the war and the succession of atrocities in the former Yugoslavia;
20. Urges the European Council and the Commission to continue their active involvement in the Middle East peace process;
21. Asks the Commission and the Council to prepare for implementation of the CFSP in the Maastricht Treaty;

*
* *
*

22. Instructs its President to forward this resolution to the Heads of State and Government meeting in the European Council in Copenhagen, the Council and Commission.
-

Wednesday, 26 May 1993

ATTENDANCE REGISTER

26 May 1993

ADAM, ALAVANOS, ALBER, von ALEMANN, ALEXANDRE, ÁLVAREZ DE PAZ, AMARAL, AMENDOLA, ANASTASSOPOULOS, ANDRÉ-LÉONARD, ANDREWS, APOLINÁRIO, ARBELOA MURU, ARCHIMBAUD, ARIAS CAÑETE, AVGERINOS, BALFE, BANDRÉS MOLET, BANOTTI, BARÓN CRESPO, BARRERA I COSTA, BARTON, BARZANTI, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEIRÓCO, BELO, BENOIT, BERNARD-REYMOND, BETHELL, BETTINI, BETTIZA, BEUMER, BINDI, BIRD, BLAK, BLANEY, BLOT, BOCKLET, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BOISSIÈRE, BOMBARD, BONETTI, BONTEMPI, BORGO, BOURLANGES, BOWE, BRAUN-MOSER, de BREMOND d'ARS, BREYER, Van den BRINK, BRITO, BROK, BRU PURÓN, BUCHAN, BURON, CABEZÓN ALONSO, CANAVARRO, CANO PINTO, CAPUCHO, CARNITI, CARVALHO CARDOSO, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASSIDY, CASTELLINA, CATHERWOOD, CAUDRON, CEYRAC, CHABERT, CHANTERIE, CHESA, CHIABRANDO, CHRISTENSEN F. N., CHRISTENSEN I., CHRISTIANSEN, CINGARI, COATES, COIMBRA MARTINS, COLAJANNI, COLINO SALAMANCA, COLLINS, COLOM I NAVAL, CONTU, COONEY, COPPO GAVAZZI, CORNELISSEN, COT, CRAMON DAIBER, CRAMPTON, CRAVINHO, CRAWLEY, da CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALSAASS, DALY, DAVID, DEBATISSE, DE CLERCQ, DEFRAIGNE, DE GIOVANNI, DELCROIX, DELOROZOY, DENYS, DE PICCOLI, DEPREZ, DESAMA, DESMOND, DESSYLAS, DE VITTO, de VRIES, DIDO', DÍEZ DE RIVERA ICAZA, Van DIJK, DILLEN, DINGUIRARD, DOMINGO SEGARRA, DONNELLY, DUARTE CENDÁN, DÜHRKOP DÜHRKOP, DURY, DUVERGER, ELLES, ELLIOTT, ELMALAN, EPHREMIDIS, ERNST de la GRAETE, ESCUDERO, ESTGEN, EWING, FALCONER, FANTINI, FANTUZZI, FAYOT, FERNÁNDEZ-ALBOR, FERRER, FITZGERALD, FITZSIMONS, FLORENZ, FONTAINE, FORD, FORLANI, FORTE, FOURÇANS, FRÉMION, FRIEDRICH, FRIMAT, FROMENT-MEURICE, FUNK, GAIBISSO, GALLAND, GALLE, GALLENZI, GARCIA, GARCÍA AMIGO, de GAULLE, GERAGHTY, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GISCARD d'ESTAING, GLINNE, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GOLLNISCH, GONZALEZ ÁLVAREZ, GRAEFE zu BARINGDORF, GREEN, GRÖNER, GRUND, GUERMEUR, GUIDOLIN, GUILLAUME, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBERG, HADJIGEORGIOU, HÄNSCH, HAPPART, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HERVÉ, HERZOG, HINDLEY, HOFF, HOLZFUSS, HOON, HOPPENSTEDT, HOWELL, HUGHES, HUME, IACONO, IMBENI, INGLEWOOD, ISLER BÉGUIN, IVERSEN, IZQUIERDO ROJO, JACKSON Ca., JACKSON Ch., JAKOBSEN, JANSSEN van RAAÿ, JARZEMBOWSKI, JENSEN, JEPSEN, JUNKER, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KILLILEA, KLEPSCH, KÖHLER H., KÖHLER K.P., KOFOED, KOSTOPOULOS, KUHN, LACAZE, LAFUENTE LÓPEZ, LALOR, LAMANNA, LAMBRIAS, LANE, LANGENHAGEN, LANGER, LANGES, LANNOYE, LA PERGOLA, LARIVE, LARONI, LATAILLADE, LAUGA, LE CHEVALLIER, LEHIDEUX, LEMMER, LENZ, LE PEN, LINKOHR, LIVANOS, LLORCA VILAPLANA, LO GIUDICE, LOMAS, LUCAS PIRES, LÜTTGE, LULLING, LUSTER, McCARTIN, McCUBBIN, McGOWAN, McINTOSH, McMAHON, McMILLAN-SCOTT, MAHER, MAIBAUM, MALANGRÉ, MANTOVANI, MARCK, MARINHO, MARQUES MENDES, MARTIN D., MARTIN S., MARTINEZ, MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MEGRET, MELANDRI, MELIS, MENDES BOTA, MENDEZ DE VIGO, MENRAD, MERZ, METTEN, MICHELINI, MIHR, MIRANDA DA SILVA, MIRANDA DE LAGE, MITOLO, MOORHOUSE, MORÁN LÓPEZ, MORETTI, MORODO LEONCIO, MORRIS, MOTTOLA, MÜLLER Ge., MUNTINGH, MUSCARDINI, MUSSO, NAPOLETANO, NAVARRO, NEWMAN, NEWTON DUNN, NICHOLSON, NIELSEN, NORDMANN, ODDY, ONESTA, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PACK, PAGOROPOULOS, PAISLEY, PANNELLA, PAPAYANNAKIS, PAPOUTSIS, PARODI, PARTSCH, PASTY, PATTERSON, PEIJS, PENDERS, PERREAU DE PINNINCK DOMENECH, PERY, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, PIECYK, PIERMONT, PIERROS, PIMENTA, PINTON, PIQUET, PIRKL, PISONI F., PISONI N., PLANAS PUCHADES, PLUMB, POETTERING, POLLACK, POMPIDOU, PONS GRAU, PORRAZZINI, PORTO, PRAG, PRICE, PRONK, PROUT, PUERTA, PUNSET I CASALS, Van PUTTEN, QUISTHOUDT-ROWOHL, QUISTORP, RAFFARIN, RAFFIN, RANDZIO-PLATH, RAUTI, RAWLINGS, READ, REDING, REGGE, REYMANN, RIBEIRO, RINSCHÉ, RISKÆR PEDERSEN, ROBLES PIQUER, RØNN, ROGALLA, ROMEOS, ROMERA I ALCÁZAR, ROSMINI, ROSSETTI, ROTH, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, ROTHLEY, ROUMELIOTIS, ROVSING, RUBERT DE VENTÓS, SABY, SÄLZER, SAINJON, SAKELLARIOU, SALEMA O. MARTINS, SALISCH, SAMLAND, SÁNCHEZ GARCÍA, SANDBÆK, SANTOS, de los SANTOS LÓPEZ, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SARLIS, SBOARINA, SCHINZEL, SCHLECHTER, SCHLEE, SCHLEICHER, SCHMID, SCHMIDBAUER, SCHODRUCH, SCHÖNHUBER, SCHWARTZENBERG, SCOTT-HOPKINS, SEAL, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMEONI, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON A., SIMPSON B., SISÓ CRUELLAS, SMITH A., SMITH L., SONNEVELD, SOULIER, SPECIALE, SPENCER, STAES, STAMOULIS, STAVROU, STEVENS, STEVENSON, STEWART, STEWART-CLARK, SUÁREZ GONZÁLEZ, TARADASH, TAURAN, TAZDAÏT, TELKÄMPER, THEATO, THYSSEN, TINDEMANS, TITLEY, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, TORRES COUTO, TRAUTMANN, TRIVELLI, TSIMAS, TURNER, UKEIWÉ, VALVERDE LÓPEZ, VANDEMEULEBROUCKE, VANLERENBERGHE, VAN OUTRIVE, VAYSSADE, VÁZQUEZ FOUZ, VECCHI, Van VELZEN, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VERHAGEN, VERWAERDE, VISENTINI, VISSER, VITTINGHOFF, VOHRER, von der VRING, Van der WAAL, von WECHMAR, WELSH, WEST, WETTIG, WIJSENBEEK, WILSON, von WOGAU, WOLTJER, WURTH-POLFER, WYNN, ZAVVOS.

Wednesday, 26 May 1993

Observers from the former GDR

BEREND, BOTZ, GLASE, GOEPEL, HAGEMANN, KAUFMANN, KERTSCHER, KLEIN, KOCH,
KOSLER, KREHL, MEISEL, RICHTER, ROMBERG, SCHRÖDER, STOCKMANN, THIETZ, TILLICH.

Wednesday, 26 May 1993

ANNEX

Result of roll-call votes

- (+) = For
 (-) = Against
 (O) = Abstention

*Topical and urgent debate — Objections**Objections 'East Timor'*

(+)

ALAVANOS, von ALEMANN, ARBELOA MURU, ARCHIMBAUD, BALFE, BANOTTI, BARRERA I COSTA, BETTINI, BLANEY, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, CANAVARRO, CAPUCHO, CARVALHO CARDOSO, CASSIDY, CATHERWOOD, CHIABRANDO, COIMBRA MARTINS, CRAMON DAIBER, CRAVINHO, da CUNHA OLIVEIRA, DEBATISSE, DELOROZOY, DESSYLAS, DÍEZ DE RIVERA ICAZA, DINGUIRARD, DOMINGO SEGARRA, ELMALAN, EPHREMIDIS, FITZGERALD, FRÉMION, FUNK, GAIBISSO, GALLAND, GONZALEZ ÁLVAREZ, GRUND, GUTIÉRREZ DÍAZ, ISLER BÉGUIN, LANGER, LANNOYE, LUCAS PIRES, MAHER, MARQUES MENDES, MEDINA ORTEGA, MELANDRI, MIRANDA DA SILVA, MIRANDA DE LAGE, MORÁN LÓPEZ, MUNTINGH, MUSSO, NEWMAN, NIELSEN, NORDMANN, ONESTA, PAPAYANNAKIS, PARTSCH, PERREAU DE PINNINCK DOMENECH, PIERMONT, PIMENTA, PIQUET, PLANAS PUCHADES, PONS GRAU, PORTO, RAFFIN, RIBEIRO, ROSMINI, ROTHLEY, SAKELLARIOU, SALEMA O. MARTINS, SANTOS, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SCOTT-HOPKINS, SIMONS, STAES, TARADASH, TELKÄMPER, VÁZQUEZ FOUZ, van VELZEN, VERBEEK, VITTINGHOFF, VOHRER, von WECHMAR.

(-)

ALBER, ARIAS CAÑETE, AVGERINOS, BARÓN CRESPO, BARTON, BEAZLEY C., BERNARD-REYMOND, BEUMER, BOURLANGES, BURON, CAUDRON, CHANTERIE, COLLINS, CORNELISSEN, COT, CRAMPTON, CRAWLEY, DALY, DAVID, DELCROIX, DE PICCOLI, DESMOND, DÜHRKOP DÜHRKOP, DURY, DUVERGER, ELLES, ELLIOTT, FALCONER, FANTUZZI, FAYOT, FERNÁNDEZ-ALBOR, FONTAINE, FORD, FORTE, FOURCANS, FRIEDRICH, GALLE, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GREEN, GUIDOLIN, HABSBURG, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HOWELL, HUGHES, INGLEWOOD, JACKSON Ca., JACKSON Ch., JANSSEN van RAAJ, JENSEN, JEPSEN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KILLILEA, KLEPSCH, KUHN, LACAZE, LAMBRIAS, LANE, LEHIDEUX, LIVANOS, LLORCA VILAPLANA, LÜTTGE, LULLING, McCARTIN, McCUBBIN, McGOWAN, McINTOSH, McMAHON, McMILLAN-SCOTT, MAIBAUM, MEGAHY, MENRAD, MOORHOUSE, MORRIS, MÜLLER Ge., NEWTON DUNN, OOMEN-RUIJTEN, PACK, PAGOROPOULOS, PAPOUTSIS, PATTERSON, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, PISONI F., POETTERING, POLLACK, PRAG, PRICE, PRONK, PROUT, QUISTHOUDT-ROWOHL, RAWLINGS, READ, ROMERA I ALCÁZAR, SARLIS, SCHMID, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SEAL, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMMONDS, SIMPSON A., SIMPSON B., SISÓ CRUELLAS, SMITH A., SONNEVELD, STEVENS, STEWART, STEWART-CLARK, SUÁREZ GONZÁLEZ, THEATO, THYSSEN, TITLEY, TOMLINSON, TRIVELLI, TSIMAS, TURNER, VALVERDE LÓPEZ, VERDE I ALDEA, VERHAGEN, von der VRING, WELSH, WEST, WILSON, von WOGAU, WYNN.

(O)

DILLEN.

Objections 'Togo'

(+)

ALAVANOS, ARCHIMBAUD, BALFE, BEAZLEY C., BETTINI, BLANEY, CANAVARRO, CRAMON DAIBER, DESSYLAS, van DIJK, DINGUIRARD, DOMINGO SEGARRA, ELMALAN, EPHREMIDIS, FRÉMION, GAIBISSO, GONZALEZ ÁLVAREZ, GUTIÉRREZ DÍAZ, HOWELL, ISLER BÉGUIN, JACKSON Ch., LANGER, LANNOYE, MELANDRI, MIRANDA DA SILVA, ONESTA, PIERMONT, PIMENTA, PIQUET, RAFFIN, RIBEIRO, SIMONS, STAES, TARADASH, TELKÄMPER, TRIVELLI, VANDEMEULEBROUCKE, VERBEEK.

(-)

ALBER, von ALEMANN, ARBELOA MURU, ARIAS CAÑETE, AVGERINOS, BANOTTI, BARÓN CRESPO, BARTON, BARZANTI, BERNARD-REYMOND, BEUMER, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BOURLANGES, BURON, CARVALHO CARDOSO, CASSIDY, CATHERWOOD, CAUDRON, CHANTERIE, CHIABRANDO, COIMBRA MARTINS, COLLINS, CRAMPTON,

Wednesday, 26 May 1993

CRAWLEY, da CUNHA OLIVEIRA, DALSSASS, DALY, DAVID, DEBATISSE, DELCROIX, DELOROZOY, DE PICCOLI, DESMOND, DÍEZ DE RIVERA ICAZA, DÜHRKOP DÜHRKOP, DURY, DUVERGER, ELLES, ELLIOTT, FALCONER, FANTUZZI, FAYOT, FERNÁNDEZ-ALBOR, FITZGERALD, FONTAINE, FORD, FORTE, FOURCANS, FRIEDRICH, FUNK, GALLAND, GALLE, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GREEN, GRUND, GUIDOLIN, HABSBURG, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HUGHES, INGLEWOOD, JACKSON Ca., JANSSEN van RAAY, JENSEN, JEPSEN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KILLILEA, KLEPSCH, KUHN, LACAZE, LAMBRIAS, LANE, LIVANOS, LLORCA VILAPLANA, LÜTTGE, LULLING, McCARTIN, McCUBBIN, McGOWAN, McINTOSH, McMAHON, McMILLAN-SCOTT, MAHER, MAIBAUM, MARQUES MENDES, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MENRAD, MIRANDA DE LAGE, MOORHOUSE, MORÁN LÓPEZ, MORRIS, MÜLLER Ge., MUNTINGH, MUSSO, NEWTON DUNN, NIELSEN, OOMEN-RUIJTEN, PACK, PAGOROPOULOS, PAPOUTSIS, PARTSCH, PATTERSON, PERREAU DE PINNINGCK DOMENECH, PESMAZOGLOU, PETER, PISONI F., PLANAS PUCHADES, POETTERING, POLLACK, PONS GRAU, PORTO, PRAG, PRICE, PRONK, PROUT, QUISTHOUDT-ROWOHL, RAWLINGS, READ, ROMERA I ALCÁZAR, ROSMINI, ROTHLEY, SAKELLARIOU, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARLIS, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SCOTT-HOPKINS, SEAL, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMMONDS, SIMPSON B., SISÓ CRUELLAS, SMITH A., SONNEVELD, SPENCER, STEVENS, STEWART, SUÁREZ GONZÁLEZ, THEATO, THYSSEN, TITLEY, TOMLINSON, TSIMAS, TURNER, VÁZQUEZ FOUZ, van VELZEN, VERDE I ALDEA, VERHAGEN, VITTINGHOFF, VOHRER, von der VRING, von WECHMAR, WELSH, WEST, WILSON, von WOGAU, WYNN.

(O)

DILLEN, LEHIDEUX, NORDMANN.

Objections 'Policeman in France'

(+)

DE VITTO, DILLEN, LEHIDEUX.

(-)

ALAVANOS, ALBER, von ALEMANN, ARBELOA MURU, ARCHIMBAUD, ARIAS CAÑETE, AVGERINOS, BALFE, BANOTTI, BARÓN CRESPO, BARRERA I COSTA, BARTON, BARZANTI, BEAZLEY C., BERNARD-REYMOND, BETTINI, BEUMER, BLANEY, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BOURLANGES, BURON, CANAVARRO, CARVALHO CARDOSO, CASSIDY, CATHERWOOD, CAUDRON, CHANTERIE, CHIABRANDO, COIMBRA MARTINS, COLLINS, CORNELISSEN, COT, CRAMON DAIBER, CRAMPTON, CRAVINHO, CRAWLEY, da CUNHA OLIVEIRA, DALSSASS, DALY, DAVID, DEBATISSE, DELCROIX, DELOROZOY, DE PICCOLI, DESMOND, DESSYLAS, DÍEZ DE RIVERA ICAZA, van DIJK, DINGUIRARD, DOMINGO SEGARRA, DÜHRKOP DÜHRKOP, DURY, DUVERGER, ELLES, ELLIOTT, EPHREMIDIS, FALCONER, FANTUZZI, FAYOT, FERNÁNDEZ-ALBOR, FITZGERALD, FONTAINE, FORD, FORTE, FOURCANS, FRÉMION, FRIEDRICH, FUNK, GAIBISSO, GALLAND, GALLE, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GONZALEZ ÁLVAREZ, GREEN, GUIDOLIN, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBURG, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HOPPENSTEDT, HOWELL, HUGHES, INGLEWOOD, ISLER BÉGUIN, JACKSON Ca., JACKSON Ch., JENSEN, JEPSEN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KILLILEA, KLEPSCH, KOFOED, KUHN, LACAZE, LAMBRIAS, LANE, LANGER, LANNOYE, LIVANOS, LLORCA VILAPLANA, LÜTTGE, LULLING, McCARTIN, McCUBBIN, McGOWAN, McINTOSH, McMAHON, McMILLAN-SCOTT, MAHER, MAIBAUM, MARQUES MENDES, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MELANDRI, MENRAD, MIRANDA DA SILVA, MIRANDA DE LAGE, MOORHOUSE, MORÁN LÓPEZ, MORRIS, MÜLLER Ge., MUNTINGH, NEWMAN, NEWTON DUNN, NIELSEN, NORDMANN, ONESTA, OOMEN-RUIJTEN, PACK, PAGOROPOULOS, PAPAYANNAKIS, PAPOUTSIS, PARTSCH, PATTERSON, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, PIERMONT, PIMENTA, PIQUET, PISONI F., PLANAS PUCHADES, POETTERING, POLLACK, PONS GRAU, PORTO, PRAG, PRICE, PRONK, PROUT, QUISTHOUDT-ROWOHL, RAFFIN, RAWLINGS, READ, RIBEIRO, ROMEOS, ROMERA I ALCÁZAR, ROSMINI, ROTHLEY, SAKELLARIOU, SALEMA O. MARTINS, SANTOS, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARLIS, SCHMID, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SCOTT-HOPKINS, SEAL, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON B., SISÓ CRUELLAS, SMITH A., SONNEVELD, SPENCER, STAES, STEVENS, STEWART, STEWART-CLARK, SUÁREZ GONZÁLEZ, TARADASH, THEATO, THYSSEN, TITLEY, TOMLINSON, TRIVELLI, TSIMAS, TURNER, VALVERDE LÓPEZ, VANDEMEULENBROUCKE, VÁZQUEZ FOUZ, van VELZEN, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VERHAGEN, VITTINGHOFF, VOHRER, von der VRING, von WECHMAR, WELSH, WEST, WILSON, von WOGAU, WYNN.

(O)

GRUND.

Wednesday, 26 May 1993

Objections 'Cambodia'

(+)

ALBER, ARIAS CAÑETE, BANOTTI, BEAZLEY C., BEUMER, BOURLANGES, CARVALHO CARDOSO, CASSIDY, CHANTERIE, CHIABRANDO, CORNELISSEN, DALSSASS, DALY, DEBATISSE, DE VITTO, ELLES, FERNÁNDEZ-ALBOR, FITZGERALD, FONTAINE, FORTE, FOURCANS, FRIEDRICH, FUNK, GAIBISSO, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GUIDOLIN, GUILLAUME, HABSBERG, HERMAN, HERMANS, HOPPENSTEDT, HOWELL, INGLEWOOD, JACKSON Ca., JACKSON Ch., JEPSEN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KLEPSCH, LACAZE, LAMBRIAS, LANE, LENZ, LLORCA VILAPLANA, LULLING, McCARTIN, McINTOSH, McMILLAN-SCOTT, MENRAD, MOORHOUSE, MOTTOLA, MÜLLER Ge., MUSSO, NEWTON DUNN, OOMEN-RUITEN, PACK, PATTERSON, PESMAZOGLOU, PISONI F., POETTERING, PRAG, PRICE, PRONK, PROUT, QUISTHOUDT-ROWOHL, RAWLINGS, ROMERA I ALCÁZAR, SARLIS, SCOTT-HOPKINS, SELIGMAN, SIMMONDS, SIMPSON A., SISÓ CRUELLAS, SONNEVELD, SPENCER, STEVENS, STEWART-CLARK, SUÁREZ GONZÁLEZ, THEATO, THYSSEN, TURNER, VALVERDE LÓPEZ, VERDE I ALDEA, VERHAGEN, WELSH, von WOGAU.

(-)

ALAVANOS, von ALEMANN, ARBELOA MURU, ARCHIMBAUD, AVGERINOS, BALFE, BARÓN CRESPO, BARRERA I COSTA, BARTON, BARZANTI, BETTINI, BLANEY, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BURON, CAPUCHO, CATHERWOOD, CAUDRON, COIMBRA MARTINS, COLLINS, COT, CRAMON DAIBER, CRAMPTON, CRAVINHO, CRAWLEY, da CUNHA OLIVEIRA, DAVID, DE CLERCQ, DELCROIX, DELOROZOY, DE PICCOLI, DESMOND, DESSYLAS, DÍEZ DE RIVERA ICAZA, van DIJK, DILLEN, DINGUIRARD, DOMINGO SEGARRA, DÜHRKOP DÜHRKOP, DURY, DUVERGER, ELLIOTT, ELMALAN, EPHREMIDIS, FALCONER, FANTUZZI, FAYOT, FORD, FRÉMION, GALLAND, GALLE, de GAULLE, GONZALEZ ÁLVAREZ, GRAEFE zu BARINGDORF, GREEN, GUTIÉRREZ DÍAZ, HARRISON, HUGHES, ISLER BÉGUIN, JENSEN, KILLILEA, KOFOED, KUHN, LANGER, LANNOYE, LEHIDEUX, LIVANOS, LÜTTGE, McCUBBIN, McGOWAN, McMAHON, MAHER, MAIBAUM, MARQUES MENDES, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MELANDRI, MIRANDA DA SILVA, MIRANDA DE LAGE, MORÁN LÓPEZ, MORRIS, MUNTINGH, NEWMAN, NIELSEN, NORDMANN, ONESTA, PAGOROPOULOS, PAPA YANNAKIS, PAPAOUTSIS, PARTSCH, PETER, PETERS, PIERMONT, PIMENTA, PIQUET, PLANAS PUCHADES, POLLACK, PONS GRAU, PORTO, RAFFIN, READ, RIBEIRO, ROMEOS, ROSMINI, ROTHLEY, SAKELLARIOU, SALEMA O. MARTINS, SANTOS, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SCHMID, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SEAL, SIERRA BARDAJÍ, SIMONS, SIMPSON B., SMITH A., STAES, STEWART, TARADASH, TITLEY, TOMLINSON, TRIVELLI, TSMAS, VANDEMEULEBROUCKE, VÁZQUEZ FOUZ, van VELZEN, VERBEEK, VITTINGHOFF, VOHRER, von der VRING, von WECHMAR, WEST, WILSON, WYNN.

(O)

GRUND.

*Joint resolution on residues in meat**Whole*

(+)

ALBER, von ALEMANN, ALEXANDRE, ANASTASSOPOULOS, APOLINÁRIO, ARBELOA MURU, ARCHIMBAUD, ARIAS CAÑETE, AVGERINOS, BARRERA I COSTA, BARTON, BARZANTI, BEAZLEY C., BETHELL, BEUMER, BINDI, BIRD, BLANEY, BOCKLET, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BOISSIÈRE, BOMBARD, BONETTI, BORGO, BOURLANGES, BOWE, BRAUN-MOSER, de BREMOND D'ARS, BRU PURÓN, CABEZÓN ALONSO, CANAVARRO, CANO PINTO, CARNITI, CARVALHO CARDOSO, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CATHERWOOD, CAUDRON, CHABERT, CHANTERIE, COATES, COLINO SALAMANCA, COLLINS, COLOM I NAVAL, CORNELISSEN, COT, CRAMPTON, CRAWLEY, da CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALSSASS, DALY, DAVID, DE CLERCQ, DELCROIX, DENYS, DEPREZ, DESAMA, DESMOND, DESSYLAS, DE VITTO, de VRIES, DÍEZ DE RIVERA ICAZA, DUARTE CENDÁN, DÜHRKOP DÜHRKOP, DURY, DUVERGER, ELLES, ELLIOTT, ERNST de la GRAETE, ESTGEN, FALCONER, FANTINI, FANTUZZI, FERNÁNDEZ-ALBOR, FERRER, FITZGERALD, FLORENZ, FONTAINE, FORD, FORTE, FRÉMION, FRIEDRICH, FROMENT-MEURICE, FUNK, GALLAND, GARCIA, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GLINNE, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GRAEFE zu BARINGDORF, GREEN, GRÖNER, GRUND, GUERMEUR, GUIDOLIN, HADJIGEORGIOU, HAPPART, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HERVÉ, HINDLEY, HOFF, HOLZFUSS, HUGHES, IMBENI, ISLER BÉGUIN, IZQUIERDO ROJO, JACKSON Ch., JARZEMBOWSKI, JENSEN, JEPSEN, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KÖHLER K.P., KOFOED, LAFUENTE LÓPEZ, LALOR, LANE, LANGER, LANGES, LANNOYE, LUCAS PIRES, LULLING, McCARTIN, McCUBBIN, McGOWAN, McMILLAN-SCOTT, MAHER, MAIBAUM, MARCK, MARTIN D., MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MELANDRI, MENRAD, MERZ, METTEN, MIRANDA DE LAGE, MORETTI, MORRIS, MOTTOLA, MÜLLER Ge., NEWMAN, NEWTON DUNN, NICHOLSON, NIELSEN,

Wednesday, 26 May 1993

NORDMANN, ODDY, ONESTA, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PACK, PAPOUTSIS, PARODI, PARTSCH, PASTY, PATTERSON, PEIJS, PERY, PESMAZOGLOU, PETER, PIERMONT, PIERROS, PINTON, PISONI F., PISONI N., PLANAS PUCHADES, POLLACK, PONS GRAU, PORTO, PRONK, PROUT, PUCCI, van PUTTEN, QUISTHOUDT-ROWOHL, RAFFIN, RAWLINGS, READ, REDING, REGGE, ROBLES PIQUER, ROMEOS, ROMERA I ALCÁZAR, ROUMELIOTIS, ROVSING, RUBERT DE VENTÓS, SABY, SAINJON, SAKELLARIOU, SÁNCHEZ GARCÍA, de los SANTOS LÓPEZ, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SARLIS, SBOARINA, SCHMIDBAUER, SCHÖNHUBER, SCHWARTZENBERG, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMEONI, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON B., SMITH A., SONNEVELD, SOULIER, SPENCER, STAES, STAVROU, STEVENS, STEWART, STEWART-CLARK, SUÁREZ GONZÁLEZ, TAZDAÏT, THEATO, THYSSEN, TINDEMANS, TITLEY, TOMLINSON, TRAUTMANN, TRIVELLI, TSIMAS, TURNER, UKEIWÉ, VALVERDE LÓPEZ, VANDEMEULEBROUCKE, VAN HEMELDONCK, VAN OUTRIVE, VÁZQUEZ FOUZ, VERBEEK, VERHAGEN, VOHRER, von der VRING, von WECHMAR, WEST, WETTIG, WILSON, von WOGAU, WYNN, ZAVVOS.

(O)

BLOT, DILLEN, LANGENHAGEN, LE CHEVALLIER, LEHIDEUX, LE PEN, TAURAN.

Cassanmagnago Cerretti report — EC/Maghreb relations (A3-0158/93)

Whole

(+)

ALBER, von ALEMANN, ALEXANDRE, ANASTASSOPOULOS, APOLINÁRIO, ARBELOA MURU, ARIAS CAÑETE, AVGERINOS, BARRERA I COSTA, BARTON, BEAZLEY C., BETHELL, BEUMER, BINDI, BIRD, BOCKLET, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BOISSIÈRE, BOMBARD, BONETTI, BORGIO, BOWE, BRAUN-MOSER, de BREMOND D'ARS, BURON, CABEZÓN ALONSO, CANAVARRO, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CAUDRON, CHABERT, COATES, COLINO SALAMANCA, COLOM I NAVAL, CORNELISSEN, COT, CRAMPTON, CRAWLEY, da CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DAVID, DE CLERCQ, DELCROIX, DENYS, DEPREZ, DESSYLAS, DE VITTO, de VRIES, DÍEZ DE RIVERA ICAZA, DUARTE CENDÁN, DÜHRKOP DÜHRKOP, DUVERGER, ELLES, ELLIOTT, ERNST de la GRAETE, FALCONER, FANTINI, FERNÁNDEZ-ALBOR, FERRER, FONTAINE, FORD, FORLANI, FORTE, FRÉMION, FRIEDRICH, FROMENT-MEURICE, FUNK, GALLAND, GARCÍA AMIGO, GLINNE, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GRAEFE zu BARINGDORF, GREEN, GRÖNER, GUIDOLIN, HABSBURG, HADJIGEORGIOU, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HERVÉ, HINDLEY, HOFF, HOLZFUSS, HUGHES, ISLER BÉGUIN, IZQUIERDO ROJO, JARZEMBOWSKI, JENSEN, JEPSEN, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KILLILEA, KOFOED, LAFUENTE LÓPEZ, LALOR, LANGENHAGEN, LANGER, LANNOYE, LARONI, LUCAS PIRES, LÜTTGE, LULLING, McCARTIN, McCUBBIN, McGOWAN, McINTOSH, McMAHON, MAHER, MAIBAUM, MARCK, MARTIN D., MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MELANDRI, MENRAD, MERZ, METTEN, MIRANDA DE LAGE, MITOLO, MORRIS, MOTTOLA, MÜLLER Ge., NEWMAN, NEWTON DUNN, NIELSEN, ODDY, ONESTA, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, PARTSCH, PASTY, PATTERSON, PEIJS, PERY, PESMAZOGLOU, PETER, PIERMONT, PIERROS, PINTON, PISONI F., PLANAS PUCHADES, PLUMB, PONS GRAU, PORTO, PRAG, PRICE, PUCCI, PUNSET I CASALS, van PUTTEN, RAFFIN, RANDZIO-PLATH, RAWLINGS, READ, REDING, REGGE, RISKÆR PEDERSEN, ROBLES PIQUER, ROMEOS, ROMERA I ALCÁZAR, ROUMELIOTIS, ROVSING, RUBERT DE VENTÓS, SABY, SAINJON, SAKELLARIOU, SÁNCHEZ GARCÍA, de los SANTOS LÓPEZ, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SARLIS, SCHMIDBAUER, SCHÖNHUBER, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMEONI, SIMONS, SMITH A., SONNEVELD, SPECIALE, STAES, STAVROU, STEVENS, STEWART, SUÁREZ GONZÁLEZ, TAZDAÏT, THEATO, THYSSEN, TINDEMANS, TITLEY, TOPMANN, TORRES COUTO, TRAUTMANN, TRIVELLI, TSIMAS, TURNER, VANLERENBERGHE, VÁZQUEZ FOUZ, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VOHRER, von der VRING, von WECHMAR, WEST, WETTIG, WIJSENBEEK, WILSON, von WOGAU, WYNN, ZAVVOS.

(-)

DILLEN, KÖHLER K.P., TAURAN.

(O)

DESMOND, GRUND.

Wednesday, 26 May 1993

Request for an early vote

(+)

von ALEMANN, AMENDOLA, ARCHIMBAUD, BARRERA I COSTA, BLANEY, BOISSIÈRE, CATHERWOOD, CHABERT, CHRISTENSEN I., COLAJANNI, CRAMON DAIBER, CRAWLEY, DÍEZ DE RIVERA ICAZA, DILLEN, DINGUIRARD, DÜHRKOP DÜHRKOP, FRÉMION, GRAEFE zu BARINGDORF, GUERMEUR, HABSBURG, HERMAN, HOLZFUSS, HOPPENSTEDT, IMBENI, ISLER BÉGUIN, JAKOBSEN, LACAZE, LANGER, LANNOYE, LLORCA VILAPLANA, MAHER, MARCK, MIHR, NAPOLETANO, NEWTON DUNN, NORDMANN, ONESTA, OOSTLANDER, PACK, POETTERING, PRICE, PRONK, PROUT, QUISTORP, RAFFIN, RINSCHÉ, SÄLZER, SIERRA BARDAJÍ, SIMEONI, STEWART-CLARK, THEATO, TINDEMANS, VERBEEK, WEST.

(-)

AVGERINOS, BRU PURÓN, CAUDRON, DENYS, DESSYLAS, DUVERGER, HARRISON, KOSTOPOULOS, MAIBAUM, MARTIN D., MEDINA ORTEGA, MORRIS, ONUR, PAPAYANNAKIS, PAPOUTSIS, PETER, PONS GRAU, PORRAZZINI, PRAG, PUERTA, ROTHE, RUBERT DE VENTÓS, SAKELLARIOU, SANZ FERNÁNDEZ, SCHMIDBAUER, SEAL, SIMPSON B., STEWART, TSIMAS, VAN OUIRIVE.

*Oomen-Ruijten report — Distance selling (A3-0159/93)**Amendment 14*

(+)

ADAM, ALBER, von ALEMANN, ALEXANDRE, ÁLVAREZ DE PAZ, AMARAL, AMENDOLA, ANASTASSOPOULOS, ANDRÉ, APOLINÁRIO, ARBELOA MURU, ARCHIMBAUD, ARIAS CAÑETE, AVGERINOS, BALFE, BANOTTI, BARÓN CRESPO, BARTON, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEIRÓCO, BELO, BERNARD-REYMOND, BETHELL, BEUMER, BIRD, BLAK, BOCKLET, BÔGE, BOFILL ABEILHE, BOISSIÈRE, BOMBARD, BONDE, BONTEMPI, BOWE, de BREMOND D'ARS, BREYER, van den BRINK, BRU PURÓN, CABEZÓN ALONSO, CANO PINTO, CAPUCHO, CARVALHO CARDOSO, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASSIDY, CAUDRON, CHABERT, CHANTERIE, CHESA, CHIABRANDO, CHRISTIANSEN, CINGARI, COATES, COLINO SALAMANCA, COLLINS, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, COT, CRAMPTON, CRAVINHO, CRAWLEY, da CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALSSASS, DALY, DAVID, DEBATISSE, DE CLERCQ, DEFRAIGNE, DELCROIX, DELOROZOY, DENYS, DE PICCOLI, DEPREZ, DESAMA, DESMOND, DESSYLAS, de VRIES, DÍEZ DE RIVERA ICAZA, van DIJK, DINGUIRARD, DONNELLY, DUARTE CENDÁN, DÜHRKOP DÜHRKOP, DURY, ELLIOTT, ERNST de la GRAETE, ESTGEN, FALCONER, FAYOT, FERNÁNDEZ-ALBOR, FERRER, FLORENZ, FONTAINE, FORTE, FOURCANS, FRÉMION, FRIEDRICH, FRIMAT, FROMENT-MEURICE, FUNK, GALLAND, GALLE, GARCÍA AMIGO, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GLINNE, GOEDMAKERS, GONZALEZ ÁLVAREZ, GRAEFE zu BARINGDORF, GREEN, GRÖNER, GRUND, GUIDOLIN, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBURG, HADJIGEORGIOU, HAPPART, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HERVÉ, HINDLEY, HOLZFUSS, HOON, HOPPENSTEDT, HOWELL, IMBENI, INGLEWOOD, ISLER BÉGUIN, IZQUIERDO ROJO, JACKSON Ca., JACKSON Ch., JAKOBSEN, JENSEN, JUNKER, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KLEPSCH, KOFOED, KOSTOPOULOS, KUHN, LACAZE, LALOR, LANE, LANGES, LANNOYE, LARONI, LATAILLADE, LEMMER, LENZ, LINKOHR, LIVANOS, LLORCA VILAPLANA, LOMAS, LUCAS PIRES, LÜTTGE, LULLING, LUSTER, McCUBBIN, McGOWAN, McINTOSH, McMAHON, McMILLAN-SCOTT, MAHER, MAIBAUM, MALANGRÉ, MANTOVANI, MARCK, MARQUES MENDES, MARTIN D., MEBRAK-ZAÏDÍ, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MENDES BOTA, MENRAD, MERZ, METTEN, MIHR, MIRANDA DE LAGE, MITOLO, MOORHOUSE, MORETTI, MORRIS, MOTTOLA, MÜLLER Ge., MUNTINGH, MUSSO, NAVARRO, NEWMAN, NEWTON DUNN, NIELSEN, ONESTA, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PACK, PAGOROPOULOS, PAPOUTSIS, PARODI, PARTSCH, PASTY, PATTERSON, PERREAU DE PINNINCK DOMENECH, PESMAZOGLOU, PETER, PIECYK, PIMENTA, PINTON, PISONI F., PISONI N., PLANAS PUCHADES, PLUMB, POETTERING, POLLACK, PONS GRAU, PORRAZZINI, PORTO, PRICE, PRONK, PROUT, van PUTTEN, QUISTHOUDT-ROWOHL, RAFFIN, RANDZIO-PLATH, RAWLINGS, READ, REDING, REGGE, REYMANN, RINSCHÉ, ROBLES PIQUER, RØNN, ROGALLA, ROMEOS, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, ROTHLEY, ROUMELIOTIS, ROVSING, RUBERT DE VENTÓS, SÄLZER, SAKELLARIOU, SAMLAND, SÁNCHEZ GARCÍA, SANTOS, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARLIS, SBOARINA, SCHLECHTER, SCHMID, SCHMIDBAUER, SCHÖNHUBER, SCHWARTZENBERG, SCOTT-HOPKINS, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMPSON A., SIMPSON B., SISÓ CRUELLAS, SMITH A., SONNEVELD, SPECIALE, SPENCER, STAES, STAVROU, STEVENS, STEWART, SUÁREZ GONZÁLEZ, TAZDAÏT, THEATO, THYSSEN, TINDEMANS, TONGUE, TRIVELLI, TSIMAS, TURNER, VALVERDE LÓPEZ, VAN HEMELDONCK, VANLERENBERGHE, VAN OUIRIVE, VAYSSADE, VÁZQUEZ FOUZ, VECCHI, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VISSER, VITTINGHOFF, VOHRER, von der VRING, von WECHMAR, WELSH, WEST, WETTIG, WIJSENBEEK, von WOGAU, WOLTJER, WYNN.

Wednesday, 26 May 1993

(-)

BLANEY, BRAUN-MOSER, DILLEN, JANSSEN van RAAJ, KÖHLER K.P., LEHIDEUX, SCHODRUCH, SIMEONI, TAURAN.

Amendment 24

(+)

ADAM, ALBER, von ALEMANN, ALEXANDRE, ÁLVAREZ DE PAZ, AMARAL, AMENDOLA, ANASTASSOPOULOS, ANDRÉ, APOLINÁRIO, ARBELOA MURU, ARCHIMBAUD, ARIAS CAÑETE, AVGERINOS, BALFE, BANOTTI, BARÓN CRESPO, BARTON, BARZANTI, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEIRÓCO, BELO, BERNARD-REYMOND, BETHELL, BEUMER, BIRD, BLAK, BOCKLET, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BOISSIÈRE, BOMBARD, BONTEMPI, BRAUN-MOSER, de BREMOND D'ARS, BREYER, van den BRINK, BROK, BRU PURÓN, CABEZÓN ALONSO, CANO PINTO, CAPUCHO, CARVALHO CARDOSO, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASSIDY, CATHERWOOD, CAUDRON, CHABERT, CHANTERIE, CHESA, CHIABRANDO, CHRISTIANSEN, CINGARI, COATES, COLINO SALAMANCA, COLLINS, COLOM I NAVAL, CONTU, COONEY, COPPO-GAVAZZI, CORNELISSEN, COT, CRAMPTON, CRAVINHO, CRAWLEY, da CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALSSASS, DALY, DAVID, DEBATISSE, DE CLERCQ, DEFRAIGNE, DELCROIX, DELOROZOY, DENYS, DEPREZ, DESAMA, DESMOND, DESSYLAS, DE VITTO, DÍEZ DE RIVERA ICAZA, van DIJK, DILLEN, DINGUIRARD, DONNELLY, DUARTE CENDÁN, DÜHRKOP DÜHRKOP, DURY, ELLIOTT, ERNST de la GRAETE, FALCONER, FERNÁNDEZ-ALBOR, FERRER, FITZGERALD, FLORENZ, FONTAINE, FORTE, FOURCANS, FRÉMION, FRIEDRICH, FRIMAT, FROMENT-MEURICE, FUNK, GAIBISSO, GALLAND, GALLE, GARCÍA AMIGO, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GOEDMAKERS, GRAEFE zu BARINGDORF, GREEN, GRÖNER, GRUND, GUERMEUR, GUIDOLIN, HABSBERG, HADJIGEORGIOU, HAPPART, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HERVÉ, HINDLEY, HOLZFUSS, HOON, HOPPENSTEDT, HOWELL, IMBENI, INGLEWOOD, ISLER BÉGUIN, IZQUIERDO ROJO, JACKSON Ca., JACKSON Ch., JAKOBSEN, JENSEN, JUNKER, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KLEPSCH, KÖHLER K.P., KOSTOPOULOS, KUHN, LACAZE, LALOR, LANE, LANGES, LANNOYE, LARIVE, LARONI, LATAILLADE, LEMMER, LENZ, LINKOHR, LIVANOS, LLORCA VILAPLANA, LUCAS PIRES, LÜTTGE, LULLING, LUSTER, McCARTIN, McCUBBIN, McGOWAN, McINTOSH, McMAHON, McMILLAN-SCOTT, MAHER, MAIBAUM, MALANGRÉ, MANTOVANI, MARCK, MARQUES MENDES, MARTIN D., MARTIN S., MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MENDES BOTA, MENRAD, MERZ, METTEN, MIHR, MIRANDA DE LAGE, MOORHOUSE, MORRIS, MOTTOLA, MÜLLER Ge., MUNTINGH, MUSSO, NAVARRO, NEWMAN, NEWTON DUNN, NIELSEN, NORDMANN, ONESTA, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PACK, PAGOROPOULOS, PAPOUTSIS, PARODI, PARTSCH, PASTY, PATTERSON, PERREAU DE PINNINCK DOMENECH, PESMAZOGLOU, PETER, PIECYK, PIMENTA, PINTON, PISONI F., PISONI N., PLANAS PUCHADES, PLUMB, POETTERING, POLLACK, PONS GRAU, PORRAZZINI, PORTO, PRAG, PRICE, PRONK, PROUT, van PUTTEN, QUISTHOUDT-ROWOHL, RAFFIN, RANDZIO-PLATH, RAWLINGS, REDING, REGGE, REYMANN, RINSCHÉ, ROBLES PIQUER, RØNN, ROGALLA, ROMEOS, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, ROTHLEY, ROUMELIOTIS, ROVSING, RUBERT DE VENTÓS, SÄLZER, SAKELLARIOU, SALISCH, SAMLAND, SANTOS, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARLIS, SBOARINA, SCHLECHTER, SCHLEICHER, SCHMID, SCHMIDBAUER, SCHODRUCH, SCHÖNHUBER, SCHWARTZENBERG, SCOTT-HOPKINS, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMMONDS, SIMPSON A., SIMPSON B., SISÓ CRUELLAS, SMITH A., SONNEVELD, SPECIALE, SPENCER, STAES, STAVROU, STEVENS, STEWART, SUÁREZ GONZÁLEZ, TAZDAÏT, THEATO, THYSSEN, TINDEMANS, TOMLINSON, TONGUE, TORRES COUTO, TRIVELLI, TSIMAS, TURNER, VALVERDE LÓPEZ, VAN HEMELDONCK, VANLERENBERGHE, VAN OUIRIVE, VAYSSADE, VÁZQUEZ FOUZ, VECCHI, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VERHAGEN, VISSER, VITTINGHOFF, VOHRER, von der VRING, von WECHMAR, WELSH, WEST, WETTIG, WIJSENBEEK, von WOGAU, WOLTJER, WYNN, ZAVVOS.

(-)

BARRERA I COSTA, BLANEY, BONDE, JANSSEN van RAAJ, SÁNCHEZ GARCÍA, SIMEONI.

(0)

DE PICCOLI, GONZALEZ ÁLVAREZ, KOFOED.

Wednesday, 26 May 1993

Amendment 30

(+)

ADAM, ALBER, von ALEMANN, ALEXANDRE, ÁLVAREZ DE PAZ, AMARAL, AMENDOLA, ANASTASSOPOULOS, ANDRÉ, APOLINÁRIO, ARBELOA MURU, ARCHIMBAUD, ARIAS CAÑETE, AVGERINOS, BALFE, BANOTTI, BARÓN CRESPO, BARRERA I COSTA, BARTON, BARZANTI, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEIRÔCO, BELO, BETHELL, BEUMER, BIRD, BLANEY, BOCKLET, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BOISSIÈRE, BOMBARD, BONDE, BONTEMPI, BRAUN-MOSER, de BREMOND D'ARS, BREYER, van den BRINK, BRU PURÓN, BURON, CABEZÓN ALONSO, CANO PINTO, CAPUCHO, CARVALHO CARDOSO, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASSIDY, CATHERWOOD, CAUDRON, CHABERT, CHANTERIE, CHESA, CHIABRANDO, CHRISTIANSEN, CINGARI, COATES, COLINO SALAMANCA, COLLINS, COLOM I NAVAL, CONTU, COONEY, COPPO-GAVAZZI, CORNELISSEN, COT, CRAMPTON, CRAVINHO, CRAWLEY, da CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALSSASS, DALY, DAVID, DEBATISSE, DE CLERCQ, DELCROIX, DELOROZOY, DENYS, DE PICCOLI, DEPREZ, DESAMA, DESMOND, DESSYLAS, DE VITTO, de VRIES, DÍEZ DE RIVERA ICAZA, van DIJK, DINGUIRARD, DONNELLY, DUARTE CENDÁN, DÜHRKOP DÜHRKOP, DURY, ELLIOTT, ERNST de la GRAETE, ESTGEN, FALCONER, FANTINI, FAYOT, FERNÁNDEZ-ALBOR, FERRER, FITZGERALD, FLORENZ, FONTAINE, FORTE, FOURCANS, FRÉMION, FRIEDRICH, FRIMAT, FROMENT-MEURICE, FUNK, GAIBISSO, GALLAND, GALLE, GARCÍA AMIGO, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GISCARD d'ESTAING, GLINNE, GOEDMAKERS, GRAEFE zu BARINGDORF, GREEN, GRÖNER, GRUND, GUERMEUR, GUIDOLIN, HABSBURG, HADJIGEORGIOU, HAPPART, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HERVÉ, HINDLEY, HOLZFUSS, HOON, HOPPENSTEDT, HOWELL, IMBENI, INGLEWOOD, ISLER BÉGUIN, IZQUIERDO ROJO, JACKSON Ca., JACKSON Ch., JENSEN, JUNKER, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KILLILEA, KLEPSCH, KOFOED, KOSTOPOULOS, KUHN, LACAZE, LALOR, LANE, LANGES, LANNOYE, LARONI, LATAILLADE, LEMMER, LENZ, LINKOHR, LIVANOS, LLORCA VILAPLANA, LOMAS, LUCAS PIRES, LÜTTGE, LULLING, McCARTIN, McCUBBIN, McGOWAN, McINTOSH, McMAHON, McMILLAN-SCOTT, MAHER, MAIBAUM, MALANGRÉ, MANTOVANI, MARQUES MENDES, MARTIN D., MARTIN S., MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MENDES BOTA, MENRAD, MERZ, METTEN, MIHR, MIRANDA DE LAGE, MITOLO, MOORHOUSE, MORETTI, MORRIS, MOTTOLA, MÜLLER Ge., MUNTINGH, MUSSO, NAVARRO, NEWMAN, NEWTON DUNN, NIELSEN, NORDMANN, ONESTA, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PACK, PAGOROPOULOS, PAPOUTSIS, PARODI, PARTSCH, PASTY, PATTERSON, PERREAU DE PINNINCK DOMENECH, PESMAZOGLOU, PETER, PIECYK, PIMENTA, PINTON, PISONI F., PISONI N., PLANAS PUCHADES, PLUMB, POETTERING, POLLACK, PONS GRAU, PORRAZZINI, PORTO, PRAG, PRICE, PRONK, PROUT, van PUTTEN, QUISTHOUDT-ROWOHL, RAFFIN, RANDZIO-PLATH, RAWLINGS, READ, REDING, REGGE, REYMANN, RINSCHÉ, ROBLES PIQUER, RØNN, ROGALLA, ROMEOS, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, ROTHLEY, ROUMELIOTIS, ROVSING, RUBERT DE VENTÓS, SÄLZER, SAKELLARIOU, SALISCH, SAMLAND, SÁNCHEZ GARCÍA, SANTOS, de los SANTOS LÓPEZ, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARLIS, SBOARINA, SCHLECHTER, SCHLEICHER, SCHMID, SCHMIDBAUER, SCHÖNHUBER, SCHWARTZENBERG, SCOTT-HOPKINS, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMEONI, SIMMONDS, SIMPSON A., SIMPSON B., SISÓ CRUELLAS, SMITH A., SONNEVELD, SOULIER, SPECIALE, SPENCER, STAES, STAVROU, STEWART, TAZDAÏT, THEATO, THYSSEN, TINDEMANS, TOMLINSON, TONGUE, TORRES COUTO, TRIVELLI, TSIMAS, TURNER, VALVERDE LÓPEZ, VAN HEMELDONCK, VANLERENBERGHE, VAN OUIRIVE, VAYSSADE, VÁZQUEZ FOUZ, VECCHI, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VERHAGEN, VISSER, VITTINGHOFF, VOHRER, von der VRING, von WECHMAR, WELSH, WEST, WETTIG, WIJSENBEEK, von WOGAU, WOLTJER, WYNN, ZAVVOS.

(-)

JANSSEN van RAAY, KÖHLER K.P., SCHODRUCH, STEVENS.

Schleicher report — Food additives (A3-0141/93)

Amendment 57

(+)

AMENDOLA, ARBELOA MURU, ARCHIMBAUD, BARRERA I COSTA, BOISSIÈRE, BREYER, van DIJK, DINGUIRARD, DURY, ERNST de la GRAETE, FRÉMION, GRUND, GUTIÉRREZ DÍAZ, HOLZFUSS, ISLER BÉGUIN, LANNOYE, MELANDRI, NIELSEN, NORDMANN, ONESTA, PARTSCH, PUCCI, QUISTORP, RAFFIN, RUBERT DE VENTÓS, de los SANTOS LÓPEZ, SCHÖNHUBER, SIMEONI, SOULIER, STAES, TAZDAÏT, VERBEEK, VOHRER, von WECHMAR.

(-)

ALBER, ALEXANDRE, ÁLVAREZ DE PAZ, ANASTASSOPOULOS, ARIAS CAÑETE, AVGERINOS, BANOTTI, BARTON, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BELO, BERNARD-REYMOND, BEUMER, BIRD, BOCKLET, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BORGO, BOWE, BRAUN-MOSER, de BREMOND D'ARS, BUCHAN, BURON, CABEZÓN ALONSO, CANO PINTO, CAPUCHO, CARVALHO CARDOSO,

Wednesday, 26 May 1993

CASSIDY, CATHERWOOD, CEYRAC, CHANTERIE, CHESA, CHIABRANDO, CHRISTIANSEN, CINGARI, COATES, COLINO SALAMANCA, COLLINS, COLOM I NAVAL, COONEY, COPPO-GAVAZZI, CORNELISSEN, COT, CRAMPTON, CRAVINHO, CRAWLEY, da CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALSSASS, DEBATISSE, DE CLERCQ, DEFRAIGNE, DELOROZOY, DENYS, DE VITTO, DÍEZ DE RIVERA ICAZA, DILLEN, DUARTE CENDÁN, DÜHRKOP DÜHRKOP, ELLIOTT, ESTGEN, FAYOT, FERNÁNDEZ-ALBOR, FERRER, FLORENZ, FONTAINE, FORTE, FRIEDRICH, FUNK, GALLAND, GALLE, GARCÍA AMIGO, GLINNE, GOLLNISCH, GREEN, GRÖNER, GUERMEUR, GUIDOLIN, HADJIGEORGIOU, HAPPART, HERMAN, HERMANS, HERVÉ, HINDLEY, HOON, HOPPENSTEDT, IMBENI, INGLEWOOD, IZQUIERDO ROJO, JACKSON Ch., JEPSEN, JUNKER, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KLEPSCH, KÖHLER H., KÖHLER K.P., KOFOED, KUHN, LACAZE, LALOR, LANGES, LEHIDEUX, LEMMER, LENZ, LINKOHR, LLORCA VILAPLANA, LUCAS PIRES, LÜTTGE, McCARTIN, McGOWAN, McINTOSH, MAHER, MAIBAUM, MANTOVANI, MARCK, MARINHO, MARTIN D., MARTIN S., MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MENRAD, METTEN, MIHR, MIRANDA DE LAGE, MOTTOLA, MÜLLER Ge., MUNTINGH, MUSSO, NEWMAN, NEWTON DUNN, NICHOLSON, ODDY, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PACK, PAPOUTSIS, PASTY, PATTERSON, PEIJS, PETER, PIECYK, PIMENTA, PINTON, PIRKL, PISONI F., PLANAS PUCHADES, PLUMB, POETTERING, POLLACK, PONS GRAU, PORRAZZINI, PORTO, PRONK, PROUT, van PUTTEN, QUISTHOUDT-ROWOHL, RANDZIO-PLATH, RAWLINGS, READ, REDING, REGGE, RINSCHÉ, ROBLES PIQUER, RØNN, ROMERA I ALCÁZAR, ROTH-BEHRENDT, ROUMELIOTIS, ROVSING, SÄLZER, SAKELLARIOU, SALISCH, SAMLAND, SANTOS, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARLIS, SBOARINA, SCHLECHTER, SCHLEICHER, SCHMID, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SEAL, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMMONS, SIMPSON A., SIMPSON B., SISÓ CRUELLAS, SONNEVELD, SPENCER, STAVROU, STEVENS, STEWART, STEWART-CLARK, SUÁREZ GONZÁLEZ, THEATO, THYSSEN, TINDEMANS, TITLEY, TOMLINSON, TONGUE, TSIMAS, TURNER, VALVERDE LÓPEZ, VAN HEMELDONCK, VAYSSADE, VÁZQUEZ FOUZ, VECCHI, VERDE I ALDEA, von der VRING, WELSH, WEST, WETTIG, WILSON, WOLTJER, WYNN, ZAVVOS.

(O)

DESSYLAS, JENSEN.

Ca. Jackson report — Food additives (A3-0161/93)

Amendment 7

(+)

ALBER, ANDREWS, BEAZLEY P., BOCKLET, BÖGE, BRAUN-MOSER, CHESA, CONTU, CORNELISSEN, DALSSASS, DEBATISSE, DEFRAIGNE, FALCONER, FLORENZ, FRIEDRICH, FUNK, GLINNE, GOEDMAKERS, GRÖNER, GUERMEUR, HAPPART, HOLZFUSS, JACKSON Ch., JARZEMBOWSKI, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KÖHLER H., KOSTOPOULOS, KUHN, LALOR, LANGES, LEMMER, LENZ, LINKOHR, LOMAS, LÜTTGE, McCUBBIN, MAIBAUM, MARINHO, MENRAD, METTEN, MIHR, MÜLLER Ge., MUSSO, ONUR, PACK, PASTY, PERREAU DE PINNINCK DOMENECH, PETER, PIECYK, PIRKL, POETTERING, QUISTHOUDT-ROWOHL, RANDZIO-PLATH, REGGE, RINSCHÉ, ROGALLA, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, ROTHLEY, RUBERT DE VENTÓS, SAKELLARIOU, SALISCH, SAMLAND, SCHLECHTER, SCHLEICHER, SCHMID, SCHMIDBAUER, STEWART, THEATO, TOPMANN, TORRES COUTO, VAN HEMELDONCK, VISSER, von der VRING, WETTIG, WOLTJER, WIJSENBECK.

(-)

ADAM, ALEXANDRE, ÁLVAREZ DE PAZ, AMENDOLA, ANASTASSOPOULOS, ANDRÉ, APOLINÁRIO, ARBELOA MURU, ARIAS CAÑETE, AVGERINOS, BALFE, BANOTTI, BARTON, BEAZLEY C., BELO, BERNARD-REYMOND, BEUMER, BIRD, BOISSIÈRE, BOMBARD, BONTEMPI, BORGO, de BREMOND D'ARS, BREYER, van den BRINK, BRU PURÓN, CABEZÓN ALONSO, CAPUCHO, CARVALHO CARDOSO, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASSIDY, CATHERWOOD, CHABERT, CHANTERIE, CHIABRANDO, CHRISTIANSEN, CINGARI, COATES, COLINO SALAMANCA, COLOM I NAVAL, COONEY, COPPO-GAVAZZI, COT, CRAVINHO, CRAWLEY, da CUNHA OLIVEIRA, DALY, DE CLERCQ, DELOROZOY, DEPREZ, DESAMA, DE VITTO, DÍEZ DE RIVERA ICAZA, van DIJK, DINGUIRARD, DUARTE CENDÁN, DÜHRKOP DÜHRKOP, DURY, ELLIOTT, ERNST de la GRAETE, ESTGEN, FAYOT, FERNÁNDEZ-ALBOR, FERRER, FONTAINE, FORTE, FRÉMION, FROMENT-MEURICE, GALLAND, GARCÍA AMIGO, GREEN, GRUND, GUIDOLIN, HABSBERG, HADJIGEORGIOU, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HINDLEY, HOON, HOWELL, INGLEWOOD, ISLER BÉGUIN, JACKSON Ca., JENSEN, JEPSEN, KOFOED, LANNOYE, LARIVE, LLORCA VILAPLANA, LUCAS PIRES, LULLING, McCARTIN, McGOWAN, McINTOSH, McMAHON, McMILLAN-SCOTT, MAHER, MANTOVANI, MARCK, MARTIN D., MARTINEZ, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MELANDRI, MIRANDA DE LAGE, MORÁN LÓPEZ, MORRIS, MOTTOLA, MUNTINGH, NAPOLETANO, NEWMAN, NEWTON DUNN, NICHOLSON, NIELSEN, NORDMANN, ODDY, ONESTA, OOSTLANDER, PAPOUTSIS,

Wednesday, 26 May 1993

PARTSCH, PATTERSON, PEIJS, PESMAZOGLOU, PIMENTA, PINTON, PISONI F., PLANAS PUCHADES, PLUMB, POLLACK, PONS GRAU, PORTO, PRICE, PRONK, PROUT, van PUTTEN, QUISTORP, RAFFIN, RAWLINGS, READ, REDING, REYMANN, ROBLES PIQUER, RØNN, ROMERA I ALCÁZAR, ROUMELIOTIS, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SBOARINA, SEAL, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMPSON A., SIMPSON B., SISÓ CRUELLAS, SONNEVELD, SOULIER, SPENCER, STAES, STAVROU, STEVENS, STEWART-CLARK, TAZDAÏT, THYSSEN, TINDEMANS, TITLEY, TONGUE, TSIMAS, TURNER, VALVERDE LÓPEZ, VÁZQUEZ FOUZ, VERDE I ALDEA, VERHAGEN, VOHRER, von WECHMAR, WELSH, WEST, WILSON, WYNN, ZAVVOS.

(O)

DESSYLAS, DILLEN, GOLLNISCH, KÖHLER K.P., LEHIDEUX, ROVSING, SCHODRUCH, VECCHI.

Joint resolution on Copenhagen European Council

Paragraph 13 (1st option)

(+))

ALEXANDRE, ÁLVAREZ DE PAZ, AMARAL, AMENDOLA, APOLINÁRIO, ARBELOA MURU, AVGERINOS, BALFE, BARÓN CRESPO, BARTON, BELO, BIRD, BOFILL ABEILHE, BOISSIÈRE, BONTEMPI, BREYER, van den BRINK, BRU PURÓN, BURON, CABEZÓN ALONSO, CANO PINTO, CHESA, CINGARI, COATES, COLINO SALAMANCA, COT, CRAMON DAIBER, CRAVINHO, CRAWLEY, da CUNHA OLIVEIRA, DELCROIX, DESAMA, DESSYLAS, DÍEZ DE RIVERA ICAZA, van DIJK, DUARTE CENDÁN, DÜHRKOP DÜHRKOP, ELLIOTT, ERNST de la GRAETE, FALCONER, FAYOT, FORTE, FRÉMION, GLINNE, GOEDMAKERS, GREEN, GRÖNER, HAPPART, HARRISON, HINDLEY, HOON, ISLER BÉGUIN, IZQUIERDO ROJO, JENSEN, JUNKER, KÖHLER H., KOSTOPOULOS, KUHN, LANNOYE, LINKOHR, LÜTTGE, McCUBBIN, McGOWAN, McMAHON, MAIBAUM, MARINHO, MARTIN D., MEDINA ORTEGA, MELANDRI, METTEN, MIRANDA DE LAGE, MORÁN LÓPEZ, MUNTINGH, NAPOLETANO, NEWMAN, ODDY, ONESTA, ONUR, PAPOUTSIS, PASTY, PETER, PIECYK, PLANAS PUCHADES, POLLACK, PONS GRAU, PORRAZZINI, van PUTTEN, QUISTORP, RAFFIN, RANDZIO-PLATH, RØNN, REGALLA, ROSSETTI, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, ROTHLEY, ROUMELIOTIS, RUBERT DE VENTÓS, SAINJON, SAKELLARIOU, SAMLAND, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SCHLECHTER, SCHMID, SCHMIDBAUER, SIERRA BARDAJÍ, SIMEONI, SIMPSON B., STAES, TAZDAÏT, TITLEY, TOPMANN, TORRES COUTO, TSIMAS, VAN HEMELDONCK, VAN OUTRIVE, VAYSSADE, VÁZQUEZ FOUZ, VECCHI, van VELZEN, VERDE I ALDEA, VISSER, WEST, WETTIG, WILSON, WOLTJER, WYNN.

(-)

ALBER, von ALEMANN, ANASTASSOPOULOS, ARIAS CAÑETE, BANOTTI, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BERNARD-REYMOND, BEUMER, BOCKLET, BÖGE, BORGO, BRAUN-MOSER, de BREMOND D'ARS, CASSIDY, CATHERWOOD, CHABERT, CHANTERIE, CHIABRANDO, CONTU, COONEY, COPPO-GAVAZZI, CORNELISSEN, CUSHNAHAN, DALSSASS, DALY, DEBATISSE, DE CLERCQ, DEFRAIGNE, DELOROZOY, DEPREZ, DE VITTO, DILLEN, DURY, ESTGEN, FERNÁNDEZ-ALBOR, FONTAINE, FRIEDRICH, FROMENT-MEURICE, FUNK, GALLAND, GARCÍA AMIGO, GOLLNISCH, GRUND, GUERMEUR, GUIDOLIN, HABSBURG, HADJIGEORGIOU, HERMAN, HERMANS, HOLZFUSS, INGLEWOOD, JACKSON Ca., JACKSON Ch., JEPSEN, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KÖHLER K.P., KOFOED, LANGES, LARIVE, LEMMER, LENZ, LE PEN, LLORCA VILAPLANA, LUCAS PIRES, LULLING, McCARTIN, MAHER, MANTOVANI, MARCK, MARTINEZ, MENRAD, MOTTOLA, MÜLLER Ge., NEWTON DUNN, NORDMANN, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PACK, PARTSCH, PATTERSON, PEIJS, PESMAZOGLOU, PIMENTA, PIRKL, PISONI F., PLUMB, POETTERING, PORTO, PRAG, PRICE, PRONK, PROUT, PUCCI, QUISTHOUDT-ROWOHL, RAWLINGS, REDING, REYMANN, RINSCHÉ, ROBLES PIQUER, ROMERA I ALCÁZAR, ROVSING, SÁLZER, SARLIS, SBOARINA, SCHLEICHER, SCHODRUCH, SELIGMAN, SIMPSON A., SISÓ CRUELLAS, SONNEVELD, SOULIER, SPENCER, STAVROU, STEWART-CLARK, SUÁREZ GONZÁLEZ, THEATO, THYSSEN, TINDEMANS, TURNER, VALVERDE LÓPEZ, VERHAGEN, VOHRER, von WECHMAR, WELSH, WIJSENBEEK, von WOGAU, ZAVVOS.

(O)

CAPUCHO, MARQUES MENDES.

Wednesday, 26 May 1993

Paragraph 13 (2nd option)

(+)

ALBER, von ALEMANN, ANASTASSOPOULOS, ARIAS CAÑETE, BANOTTI, BARTON, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BERNARD-REYMOND, BEUMER, BOCKLET, BÖGE, BORGO, BRAUN-MOSER, de BREMOND D'ARS, CAPUCHO, CASSIDY, CATHERWOOD, CHABERT, CHANTERIE, CHESA, CHIABRANDO, CONTU, COONEY, COPPO-GAVAZZI, CORNELISSEN, CUSHNAHAN, DALSSASS, DALY, DEBATISSE, DE CLERCQ, DELOROZOY, DEPREZ, DE VITTO, ESTGEN, FERNÁNDEZ-ALBOR, FONTAINE, FORTE, FRIEDRICH, FROMENT-MEURICE, FUNK, GALLAND, GARCÍA AMIGO, GISCARD d'ESTAING, GUIDOLIN, HABSBERG, HADJIGEORGIOU, HERMAN, HERMANS, HOLZFUSS, INGLEWOOD, JACKSON Ca., JACKSON Ch., JEPSEN, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KOFOED, LARIVE, LEMMER, LENZ, LLORCA VILAPLANA, LUCAS PIRES, LULLING, McCARTIN, MAHER, MANTOVANI, MARCK, MARQUES MENDES, MARTIN S., MENRAD, MOTTOLA, MÜLLER Ge., NEWTON DUNN, NORDMANN, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PACK, PARTSCH, PASTY, PATTERSON, PEIJS, PESMAZOGLOU, PIMENTA, PIRKL, PISONI F., PLUMB, POETTERING, PORTO, PRAG, PRICE, PRONK, PROUT, PUCCI, QUISTHOUDT-ROWOHL, RAWLINGS, REDING, REYMANN, RINSCHÉ, ROBLES PIQUER, ROMERA I ALCÁZAR, ROVSING, SÄLZER, SARLIS, SBOARINA, SCHLEICHER, SELIGMAN, SIMPSON A., SISÓ CRUELLAS, SONNEVELD, SOULIER, SPENCER, STAVROU, STEVENS, STEWART-CLARK, SUÁREZ GONZÁLEZ, THEATO, THYSSEN, TINDEMANS, TURNER, VERHAGEN, VOHRER, von WECHMAR, WELSH, WIJSENBECK, von WOGAU, ZAVVOS.

(-)

ALEXANDRE, ÁLVAREZ DE PAZ, AMENDOLA, APOLINÁRIO, ARBELOA MURU, AVGERINOS, BALFE, BELO, BIRD, BOFILL ABEILHE, BOISSIÈRE, BONTEMPI, BREYER, van den BRINK, BRU PURÓN, BURON, CABEZÓN ALONSO, CANO PINTO, CAUDRON, CINGARI, COATES, COLINO SALAMANCA, COLOM I NAVAL, COT, CRAMON DAIBER, CRAVINHO, CRAWLEY, da CUNHA OLIVEIRA, DEFRAIGNE, DELCROIX, DESAMA, DESSYLAS, DÍEZ DE RIVERA ICAZA, van DIJK, DILLEN, DUARTE CENDÁN, DÜHRKOP DÜHRKOP, DURY, ELLIOTT, ERNST de la GRAETE, FALCONER, FAYOT, FRÉMION, GLINNE, GOEDMAKERS, GOLLNISCH, GREEN, GRÖNER, GRUND, HAPPART, HARRISON, HINDLEY, HOON, HUGHES, IMBENI, ISLER BÉGUIN, IZQUIERDO ROJO, JENSEN, JUNKER, KÖHLER H., KÖHLER K.P., KOSTOPOULOS, KUHN, LANNOYE, LE CHEVALLIER, LE PEN, LINKOHR, LOMAS, LÜTTGE, McCUBBIN, McGOWAN, McMAHON, MAIBAUM, MARINHO, MARTIN D., MARTINEZ, MEDINA ORTEGA, MELANDRI, METTEN, MIRANDA DE LAGE, MUNTINGH, NAPOLETANO, NEWMAN, ODDY, ONESTA, ONUR, PAPOUTSIS, PETER, PIECYK, PLANAS PUCHADES, POLLACK, PONS GRAU, PORRAZZINI, van PUTTEN, QUISTORP, RAFFIN, RANDZIO-PLATH, RØNN, ROGALLA, ROSSETTI, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, ROTHLEY, ROUMELIOTIS, RUBERT DE VENTÓS, SAINJON, SAKELLARIOU, SAMLAND, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SCHLECHTER, SCHMID, SCHMIDBAUER, SCHODRUCH, SIERRA BARDAJÍ, SIMEONI, SIMPSON B., STAES, TAZDAÏT, TITLEY, TOMLINSON, TOPMANN, TORRES COUTO, TSIMAS, VAN HEMELDONCK, VAN OUIRIVE, VAYSSADE, VÁZQUEZ FOUZ, VECCHI, van VELZEN, VERDE I ALDEA, VISSER, WEST, WETTIG, WILSON, WOLTJER, WYNN.

Whole

(+)

ALBER, von ALEMANN, ANASTASSOPOULOS, ARIAS CAÑETE, BANOTTI, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BERNARD-REYMOND, BEUMER, BOCKLET, BÖGE, BÓRGO, de BREMOND D'ARS, CAPUCHO, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASSIDY, CHABERT, CHANTERIE, CONTU, COONEY, COPPO-GAVAZZI, CORNELISSEN, CUSHNAHAN, DALSSASS, DEBATISSE, DE CLERCQ, DEFRAIGNE, DELOROZOY, DEPREZ, ESTGEN, FERNÁNDEZ-ALBOR, FONTAINE, FORTE, FRIEDRICH, FROMENT-MEURICE, GALLAND, GARCÍA AMIGO, GUIDOLIN, HABSBERG, HADJIGEORGIOU, HAPPART, HERMAN, HERMANS, HOLZFUSS, HOWELL, INGLEWOOD, JACKSON Ch., JEPSEN, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KOFOED, LEMMER, LENZ, LLORCA VILAPLANA, LUCAS PIRES, McCARTIN, MAHER, MANTOVANI, MARCK, MARQUES MENDES, MENRAD, METTEN, MÜLLER Ge., NAVARRO, NEWTON DUNN, NORDMANN, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PACK, PARTSCH, PATTERSON, PEIJS, PERREAU DE PINNINCK DOMENECH, PESMAZOGLOU, PIERROS, PIMENTA, PIRKL, PISONI F., PLUMB, POETTERING, PORTO, PRAG, PRICE, PROUT, PUCCI, QUISTHOUDT-ROWOHL, REDING, REYMANN, RINSCHÉ, ROBLES PIQUER, ROMERA I ALCÁZAR, ROVSING, SÄLZER, SARLIS, SBOARINA, SCHLEICHER, SELIGMAN, SIMPSON A., SISÓ CRUELLAS, SONNEVELD, SOULIER, STAVROU, STEVENS, STEWART-CLARK, SUÁREZ GONZÁLEZ, THEATO, THYSSEN, TINDEMANS, TOPMANN, VERHAGEN, VOHRER, WELSH, von WOGAU.

Wednesday, 26 May 1993

(—)

ALEXANDRE, ÁLVAREZ DE PAZ, DESAMA, DESSYLAS, DILLEN, DURY, GOLLNISCH, GRUND, LE CHEVALLIER, LE PEN, MARTINEZ, SCHLECHTER, STAES, VAN HEMELDONCK, VAN OUIRIVE, van VELZEN, VITTINGHOFF.

(O)

AMENDOLA, APOLINÁRIO, ARBELOA MURU, BALFE, BARTON, BELO, BIRD, BOFILL, ABEILHE, BONTEMPI, BOWE, BREYER, van den BRINK, BRU PURÓN, BURON, CABEZÓN ALONSO, CANO PINTO, COATES, COLINO SALAMANCA, COLOM I NAVAL, COT, CRAMON DAIBER, CRAWLEY, da CUNHA OLIVEIRA, DELCROIX, DíEZ DE RIVERA ICAZA, DUARTE CENDÁN, DÜHRKOP DÜHRKOP, ELLIOTT, ERNST de la GRAETE, FAYOT, FORD, FRÉMION, GLINNE, GOEDMAKERS, GREEN, HARRISON, HINDLEY, HOON, HUGHES, IMBENI, IZQUIERDO ROJO, JENSEN, JUNKER, KÖHLER H., KOSTOPOULOS, LANNOYE, LINKOHR, LÜTTGE, McCUBBIN, McGOWAN, MARINHO, MARTIN D., MEDINA ORTEGA, MIRANDA DE LAGE, MORÁN LÓPEZ, MUNTINGH, NEWMAN, ODDY, ONESTA, PAPOUTSIS, PERY, PETER, PETERS, PIECYK, PLANAS PUCHADES, POLLACK, PONS GRAU, PORRAZZINI, van PUTTEN, QUISTORP, RANDZIO-PLATH, RØNN, ROGALLA, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, ROTHLEY, SAINJON, SAKELLARIOU, SANZ FERNÁNDEZ, SCHMIDBAUER, SIERRA BARDAJÍ, SIMEONI, SIMPSON B., TAZDAÏT, TITLEY, TOMLINSON, TONGUE, VAYSSADE, VECCHI, VISSER, von WECHMAR, WEST, WETTIG, WIJSENBEEK, WILSON, WYNN.

Thursday, 27 May 1993

MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE SITTING OF THURSDAY, 27 MAY 1993

(93/C 176/04)

PART I

Proceedings of the sitting

IN THE CHAIR: Mr ESTGEN

*Vice-President**(The sitting was opened at 10 a.m.)*

Mr Alber had informed the President in writing that, on 21 April 1993, he had intended to vote for and not against amendments 3 and 4 to the common position of the Council on cosmetic products (Roth-Behrendt recommendation — A3-0100/93) (Part I, Item 26 of that day's Minutes).

1. Approval of Minutes

The following spoke:

— Mr Vohrer, who pointed out that contrary to what was indicated in the list of RCVs, he had voted for and not against amendment 7 in the Jackson report (Part I, Item 30(b)), and that the same was true for Mr von Wechmar and Mr Partsch;

— Mr Metten, who referred to Parliament's Bulletin of 24 May 1993 and criticized the President of Parliament's reply to a question he had put concerning the granting of unpaid leave to an official who had used this leave to engage in lobbying of the European Parliament on behalf of a major tobacco company. He asked for his question to be referred to the Enlarged Bureau so that it could give a political reply (the President replied that he would refer the matter to the Enlarged Bureau);

— Mr McMahon, who referred to Mr Millan's reply to a supplementary question he had put during Question 58 by Mr Newens to the Commission at Question Time, and pointed out that the Glasgow Times had printed a conflicting statement by Sir Leon Brittan on the same subject; (the President replied that the Commission had noted his comments);

— Mr Dillen.

The Minutes of the previous sitting were approved.

The following spoke:

— Mr Görlach, who asked for a Commission statement the same day on the agreement reached by the Agricul-

ture Council the previous night, especially with regard to agricultural prices (the President undertook to put this request to the Commission);

— Mr Langer, who said he had received a letter informing him that Adem Demaçi, Sakharov Prize winner, was on hunger strike in Kosovo, and asked Parliament to express its solidarity and the Enlarged Bureau to take action; he took the opportunity of expressing his own group's solidarity with Mr Demaçi (the President replied that he would put this request to the Presidency);

— Mr Suárez González, who said that the Minutes did not record accurately the President's reply to the remarks by Mr Medina Ortega and Mr Puerta on the *coup d'état* in Guatemala (Part I, Item 1); the President had actually replied that he would wait until the matter had been debated during the topical and urgent debate and would then forward the resolutions adopted by Parliament (the President noted these remarks);

— Mr Cot, on behalf of the PSE Group, who supported Mr Görlach's request;

— Mrs Pack, in support of Mr Langer;

— Miss McIntosh, who referred to the adoption by the Transport Committee of amendments at its meeting on Monday which had been held during the plenary sitting, asked what would become of these amendments, urging that they be declared null and void (the President replied that the Enlarged Bureau would be dealing with the issue).

2. Authorization to draw up reports

The Enlarged Bureau had authorized the following committees to draw up reports:

— Committee on Foreign Affairs and Committee on External Economic Relations on the Arab boycott of Israel, on the understanding that these two reports would be taken as a joint debate at a forthcoming part-session;

— Committee on Agriculture on the activities of specialized Commission staff in the control of wine and wine-based products

(asked for an opinion: CONT);

Thursday, 27 May 1993

— Committee on Budgets on the future of the ECSC Treaty: financial activities

(asked for opinions: ECON, SOCI, ENER);

— Committee on Economic Affairs on the crisis in the steel industry;

— Committee on Energy on:

— a new future for biomass,

— the Community and space,

— the basic agreement laid down by the European Energy Charter currently under negotiation and specific protocols arising out of the basic agreement (single report);

— Committee on External Economic Relations on the Commission communication on negotiations concerning access to third country markets in fields covered by Directive 90/531/EEC ('excluded sectors' Directive, COM(93)0080);

— Committee on Legal Affairs on:

— the incompatibility of frontier controls carried out by British Airways with Article 8a of the EEC Treaty,

— the harmonization of certain areas of private law of the Member States;

— Committee on Social Affairs on the influence of the EMU on social policy (this report would be limited to the social aspects) (this committee had been asked for an opinion on the setting-up of the Petra programme — committee responsible: CULT);

— Committee on Civil Liberties on:

— European citizenship ('civil liberties' aspects),

— the application of international conventions between Member States concerning cooperation in the fields of justice and home affairs,

— identity card checks inside Member States,

— respect for human rights in the Community,

— three subjects connected with immigration ('visa policy in the Community', 'immigration from Central and Eastern Europe' and 'reuniting of immigrant families') (single report);

(with regard to the request to draw up a report on 'proceedings for failure to act to establish an infringement of Article 8a of the EEC Treaty on the free movement of persons' the Enlarged Bureau had decided that this area was the responsibility of the Committee on Legal Affairs but that the Committee on Civil Liberties could draw up an opinion for the Committee on Legal Affairs);

— Committee on Budgetary Control on:

— the effectiveness of Community transport policy financial instruments,

— budgetary and financial implementation of the European Year of Tourism

(asked for an opinion: TRAN).

3. Request for the waiver of Mr Sboarina's immunity

The President announced that he had received from the Italian authorities a request for the waiver of Mr Sboarina's parliamentary immunity.

In accordance with Rule 5(1), the request had been referred to the appropriate committee: the Committee on the Rules of Procedure, the Verification of Credentials and Immunities.

TOPICAL AND URGENT DEBATE

The next item was the topical and urgent debate (for titles and authors of motions for resolutions, see Minutes of 25.5.1993, Part I, Item 5).

4. Human rights (debate)

The next item was the joint debate on 33 motions for resolutions (B3-0688, 0694, 0704, 0715, 0716, 0717, 0725, 0737, 0738, 0740, 0742, 0743, 0751, 0695, 0705, 0723, 0731, 0747, 0762, 0693, 0713, 0776, 0708, 0733, 0760, 0699, 0711, 0746, 0696, 0700, 0709, 0729, 0745/93).

On behalf of the ARC Group, Mrs Sandbæk withdrew motion for a resolution B3-0688/93, in favour of the joint motion.

The following introduced the motions for resolutions: Mrs Lenz, Mr Coates, Mrs Junker, Mrs Dury, Mr de Vries, Mr Staes, Mrs Quistorp, Mrs Archimbaud, Mr Blot, Mr Suárez González, Mr Cabezón Alonso, Mr Mendes Bota, Mr Staes, Mr Brito, Mr Coates, Mr Langer, Mr Arbeloa Muru, Mrs Cramon Daiber, Mrs Elmalan, Mrs Simons, Mr Verhagen, Mr Vohrer, Mr Bowe, Mrs Sandbæk and Mr Telkämper.

The following spoke: Mr Glinne, on behalf of the PSE Group, Mr Habsburg, on behalf of the PPE Group, Mr Nordmann, on behalf of the LDR Group, Mrs Ernst de la Graete, on behalf of the V Group, Ms Oddy, Mr Mendes Bota, Mr Staes, Mr Kostopoulos, Mr Sakellariou, Mr Van der Waal, Mr Marín, Member of the Commission, Mrs Cramon Daiber, Mr Verhagen, and Mrs Ernst de la Graete, the last three with questions to the Commission which Mr Marín answered.

The President declared the debate closed.

Vote: Item 9.

Thursday, 27 May 1993

IN THE CHAIR: Mr PETERS

Vice-President

5. Social Protocol (debate)

Mr A. Smith introduced motion for a resolution B3-0771/93.

The following spoke: Mr McMahon, on behalf of the PSE Group, Mr Pronk, on behalf of the PPE Group, Mrs Archimbaud, on behalf of the V Group, Mr Fitzgerald, on behalf of the RDE Group, Mr Alavanos, on behalf of the CG Group, Mr Kostopoulos, Non-attached Member, Sir Christopher Prout, and Mr Marín, Member of the Commission.

The President declared the debate closed.

Vote: Item 10.

6. Dumping of beef in Africa (debate)

The next item was the joint debate on four motions for resolutions (B3-0697, 0710, 0769 and 0779/93).

The following introduced the motions for resolutions; Mr Verbeek, Mr Woltjer, Mr Verhagen and Mr Tauran.

The following spoke: Mr Görlach, on behalf of the PSE Group, Mr McCartin, on behalf of the PPE Group, Mr Maher, on behalf of the LDR Group, Mrs van Dijk, on behalf of the V Group, Mr Lane, on behalf of the RDE Group, Mr Marín, Member of the Commission, Mr Verhagen, who put a question to the Commission, which Mr Marín answered, Mr Verbeek and Mr Woltjer who also put questions which Mr Marín answered.

The President declared the debate closed.

Vote: Item 11.

7. Kurds in Iraq (debate)

The next item was the joint debate on seven motions for resolutions (B3-0691, 0719, 0752, 0757, 0767, 0777 and 0780/93).

The following introduced the motions for resolutions: Mrs André-Léonard, Mr Simeoni, Mrs Lehideux, Mr Lane, Mr A. Simpson, who read out an oral amendment to the joint motion, Mr Frémion and Mr Hughes.

The following spoke: Mrs Dury, on behalf of the PSE Group, Mr Howell, on behalf of the PPE Group, and Mr Marín, Member of the Commission.

The President declared the debate closed.

Vote: Item 12.

8. Whaling (debate)

The next item was the joint debate on six motions for resolutions (B3-0707, 0721, 0754, 0756, 0759 and 0773/93).

In view of the time, the President proposed not to hold a debate but to move on to the vote immediately.

Parliament agreed to this proposal.

Mr Morris objected to this procedure and asked for the organization of topical and urgent debates to be reconsidered and for Members due to speak to be able to make their contributions in writing (the President replied that he could not allow the latter).

VOTING TIME

9. Human rights (vote)

Motions for resolutions B3-0688, 0694, 0704, 0715, 0716, 0717, 0725, 0737, 0738, 0740, 0742, 0743, 0751, 0695, 0705, 0723, 0731, 0747, 0762, 0693, 0713, 0776, 0708, 0733, 0760, 0699, 0711, 0746, 0696, 0700, 0709, 0729, 0745/93

Vienna Human Rights Conference

MOTION FOR A RESOLUTION B3-0688/93:

The President announced that this motion had been withdrawn in favour of the joint motion.

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B3-0694, 0704, 0715, 0716, 0717, 0737, 0738, 0740, 0742 and 0743/93:

— joint motion for a resolution tabled by:
Mrs Dury, Mr Coates, Mr Glinne, Mrs Junker, on behalf of the PSE Group
Mrs Lenz and Mr Verhagen, on behalf of the PPE Group
Mr Capucho, on behalf of the LDR Group
Mr Staes, Mrs Aglietta, Mrs Breyer and Mr Onesta, on behalf of the V Group
Mr Piquet, on behalf of the CG Group
to replace these motions by a new text:

Amendment adopted: 1

The different parts of the text were adopted in order.

Mr Prag spoke on the lack of order in the Chamber.

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 1(a)).

(Motions for resolutions B3-0725 and 0751/93 fell)

Guatemala

Mr Mendes Bota pointed out that there was an oral amendment to paragraph 3 of the joint motion.

Thursday, 27 May 1993

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B3-0695, 0705, 0723, 0747 and 0762/93:

- joint motion for a resolution tabled by:
Mr Cabezón Alonso, Ms Oddy, Mr Sakellariou, on behalf of the PSE Group
Mr Suárez González and Mr Verhagen, on behalf of the PPE Group
Mrs Ruiz Giménez, on behalf of the LDR Group
Mr Staes, on behalf of the V Group
Mr Brito, on behalf of the CG Group
to replace these motions by a new text:

Recitals and paras 1 and 2: adopted.

Para. 3: the President read out an oral amendment, whereby the words 'in particular NGO representatives working in the country' would be added to the paragraph.

The following spoke: Mr Suárez González, who objected to the tabling of an oral amendment to a text on which political groups had reached an agreement; Mrs von Alemann, on these remarks, and Mr Suárez González, who reaffirmed the PPE Group's opposition to voting on the oral amendment.

The original paragraph 3 was adopted.

Paras 4 to 6: adopted.

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 1(b)).

MOTION FOR A RESOLUTION B3-0731/93:

Parliament rejected the motion for a resolution.

Middle East

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B3-0693, 0713 and 0776/93:

- joint motion for a resolution tabled by:
Mr Ford and Mrs Dury, on behalf of the PSE Group
Mr Penders, Mrs Fontaine, Mr Prag, Mrs Llorca Vilaplana, on behalf of the PPE Group
Mr Nordmann, Mrs Nielsen, Mr De Clercq, Mr de Vries, on behalf of the LDR Group
Mr Guermeur, on behalf of the RDE Group
(the V Group had withdrawn its signature)
to replace these motions by a new text:

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 1(c)).

Occupied territories

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B3-0708, 0733 and 0760/93:

- the joint motion fell, as the PSE and V Groups had withdrawn their signatures

MOTION FOR A RESOLUTION B3-0708/93:

Parliament rejected the motion for a resolution by EV.

MOTION FOR A RESOLUTION B3-0733/93:

Parliament rejected the motion for a resolution.

MOTION FOR A RESOLUTION B3-0760/93:

Parliament rejected the motion for a resolution.

Western Sahara

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B3-0711 and 0746/93:

- joint motion for a resolution tabled by:
Mrs Simons, on behalf of the PSE Group
Mr Telkämper, on behalf of the V Group
Mrs Elmalan, on behalf of the CG Group
to replace these motions by a new text:

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 1(d)).

(Motion for a resolution B3-0699/93 fell)

Sarawak

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B3-0696, 0700, 0709 and 0745/93:

- joint motion for a resolution tabled by:
Mr Bowe and Mrs Dury, on behalf of the PSE Group
Mr Verhagen, on behalf of the PPE Group
Mr Pimenta, on behalf of the LDR Group
Mr Telkämper, on behalf of the V Group
Mr Ribeiro, on behalf of the CG Group
to replace these motions by a new text:

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 1(e)).

(Motion for a resolution B3-0729/93 fell)

10. Social Protocol (vote)

MOTION FOR A RESOLUTION B3-0771/93:

Amendments adopted: 1, 2, 3, 4, 5 by RCV (PPE)

The different parts of the text were adopted in order (part of para. 2 by split vote, and paras 1 (PPE), 2 (1st part)(PPE), 5 (PPE, PSE) and 3 by RCV (PPE)).

- A split vote was held on para. 2 (PPE):

1st part: text without the words 'to assist the social partners ... following ratification': adopted by RCV (PPE)

2nd part: those words: rejected

Thursday, 27 May 1993

Results of RCVs:

— Para. 1:
 Members voting: 223
 For: 201
 Against: 22
 Abstentions: 0

— Para. 2 (1st part):
 Members voting: 229
 For: 136
 Against: 92
 Abstentions: 1

— Am. 5:
 Members voting: 222
 For: 193
 Against: 21
 Abstentions: 8

— Para. 3:
 Members voting: 221
 For: 132
 Against: 86
 Abstentions: 3

Parliament adopted the resolution by RCV (PPE and PSE):

Members voting: 226
 For: 134
 Against: 89
 Abstentions: 3

(Part II, Item 2)

11. Dumping of beef in Africa (vote)

MOTION FOR A RESOLUTION B3-0697/93:

Parliament rejected the motion for a resolution.

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B3-0710 and 0769/93:

— joint motion for a resolution tabled by:
 Mr Woltjer, Mr Görlach and Mrs Dury, on behalf of the PSE Group
 Mr Verhagen, on behalf of the PPE Group
 Mr Mendes Bota, on behalf of the LDR Group
 to replace these motions by a new text:

Amendment rejected: 1

The different parts of the text were adopted in order.

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 3).

(Motion for a resolution B3-0779/93 fell)

12. Kurds in Iraq (vote)

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B3-0691, 0757, 0767, 0777 and 0780/93:

— joint motion for a resolution tabled by:
 Mr Sakellariou, Mr Cravinho, Mr Barzanti and Mrs Dury, on behalf of the PSE Group
 Mr A. Simpson, on behalf of the PPE Group
 Mrs André-Léonard and Mr Maher, on behalf of the LDR Group
 Mrs Roth, on behalf of the V Group
 Mr Lane, on behalf of the RDE Group
 Mr Ephremidis, on behalf of the CG Group
 to replace these motions by a new text:

— Recitals: adopted

— Para. 1: adopted

— Para. 2: Mr A. Simpson read out an oral amendment to include, after 'in Iran' the phrase 'and the May 25th air attack against NLA bases'.

Mrs von Alemann made a point of order.

The President established that there was no opposition to the oral amendment being put to the vote.

Para. 2 was adopted as amended.

— Para. 3: adopted.

— Para. 4: am. 1: rejected by RCV (LDR)

Members voting: 199
 For: 98
 Against: 101
 Abstentions: 0

Para. 4 was adopted.

Mr Verhagen spoke on Mrs von Alemann's point of order.

— Para. 5: adopted.

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 4).

(Motions for resolutions B3-0719 and 0752/93 fell)

13. Whaling (vote)

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B3-0707, 0721, 0756, 0759 and 0773/93:

— joint motion for a resolution tabled by:
 Mr Muntingh and Mr Romeos, on behalf of the PSE Group
 Mrs Banotti and Mrs Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group
 Mr Pimenta, on behalf of the LDR Group
 Mr Verbeek, Mr Graefe zu Baringdorf, Mr Bettini, Mr Raffin and Mr Amendola, on behalf of the V Group

Thursday, 27 May 1993

Mr Guerneur, on behalf of the RDE Group
 Mr Blaney and Mr Vandemeulebroucke, on behalf of
 the ARC Group
 Mrs Mayer, on behalf of the CG Group
 to replace these motions by a new text:

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 5).

(Motion for a resolution B3-0754/93 fell)

END OF TOPICAL AND URGENT DEBATE

Mrs Belo protested that a political group had distributed to Members a notice about a tourist trip to Indonesia and East Timor. She wanted the Presidency to take action (the President noted her protest).

(The sitting was suspended at 1.10 p.m. and resumed at 3 p.m.)

IN THE CHAIR: Mr VERDE I ALDEA

Vice-President

Mr Barzanti spoke in condemnation of the terrorist attack the previous night in Florence.

The following spoke: Mr Van Miert, Member of the Commission, Mr McCartin, on behalf of the PPE Group, Mr Maher, on behalf of the LDR Group, Mr Chiabrandò, all of whom endorsed Mr Barzanti's remarks.

14. SAVE and ALTENER programmes * (debate)

The next item was the joint debate on two reports drawn up on behalf of the Committee on Energy, Research and Technology.

Mrs Goedmakers introduced her second report on the proposal from the Commission to the Council for a Directive to limit carbon dioxide emissions by improving energy efficiency (SAVE programme) (COM(92)0182 — C3-0323/92) (A3-0157/93).

Mr Bettini introduced his second report on the proposal from the Commission to the Council for a decision on the promotion of renewable energy sources in the Community (ALTENER programme) (COM(92)0180 — C3-0316/92) (A3-0156/93).

The following spoke: Mrs Pollack, draftsman of the opinion of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection, Mr Chiabrandò, on behalf of the PPE Group, Mrs Larive, on behalf of the LDR Group, Mr Verbeek, on behalf of the V Group, Mr Simeoni, on behalf of the ARC Group, Mr Kostopoulos, Non-attached Member, Mr Delcroix, Mr Seligman, Mr Vohrer, Mr Blaney, Mr Funk, Mr Van Miert, Member of the Commission.

The President declared the debate closed.

Vote: Minutes of 28.5.1993, Part I, Item 13.

15. Admission of China and Taiwan to GATT (debate)

The next item was the joint debate on two reports.

Mr Hindley introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on External Economic Relations, on the inclusion of China and Taiwan in the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) (A3-0092/93).

Mrs Reding introduced her report, drawn up on behalf of the Committee on Foreign Affairs and Security, on GATT membership for Taiwan (A3-0139/93).

The following spoke: Mr Sakellariou, on behalf of the PSE Group, Mrs Peijs, on behalf of the PPE Group, and Mr Nordmann, on behalf of the LDR Group.

IN THE CHAIR: Sir Jack STEWART-CLARK

Vice-President

The following spoke: Mrs Ernst de la Graete, on behalf of the V Group, Mr Pasty, on behalf of the RDE Group, Mr Titley, Mr Bettini, Mr Martin, Mr A. Smith, Mr Pinheiro, Member of the Commission, Mr Ford, on the agenda, Mr Tomlinson, on the appointment of the new Chancellor of the Exchequer in the United Kingdom, Mrs Ernst de la Graete, who put a question to the Commission, which Mr Pinheiro answered.

The President declared the debate closed.

Vote: Minutes of 28.5.1993, Part I, Item 14.

16. Areas with low populations (debate)

Mr Moretti introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Regional Policy, Regional Planning and Relations with Regional and Local Authorities, on areas with exceptionally low population densities (A3-0115/93).

The following spoke: Mr da Cunha Oliveira, on behalf of the PSE Group, Mr Cushnahan, on behalf of the PPE Group, Mr Maher, on behalf of the LDR Group, Mr Fitzgerald, on behalf of the RDE Group, Mr Simeoni, on behalf of the ARC Group, Mr Martinez, on behalf of the DR Group, and Mr Brito, on behalf of the CG Group.

Thursday, 27 May 1993

IN THE CHAIR: Mrs ISLER BEGUIN

Vice-President

The following spoke: Mr David, Mr Nicholson, Mr Blaney, Mr Ephremidis, Mr Kostopoulos, Mr Titley, Sir Jack Stewart-Clark, Mr Dessylas, Mr Gutiérrez Díaz, Mr Wilson, Mr McCartin, Mr McCubbin, Mr Lane, Mr Habsburg, Mr Millan, Member of the Commission, Mr Boissière, on the low attendance in the Chamber, Mr Lane, Mr Moretti, rapporteur, Mr Kostopoulos, and Mr McCartin, who both put questions to the Commission, and Mr Millan.

The President declared the debate closed.

Vote: Minutes of 28.5.1993, Part I, Item 15.

IN THE CHAIR: Mrs FONTAINE

Vice-President

The following spoke:

— Mr Vittinghoff, who criticized the fact that a sick visitor had been denied access to the sick-bay; he asked for this matter to be referred to the Presidency (the President that everything possible would be done to ensure such an incident did not happen again);

— Mr A. Simpson, Quaestor, who undertook to carry out an inquiry and take the necessary measures;

— Mrs Roth, who complained that the members of the Committee on Civil Liberties and Internal Affairs had learned of the setting up of working groups within the Home Affairs Council from the press and not from the Commission and Council.

17. Communication of common positions of the Council

The President announced, pursuant to Rule 45(1), that she had received from the Council, in accordance with the Single Act, the following common positions, together with the reasons which had led to their adoption, and the Commission's positions:

— Common position adopted by the Council on 10/05/93 with a view to the adoption of a Directive amending Directive 90/679/EEC on the protection of workers from risks related to exposure to biological agents at work (seventh individual Directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 89/391/EEC) (C3-0200/93 — SYN 421)

referred to
responsible: SOCI

legal base: Art. 118a EEC

— Common position adopted by the Council on 10/05/93 with a view to the adoption of a Directive on the

co-ordination of certain rules concerning copyright and rights related to copyright applicable to satellite broadcasting and cable retransmission (C3-0201/93 — SYN 358)

referred to
responsible: LEGA
opinion: ECON, CULT

legal base: Art. 057(2) EEC

The three-month period available to Parliament to deliver its opinions would therefore begin the following day, Friday, 28 May 1993.

18. Agenda

On a proposal from the President, Parliament decided to add, after the Carvalho Cardoso report on the following day's agenda, a Commission statement on the outcome of the previous evening's Council meeting at which the agricultural prices for 1994 had been fixed.

VOTING TIME

19. Transport policy (vote)

Motion for a resolution B3-0782/93

MOTION FOR A RESOLUTION B3-0782/93:

Amendment adopted: 4 by EV

Amendments rejected: 1, 2 by EV and 3

The different parts of the text were adopted in order.

Mrs van Dijk, chairman of the Committee on Transport, proposed an oral amendment to amendment 4 to replace the words 'social organizations' by 'organizations concerned'.

Parliament decided by EV not to consider this oral amendment (16 Members voted against).

Mr Tauran, on behalf of the DR Group, Mr Ephremidis and Mr Van der Waal had informed the Chair of their intention to table explanations of vote in writing.

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 6).

20. Relations with Central and Eastern Europe (vote)

Motions for resolutions B3-0663, 0680 and 0682/93

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B3-0663, 0680 and 0682/93:

— joint motion for a resolution tabled by:
Mr Sakellariou, on behalf of the PSE Group,
Mrs Peijs, on behalf of the PPE Group,

Thursday, 27 May 1993

Mr De Clercq, on behalf of the LDR Group and the Committee on External Economic Relations to replace these motions by a new text:

Explanations of vote:

The following spoke: Mr Maher, on behalf of the LDR Group, Mr Friedrich, Mr Blot, and Mrs Breyer, on behalf of the V Group.

Mr Dillen, Mr Ceyrac and Mr Desmond had informed the Chair of their intention to table explanations of vote in writing.

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 7).

21. Situation in Bosnia-Herzegovina (vote)

Motions for resolutions B3-0728, 0749, 0750, 0783, 0786 and 0787/93

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B3-0728, 0750, 0783 and 0786/93:

— joint motion for a resolution tabled by:
Mr Tindemans, Mr Oostlander, Mr Habsburg, Mrs Oomen-Ruijten, Sir Christopher Prout, Mrs Pack, Mr Lucas Pires, Mr McMillan-Scott and Mr Brok, on behalf of the PPE Group, Mr Pimenta, on behalf of the LDR Group, Mr Langer, on behalf of the V Group, Mr Vandemeulebroucke and Mr Simeoni, on behalf of the ARC Group,
to replace these motions by a new text:

Separate votes were requested on recitals A, D, and E:

— Recital A: adopted by RCV (CG)
Members voting: 206
For: 125
Against: 79
Abstentions: 2

— Recitals B and C: adopted

— Recital D: adopted by EV

— Recital E: adopted

— Recitals F and G: adopted

After recital G

— Am. 1: rejected by RCV (CG)
Members voting: 207
For: 40
Against: 148
Abstentions: 19

— Para. 1: adopted by RCV (CG)
Members voting: 211
For: 126
Against: 74
Abstentions: 11

— Para. 2: adopted

— Para. 3: adopted

— Para. 4: adopted by EV

After para. 4

— Am. 3: adopted by RCV (CG)
Members voting: 211
For: 120
Against: 83
Abstentions: 8

— Paras 5 to 8: adopted

After para. 8

— Am. 9: adopted

— Para. 9: adopted

After para. 9

— Am. 4 to 8: adopted in order

— Para. 10: adopted by EV

After para. 10

— Am. 2: adopted by RCV (CG)
Members voting: 210
For: 109
Against: 78
Abstentions: 23

— Para. 11: adopted

Explanations of vote:

The following spoke: Mr Sakellariou, Mr de Vries, on behalf of the LDR Group, Mr Langer, on behalf of the V Group, Mr Simeoni, on behalf of the ARC Group, Mr Antony, on behalf of the DR Group, Mr Oostlander, on behalf of the PPE Group, and Mr Ephremidis, on behalf of the CG Group.

(End of explanations of vote on behalf of political groups)

As some Members had to catch a plane, the President, pursuant to Rule 18(1), proposed moving immediately to the vote and taking individual explanations of vote afterwards, so that as many Members as possible could take part in the vote.

Parliament agreed to this proposal.

Parliament adopted the resolution by RCV (PSE, LDR, CG and PPE).

Members voting: 210
For: 120
Against: 65
Abstentions: 25

(Part II, Item 8)

(Motions for resolutions B3-0749 and 0787/93 fell)

Thursday, 27 May 1993

Explanations of vote (continued):

The following spoke: Mr Nordmann, Mr Prag, Mr Des-sylas, Mr Habsburg, Mr Papoutsis, Mrs Pack, Mr Fuchs, on behalf of the French members of the PSE Group, Mrs Green, Mrs Crawley, and Mr Woltjer, on behalf of the Dutch members of the PSE Group.

Mr Graefe zu Baringdorf, Mr Blot, Sir Jack Stewart-Clark, Mr Maher, Mr Desmond and Mr Guerneur had informed the Chair of their intention to table explanations of vote in writing.

22. Republics of former Soviet Union — East-West relations in Europe * (vote)

Motions for resolutions B3-0540, 0551, 0554, 0565, 0605, 0606, 0703 and 0775/93, reports by Mr Chabert (A3-0152/93) and Mr Langer (A3-0108/93)

(a) B3-0540, 0551, 0554, 0565, 0605, 0606, 0703 and 0775/93:

(The first joint motion for a resolution and motion for a resolution B3-0557/93 had been withdrawn)

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B3-0540, 0551, 0554, 0565, 0605 and 0606/93:

— second joint motion for a resolution tabled by:
Mr Sakellariou, on behalf of the PSE Group,
Mr Habsburg, on behalf of the PPE Group,
Mr Pimenta, on behalf of the LDR Group,
Mr Langer, on behalf of the V Group,
Mr Vandemeulebroucke, on behalf of the ARC Group,

to replace these motions by a new text

Mr Ceyrac had informed the Chair of his intention to table an explanation of vote in writing.

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 9(a)).

(Motions for resolutions B3-0703 and 0775/93 fell)

(b) A3-0152/93 *:

PROPOSAL FOR A REGULATION COM(92)0475 — C3-0115/93:

Amendments adopted: 1, 2, 25 by EV, 31, 3 to 7 collectively, 28 by EV, 8 (last paragraph), 9 and 10 collectively, 29, 11 to 14 collectively, 30, 15 to 17 collectively, 23 by EV, 21, 18 and 19 collectively, 22 and 24 by EV

Amendments fallen: 26, 8 (except last paragraph), 27, 20

The rapporteur questioned whether am. 8 had actually fallen as announced by the President, and asked for the last paragraph of this amendment to be put to the vote. The President agreed.

Parliament approved the Commission proposal as amended (Part II, Item 9(b)).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

In view of the Council's position, the rapporteur asked for the vote on the draft legislative resolution to be postponed pursuant to Rule 40(1).

Parliament agreed to this request.

The matter was therefore deemed referred back to the committee responsible.

(c) A3-0108/93:

MOTION FOR A RESOLUTION:

The rapporteur pointed out a mistake in some versions of paragraph 36 and said that the German version was the version to follow; he added that paragraph 7 had fallen as a result of the Commission having complied with Parliament's wishes expressed in this paragraph (with regard to the first part of his remarks, the President replied that if this was an error of substance, it would be corrected).

Amendments adopted: 7 by EV, 31 by EV, 32, 33, 27 by EV, 16 by EV, 34, 35 (1st part) by RCV (LDR), 35 (2nd part) by RCV (LDR)

Amendments rejected: 9, 10, 11, 1, 2, 8, 3, 12, 4, 13, 14, 15, 17, 18, 5, 19, 20, 28, 21, 22, 29, 6, 23, 30 by EV, 24, 25 and 26

The different parts of the text were adopted in order.

After the vote on para. 6, the rapporteur asked for para. 7 to be put to the vote with the recommendation that it be rejected. Parliament rejected this paragraph.

Split vote:

— Am. 35

1st part: text without the word 'only'

2nd part: that word

Results of RCVs:

— Am. 35 (1st part):
Members voting: 116
For: 112
Against: 4
Abstentions: 0

— Am. 35 (2nd part):
Members voting: 116
For: 104
Against: 12
Abstentions: 0

Thursday, 27 May 1993

Explanations of vote:

The following spoke: Mr Holzfuss, on behalf of the LDR Group, Mr Langer, rapporteur, and Mr Ephremidis, on behalf of the CG Group.

Mr Cushnahan had informed the Chair of his intention to table an explanation of vote in writing.

Parliament adopted the resolution by RCV (LDR)

Members voting:	105
For:	88
Against:	13
Abstentions:	4

(Part II, Item 9(c))

*END OF VOTING TIME***23. Agenda for next sitting**

The President announced the following agenda for the sitting of Friday, 28 May 1993:

9 a.m.:

- procedures without report *
- Collins report on protection of North-East Atlantic against pollution * (without debate)
- Borgo report on reference quantity for milk * (without debate)
- votes on motions for resolutions on which the debate had closed
- Carvalho Cardoso report on Portuguese food industry * ⁽¹⁾
- Commission statement on farm prices for 1994
- Commission statement on pollution in Central and Eastern Europe

(The sitting was closed at 8.10 p.m.)

⁽¹⁾ The text would be put to the vote at the close of the debate.

Enrico VINCI
Secretary-General

Hans PETERS
Vice-President

Thursday, 27 May 1993

PART II

Texts adopted by the European Parliament

1. Human rights

(a) B3-0694, 0704, 0715, 0716, 0717, 0737, 0738, 0740, 0742 and 0743/93

Resolution on the United Nations World Human Rights Conference in Vienna in June 1993

The European Parliament,

- A. whereas it is to send a delegation to the UN World Human Rights Conference, to take place in Vienna in June 1993,
 - B. stressing the importance of this conference, the first world human rights summit for 25 years, taking place at a time when massive violations of human rights and humanitarian law in different parts of the world have underlined the responsibilities of the international community in the post-cold war era,
 - C. believing this conference could be a unique opportunity to make UN human rights bodies more effective at a time when human rights issues have become a matter of intense concern to citizens throughout the world,
 - D. recalling its resolutions and the major decisions and declarations by the Commission, the Council and the EC Member States on human rights during the past two years, which reaffirm that the Community and its Parliament are determined to pursue an active policy on human rights,
 - E. recalling the proposals made with regard to the World Conference and with regard to the UN in Parliament's resolution of 12 March 1993 on human rights in the world and Community human rights policy for the years 1991 to 1992 ⁽¹⁾,
 - F. whereas Morocco is due to become vice-chairman of the UN World Conference on Human Rights in June 1993,
 - G. whereas Morocco's credibility as regards this responsibility is meaningless unless everything is done to ensure that human rights are respected there,
1. Calls on the Twelve to adopt a coordinated and focused approach at the World Human Rights Conference with a view to adapting and improving UN human rights activities and mechanisms to enhance their effectiveness, in particular to deal with emergency situations;
 2. Proposes that all intervention, control and prevention mechanisms laid down in international treaties and more particularly by the UN in order to ensure that human rights are respected be considered at this world conference;

⁽¹⁾ Minutes of that Sitting, Part II, Item 10.

Thursday, 27 May 1993

3. Calls on the Foreign Ministers of the Twelve to lay stress in their position at Vienna on:
 - reform and reinforcement of existing UN human rights instruments, in particular the field mechanisms of the UN Commission on Human Rights and the treaty bodies which monitor the implementation of the international human rights treaties;
 - concrete implementation of existing instruments;
 - creation of a UN rapid-response system in emergencies;
 - new forms of preventive action;
 - strengthening the UN Centre for Human Rights in Geneva;
 - depoliticization of the Commission on Human Rights and designation of genuinely independent experts to those UN bodies where it is so provided;
 - the establishment of a standing criminal tribunal or international human rights court to ensure that perpetrators of human rights violations can not act with impunity;
 - strengthening the methods and impact of the system of country and thematic rapporteurs and working groups within the framework of the Commission on Human Rights, such as those dealing with torture, 'disappearances', extrajudicial executions and arbitrary detention;
 - better coordination between different UN bodies and specialized agencies;
 - increased funding and resources for the UN's human rights programme, which, despite the lip-service paid to human rights, accounts for less than 1% of the UN budget, in view of the increasing number of mandates the United Nations must discharge in the peace-keeping humanitarian field;
 - review and strengthening of the UN's technical cooperation, technical assistance and advisory services;
4. Calls for the right to a healthy environment to form an integral part of the declaration of fundamental rights;
5. Believes that, to achieve these objectives, the UN should appoint a Special Commissioner for Human Rights who would have a flexible mandate covering all areas of human rights and the authority and independence to act effectively in human rights crises, to develop new methods of action-oriented human rights protection and to coordinate and integrate human rights activities into the other areas of the UN's work;
6. Believes that an important issue which must be addressed by the Conference concerns the concepts of the duty/right of interference/humanitarian assistance when states agree to act collectively through the UN;
7. Believes that a further issue which must be addressed is that of minority rights, which is the source of many of the human rights violations currently being committed;
8. Supports the United Nations in its preeminent task of promoting human rights and calls for a strengthening of the regional organizations which defend human rights in Europe, Africa and Latin America and for the establishment of similar organizations in Asia;
9. Calls on the Community and its Member States to urge the Moroccan authorities to make a significant gesture when preparing for the World Conference on Human Rights;
10. Calls on the Twelve and the Member States at the UN to press for a strengthening of the mandate of the Working Group on Indigenous Peoples, even after the adoption of the Declaration on Indigenous Peoples;

Thursday, 27 May 1993

11. Reiterates its appeal to the Commission and the Member States to allocate funds to the UN Voluntary Fund for the International Year to assist with the programmes and activities;
12. Calls upon the World Conference on Human Rights to take into account the work of the UNWGIP (UN Working Group on Indigenous Peoples) and the text of the Universal Draft Declaration of the Rights of Indigenous Peoples, in particular with regard to the question of self-determination, in the adoption of the final declaration of principles;
13. Calls upon the UN to facilitate the participation of indigenous peoples' representatives, particularly from the developing world, in its meetings, where matters affecting them are being discussed, and at the World Conference on Human Rights in Vienna;
14. Demands that gender violence, a universal phenomenon which takes many forms across culture, race and class, be recognized as a violation of human rights requiring immediate action, and therefore urges the World Conference to recognize specifically that gender violence against women in both the private and public spheres is a violation of human rights and constitutes the gravest form of sexual discrimination;
15. Calls upon all governments who have not yet ratified the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women (CEDAW) to do so before 1995, and demands the establishment of a working group in the Commission on the Status of Women to outline procedures for drafting an optional protocol establishing an individual complaints procedure under the Convention, and the adoption of such an optional protocol;
16. Calls on the Vienna Conference to resolve that any state which still employs the death penalty should impose a moratorium on executions with a view to abolishing all forms of legislation on capital punishment;
17. Calls on the Council, the Commission, the representatives of the Member States to the Vienna Conference and its delegation in Vienna to use all the means at their disposal to affirm the principles in this resolution;
18. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, European Political Cooperation, the Council of Europe, the UN Secretary-General and the governments of the Member States.

(b) B3-0695, 0705, 0723, 0747 and 0762/93

Resolution on the coup in Guatemala

The European Parliament,

- A. deeply disturbed at the recent actions of the President of Guatemala, Mr Jorge Serrano, suspending the Constitution, dissolving the Parliament, the Supreme Court of Justice and the Constitutional Court and dismissing the Prosecutor for Human Rights and the Attorney-General,
- B. having regard to the reply of the Constitutional Court declaring the President's decrees to be unconstitutional,
- C. welcoming the decision by the Secretary-General of the OAS, Mr Soares, to call an urgent meeting on the basis of OAS resolution No 1080, as occurred following earlier coups in Haiti and Peru,

Thursday, 27 May 1993

1. Condemns unequivocally the coup engineered by the President of Guatemala, Mr Jorge Serrano;
2. Calls for the rapid and immediate restoration of constitutional order;
3. Calls for cast-iron guarantees that the physical integrity and freedom of the representatives of the people will be ensured and human rights respected;
4. Calls on the Commission and the Member States to suspend cooperation with the Guatemalan Government forthwith;
5. Calls for the seat of the Central American Parliament to be moved from Guatemala to Honduras or El Salvador until constitutional order is restored;
6. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council, European Political Cooperation, the Government of Guatemala, the Central American Parliament and the Organization of American States.

(c) B3-0693 and 0713/93

Resolution on the Israeli captives and missing-in-action in Lebanon

The European Parliament,

- A. having regard to the capture and subsequent detention of an Israeli navigator, Captain Ron Arad, who was forced to abandon his aircraft on 16 October 1986, over southern Lebanon,
- B. concerned that since September 1987, there has been no communication from Captain Arad and that he has never during six and a half years of captivity been allowed a visit from any humanitarian organization including the International Red Cross, or from members of his family,
- C. noting that three other Israeli soldiers (Zachary Baumel, Zvi Feldman, Yehuda Katz) are missing since a tank battle at Sultan Yakub in Lebanon,
- D. welcoming the efforts made by the Secretary General of the United Nations, Mr Boutros Boutros Ghali, and by the former Assistant Secretary General of the United Nations, Mr Giandomenico Picco, to negotiate with all parties concerned in Lebanon, both Lebanese and Syrian, for the release of the Israeli hostages and encouraging the Secretary General to continue his efforts,
- E. moved by the visit of Captain Arad's mother, Mrs Batya Arad, and two brothers to the European Parliament on 10 February 1993, as part of their efforts to secure his release,
 1. Calls on Syria to use its influence in the area and on Iran to bring about the release of Captain Arad;
 2. Calls on Syria as the country whose armoured forces were involved in the battle of Sultan Yakub to investigate the case and to take all necessary measures to clarify the fate of Zachary Baumel, Zvi Feldman and Yehuda Katz who are reported missing since this battle;
 3. Calls on Lebanon, the country in the territory of which all the above-mentioned events have taken place, to do its utmost to bring about the release of the hostages and to let them return in safety to their families;
 4. Invites all parties involved to respect all the relevant provisions of the Geneva conventions,
 5. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the Governments of Israel, Syria, Lebanon and Iran and the Secretary General of the United Nations.

Thursday, 27 May 1993

(d) B3-0699, 0711 and 0746/93

Resolution on the fate of the 'disappeared' Saharans in Morocco and the Western Sahara

The European Parliament,

- A. having regard to the Amnesty International report of 14 April 1993 on the continued use of 'disappearance' and secret detention by Morocco,
- B. deploring the obstruction by the Moroccan authorities when this report was being drawn up,
- C. whereas the Moroccan authorities have been using the practice of 'disappearance' since the 1960s, and are still employing it despite certain favourable changes,
- D. whereas more than 1 000 Saharans have 'disappeared' over the last 15 years, and the number of Saharans still in secret detention is, according to Amnesty International estimates, approximately 500,
- E. concerned at the fact that in many cases these persons have been considered as having 'disappeared' for over 10 years, while numerous other persons held in secret prisons have died between 1976 and 1990 without their relatives ever being informed,
- F. recalling the declaration of the Lisbon European Council of 26/27 June 1992 on relations between the Community and the Maghreb countries, with its stress on respect for human rights and democratic principles,
 1. Condemns the use of arbitrary arrest, the practice of 'disappearances', torture and incommunicado imprisonment and all other forms of violation of human rights;
 2. Calls on the Moroccan Government to ensure the immediate and unconditional release of all the Saharans currently imprisoned in Morocco and the Western Sahara, and to lift the veil of silence surrounding the fate of hundreds of 'disappeared' Saharans;
 3. Calls on the Community authorities and the governments of the Member States to take all necessary steps to ensure the safety of the Saharan people;
 4. Reiterates its request that the Moroccan Government authorize visits by international observers, humanitarian organizations and human rights organizations to the occupied territories in Western Sahara;
 5. Reiterates its request that European Political Cooperation urge Morocco to respect human rights and the relevant international agreements, especially the UN Declaration of Human Rights and the Geneva Conventions;
 6. Repeats its call for Morocco to release all those imprisoned for political or trade union activities;
 7. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, European Political Cooperation, the governments of the Member States, the UN Secretary-General, the Government of Morocco and the Polisario Front.

(e) B3-0696, 0700, 0709 and 0745/93

Resolution on the human rights situation in Sarawak and the moratorium on imports of tropical hardwoods and wood products from Sarawak, Malaysia

The European Parliament,

- A. Noting the meeting of the Council of ITTO in May 1993 in Kuala Lumpur at which sustainable forestry in Malaysia is supposed to be discussed,

Thursday, 27 May 1993

- B. Recalling that, in its resolution of 8 July 1988 on the catastrophic environmental impact of large-scale deforestation in Sarawak ⁽¹⁾, it called for a moratorium on the imports of tropical hardwoods from this Malaysian state and subsequently repeated this in later resolutions ⁽²⁾ on the rain forests,
- C. Aware that the Council and the Commission of the European Communities have never agreed to implement its call,
- D. Stressing that the way of life of the indigenous people of Sarawak continues to be destroyed by logging,
- E. Noting that the Dutch Government wants an import ban on non sustainable exploited hardwood from 1995,
1. Calls on the Council and the Commission to consider urgently imposing this moratorium notwithstanding the economic interests of firms from the Community established in Malaysia;
 2. Calls on these two EC institutions to implement quickly eco-labelling on all forest woods and products whether of tropical, boreal or temperate origins;
 3. Urges the Council and Commission to make representations to the Malaysian Government on the need to respect its obligations to ITTO and the natural rights of the indigenous peoples to the safe possession of their land;
 4. Calls on the Japanese Government to discourage Japanese companies, as the largest consumers of Sarawakian forests, from further imports of tropical woods which are a major cause of deforestation;
 5. Urges the Council and Commission to cooperate in this matter with the US administration whose Vice-President, when a Senator, supported the right of the indigenous people of Sarawak to the protection of the rain forest;
 6. Calls on the Commission to implement an import ban of non-sustainable exploited hardwood at the beginning of 1995;
 7. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, EPC, the Governments of Malaysia and Japan and the US Administration.

⁽¹⁾ OJ No C 235, 12.9.1988, p. 196.

⁽²⁾ OJ No C 158, 26.6.1989, p. 306; OJ No C 295, 26.11.1990, pp. 193 and 196.

2. Social Protocol

B3-0771/93

Resolution on the Social Protocol agreed at Maastricht

The European Parliament,

- A. having regard to the fact that the United Kingdom did not sign the Social Charter in 1989 and that no decisions have yet been taken on many of the proposals of the Social Action Programme tabled by the Commission as an instrument for social cohesion for the internal market because of the United Kingdom Government's refusal to sign,
- B. having regard to its resolution of 7 April 1992 on the results of the Intergovernmental Conferences ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ OJ No C 125, 18.5.1992, p. 81.

Thursday, 27 May 1993

- C. whereas one Member State has chosen not to be part of the Agreement on Social Policy concluded between the other Member States,
 - D. having regard to the process of ratification of the Maastricht Treaty in the Member States,
 - E. believing that the Agreement on Social Policy should be an integral part of the development of a people's Europe that is relevant to its citizens' daily experience,
 - F. believing that the Agreement on Social Policy is only the beginning of a social dimension of the Community, because important points such as minimum social security rules and works councils still have to be decided unanimously in the Council, even after the Maastricht Treaty is ratified,
1. Reaffirms its view that the Agreement on Social Policy should be applicable to all 12 Member States;
 2. Asks the Commission and the Member States at the next Intergovernmental Conference to adopt, in cooperation with the European Parliament, qualified majority voting procedures for all minimum social legislation;
 3. Instructs its Legal Service to formulate appropriate advice for the Parliament to ensure that the benefits of the Agreement on Social Policy apply to all citizens of the Community;
 4. Calls on the Community authorities and the Member States to implement social policies which permit social dumping to be opposed, respect for accepted social benefits to be guaranteed by preventing any levelling down, and the promotion of social rights to be ensured in all the Member States;
 5. Considers that there is a need for Parliament to promote the social dialogue by keeping in touch with the social partners;
 6. Calls upon the British House of Commons to support the accession of the United Kingdom to the Agreement on Social Policy when voting on this issue after Royal Assent for the Maastricht Treaty in the United Kingdom;
 7. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council, the social partners and the governments and parliaments of the Member States.

3. Dumping of beef in Africa

B3-0710 and 0769/93

Resolution on the dumping of EC beef in the Sahel region

The European Parliament,

- A. having regard to the need to restore agricultural production in the Sahel,
- B. whereas the Maastricht Treaty rightly calls for coherence of the different areas of Community policy, in particular those which affect the developing countries, in order to establish a balance between the Community's policy on development and cooperation and the common agricultural policy of the European Community,
- C. having regard to the gradual re-establishment of beef production, after a long period of drought during the 1980s, in a number of Sahel countries such as Burkina Faso, Mali and Niger,

Thursday, 27 May 1993

- D. having regard to the increase in beef exports from the European Community to north-west Africa on which export refunds are paid at the extremely high rate of about ECU 2 per kilo,
- E. having regard to the adverse effects of this dumping of beef in Northwest Africa on the further development of agriculture, especially beef production, in this region,

1. Reiterates its view that the common agricultural policy of the European Community and the reform of that policy should take account of the interests of the developing countries, especially as regards the development of a proper agricultural sector in these countries;
2. Calls on the Commission to take account, in its export policy, of the effect that export subsidies in particular have on production in developing countries themselves, on the food situation in those countries and on the general objectives of the Community's policy on development and cooperation;
3. Is of the opinion that the granting of — sometimes extremely high — export refunds should not lead to the destruction of the agricultural sector in recipient countries, especially where agriculture is being rehabilitated with the help of the Community's development and cooperation policy;
4. Urges the Commission to revise its policy on export refunds, and in particular to undertake a critical examination of the setting of different export refunds for different regions and to seek to phase out the exceptionally high export refunds for north-west Africa and other areas, in such a way that local agricultural production is not destroyed by subsidized exports from the European Community;
5. Asks the Commission to report to Parliament on the consequences of this revision for the local population and local producers in Northwest Africa and for other developing countries, especially those who signed the Lomé IV Beef Protocol;
6. Requests the Commission to help improve the competitiveness of beef produced in the Sahel countries on the market of West African countries;
7. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, Council, the governments of the Member States and the Co-Presidents of the ACP-EEC Council and Joint Assembly.

4. Kurds in Iraq

B3-0691, 0757, 0767, 0777, and 0780/93

Resolution on the threat to the Iraqi Kurds

The European Parliament,

- A. profoundly alarmed by the signs that Saddam Hussein is continuing his policies of terror against the Iraqi Kurds,
- B. deeply concerned at the Iranian regime's breach of international borders and violation of the no-fly zone over Iraq,
- C. whereas the security of the Kurdish people in northern Iraq has been secured since the end of the Gulf War by the 'safe havens' policy of the UN, which includes the presence of UN troops,

Thursday, 27 May 1993

- D. whereas the UN is being forced to reduce the number of such troops through lack of funds due to the failure of UN member states to pay their dues,
- E. whereas the policy of 'safe havens' is further secured by daily flights over Iraqi Kurdistan by allied aircraft based at Turkish air bases,
- F. whereas the democratic institutions of Iraqi Kurdistan and the security of the inhabitants of the region are threatened by several simultaneous events:
- the occupation since 23 April 1993 of the Penjwin region by Iranian forces;
 - the multiplication of Iraqi military attacks and murder attempts by the Iraqi secret services against the Kurdish population and persons working for humanitarian organizations;
 - the withdrawal of the 25-dinar notes by the Iraqi authorities, aimed at stifling the economy of Kurdistan,
- G. gravely concerned that Saddam Hussein is able to continue to harass UN officials and to continue to impose his reign of terror on the Iraqi population in spite of the existing Security Council resolutions on the subject,
- H. recalling its previous resolutions on the policies of mass murder practised by Saddam Hussein and the positions adopted by the Security Council, in particular Resolution 688,
1. Condemns the continued attacks on the Iraqi Kurds by the Baghdad regime;
 2. Condemns the invasion of the Penjwin region in Iraqi Kurdistan by Iran and the May 25th air attack against NLA bases, and calls for the immediate withdrawal of Iranian forces; and invites the Community Member States to raise the matter of this flagrant breach of international law on the Security Council;
 3. Stresses the enormous damage that will be done to the authority of the UN and to the international standing of Member States if Saddam Hussein succeeds in reimposing his tyranny throughout Iraq in total contradiction of the positions adopted by the Security Council, especially Resolution 688;
 4. Urges, therefore, the states supporting the UN, including the Member States of the EC, to make plain to Saddam Hussein that renewed attacks on the Iraqi Kurds will lead to stronger measures against his regime;
 5. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council, European Political Cooperation, the member states of the Security Council, the Governments of Iraq, Iran and Turkey, the National Assembly of Kurdistan, the Iraqi National Congress, the special UN rapporteur on Iraq, the Secretary-General of the Arab League and the Secretary-General of the Conference of Islamic States.

5. Whaling

B3-0707, 0721, 0756, 0759, and 0773/93

Resolution on European Community initiatives against the announced resumption of whaling by Norway and Japan

The European Parliament,

- recalling its commitment to the moratorium on the hunting of whales,
- having regard to the adoption by the International Whaling Commission (IWC), at its meeting from 10 to 14 May 1993, of the principle of protecting the whale,

Thursday, 27 May 1993

- A. whereas whaling in this century has brought many species to the verge of extinction,
 - B. noting that whales are sentient mammals with a high level of intelligence and complex social and cultural activities, the killing of which involves cruelty and suffering and can not be considered in terms of 'harvesting' for commercial profit,
 - C. having regard to the French proposal to establish a protected area for whales in seas below the 40th parallel until the IWC's Scientific Committee determines the whale stocks in the southern hemisphere,
 - D. whereas the meeting of the International Whaling Commission has confirmed the moratorium on whaling and adopted a proposal to study the possibility of creating an international sanctuary to protect whales,
 - E. whereas Japan has expressed its intention to resume whaling despite the decisions of the International Whaling Commission,
 - F. mindful of the decision of the Norwegian Government on 15 May 1993 to resume commercial whaling unilaterally despite the IWC recommendations on the establishment of a moratorium,
 - G. whereas this decision has been made at a time when Norway is a candidate for accession to the European Union and at the very moment when it is involved in negotiations with the Twelve for that purpose,
 - H. having regard to the fact that the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES) bans commercial trade in all whale products,
 - I. having regard to the fact that the EC's Habitats Directive demands strict protection of cetaceans,
1. Supports the proposal for the creation of an international sanctuary to protect whales;
 2. Calls on the Commission, the Council and all the Member States to endorse the continued global moratorium on commercial whaling and immediately communicate this policy to the Norwegian and Japanese Governments;
 3. Condemns the action of the Government of Norway in resuming commercial whaling; in negotiations regarding new members joining the EC, Norway should be informed that she will have to adhere to Cites, the Habitats Directive and other EC legislation protecting the whale as an endangered species;
 4. Calls on the Norwegian Government, at a time when it is involved in negotiations for accession to the European Union, to reverse its position and, in particular, to suspend its decision to authorize fishing for 296 rorquals despite the IWC ban;
 5. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council, the Council of Europe, the governments and parliaments of the Member States, the Norwegian and Japanese Governments and the Secretariat of the International Whaling Commission.
-

Thursday, 27 May 1993

6. Transport policy

B3-0782/93

Resolution on the Commission's White Paper on the future development of the common transport policy

The European Parliament,

- having regard to the judgment given by the Court of Justice on 22 May 1985 (failure of the Council to implement freedom to provide services in the transport sector), ⁽¹⁾
 - having regard to its resolution of 15 December 1992 ⁽²⁾ concerning delays in the completion of the internal market in transport, and particularly paragraph 5, in which it urged the Commission to incorporate the concept of sustainable mobility in the common transport policy,
 - having regard to the Commission's previous reports, Transport 2000 Plus and the Green Paper on the Impact of Transport on the Environment (COM(92)0046),
 - having regard to the conclusions of the Council of Ministers of Transport of 15 March 1993,
- A. whereas, by submitting the White Paper on the development of a common transport system, the Commission has displayed a desire to tackle the subject of the establishment of a European transport system consistent with a model for modal integration and sustainable mobility,
- B. whereas, in its numerous own-initiative reports, the European Parliament has made its own contribution towards the formulation of a Community strategy capable of correcting the imbalances in the internal transport market and developing a more integrated European transport system; whereas these reports contain strategy options and proposals for appropriate measures which provide a basis for discussion of the White Paper between Parliament and the other Community and national institutions,
- C. whereas the White Paper correctly analyses the critical points in the sector, with particular reference to the following: the increasing saturation of infrastructure, entailing a risk that road transport may collapse; the growing imbalance between the respective shares in traffic of the four main modes of transport, which constitute closed and partially overlapping subsystems; the inadequacy of public and private investment in infrastructure; the growing impact on the environment; regional imbalances; low safety standards; social dumping; and the poor performance of the system as a whole,
- D. whereas the seriousness of the manifest problems in the sector calls for a joint decision in favour of an overall strategy on the part of the Community and the Member States; whereas such decisions should result in a coherent multiannual plan of action, supported by appropriate funding arrangements,
- E. mindful of the economic, social and regional importance of transport and transport infrastructures in a policy designed to encourage economic and social cohesion and promote balanced economic growth throughout the Community,
1. Calls on the Commission and Council to bring the ambitious goals of the White Paper into line with the consistency of the legal basis provided by the Maastricht Treaty and draws their attention to the fact that the absence of a clause conferring on the Community general powers to administer a European transport system necessitates a political decision by the Member States in favour of a broad and evolutive interpretation of the Treaty, particularly regarding the political and legal means of taking joint decisions on a strategy for and administration of the sector while applying the subsidiarity principle;

⁽¹⁾ Case 13/83 European Parliament v. Council of the European Communities [1985] ECR.

⁽²⁾ OJ No C 21, 25.1.1993, p. 37.

Thursday, 27 May 1993

2. Believes that the formulation of a medium- to long-term strategy for a key sector in Community integration such as transport is a suitable area for greater involvement of national parliaments, the importance of which is stressed in the Maastricht Treaty;

3. Considers that this overall Community transport strategy must be put into effect urgently by the establishment of a binding operational programme whose priorities and adoption timetable will be well defined; in addition, the order of the implementation stages and priorities should be established and updated, for example annually; the timetable should be submitted to the Council and the European Parliament within two to three months, so that a decision can be taken as soon as possible;

4. Takes the view that transport safety is of paramount importance for people and the environment and therefore calls for:

- more stringent monitoring of compliance with safety regulations, particularly in regard to sea transport,
- additional regulations where existing rules are inadequate,
- the development of an EC transport safety policy taking into account the European Parliament's recommendations,
- the Commission promptly to draft an action programme — to be submitted to the Council and Parliament — setting out a timetable for introducing such a policy;

5. Draws the attention of the Commission and Council to the fact that a transport strategy capable of going beyond the internal market dimension, and of guiding and correcting its future development, must be based on the completion of the legislation scheduled for 1 January 1993; that some essential elements in this legislation have not been implemented, including legislation on harmonization or promotion of certain transport systems; in particular: taxation; cabotage in road transport; social and environmental aspects; development of intermodal transport, with reference, inter alia, to policy on Community ports; development of the railway system, taking account also of the new requirements to enable incentives to be provided for national and international combined transport; measures to accompany the liberalization of air transport, with reference to the capacity of airports, environmental and social impact and the alignment and technological renewal of air traffic control systems; creation of a Community air transport policy in relation to third states; improved safety for shipping by raising safety standards for all vessels regardless of flag, better training and social protection for Community sailors and effective and strict supervision in all Member States' ports; setting-up of the Euros register, presentation of a harmonized system of fiscal measures and the development of measures to stimulate inland navigation;

6. Calls on the Commission and Council to make urgent measures to overcome the shortcomings referred to in the previous paragraph the priority of the Programme of Action of the White Paper, points out that the partial and unbalanced completion of internal market legislation is rendering generally ineffective the measures to harmonize all cost factors and leading to the persistence of unfair competitive conditions between modes of transport and between national systems;

7. Calls on the Commission and Council to give priority to environmentally friendly modes of transport such as sea transport, inland navigation and rail, in extending and developing transport infrastructures;

8. Calls on the Commission and Council, in the light of the size of the challenges referred to in the scenario and the objectives indicated in the Programme of Action, to commit themselves to drawing up, in agreement with the Member States, the outlines of a genuine Community programme for the common transport policy, from which a European scenario for overall mobility can be derived, based on the following points:

Thursday, 27 May 1993

- the relationship between the transport model and the economic production model (sustainable mobility as an aspect of sustainable development);
- the relationship between the transport model and the town and country planning model;
- abandonment of programming based on projections of demand for the various modes of transport, in favour of programming based on the new principle of assessing and correcting supply factors, for which the hitherto excessively lengthy planning procedures must be shortened;

9. Calls on the Commission and Council to seek an effective balance within the common transport policy programme between decisions based on specific aims and the free play of competition, by establishing appropriate instruments to regulate the system; the 'consumer pays' and 'polluter pays' principles must apply not only to users but also to taxpayers; proposes, as a basis for discussion, the drafting of a typology of transport operations as a means of analysing the conditions in which each mode of transport can make an optimum contribution to the smooth functioning of the system;

10. Calls on the Commission and the Council, in accordance with the EC's major environmental policy decisions to adopt as binding objectives:

- stabilization of CO₂ emissions at 1990 levels by 2000,
- reduction of CO₂ emissions by 20% compared to 1989 by 2005 and
- reduction of emissions of other pollutants by 50% by 2005, taking into account the particular environmental sensitivity, especially, of those regions with a high concentration of economic and industrial activity and the need for sustainable growth in the less-favoured regions;

11. Calls for the most stringent environmental standards possible to be applied to the engines of motor vehicles, vessels and aircraft and calls for the common transport policy to incorporate incentives to produce even more environmentally friendly engines;

12. Takes the view that coastal shipping has been underutilized for years as a relatively environmentally friendly mode of transport between European ports and therefore calls for the common transport policy to give priority to measures promoting coastal shipping;

13. Calls on the Council in particular to consider the internalization of external costs as only one necessary, but not in itself adequate, element of policy on taxation of transport and to ensure that all revenue from specifically targeted taxation is spent in the sector in order to achieve sustainable mobility; points out to the Commission and the Council in this connection that, in applying instruments to make road transport more expensive in order to achieve the desired diversification in the 'modal split', at the moment there are still insufficient alternatives to support a switch from road transport and at the same time absorb the growing volume of traffic;

14. Calls on the Commission and Council to regard the following as useful means of guiding the European transport model towards an integrated and sustainable mobility system: coordinated Community and national investment with the aim of promoting modes of transport with low energy consumption and little impact on the environment; selective taxation by means of internalization of external costs; possibly, State aid for a limited period, to achieve aims consistent with the new CTP; in connection with the application of the rules on competition, suitable assessment of the forms of cooperation needed among modes of transport and transport firms; upward revision of cost factors relating to road transport; development of public transport in conurbations;

Thursday, 27 May 1993

15. Proposes that with a view to reconciling the subsidiarity principle with the objective of cohesion, planning by categories, on the basis of contracts, should be tried out, both between the three institutional levels — Community, national and regional — and between the public and private sectors;

16. Believes that this planning model should promote coordination of action on three levels: between Community policies with a bearing on transport; between the CTP and national policies in this field; and between the CTP and the transport policies of third countries;

17. Points out to the Council the need to rule out any risk of integration instruments such as the Title of the Treaty on European Union on 'Trans-European Networks' being transferred *de facto* to the intergovernmental sphere, thereby reducing CTP planning to a collection of unintegrated national modal proposals;

18. Stresses that all infrastructure projects included in the 'indicative master plans' for trans-European networks must score positively in the light of the criteria of the declaration of European interest and the environmental impact assessment and must promote the aim of developing a pan-European infrastructure network;

19. Calls on the Commission and the Council:

- to ensure that the minimum level of investment in Community infrastructure, taking account also of the need to establish intelligent infrastructures, is not less than 1,5% of the Community's GDP;
- as a first step towards fully passing on external costs to set up a common infrastructure fund with revenue accruing to it from a tax of ECU 0,01 per litre of fuel;
- to ensure that there is transparent and integral coordination of the numerous sources of finance for infrastructure;
- not to fund new infrastructure until optimal use is made of existing infrastructure;
- in coordinating expenditure to opt for the most environmentally friendly variants;

20. Calls on the Commission to ensure that major decisions which will promote the integration and development of the European transport system, such as those on research and technological development and the proposals for internalizing external costs, are not limited to an internal market dimension but extend to and have the aim of correcting the current transport model; requests in particular that, in the field of research and technological development, decisive action be taken and a substantial volume of resources be assigned with the aim of formulating and trying out, gradually where appropriate, specific operational models for the charging of social and environmental costs to the various modes of transport;

21. Calls on the Commission to support European research and technological development efforts in the field of transport safety and new technology, such as high-speed sea travel or 'clean' oil tankers;

22. Calls on the Commission, in view of the allegedly preliminary character of the Programme of Action, to state what multiannual and annual instruments will contain the operational decisions and specify the resources for them;

23. Calls on the Commission to state whether any legal and political uncertainties have arisen since Maastricht as regards the current international powers of the Community in the field of 'external relations';

24. Calls on the Council to ensure that to ensure that the Regulations governing the CTP, pan-European transport cooperation measures and the conclusion of any bilateral agreements between Member States and third countries in the area concerned are fundamentally consistent;

25. Calls on the Commission to regard the conclusions of the first and second pan-European transport conferences as an integral part of the White Paper;

Thursday, 27 May 1993

26. Draws attention to the fact that this resolution should be regarded as provisional; the Council has already initiated a thorough debate on the White Paper concerning the future development of the CTP; in adopting this resolution, the European Parliament aims to set forth the main outlines of its position, while reserving the right to express its views on the details once it has studied the White Paper thoroughly; this study will be carried out in close collaboration with national parliaments, regional and local authorities and social organizations in the sector, and will include a hearing of experts;

27. Instructs its President to forward this resolution to the Council, Commission, Economic and Social Committee and the parliaments of the Member States.

7. Relations with Central and Eastern Europe

B3-0663, 0680 and 0682/93

Resolution on conclusions of the Edinburgh European Council concerning relations with Central and Eastern Europe

The European Parliament,

- having regard to its resolutions of 18 April 1991 on association agreements with the countries of Central and Eastern Europe ⁽¹⁾, 10 September 1991 on industrial and infrastructure investments in Poland ⁽²⁾, its decisions of 11 March 1992 on the significance of the trade and cooperation agreement between the European Economic Community and Albania ⁽³⁾, 16 September 1992 on the conclusion of an association agreement between the European Economic Community and the Republic of Hungary ⁽⁴⁾ and on the conclusion of an association agreement between the European Economic Community and the Republic of Poland ⁽⁵⁾, its resolution of 17 September 1992 on economic and trade relations between the European Community and Poland ⁽⁶⁾, its opinions of 17 September 1992 on the Commission proposal for a Council decision on the conclusion of the agreement between the European Economic Community and the Republic of Albania on trade and commercial and economic cooperation ⁽⁷⁾, 12 February 1993 on the Commission proposal for a Council decision on the conclusion by the European Economic Community of the Interim Agreement between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and Romania, of the other part, on trade and trade-related matters ⁽⁸⁾, its resolutions on relations between the European Community and Bulgaria, on relations between the European Community and Romania, on economic and trade relations between the European Community and Bulgaria, its opinion on the Commission proposal for a Council decision on the conclusion by the European Economic Community of the Interim Agreement between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and Bulgaria, of the other part, on trade and trade-related matters and its resolution on economic and trade relations between the European Community and Romania of 23 April 1993 ⁽⁹⁾,
- having regard to the report by the Commission to the European Council entitled 'Towards a closer association with the countries of Central and Eastern Europe' (SEC(92)2301),
- having regard to the conclusions of the European Council in Edinburgh of 11/12 December 1992,
- having regard to the replies of the Commission and Council to its oral questions,

⁽¹⁾ OJ No C 129, 20.5.1991, p. 142.

⁽²⁾ OJ No C 267, 14.10.1991, p. 54.

⁽³⁾ OJ No C 94, 13.4.1992, p. 212.

⁽⁴⁾ OJ No C 284, 2.11.1992, p. 63.

⁽⁵⁾ OJ No C 284, 2.11.1992, p. 63.

⁽⁶⁾ OJ No C 284, 2.11.1992, p. 128.

⁽⁷⁾ OJ No C 284, 2.11.1992, p. 131.

⁽⁸⁾ Minutes of that date, Part II, Item 10.

⁽⁹⁾ Minutes of that date, Part II, Items 8 and 9.

Thursday, 27 May 1993

- A. whereas, since the collapse of the Eastern bloc and the USSR significant progress has been achieved towards democracy and the establishment of a market economy in the countries of Central and Eastern Europe, especially in the Visegrad countries,
 - B. stressing the major importance of the success of this process of reform to the West and the Community in particular, and the disastrous repercussions which would result if it were to fail,
 - C. whereas the policy of stabilization has had positive results in most of the countries of Eastern Europe; whereas, however, the privatization of the economy and the introduction of the legal framework and decision-making mechanisms peculiar to a market economy have not made enough progress to attract large foreign investment,
 - D. deeply concerned at the rapid growth of unemployment and the steep fall in living standards experienced by many people in the countries of Central and Eastern Europe which could be a threat to the process of economic and political reform,
 - E. whereas a regular multilateral political dialogue is being established between the Community and the Visegrad countries,
 - F. whereas East-West trade has increased significantly since 1990, although it has not yet achieved its potential volume, which would enable the countries of Eastern Europe to obtain the hard currencies to meet the huge restructuring and investment needs they are faced with,
 - G. having regard to the vital role played by international aid, in particular the Phare programme, in the process of transition to a market economy in Eastern Europe,
 - H. stressing that respect for human rights and democratic freedoms constitutes the essential basis of cooperation between the Community and these countries,
 - I. concerned at the growing economic recession in many Member States and the absolute need to ensure the long-term success of the Single Market,
 - J. whereas a second report 'Towards a closer association with the countries of Central and Eastern Europe' has been submitted by the Commission to the Copenhagen European Council,
 - K. whereas, at Edinburgh, the European Council concluded that at its meeting in Copenhagen in June 1993 it would reach decisions on the various components of the Commission's report in order to prepare the associate countries for accession to the Union,
1. Considers that the European Council in Edinburgh formally confirmed the final objective of accession to the European Union by the countries of Central and Eastern Europe which have signed European association agreements and that all accession applications must be considered in accordance with the provisions of the Treaty and in the light of, on the one hand, the internal situation in the Community, which would enable it to be enlarged without the disruption of its normal operation, and, on the other hand, the political, economic, social and human rights situation in the applicant country;
 2. Emphasizes the need for a structured relationship between the associated countries of Central and Eastern Europe and the Institutions of the Union; is of the opinion that political dialogue with these countries should be intensified and that this dialogue should have a multilateral character;
 3. Is therefore of the opinion that the establishment of the European Political Area, as proposed by the Commission, should be supported;
 4. Calls on the parliaments of the Member States to ratify the association agreements signed so far as soon as possible; stresses in this regard that the full implementation of these agreements is an essential condition for the success of the reforms and the modernization of their economies;
 5. Encourages countries which have signed European agreements to continue their participation in regional cooperation initiatives, with Community support where appropriate;

Thursday, 27 May 1993

6. Would like proposals to improve transport, telecommunications, the environment and energy exchanges between the countries of Central and Eastern Europe which are signatories to the Association Agreements to be submitted as a matter of urgency; insists that technical and financial cooperation with these should be made more effective and respond better to the changing requirements of the beneficiary countries, in particular, to make progress in industrial conversion possible;
7. Recognizes that the Community Member States are in deep recession, but is convinced that the Community could open up its markets to most industrial products from these countries more rapidly than envisaged;
8. Believes however that for a limited range of sensitive products, the rate of penetration of Community markets should be controlled to facilitate structural adjustments which are socially and politically acceptable to the Community;
9. Notes that with regard to trade in agricultural products, specific rules have been agreed with the countries of Central and Eastern Europe, affording them limited access to EC markets despite their substantial production potential in this sector; hopes that at all events as part of the reform of the CAP or through specific supplementary negotiations taking into account the mutual situation in agricultural policy, access to the Community's agricultural markets will be improved so as to benefit the countries of Central and Eastern Europe;
10. Considers that trade as provided for in the association agreements could be better balanced and that foreign investment in these countries could be made a more attractive proposition by means of the multilateral accumulation of rules of origin including all trading partners in the large Europe-wide market, notably the Community, EFTA and all the countries of Eastern Europe;
11. Instructs its President to forward this resolution to the Council and Commission, the governments of the Member States and the governments and parliaments of the countries of Central and Eastern Europe.

8. Bosnia-Herzegovina

B3-0728, 0750, 0783 and 0786/93

Resolution on the situation in Bosnia-Herzegovina

The European Parliament,

- A. deeply disturbed by the agreement on Bosnia-Herzegovina reached in Washington on 22 May 1993 between the Member States which are members of the Security Council, Russia and the USA, which appears to concede victory to the aggressors,
- B. aware that the Vance-Owen peace plan has not been accepted and implemented, and that the occupation and ethnic partition of Bosnia-Herzegovina by the two major neighbouring nations, Serbia and Croatia, is advancing step by step,
- C. noting that each day, under such conditions, the position of the legally and internationally recognized authorities of Bosnia-Herzegovina, of inter-ethnic civic groups and of the Muslim community, who are the first victims of all kinds of atrocities, is weakening, that further aggressions are encouraged, and that nobody is defending the victims against mass murders aimed at driving out the population,

Thursday, 27 May 1993

- D. considering that the new proposals made by five UN Security Council member states do not respect the integrity of Bosnia-Herzegovina, nor provide realistic conditions for survival and development of inter-ethnic civic life and that the safety of Muslim communities is not guaranteed, while aggression against UN member states and ethnic homogenization by terror and war seem to be rewarded by international support,
- E. believes that the proposed 'safe havens', which, as planned, offer no adequate guarantee to the people who seek refuge in them, will become ghettos for the Muslims and cannot provide the basis for a lasting peace and reconciliation in Bosnia-Herzegovina,
- F. having regard to the shocking report of its ad hoc delegation back from Sarajevo about the horrible ongoing ethnic cleansing by war and the violent destruction of a long history of multicultural and multiethnic peaceful coexistence,
- G. having regard to the recommendations arising from the recent visit of the ad hoc delegation of Parliament to Bosnia-Herzegovina,
1. Calls on the UN Security Council — and particularly on its EC member states — not to ratify the results of aggression by taking the status quo on the ground as the basis for peace agreements;
 2. Calls on the UN Security Council — and particularly on its EC member states — to take urgent measures to stop the war in Bosnia-Herzegovina by enlarging the mandate and increasing the number of UN forces, in order to stop the aggression against besieged towns, the expulsion of people from their homes and the obstruction of humanitarian aid;
 3. Warns of the disastrous consequences to Europe as a whole of allowing aggression and the abominable practices of ethnic cleansing to succeed, and points out that the authority of the EC and its Member States, of the CSCE process and of the UN are all undermined by the failure to stop the war and its accompanying atrocities in former Yugoslavia;
 4. Calls on the UN Security Council — and particularly on its EC member states — to promote a peace plan, with the necessary military backing, to disarm the aggressive forces, to protect endangered populations regardless of their ethnic origin and to rebuild confidence and the rule of law, as preconditions for a political settlement and the restoration of the rights of all citizens of Bosnia-Herzegovina;
 5. Calls on the UN Security Council and NATO to undertake all necessary measures to avoid the involvement of Balkan countries' military forces in any operation undertaken by the UN and NATO on the territory of the former Yugoslavia;
 6. Calls on the UN Security Council — and particularly on its EC member states — to ensure that regular Serb and Croat forces are immediately withdrawn from Bosnia-Herzegovina and that paramilitary Serb and Croat forces in Bosnia-Herzegovina are effectively cut off from any Serbian and Croatian backing, and to prevent and sanction Serbian and Croatian encouragement of war;
 7. Calls on the UN Security Council — and particularly on its EC member states — to activate without further delay the International War Crimes Court, in order to identify and punish individuals clearly responsible for such crimes;
 8. Calls on the European Community to demonstrate its strong support for the legal government and the legal parliament of Bosnia-Herzegovina, without any concession to the warlords and political leaders of Serbian or Croatian nationalists in Bosnia-Herzegovina;

Thursday, 27 May 1993

9. Calls on the Commission and Council to develop and submit to it an immediate action plan for providing generous and effective support to the democratic civic organizations and media in all parts of the former Yugoslavia, in order to show clearly European support for democracy and respect for human rights which excludes any form of racism;
10. Calls on the European Community to guarantee that paper will be included in the list of humanitarian articles whose supply and transport can be guaranteed by the UNHCR in order that the only remaining daily newspaper of a multiethnic nature, *Oslobodenje*, can continue its operation in Sarajevo;
11. Stresses, in this connection, the proposals set out in the reports of its ad hoc delegation which visited Bosnia-Herzegovina from 9 to 12 May 1993;
12. Emphasizes that a great coordination effort between the UNHCR, the ICRC, the WFP and other agencies responsible for humanitarian aid in the region, and with the authorities of the Republic of Bosnia and Herzegovina, is necessary in order better to meet the needs of the people concerned; calls for a high-level meeting between the President of the European Parliament, the EC Commissioner responsible for humanitarian aid and the UN High Commissioner for Refugees, Mrs Ogata, to be held in order to resolve coordination problems hampering humanitarian aid operations in Bosnia-Herzegovina;
13. Insists that the European Community contribution to humanitarian aid programmes be increased; requests that regular reports be made to the European Parliament on the Community's contributions to humanitarian aid programmes and on the operations of the European Community Task Force for former Yugoslavia;
14. Calls on the European Community, its Task Force for former Yugoslavia and the Bosnian authorities to coordinate their activities in assisting women and children who have been the victims of assault and rape;
15. Calls on the European Community and humanitarian relief organizations to take the necessary action to evacuate immediately the most serious cases of the 500 persons, including children, who have had limbs amputated, and to transport to Sarajevo the orthopaedic equipment which they need to make a proper recovery;
16. Decides, following the visit of an ad hoc delegation of the European Parliament to the Parliament of the Republic of Bosnia and Herzegovina, to invite a delegation from the Parliament of the Republic of Bosnia and Herzegovina to meet with the European Parliament in Strasbourg or Brussels; instructs its President to bring pressure to bear on Unprofor and UNHCR officials to do the necessary to allow this delegation to undertake such a mission; instructs its President furthermore to press similarly for other official missions by members of the Government and the Parliament of the Republic to be allowed;
17. Insists on the need to avoid the repetition of the blunders made about Bosnia-Herzegovina in other parts of former Yugoslavia, and therefore demands that it should be made clear that aggression against the former Yugoslav Republic of Macedonia and ethnic cleansing in Kosovo, the Sandjak and Vojvodina will provoke appropriate reactions in all Member States;
18. Calls on the Commission and the Council to take immediate steps to ensure that the damage to the Greek economy due to the sanctions against Serbia (export undertakings, particularly those exporting fresh produce, railways and undertakings involved in tourism) is dealt with, aid is provided for transport from Greece to European markets, additional transit permits are obtained from Bulgaria, Romania, Hungary, Austria, the Czech Republic and Slovakia, cooperation takes place with the United Nations Security Council with a view to sharing out the cost of the damage suffered by Greece following the additional sanctions imposed against Serbia by the United Nations;
19. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the members of the UN Security Council and the Governments of all the states of the former Yugoslavia.

Thursday, 27 May 1993

9. Republics of former Soviet Union — East-West relations in Europe *

(a) B3-0540, 0551, 0554, 0565, 0605 and 0606/93

Resolution on the situation in the republics of the former Soviet Union

The European Parliament,

I. Concerning the situation in Russia

- having regard to the results of the referendum of 25 April 1993 in Russia,
 - having regard to the decision by the Council to give the Commission a broader mandate to negotiate a partnership and cooperation agreement with the Russian Federation,
- A. concerned at the growing crisis in particular in Russia, where the vast majority of the people will find the reforms acceptable only when they experience improvements in their standard of living and real participation in the democratic process,
- B. convinced that effective support should be given to Russia and the other States of the former Soviet Union by the Community and other members of the G7 to help integration of these States into the world economic system,
1. Is of the opinion that elections for Parliament and President constitute an important step in the process of political reform on the basis of pluralism; they will moreover lead to a clear definition of and separation between legislative, judicial and executive powers;
 2. Notes that a relapse into previous nationalist or even chauvinistic attitudes will place a considerable strain on democracy in Russia, both internally and externally, and will make it much more difficult to activate international support for that country;
 3. Stresses the need for the West to make its economic aid effective rather than to repeat promises already made on paper and therefore supports the Council decision for a broader mandate to the Commission to negotiate a partnership and cooperation agreement with Russia;
 4. Strongly emphasizes that such an agreement should contribute to further democratization and economic reform in the States of the former Soviet Union;
 5. Believes that an effective and important form of economic assistance would be wider access to exports from the former Soviet Union to Western markets;

II. Concerning the conflict between Armenia and Azerbaijan

- A. appalled by the suffering caused by the spreading conflict between Armenia and Azerbaijan,
- B. alerted by the worsening of hostilities which led to the occupation of Kelbadjar at the beginning of April 1993, causing the flight in dramatic circumstances of over 60 000 Armenian and Azeri refugees,
- C. fearing an escalation of the conflict following threats of intervention by neighbouring countries,
- D. recalling the positions adopted by the UN Security Council and European Political Cooperation in favour of a ceasefire and the evacuation of Azeri territory occupied by Armenia with a view to the resumption of negotiations,
1. Calls for an immediate halt to hostilities, an end to the blockade of Nagorno-Karabakh and the reopening of roads in order to enable emergency humanitarian aid to be sent to the refugees and calls on the Commission to implement the aid measures pursuant to its ECHO programme;

Thursday, 27 May 1993

2. Hopes that the negotiations, under the auspices of the CSCE, between the governments of Armenia and Azerbaijan will lead to a peaceful and lasting solution to the crisis which will protect the interests of all peoples in the region;

3. Calls for a halt to all foreign military aid and urgently calls on the governments of neighbouring countries not to contribute by threat or specific action to an increase in tension but, on the contrary, to take part in the search for peace within the international organizations; welcomes the initiatives taken by citizens' organizations such as the 'Helsinki citizens' Assembly';

III. Concerning the situation in general in the former Soviet Union

A. having regard to the need to give full support to the process of democratization and economic reform in all States of the former Soviet Union,

B. deeply concerned about the many conflicts taking place on the territory of the former Soviet Union which not only cause grievance amongst the civilian population, but also have a negative impact on the economic development of the States of the former Soviet Union,

C. especially concerned by the environmental disasters that have occurred in the States of the former Soviet Union,

D. recalling that the Community and its Member States have contributed the majority of the aid to the former Soviet Union,

1. Emphasizes the need for a comparable mandate to the one on a partnership and cooperation agreement with Russia for negotiation with the other States of the former Soviet Union;

2. Stresses that a full review of the Tacis programme is needed to direct this programme more towards the reforms needed for further cooperation between the European Community and the States of the former Soviet Union; stresses also that a closer scrutiny of the European Bank for Reconstruction and Development by the European Parliament should be established;

3. Stresses once more that programmes for environmental conservation should be an essential part of the Community's programme for cooperation with the States of the former Soviet Union;

4. Stresses the need to accelerate negotiations on the Energy Charter, because this charter is essential for the development of the economies of the States of the former Soviet Union;

5. Expects the Russian Federation and the other successor states of the former Soviet Union to make disarmament, and in particular the reliable control of nuclear weapons and other weapons of mass destruction, hazardous nuclear power stations and other comparable sources of danger, the priority of all government policies;

6. Accepts the attached conclusions of the hearing organized on 28 and 29 April by its Committees on Foreign Affairs and Security, External Economic Relations, Budgets, Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy and its Delegation for Relations with the republics of the Commonwealth of Independent States (CIS);

*
* * *

7. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council, EPC, the CSCE, the Secretary-General of the UN, the governments of the Twelve, the governments of Canada, Japan and the United States, the republics of the former Soviet Union, Turkey and Iran.

Thursday, 27 May 1993

Conclusions of the hearing

- having regard to the European Parliament's resolutions of 9 July 1992 on economic cooperation between the European Community and the Commonwealth of Independent States ⁽¹⁾ and 17 September 1992 on relations with the CIS ⁽²⁾,
- having regard to the evidence submitted at the hearings on 10/11 September 1992 and 28/29 April 1993 on the economic and political problems of the CIS, organized jointly by the European Parliament's Committees on Foreign Affairs and Security, External Economic Relations, Budgets, Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy and Delegation for Relations with the Republics of the Commonwealth of Independent States (CIS),
- having regard to the proposed aid package agreed in April 1993 in Tokyo by the Group of Seven (G7),

A. having regard to the EBRD's evidence at the hearing of 28/29 April 1993 that:

- (i) in 1989 the military-industrial complex accounted for 50% of Russia's industrial output and 7,8 million of its workers; by 1992 military procurement had dropped by 85%,
- (ii) this complex could not convert to civil production on its own, because no military enterprise had the credit to borrow,
- (iii) the EBRD and similar organizations could not maintain their own credit rating and lend to those without a credit rating, and it was not possible to find western partners,
- (iv) joint ventures with western partners were needed to provide international management experience,
- (v) an 'early-stage equity fund' for joint ventures was needed,

B. having regard to the evidence from European and American defence industry that:

- (i) they also believed that joint ventures between the appropriate sectors of western and eastern companies would be the best way to convert the eastern defence industry to civil production,
- (ii) the current conditional aid was not viable as it produced a situation in which 'without stability there would be no credits and without credits there would be no stability' (Deutsche Aerospace)
- (iii) in the absence of any finance for projects, the Tacis programme produced those who 'are still unemployed but at a higher level of education' (Deutsche Aerospace),
- (iv) to cover the initial political and economic risk, aid finance was needed,
- (v) western defence industries had the technical and management expertise to help in specific projects needed to equip the key sectors of the eastern industries which could quickly produce a viable economy,
- (vi) the key industries were food processing, agricultural support, transport (including air traffic), communications and oil and gas,

⁽¹⁾ OJ No C 284, 2.11.1992, p. 145.

⁽²⁾ OJ No C 241, 21.9.1992, p. 161.

Thursday, 27 May 1993

- (vii) western companies should set up trading houses on the Japanese model, to find joint venture partners and to provide training and financial engineering,
 - (viii) to follow up with private equity, these companies would need to have a secure legal and fiscal base, with protection of intellectual property and free movement of currency,
- C. having regard to the evidence from NATO and Dr Wulf (University of Hamburg) on the level of western military expenditure, that:
- (i) it was still necessary to keep a strategic balance in Europe, defend any Member State, and act under UN mandate, and that cuts further than those now planned would undermine NATO's credibility (NATO),
 - (ii) in 1992, NATO was still spending \$100 billion on defence procurement and \$50 billion on research into new weapons (in contrast with the IMF's \$1 billion on aid to Russia),
 - (iii) this level was falling very slowly and that the procurement was not based on a careful assessment of what was needed in new circumstances: with a 5% reduction \$750 billion could be saved between 1993 and 2000 (Dr Wulf),
- D. having regard to the evidence of the Commission that:
- (i) the Tacis training programme was going well, but it would be helpful to have finance for projects as well as for training,
 - (ii) the Tokyo G7 package included \$13 billion for macroeconomic stabilization, though less than \$3 billion was effectively unconditional, the rest being conditional on the Russians fulfilling the conditions fixed at Tokyo,
 - (iii) the ultimate aim of accords now being negotiated with Russia was free trade, when the Russians were able to join GATT,
- E. having regard to the evidence of the Russian government, parliament and defence industry that:
- (i) though the Russians needed help, the approach should be one of working together rather than of aid, since there was a mutual interest,
 - (ii) Russia now had state guarantees for investment and a legal base,
 - (iii) since military orders had been cut by two-thirds, the government had paid subsidies for profit loss and given soft loans for technical retooling and social support,
 - (iv) state funds had been contracted and support was now needed from the West,
 - (v) there were enormous natural resources in Russia, providing great scope for western investment,
 - (vi) the Russian parliament was finalizing the laws needed to make western investment secure, but there was still no major flow of investment because of political instability,
 - (vii) joint ventures which used both West and East European technology would be welcome,

Thursday, 27 May 1993

- (viii) Russia was still a large country, with 170 million people; it had been a superpower for 70 years and the loss of that status was a trauma, so despite enormous potential it was in a crisis; it has been an atheistic state and was now left in a vacuum and could not be expected to implement new ideas overnight; the government was walking a cliff edge and a false step could be fatal: it could not put millions out of jobs; it could not risk a repetition of Yugoslavia; it needed equipment and know-how, but it could not be colonized and it could not be left out in the cold, and time was moving fast (Malej);
- F. having regard to the evidence of the UN Economic Commission for Europe that:
- (i) what appears to be needed is a commitment to a long-term programme of reform on the scale of the post-war European Recovery Programme. On the other hand, the western countries would commit themselves to a sustained level of technical and financial assistance over a period of, say, 8 to 10 years, while the Russian government would undertake to draw up a long-term programme of structural reform and accept that continued aid would be subject to intermediate targets being met,
 - (ii) a much broader regional perspective of the transition process is needed to restore trade relations and create a payments union,
- G. whereas, since the adoption of the above-mentioned resolution of 17 September 1992, it has become much clearer that the severe structural imbalance caused by the huge defence industry in Russia and Ukraine has made it impossible for those republics to meet the financial conditions required by the IMF and other financial institutions,
- H. whereas the international financial institutions cannot keep their own first-class credit rating while lending to countries or companies with no credit rating,
- I. whereas to leave these key countries of eastern Europe without aid would be a political risk of the first order,
- J. whereas it is in the commercial interest of the West as well as the political interest to open up the immense natural resources of the CIS,
1. The G7 countries should be asked to provide initial grant aid of at least \$20 billion, financed by the faster reduction of arms procurement and research;
 2. \$15 billion should be allocated to the provision of a social security net for redundancies in the defence industries of the CIS and to the support of the key currencies;
 3. An initial \$5 billion should be allocated to the provision of equipment, management and start-up costs for joint ventures between those parts of companies of the donor countries and those of the recipient country suitable for joint ventures;
 4. The World Bank and the EBRD should continue to use their skills and resources in putting together suitable partners;
 5. The G7 countries should consider giving priority to aid to western partners where it would help companies suffering from defence run-down or provide employment in areas of high unemployment;
 6. To encourage the reform process, the G7 countries should give a political commitment to partnership with the Republics of the CIS in an 8 to 10 year programme of reform with a sustained and adequate level of financial and technical assistance;
 7. The republics of the CIS should undertake to draw up a long-term programme of structural reform and accept that continued aid would be subject to intermediate targets being met;

Thursday, 27 May 1993

8. The partnership between the G7 and the republics of the CIS should be used as a framework to restore regional trading flows and to create a regional payments union.

(b) A3-0152/93

Proposal for a Council Regulation (EEC, Euratom) concerning the provision of technical assistance to economic reform and recovery in the independent States of the former Union of Soviet Socialist Republics and Mongolia (COM(92)0475 — C3-0115/93)

The proposal was approved with the following amendments (1):

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION (*)

TEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 1)

Recital 2a (new) (2)

Whereas this assistance will only be fully effective in the context of progress towards open, democratic systems which respect human rights and towards market-based economies;

(Amendments Nos 2 and 25)

Recital 5 (2)

Whereas the priority sectors for technical assistance cover the fields of human resources development; support for enterprises, including financial services; food production, distribution *and marketing; transport and energy;*

Whereas the priority sectors for technical assistance cover the fields of human resources development; support for **democracy and** enterprises, including financial services; food production, **processing** and distribution; energy, **including nuclear safety, infrastructures, reconversion of the arms industry and protection of the environment;**

(Amendment No 31)

Recital 5a (new) (2)

Whereas this Regulation also aims to contribute to the improvement of public health and the environment;

(1) Rule 40(2) was applied. The matter was therefore referred back to committee.

(2) The presentation and numbering of the recitals of the Commission proposal are not the same in all language versions.

(*) OJ No C 48, 19.2.1993, p. 13.

Thursday, 27 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONTEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 3)

Recital 8a (new) (1)

Whereas, when granting aid, the Community will take into account both the progress achieved to date by each of the beneficiary States as regards democratization and respect for human rights and the rights of minorities, and compliance with the provisions contained in the Helsinki Final Act, the Paris Charter (including all CSCE acts deriving therefrom) and the United Nations Charter;

(Amendment No 4)

Recital 8b (new) (1)

Whereas with a view to making technical assistance more effective, implementing procedures must be speeded up and decentralized to a greater extent;

(Amendment No 5)

Recital 8c (new) (1)

Whereas the technical assistance provided by the Community should foster cooperation that will ensure greater involvement of Community local authorities and those of the beneficiary States;

(Amendment No 6)

Article 1

A programme to assist economic reform and recovery in the States listed in *the Annex* (hereinafter called the 'beneficiary States') shall be implemented by the Community as from 1 January 1993 in accordance with the criteria laid down in this Regulation. Assistance shall be concentrated on sectors and, where appropriate, on selected geographical areas where it can play a central role and serve as an example in support of the reform process.

The assistance will be reviewed if the political situation in a beneficiary State impedes the effective implementation of the programme.

A programme to assist economic reform and recovery in the States listed in Annex I (hereinafter called the 'beneficiary States') shall be implemented by the Community as from 1 January 1993 in accordance with the criteria laid down in this Regulation. Assistance shall be concentrated on sectors and, where appropriate, on selected geographical areas where it can play a central role and serve as an example in support of the reform process.

The assistance shall, where possible, promote cross-border cooperation between the beneficiary States and, where necessary, help to create a climate of peace.

The assistance will be reviewed if the political situation in a beneficiary State impedes the effective implementation of the programme.

The level and intensity of the assistance shall take account of the extent and progress of reform efforts. The detailed arrangements for the provision of assistance shall be decided on the basis of the procedures set out in this Regulation.

(1) The presentation and numbering of the recitals of the Commission proposal are not the same in all language versions.

Thursday, 27 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONTEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 7)

Article 2

The budgetary authority shall determine the appropriations available for each financial year, taking into account the principles of sound financial management referred to in Article 2 of the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities *and with due regard for the financial perspectives.*

The budgetary authority shall determine the appropriations available for each financial year, taking into account the principles of sound financial management referred to in Article 2 of the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities.

(Amendments Nos 28 and 8)

Article 3(3)

3. Technical assistance shall give priority to the fields of human resources development; support for enterprises, including financial services; food production, distribution and marketing; energy and transport.

3. Technical assistance shall give priority to the fields of human resources development **including the promotion of a democratic consciousness**; support for enterprises, including financial services; food production, distribution and marketing; energy and transport, **environment and public health. The planning and implementation of all projects based on this Regulation must take account of the possible environmental impact. Where Community legislation requires an environmental impact assessment of a project due to its nature or size, the assessment must be carried out.**

Cooperation between Community local authorities and the beneficiary States shall be particularly encouraged.

(Amendment No 9)

Article 3(4)

4. Operations to be financed under this Regulation shall be selected taking account, inter alia, of the recipients' preferences and on the basis of an assessment of their effectiveness in achieving the objectives aimed at by the Community assistance.

4. Operations to be financed under this Regulation shall be selected taking account, inter alia, of the recipients' preferences and on the basis of an assessment of their effectiveness in achieving the objectives aimed at by the Community assistance **and their geographical and sectoral concentration.**

(Amendment No 10)

Article 3(4), second subparagraph (new)

Account shall also be taken of the progress achieved to date by the beneficiary State as regards democratization and respect for human rights and the rights of minorities as well as the way in which it discharges its international obligations as set out in the Helsinki Final Act, the Paris Charter (including all CSCE acts deriving therefrom) and the United Nations Charter.

Thursday, 27 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONTEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 29)

Article 3(5a) (new)

5a. The local authorities concerned and, where environmental consequences are to be expected, local environmental organizations shall be involved in the planning and implementation of projects where possible.

(Amendment No 11)

Article 3(5b) (new)

5b. Part of the annual budget allocation shall be set aside for the purpose of funding highly visible direct-impact projects as a rapid response to urgent needs. These measures shall be decided on and implemented by the Commission in the context of its powers to implement the budget and the Financial Regulation.

(Amendment No 12)

Article 3(5c) (new)

5c. Completed projects shall, as a rule, be the subject of an independent evaluation, comparing the anticipated costs and results with those actually achieved, identifying problems resolved or outstanding and making recommendations as to any further action necessary to make the project successful or to avoid the recurrence of problems in future projects.

(Amendment No 13)

Article 3(6)

6. At the request of a beneficiary State humanitarian aid and technical assistance for its implementation may be provided. In the first instance such aid shall not exceed 10% of the annual financial allocation to be made available pursuant to this Regulation. Amendment to either the objectives of such aid or to the percentage mentioned above may be made in accordance with the procedure provided for in Article 7(2) and (3).

6. The Budgetary Authority may earmark part, but no more than 10%, of the annual financial allocation to be made available pursuant to this Regulation for emergency humanitarian aid measures or technical assistance to facilitate their execution.

(Amendment No 14)

Article 3(6a) (new)

6a. If an element essential to the continuation of cooperation should be absent, the Council, on a proposal from the Commission and having regard to the opinion of the European Parliament, may decide by a qualified majority on the measures to be taken with regard to the assistance to a beneficiary State.

Thursday, 27 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONTEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 30)

Article 4(1a) (new)

1a. A 'small grants facility' shall be established for small projects of up to ECU 350 000. The award of these funds shall be subject to a simplified procedure pursuant to Article 6(2) second indent.

(Amendment No 15)

Article 4(2)

2. Financing decisions and any contracts resulting therefrom shall expressly provide, inter alia, for supervision by the Commission and the Court of Auditors to be carried out on the spot, if necessary.

2. Financing decisions and any contracts resulting therefrom shall expressly provide, inter alia, for supervision by the Commission and the Court of Auditors to be carried out on the spot, if necessary. **If it so wishes, the European Parliament shall have access to these financing decisions.**

(Amendment No 16)

Article 5(2)

2. Action programmes based on these indicative programmes shall be adopted in accordance with the procedure provided for in Article 7(2) and (3). These action programmes shall include a list of the main projects to be financed within the priority areas referred to in Article 3.

2. Action programmes based on these indicative programmes shall be adopted **by the Commission** in accordance with the procedure provided for in Article 7(2) and (3). These action programmes shall include a list of the main projects to be financed within the priority areas referred to in Article 3 **and shall be forwarded to the Council and the European Parliament.**

(Amendment No 17)

Article 5(2a) (new)

2a. The Commission shall ensure that proper information on the technical assistance programme is made available to economic operators, international organizations and the other Community institutions.

(Amendment No 23)

Article 6(2), fourth subparagraph

Participation by natural and legal persons from the countries benefiting from Phare as well as from *adjacent* Mediterranean countries may be authorized by the Commission on a case-by-case basis if the programmes or projects concerned require specific forms of assistance particularly available in economies in transition or in countries with traditional economic or geographical links.

Participation by natural and legal persons from the countries benefiting from Phare as well as from Mediterranean countries may be authorized by the Commission on a case-by-case basis if the programmes or projects concerned require specific forms of assistance particularly available in economies in transition or in countries with traditional economic or geographical links.

Thursday, 27 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION

TEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 21)

Article 6(2), fourth subparagraph a (new)

The Commission shall seek an involvement of local experts of at least 30% in the programme.

(Amendment No 18)

Article 7

1. The Commission shall be assisted by a committee composed of the representatives of the Member States and chaired by the representative of the Commission, to be known as the 'Management Committee for Assistance to the independent States and Mongolia'.

2. The representative of the Commission shall submit to the Committee a draft of the measures to be taken. The Committee shall deliver its opinion on the draft within a time limit which the chairman may lay down according to the urgency of the matter. *The opinion shall be delivered by the majority laid down in Article 148(2) of the EEC Treaty in the case of decisions which the Council is required to adopt on a proposal from the Commission. The votes of the representatives of the Member States within the Committee shall be weighted in the manner set out in that Article. The chairman shall not vote.*

3. *The Commission shall adopt measures, which shall apply immediately. However, if these measures are not in accordance with the opinion of the Committee, they shall be communicated by the Commission to the Council forthwith. In that event, the Commission shall defer application of the measures which it has decided for a period of six weeks.*

The Council, acting by a qualified majority, may take a different decision within the period laid down in the first subparagraph.

4. *The Committee may examine any other question relating to the implementation of this Regulation which may be put to it by its Chairman, possibly at the request of the representative of a Member State and, in particular, any question relating to general implementation, the administration of the programme co-financing and the coordination referred to in Article 8.*

5. The Commission shall inform the Committee at regular intervals concerning the implementation of the technical assistance programme.

1. The Commission shall be assisted by a **consultative** committee composed of the representatives of the Member States and chaired by the representative of the Commission, to be known as the 'Management Committee for Assistance to the independent States and Mongolia'.

2. The representative of the Commission shall submit to the Committee a draft of the measures to be taken. The Committee shall deliver its opinion on the draft within a time limit which the chairman may lay down according to the urgency of the matter, **if necessary, by taking a vote.**

3. **The opinion shall be recorded in the minutes; moreover, each Member State shall have the right to ask for its position to be recorded therein.**

4. **The Commission shall take full account of the Committee's opinion. It shall inform the Committee of the way in which it has taken the opinion into account.**

5. The Commission shall inform the Committee **and the European Parliament at six-monthly intervals** concerning the implementation of the technical assistance programme.

(Amendment No 19)

Article 8, first paragraph

The Commission shall, together with the Member States, ensure the effective coordination of the technical assist-

The Commission shall, together with the Member States, **take steps to ensure the permanent and effective coordi-**

Thursday, 27 May 1993

 TEXT PROPOSED
 BY THE COMMISSION

ance efforts undertaken in the beneficiary States by the Community and individual Member States *on the basis of the information supplied by the Member States.*

 TEXT AMENDED
 BY PARLIAMENT

nation of the technical assistance efforts undertaken in the beneficiary States by the Community and individual Member States. **The latter shall inform the Commission of their activities at regular intervals, in order to avoid duplication of effort.**

(Amendment No 22)

Article 9

At the end of each financial year the Commission shall draw up a progress report on the implementation of the technical assistance programme. This report shall be addressed to the European Parliament, the Council and the Economic and Social Committee.

At the end of each financial year the Commission shall draw up a progress report on the implementation of the technical assistance programme. This report shall be addressed to the European Parliament, the Council and the Economic and Social Committee. **At the beginning of each financial year, a list of natural persons and legal entities eligible to participate in restricted invitations to tender or to conclude contracts awarded by private treaty shall be forwarded to the European Parliament, the Council and the Economic and Social Committee.**

Every year a report shall be sent to the European Parliament summarizing the effectiveness of this programme in qualitative and quantitative terms.

(Amendment No 24)

*Annex Ia (new)***Priority sectors for technical assistance****Development of human resources**

- management training
- restructuring of public services
- employment and manpower training services
- strengthening of civilian society
- advice regarding the macro-economy and social security
- legal assistance, including approximation of laws
- assistance with social accompanying measures, for example in the areas of health care facilities, social security and housing

Restructuring and development of businesses

- development of SMEs
- conversion of defence-related industries
- restructuring and privatization
- financial services

Infrastructure

- transport
- telecommunications

Thursday, 27 May 1993

 TEXT PROPOSED
 BY THE COMMISSION

 TEXT AMENDED
 BY PARLIAMENT

Energy, including nuclear safety and energy saving**Food****Production, processing and distribution****Environmental protection**

- impact of production techniques
 - appropriate changes in the law
 - assistance in ecological disaster areas
 - decontamination
 - nature conservation in the framework of sustainable development
-

(c) A3-0108/93

Resolution on developments in East-West relations in Europe and their impact on European security*The European Parliament,*

- having regard to the motion for a resolution by Mr Poettering and Mr Sakellariou on developments in East-West relations in Europe and their impact on European security (B3-0150/91),
- having regard to its resolution of 14 March 1989 on European arms exports ⁽¹⁾,
- having regard to its resolution of 13 July 1990 on disarmament, the conversion of defence industries and arms exports ⁽²⁾,
- having regard to its resolution of 9 October 1990 on the Conference on Security and Cooperation in Europe (Helsinki II Conference) ⁽³⁾,
- having regard to its resolution of 18 April 1991 on the arms trade ⁽⁴⁾,
- having regard to its resolution of 17 May 1991 on the role of Europe in relation to security in the Mediterranean ⁽⁵⁾,
- having regard to its resolution of 10 June 1991 on the outlook for a European security policy and its implications for European Union ⁽⁶⁾,
- having regard to its resolution of 11 July 1991 on the CSCE ⁽⁷⁾,
- having regard to its resolution of 12 September 1991 on reductions in arms spending and troop withdrawals and the impact of these developments on employment in the hardest hit regions of the Community ⁽⁸⁾,

⁽¹⁾ OJ No C 96, 17.4.1989, p. 34.⁽²⁾ OJ No C 231, 17.9.1990, p. 209.⁽³⁾ OJ No C 284, 12.11.1990, p. 36.⁽⁴⁾ OJ No C 129, 20.5.1991, p. 139.⁽⁵⁾ OJ No C 158, 17.6.1991, p. 292.⁽⁶⁾ OJ No C 183, 15.7.1991, p. 18.⁽⁷⁾ OJ No C 240, 16.9.1991, p. 187.⁽⁸⁾ OJ No C 267, 14.10.1991, p. 148.

Thursday, 27 May 1993

- having regard to its resolution of 17 September 1992 on the statement on the Helsinki II summit ⁽¹⁾,
 - having regard to its resolution of 17 September 1992 on the Community's role in the supervision of arms exports and the armaments industry ⁽²⁾,
 - having regard to its resolution of 9 February 1993 on disarmament, energy and development ⁽³⁾,
 - having regard to the Paris Charter for a New Europe, signed at the CSCE meeting in Paris on 21 November 1990, which expressly calls for disarmament and confidence-building measures, warns against the new dangers and provides for the further development of mechanisms for the peaceful settlement of disputes,
 - having regard to the Final Document of the CSCE Summit in Helsinki on 9/10 July 1992, which was signed by 51 States and provides for further progress in the field of early warning, conflict prevention, crisis management, peaceful settlement of disputes and the establishment of a new CSCE forum for security cooperation,
 - having regard to the Treaty on European Union and its resolution of 7 April 1992 on the results of the intergovernmental conferences ⁽⁴⁾,
 - having regard to the report by the Committee on Foreign Affairs and Security (A3-0108/93),
- A. whereas, in view of the far-reaching changes which have occurred in Central and Eastern Europe since 1989, there is now a new basis for European security policy and for the first times for many decades there exists the possibility of a European security policy,
- B. convinced that Western Europe and the European Community must boldly address themselves to the changes that are needed and that, despite the general failure of its Yugoslavia policy, the Community can make a significant contribution to a new European security architecture;
- C. whereas European security policy in East-West relations is currently primarily a matter of pursuing the pan-European integration process and offering all Europeans the firm and early prospect of a 'common European home'; whereas the Community can be the motive force to achieve this, if it also is prepared to change;
- D. convinced that the Community's influence in the pan-European process as a whole will be enhanced if it succeeds in pushing ahead with the unification process to create a genuine European Union,
- E. convinced that European security can form part of a global security policy in which regional security systems, in the context of the United Nations and regional integration processes, can ensure peace and prevent or solve conflicts throughout the world;
- F. determined to fulfil the Community's responsibilities in respect of a common foreign and security policy as a contribution towards peacekeeping in Europe,
- G. convinced that the Community can best contribute to European security if it makes clear that any Community military capacity will be used exclusively in the framework of United Nations decisions, in a UN or regional context, and under United Nations command,

⁽¹⁾ OJ No C 284, 2.11.1992, p. 132.

⁽²⁾ OJ No C 284, 2.11.1992, p. 138.

⁽³⁾ Minutes of that sitting, Part II, Item 7.

⁽⁴⁾ OJ No C 125, 18.5.1992, p. 81.

Thursday, 27 May 1993

1. Takes the view that, in addition to the threats to European security in East-West relations which existed until recently, new trouble-spots are emerging and that action should be taken accordingly;
2. Considers the increasing tendency of armed forces and weapons systems to be beyond political control, the breaking up of nations, border conflicts and the ethnic or national tensions and conflicts in Central and Eastern Europe, the social and economic disparity between East and West, impending environmental disasters or those which have already occurred, in particular those caused by past malpractice, for example in the field of nuclear safety, and the continuing effects of the dissolution of the former area of Soviet influence to be the most serious threats to security in East-West relations in Europe;
3. Takes the view that action should be taken against such destabilizing factors primarily by political means by working resolutely towards a pan-European process of democratic, political, economic and institutional convergence, and that a new European policy for East-West security must above all move in this direction;
4. Considers that any common security policy must be conceived in a purely political perspective, and that its objectives must consist in the peaceful resolution of conflicts, substantial reductions in armed forces, the effective limitation of arms exports and the promotion of a ban on nuclear, chemical and biological warfare in accordance with the undertakings entered into at the most recent meeting of the CSCE;
5. Demands, as an essential pre-condition for a Community security policy, the full democratization of the decision-making and parliamentary supervision processes within the Community, failing which the common foreign and security policy would risk exacerbating the already worrying democratic deficit;
6. Considers it essential that tensions be reduced by the creation of an economic, social, ecological, political and military balance and is aware that the richer and more stable parts of Europe must make a particular contribution to bring about this state of equilibrium, which in the long term will prove economically beneficial to all the states of Europe, in both East and West;
7. Further emphasizes that economic regeneration in Central and Eastern Europe is a fundamental prerequisite for maintaining peace and stability in Europe as a whole and supports, first and foremost, efforts towards the promotion of economic development in the region;
8. Regards simultaneous and balanced disarmament and arms conversion throughout Europe as a security policy priority; support must be given to conversion of the arms industry, of arms production and of military research throughout Europe as a matter of urgency by providing appropriate economic compensation and subsidies;
9. Calls, in particular, for the present historic opportunity for nuclear disarmament throughout Europe not to be missed;
10. Considers that the preconditions for further significant reductions of arms and troops in Europe already exist and calls for the existing relevant agreements (START, CFE, NPT, etc.) to be ratified or extended, and signed and observed by all countries, including newly formed countries;
11. Stresses that in the future, too, an American security contribution will be welcome and needed in Europe in the context of the transatlantic partnership;
12. Calls on the Commission, the Council and the Member States to give priority to developing a non-military security policy based on the peaceful resolution of conflicts;
13. Considers the desire of all European countries to participate on full and equal terms in a European security system to be entirely justified;

Thursday, 27 May 1993

14. Considers that the governments of the Member States should make efforts to ensure that the CSCE is more active in the present conflicts in Europe;
15. Nevertheless regards the CSCE as an appropriate instrument to become a regional organization of the United Nations pursuant to Chapter VIII of the UN Charter and an effective and exemplary regional security system under the United Nations;
16. Hopes that one of the results of defining a common foreign and security policy will be that the Community speaks with one voice in the CSCE and the UN (in particular the Security Council) and helps to strengthen these organizations;
17. Wishes to see the Community and its Member States, in the context of the CSCE, helping to strengthen and implement mechanisms for preventing and solving conflicts and for bringing about peaceful settlements of crises which would be binding on all sides, and lending political and financial support to the CSCE process to the best of their ability;
18. Calls for the role of civilians (including those from non-governmental organizations) in conflict reduction, conflict settlement and crisis management mechanisms to be studied and tested in the context of a common foreign and security policy, and for support to be given to appropriate institutions and organizations;
19. Calls upon the European Community to commit itself at all levels to building up a common, concordant, pan-European security system involving the existing security organizations (NATO, WEU, NACC, etc.) within the framework of the CSCE; in the Mediterranean area a similar peace and security policy should be founded on a CSCM (Conference for Security and Cooperation in the Mediterranean);
20. Calls on EPC and the Member States to take initiatives along these lines within NATO and the WEU;
21. Considers that admission to a system of this sort should be open to the countries of the former Soviet Union, provided there is evidence that they satisfy the Community's conditions;
22. Criticizes the large-scale arms sales by Russia and other countries of the former Soviet Union, which encourages an arms build-up in other regions of the world (in particular the Near East and the Middle East);
23. Regards the measures decided by the CSCE's 1992 Helsinki Summit on early warning, conflict prevention, crisis management and peaceful settlement of disputes as an important step towards improving confidence and increasing security in Europe, and hopes to see further progress in this connection in the near future;
24. Regards the early despatch of observer missions to crisis areas as very important, but takes the view that it is not sufficient to retain the consensus principle: desirable though the consensus and cooperation of the state concerned are, it must be possible to act without it under certain conditions;
25. Regards the involvement of non-governmental organizations and the resources of civil society as an important factor in a security policy designed to build confidence and preserve peace and therefore calls for these instruments to be increasingly used and supported;
26. Takes the view that effective steps should be taken in the CSCE without delay to provide appropriate training for civilian and military personnel for deployment on observer missions and in connection with measures to keep the peace, build confidence and promote dialogue;

Thursday, 27 May 1993

27. Attaches the greatest importance to the further development of the peaceful settlement of disputes, *inter alia* by setting up bodies to act as intermediaries, conciliators and possibly arbitrators, and calls upon EPC to promote a coordinated move in this direction by the Member States in the CSCE and emphatically support appropriate proposals;
28. Welcomes the new round of negotiations on arms control, disarmament and confidence and security-building measures decided upon by the CSCE, the planned setting-up of a new CSCE forum for security cooperation and the decision to strengthen the conflict prevention centre;
29. Regards the potential for conflict which may arise from tensions with an ethnic and/or national aspect and inspire a desire for ethnic cleansing as a growing and very serious threat and calls for every effort to be made to help people and ethnic groups to live together without antagonism and to promote good-neighbourliness between states, before a policy of ethnic homogenization and cleansing can wreak any further havoc in Europe;
30. Is convinced that this is an area in which the activities of non-governmental organizations can be particularly helpful in promoting inter-ethnic dialogue and cooperation and calls for systematic support for them;
31. Welcomes the appointment of a CSCE High Commissioner for National Minorities announced in Chapter II of the Helsinki Decisions; regrets, however, that his terms of reference are very narrow; hopes that the preparatory work at the CSCE conference of experts in Geneva in July 1991 will lead to the early adoption of common binding principles for the protection of ethnic, national and linguistic minorities and ensure that people can live together in multi-ethnic societies under just conditions; calls upon the Community to provide impetus and bring pressure to bear to this end at all levels (CSCE, Council of Europe, UN);
32. Is convinced that the establishment of a binding system of law and appropriate conciliation bodies could defuse many threats to security in this field; calls on the Member States of the Council of Europe, and in particular those of the Community, to sign and ratify without delay the draft convention for a European charter of regional and minority languages which has been submitted to the Council of Europe and which has already been adopted by the Committee of Ministers;
33. Stresses the fundamental importance of impartial, non-nationalistic information in connection with confidence building and conflict prevention and calls upon the Community to take every possible step to support such information;
34. Is convinced that a binding and monitored disarmament process and willingness to participate in a system of solving conflicts by political and legal means rather than military force are the political preconditions for full participation in an all-European security system of this sort;
35. Believes that in extreme cases where military force must be brought to bear on lawbreakers to prevent even greater violence and to secure or maintain peace, this should be carried out as an international police action, pursuant to the Charter of the United Nations, and calls on the Community and its Member States to make an appropriate contribution;
36. Wishes organizations such as NATO and the WEU to be involved as far as possible only in this work, and hopes that an effort will be made towards the further development of the United Nations as a peacemaking organization;
37. Calls for a policy of convergence and burden-sharing between the various European and Euro-Atlantic institutions in the light of the above principles, and considers that institutions which have become superfluous could be wound up entirely (following the example of the Warsaw Pact);

Thursday, 27 May 1993

38. Desires effective parliamentary participation in the process of pan-European security and integration, in the context of both the CSCE parliamentary assembly and through the establishment of a permanent forum for discussion between the European Parliament and the parliaments of European countries outside the Community which desire to take part and which represent countries with which the EC has concluded agreements (on the model of the ACP-EEC Joint Assembly), and advocates simplification of the various institutions working towards convergence in Europe, and more links between them;

39. Calls on the Council and Commission to take prompt and resolute action to support a pan-European security system of this sort, before the new threats become acute and the possibility of European convergence perhaps recedes again into the distance, and to draw up and put forward appropriate proposals, and calls on EPC to coordinate and implement the policies of the Member States to this end in international bodies, particularly the UN, the CSCE, NATO and the WEU;

40. Instructs its President to forward this resolution to the Council, Commission, EPC, the Council of Europe, the United Nations, the CSCE, NATO and WEU.

Thursday, 27 May 1993

ATTENDANCE REGISTER

27 May 1993

ADAM, ALAVANOS, ALBER, von ALEMANN, ÁLVAREZ DE PAZ, AMENDOLA, ANASTASSOPOULOS, ANDRÉ-LÉONARD, ANDREWS, ANTONY, APOLINÁRIO, ARBELOA MURU, ARCHIMBAUD, ARIAS CAÑETE, AVGERINOS, BALFE, BANDRÉS MOLET, BANOTTI, BARRERA I COSTA, BARTON, BARZANTI, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEIRÓCO, BELO, BERNARD-REYMOND, BETHELL, BETTINI, BETTIZA, BEUMER, BIRD, BLAK, BLANEY, BLOT, BOCKLET, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BOISSIÈRE, BOMBARD, BONDE, BONETTI, BONTEMPI, BORGIO, BOURLANGES, BOWE, de BREMOND d'ARS, BREYER, Van den BRINK, BRITO, BRU PURÓN, BUCHAN, BURON, CABEZÓN ALONSO, de la CÁMARA MARTÍNEZ, CANAVARRO, CANO PINTO, CARVALHO CARDOSO, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASSIDY, CASTELLINA, CATHERWOOD, CEYRAC, CHABERT, CHANTERIE, CHESA, CHIABRANDO, CHRISTENSEN I., CINGARI, COATES, COLAJANNI, COLLINS, COLOM I NAVAL, CONTU, COONEY, COPPO GAVAZZI, CORNELISSEN, COT, CRAMON DAIBER, CRAMPTON, da CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALY, DAVID, DEBATISSE, DE CLERCQ, DEFRAIGNE, DE GUCHT, DELCROIX, DELOROZOY, DE MATTEO, DENYS, DE PICCOLI, DEPREZ, DESAMA, DESMOND, DESSYLAS, DE VITTO, de VRIES, DIDO', DÍEZ DE RIVERA ICAZA, Van DIJK, DILLEN, DINGUIRARD, DONNELLY, DUARTE CENDÁN, DÜHRKOP DÜHRKOP, DURY, DUVERGER, ELLIOTT, ELMALAN, EPHREMIDIS, ERNST de la GRAETE, ESCUDERO, ESTGEN, FALCONER, FALQUI, FANTUZZI, FAYOT, FERNÁNDEZ-ALBOR, FITZGERALD, FONTAINE, FORD, FORTE, FOURÇANS, FRÉMION, FRIEDRICH, FRIMAT, FROMENT-MEURICE, FUCHS, FUNK, GAIBISSO, GALLAND, GALLE, GALLENZI, GARCÍA AMIGO, de GAULLE, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GISCARD d'ESTAING, GLINNE, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GOLLNISCH, GRAEFE zu BARINGDORF, GREEN, GRÖNER, GRUND, GUERMEUR, GUIDOLIN, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBURG, HADJIGEORGIOU, HAPPART, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HERVÉ, HERZOG, HINDLEY, HOLZFUSS, HOON, HORY, HOWELL, HUGHES, IACONO, IMBENI, INGLEWOOD, ISLER BÉGUIN, IVERSEN, IZQUIERDO ROJO, JACKSON Ca., JAKOBSEN, JANSSEN van RAAY, JEPSEN, JUNKER, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KILLILEA, KLEPSCH, KÖHLER H., KOFOED, KOSTOPOULOS, KUHN, LACAZE, LALOR, LAMBRIAS, LANE, LANGER, LANGES, LANNOYE, LARIVE, LATAILLADE, LEHIDEUX, LEMMER, LENZ, LINKOHR, LIVANOS, LLORCA VILAPLANA, LO GIUDICE, LOMAS, LUCAS PIRES, LÜTTGE, LULLING, LUSTER, McCARTIN, McCUBBIN, McGOWAN, McIntOSH, McMAHON, McMILLAN-SCOTT, MAHER, MAIBAUM, MALANGRÉ, MANTOVANI, MARCK, MARINHO, MARLEIX, MARTIN D., MARTIN S., MARTINEZ, MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MELANDRI, MELIS, MENDES BOTA, MENRAD, METTEN, MIHR, MIRANDA DA SILVA, MIRANDA DE LAGE, MITOLO, MOORHOUSE, MORETTI, MORODO LEONCIO, MORRIS, MOTTOLA, MÜLLER Ge., MÜLLER Gü., MUNTINGH, MUSSO, NAPOLETANO, NEWMAN, NEWTON DUNN, NIANIAS, NICHOLSON, NIELSEN, NORDMANN, ODDY, ONESTA, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PACK, PANNELLA, PAPAYANNAKIS, PAPOUTSIS, PARODI, PARTSCH, PASTY, PATTERSON, PEIJS, PERREAU DE PINNINCK DOMENECH, PERY, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, PIERMONT, PIQUET, PIRCKE, PISONI F., PISONI N., PLANAS PUCHADES, PLUMB, POLLACK, PONS GRAU, PORRAZZINI, PRAG, PRICE, PRONK, PROUT, PUCCI, PUERTA, PUNSET I CASALS, Van PUTTEN, QUISTHOUDT-ROWOHL, QUISTORP, RAFFIN, RAMÍREZ HEREDIA, RAUTI, RAWLINGS, READ, REDING, REYMANN, RIBEIRO, ROBLES PIQUER, ROGALLA, ROMEOS, ROSMINI, ROSSETTI, ROTH, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, ROTHLEY, ROUMELIOTIS, RUBERT DE VENTÓS, SABY, SÄLZER, SAKELLARIOU, SAMLAND, SANDBÆK, SANTOS, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SARLIS, SCHINZEL, SCHLECHTER, SCHLEE, SCHLEICHER, SCHMID, SCHMIDBAUER, SCHODRUCH, SCHÖNHUBER, SCHWARTZENBERG, SCOTT-HOPKINS, SEAL, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMEONI, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON A., SIMPSON B., SISÓ CRUELLAS, SMITH A., SMITH L., SONNEVELD, SPECIALE, STAES, STAMOULIS, STAVROU, STEVENS, STEVENSON, STEWART, STEWART-CLARK, SUÁREZ GONZÁLEZ, TAURAN, TAZDAÏT, TELKÄMPER, THEATO, THYSSEN, TINDEMANS, TITLEY, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, TRAUTMANN, TRIVELLI, TSIMAS, TURNER, UKEIWÉ, VANDEMEULEBROUCKE, VAN HEMELDONCK, VAN OUIRIVE, VAYSSADE, VÁZQUEZ FOUZ, VECCHI, Van VELZEN, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VERHAGEN, VERWAERDE, VISENTINI, VITTINGHOFF, VOHRER, von der VRING, Van der WAAL, von WECHMAR, WELSH, WEST, WETTIG, WIJSENBECK, WILSON, von WOGAU, WOLTJER, WURTH-POLFER, WYNN, ZAVVOS.

Observers from the former GDR

BEREND, BOTZ, GOEPEL, KAUFMANN, KERTSCHER, KLEIN, KOSLER, KREHL, MEISEL, ROMBERG, SCHRÖDER, THIETZ.

Thursday, 27 May 1993

ANNEX

Result of roll-call votes

- (+) = For
 (-) = Against
 (O) = Abstention

*Topical and urgent debate — Social Protocol (B3-0771/93)**Paragraph 1*

(+)

ALBER, von ALEMANN, ÁLVAREZ DE PAZ, AMENDOLA, ANASTASSOPOULOS, ANDRÉ, ARCHIMBAUD, AVGERINOS, BALFE, BANOTTI, BARRERA I COSTA, BEAZLEY P., BELO, BERNARD-REYMOND, BEUMER, BLANEY, BÖGE, BOISSIÈRE, BOMBARD, BOURLANGES, BOWE, de BREMOND D'ARS, BRU PURÓN, BUCHAN, BURON, CABEZÓN ALONSO, de la CÁMARA MARTÍNEZ, CANAVARRO, CARVALHO CARDOSO, CATHERWOOD, CHANTERIE, CHIABRANDO, CINGARI, COATES, COLAJANNI, COLOM I NAVAL, COONEY, COPPO-GAVAZZI, CORNELISSEN, COT, CRAMON DAIBER, CRAMPTON, DALY, DE CLERCQ, DE GUCHT, DELCROIX, DELOROZOY, DEPRez, DESAMA, DESMOND, de VRIES, DíEZ DE RIVERA ICAZA, van DIJK, DINGUIRARD, DONNELLY, DUARTE CENDÁN, DÜHRKOP DÜHRKOP, DURY, ELMALAN, ERNST de la GRAETE, ESTGEN, FALCONER, FAYOT, FERNÁNDEZ-ALBOR, FONTAINE, FORD, FRÉMION, FRIEDRICH, FROMENT-MEURICE, FUNK, GAIBISSO, GARCÍA AMIGO, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GLINNE, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GRAEFE zu BARINGDORF, GRÖNER, GUERMEUR, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBURG, HADJIGEORGIOU, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HINDLEY, HOLZFUSS, HOON, HOWELL, HUGHES, IMBENI, ISLER BÉGUIN, IVERSEN, JACKSON Ca., JEPSEN, KOFOED, LALOR, LANE, LANGER, LANNOYE, LARIVE, LATAILLADE, LENZ, LINKOHR, LLORCA VILAPLANA, LOMAS, LÜTTGE, LULLING, McCARTIN, McCUBBIN, McGOWAN, McMAHON, MAHER, MAIBAUM, MARCK, MARTIN D., MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MENDES BOTA, MENRAD, MIHR, MITOLO, MORETTI, MORRIS, MUNTINGH, NEWMAN, NIELSEN, NORDMANN, ODDY, ONESTA, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PACK, PAPOUTSIS, PARTSCH, PASTY, PATTERSON, PEIJS, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, PIERMONT, PIERROS, PISONI F., PLANAS PUCHADES, POLLACK, PORRAZZINI, PRONK, PUNSET I CASALS, QUISTORP, RAFFIN, READ, REDING, ROSMINI, ROTHE, ROTHLEY, ROUMELIOTIS, RUBERT DE VENTÓS, SÁLZER, SAKELLARIOU, SANTOS, SANZ FERNÁNDEZ, SARLIS, SCHINZEL, SCHLECHTER, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SIERRA BARDAJÍ, SIMEONI, SIMONS, SIMPSON B., SISÓ CRUELLAS, SMITH A., SMITH L., SONNEVELD, STAES, STAMOULIS, STAVROU, STEVENSON, STEWART-CLARK, THEATO, THYSEN, TITLEY, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, UKEIWE, VAN HEMELDONCK, VAYSSADE, VECCHI, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VERHAGEN, VITTINGHOFF, WEST, WIJSENBECK, WILSON, von WOGAU, WOLTJER, WYNN, ZAVVOS.

(-)

ARIAS CAÑETE, CASSIDY, DILLEN, INGLEWOOD, JACKSON Ch., KELLETT-BOWMAN, LEHIDEUX, McINTOSH, McMILLAN-SCOTT, MOORHOUSE, NEWTON DUNN, PLUMB, PRAG, PRICE, RAWLINGS, SCHODRUCH, SCOTT-HOPKINS, SELIGMAN, SIMMONDS, STEVENS, SUÁREZ GONZÁLEZ, van der WAAL.

Paragraph 2 (1st part)

(+)

ALAVANOS, von ALEMANN, ÁLVAREZ DE PAZ, AMENDOLA, ANDRÉ, ARCHIMBAUD, AVGERINOS, BALFE, BARRERA I COSTA, BELO, BLANEY, BOISSIÈRE, BOMBARD, BOWE, BRU PURÓN, BUCHAN, BURON, CABEZÓN ALONSO, de la CÁMARA MARTÍNEZ, CANAVARRO, CINGARI, COATES, COLAJANNI, COLOM I NAVAL, COT, CRAMON DAIBER, CRAMPTON, DAVID, DE CLERCQ, DE GUCHT, DELCROIX, DEPRez, DESAMA, DESMOND, DíEZ DE RIVERA ICAZA, van DIJK, DINGUIRARD, DONNELLY, DUARTE CENDÁN, DÜHRKOP DÜHRKOP, DURY, ELMALAN, ERNST de la GRAETE, FALCONER, FAYOT, FORD, FRÉMION, GLINNE, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GRAEFE zu BARINGDORF, GRÖNER, GUERMEUR, GUTIÉRREZ DÍAZ, HARRISON, HERMANS, HINDLEY, HOON, HUGHES, IMBENI, ISLER BÉGUIN, IVERSEN, LALOR, LANE, LANGER, LANNOYE, LARIVE, LATAILLADE, LINKOHR, LOMAS, LÜTTGE, McCUBBIN, McGOWAN, McMAHON, MAIBAUM, MARTIN D., MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MENDES BOTA, MIHR, MITOLO, MORETTI, MORRIS, MUNTINGH, NEWMAN, ODDY, ONESTA, ONUR, PAPOUTSIS, PARTSCH, PASTY, PETER, PIERMONT, PLANAS PUCHADES, POLLACK, PORRAZZINI, PUNSET I CASALS, QUISTORP, RAFFIN, READ, ROSMINI, ROTHE, ROTHLEY, RUBERT DE VENTÓS, SAKELLARIOU, SANTOS, SANZ FERNÁNDEZ, SCHINZEL, SCHLECHTER, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SIERRA BARDAJÍ, SIMEONI, SIMONS, SIMPSON B., SMITH A., SMITH L., STAES, STAMOULIS, STEVENSON, TITLEY, TOMLINSON, TONGUE,

Thursday, 27 May 1993

TOPMANN, UKEIWÉ, VANDEMEULEBROUCKE, VAN HEMELDONCK, VAYSSADE, VECCHI, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VITTINGHOFF, WEST, WILSON, WOLTJER, WYNN.

(-)

ALBER, ANASTASSOPOULOS, ARIAS CAÑETE, BANOTTI, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BERNARD-REYMOND, BETHELL, BEUMER, BLOT, BÖGE, BOURLANGES, de BREMOND D'ARS, CARVALHO CARDOSO, CASSIDY, CATHERWOOD, CHIABRANDO, COONEY, COPPO-GAVAZZI, CORNELISSEN, DELOROZOY, DILLEN, ESTGEN, FERNÁNDEZ-ALBOR, FONTAINE, FRIEDRICH, FROMENT-MEURICE, FUNK, GAIBISSO, GARCÍA AMIGO, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, HABSBERG, HADJIGEORGIOU, HERMAN, HOWELL, INGLEWOOD, JACKSON Ca., JACKSON Ch., JEPSEN, KELLETT-BOWMAN, KOFOED, LEHIDEUX, LENZ, LLORCA VILAPLANA, LUCAS PIRES, LULLING, McCARTIN, McINTOSH, McMILLAN-SCOTT, MAHER, MANTOVANI, MARCK, MENRAD, MOORHOUSE, NEWTON DUNN, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PACK, PATTERSON, PEIJS, PESMAZOGLOU, PIERROS, PISONI F., PLUMB, PRAG, PRICE, PRONK, PROUT, RAWLINGS, REDING, SÄLZER, SARLIS, SCHODRUCH, SCHÖNHUBER, SCOTT-HOPKINS, SELIGMAN, SIMMONDS, SIMPSON A., SISÓ CRUELLAS, SONNEVELD, STAVROU, STEVENS, STEWART-CLARK, SUÁREZ GONZÁLEZ, THEATO, THYSSSEN, TINDEMANS, VERHAGEN, van der WAAL, WELSH, von WOGAU, ZAVVOS.

(O)

HOLZFUSS.

Amendment 5

(+))

ALAVANOS, ALBER, ÁLVAREZ DE PAZ, AMENDOLA, ANASTASSOPOULOS, ANDRÉ, ARCHIMBAUD, AVGERINOS, BALFE, BANOTTI, BARRERA I COSTA, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BELO, BERNARD-REYMOND, BEUMER, BLANEY, BÖGE, BOISSIÈRE, BOMBARD, BOURLANGES, BOWE, de BREMOND D'ARS, BRU PURÓN, BUCHAN, BURON, CABEZÓN ALONSO, de la CÁMARA MARTÍNEZ, CANAVARRO, CARVALHO CARDOSO, CATHERWOOD, CHANTERIE, CHIABRANDO, COATES, COLAJANNI, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, COT, CRAMON DAIBER, CRAMPTON, DALY, DAVID, DE CLERCQ, DELCROIX, DELOROZOY, DEPRez, DESAMA, DESMOND, DÍEZ DE RIVERA ICAZA, van DIJK, DINGUIRARD, DONNELLY, DUARTE CENDÁN, DÜHRKOP DÜHRKOP, DURY, ELMALAN, ERNST de la GRAETE, ESTGEN, FALCONER, FAYOT, FERNÁNDEZ-ALBOR, FONTAINE, FORD, FRÉMION, FRIEDRICH, FROMENT-MEURICE, FUNK, GAIBISSO, GARCÍA AMIGO, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GLINNE, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GRAEFE zu BARINGDORF, GRÖNER, GUERMEUR, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBERG, HADJIGEORGIOU, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HINDLEY, HOLZFUSS, HOON, HUGHES, IMBENI, ISLER BÉGUIN, IVERSEN, JEPSEN, LALOR, LANE, LANGER, LATAILLADE, LENZ, LINKOHR, LLORCA VILAPLANA, LOMAS, LUCAS PIRES, LÜTTGE, LULLING, McCARTIN, McCUBBIN, McGOWAN, McMAHON, MAIBAUM, MARCK, MARTIN D., MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MENRAD, MIHR, MITOLO, MORETTI, MORRIS, MÜLLER Gü., MUNTINGH, NEWMAN, ODDY, ONESTA, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PACK, PAPOUTSIS, PARTSCH, PASTY, PATTERSON, PEIJS, PETER, PETERS, PIERROS, PISONI F., PLANAS PUCHADES, POLLACK, PORRAZZINI, PRAG, PRICE, PRONK, PUNSET I CASALS, QUISTORP, RAFFIN, READ, REDING, ROSMINI, ROTHE, ROTHLEY, RUBERT DE VENTÓS, SÄLZER, SAKELLARIOU, SANTOS, SANZ FERNÁNDEZ, SARLIS, SCHINZEL, SCHLECHTER, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMEONI, SIMONS, SIMPSON B., SISÓ CRUELLAS, SMITH A., SMITH L., SONNEVELD, STAES, STAMOULIS, STAVROU, STEVENSON, SUÁREZ GONZÁLEZ, THEATO, THYSSSEN, TITLEY, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, UKEIWÉ, VANDEMEULEBROUCKE, VAN HEMELDONCK, VAYSSADE, VECCHI, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VERHAGEN, VITTINGHOFF, WEST, WILSON, von WOGAU, WOLTJER, WYNN, ZAVVOS.

(-)

ARIAS CAÑETE, CASSIDY, HOWELL, INGLEWOOD, JACKSON Ca., JACKSON Ch., KELLETT-BOWMAN, KOFOED, McINTOSH, McMILLAN-SCOTT, MOORHOUSE, NAVARRO, PLUMB, RAWLINGS, SCHODRUCH, SCHÖNHUBER, SCOTT-HOPKINS, SIMMONDS, STEVENS, van der WAAL, WELSH.

(O)

von ALEMANN, BETHELL, de VRIES, LARIVE, LEHIDEUX, MAHER, MENDES BOTA, NORMMANN.

Thursday, 27 May 1993

Paragraph 3

(+)

ALAVANOS, von ALEMANN, ÁLVAREZ DE PAZ, ANDRÉ, ARCHIMBAUD, AVGERINOS, BALFE, BARRERA I COSTA, BELO, BLANEY, BOISSIÈRE, BOMBARD, BOWE, BRU PURÓN, BUCHAN, BURON, CABEZÓN ALONSO, de la CÁMARA MARTÍNEZ, CANAVARRO, CINGARI, COATES, COLAJANNI, COLOM I NAVAL, COT, CRAMON DAIBER, CRAMPTON, DAVID, DELCROIX, DEPREZ, DESAMA, DESMOND, DÍEZ DE RIVERA ICAZA, van DIJK, DINGUIRARD, DONNELLY, DUARTE CENDÁN, DÜHRKOP DÜHRKOP, DURY, ELMALAN, ERNST de la GRAETE, FALCONER, FAYOT, FORD, FRÉMION, GLINNE, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GRAEFE zu BARINGDORF, GRÖNER, GUERMEUR, GUTIÉRREZ DÍAZ, HARRISON, HINDLEY, HOON, HUGHES, IMBENI, ISLER BÉGUIN, IVERSEN, KOFOED, LANE, LANGER, LARIVE, LATAILLADE, LINKOHR, LOMAS, LÜTTGE, McCUBBIN, McGOWAN, McMAHON, MAHER, MAIBAUM, MARTIN D., MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MENDES BOTA, MIHR, MORETTI, MORRIS, MÜLLER GÜ., NEWMAN, NORDMANN, ODDY, ONESTA, ONUR, PAPOUTSIS, PARTSCH, PASTY, PETER, PETERS, PLANAS PUCHADES, POLLACK, PORRAZZINI, PUNSET I CASALS, QUISTORP, RAFFIN, READ, ROSMINI, ROTHE, ROTHLEY, RUBERT DE VENTÓS, SAKELLARIOU, SANTOS, SANZ FERNÁNDEZ, SCHINZEL, SCHLECHTER, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SIERRA BARDAJÍ, SIMEONI, SIMONS, SIMPSON B., SMITH L., STAES, STAMOULIS, STEVENSON, TITLEY, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, TSIMAS, UKEIWÉ, VANDEMEULEBROUCKE, VAYSSADE, VECCHI, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VITTINGHOFF, WEST, WIJSENBEK, WILSON, WOLTJER, WYNN.

(-)

ALBER, ANASTASSOPOULOS, ARIAS CAÑETE, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BERNARD-REYMOND, BETHELL, BEUMER, BÖGE, BOURLANGES, de BREMOND D'ARS, CARVALHO CARDOSO, CASSIDY, CHIABRANDO, COONEY, COPPO-GAVAZZI, CORNELISSEN, DALY, DELOROZOY, DILLEN, ESTGEN, FERNÁNDEZ-ALBOR, FONTAINE, FRIEDRICH, FROMENT-MEURICE, FUNK, GAIBISSO, GARCÍA AMIGO, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, HABSBURG, HADJIGEORGIOU, HERMAN, HOWELL, INGLEWOOD, JACKSON Ca., JACKSON Ch., JEPSEN, KELLETT-BOWMAN, LENZ, LLORCA VILAPLANA, LUCAS PIRES, LULLING, McCARTIN, McINTOSH, McMILLAN-SCOTT, MANTOVANI, MARCK, MENRAD, MITOLO, MOORHOUSE, NEWTON DUNN, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PACK, PATTERSON, PEIJS, PESMAZOGLOU, PIERROS, PISONI F., PLUMB, PRICE, PRONK, PROUT, RAWLINGS, REDING, SÄLZER, SARLIS, SCHODRUCH, SCOTT-HOPKINS, SELIGMAN, SIMMONDS, SIMPSON A., SISÓ CRUELLAS, SONNEVELD, STAVROU, STEVENS, STEWART-CLARK, SUÁREZ GONZÁLEZ, THEATO, THYSSEN, TINDEMANS, VERHAGEN, van der WAAL, WELSH, von WOGAU, ZAVVOS.

(O)

de VRIES, HOLZFUSS, SCHÖNHUBER.

Whole

(+)

ALAVANOS, von ALEMANN, ÁLVAREZ DE PAZ, AMENDOLA, ANDRÉ, ARCHIMBAUD, AVGERINOS, BALFE, BARRERA I COSTA, BELO, BOISSIÈRE, BOMBARD, BOWE, BRU PURÓN, BUCHAN, BURON, CABEZÓN ALONSO, de la CÁMARA MARTÍNEZ, CANAVARRO, CINGARI, COATES, COLAJANNI, COLOM I NAVAL, COPPO-GAVAZZI, COT, CRAMON DAIBER, CRAMPTON, DELCROIX, DEPREZ, DESAMA, DESMOND, DÍEZ DE RIVERA ICAZA, van DIJK, DINGUIRARD, DONNELLY, DUARTE CENDÁN, DÜHRKOP DÜHRKOP, DURY, ELMALAN, ERNST de la GRAETE, FALCONER, FAYOT, FORD, FRÉMION, GLINNE, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GRAEFE zu BARINGDORF, GRÖNER, GUERMEUR, GUTIÉRREZ DÍAZ, HARRISON, HINDLEY, HOON, HUGHES, IMBENI, ISLER BÉGUIN, IVERSEN, LALOR, LANE, LANGER, LANNOYE, LARIVE, LATAILLADE, LINKOHR, LOMAS, LÜTTGE, McCUBBIN, McGOWAN, McMAHON, MAIBAUM, MARTIN D., MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MENDES BOTA, MIHR, MITOLO, MORETTI, MORRIS, MUNTINGH, NEWMAN, NORDMANN, ODDY, ONESTA, ONUR, PAPOUTSIS, PARTSCH, PASTY, PETER, PETERS, PLANAS PUCHADES, POLLACK, PORRAZZINI, PUNSET I CASALS, QUISTORP, RAFFIN, READ, ROTHE, ROTHLEY, RUBERT DE VENTÓS, SAKELLARIOU, SANTOS, SANZ FERNÁNDEZ, SCHINZEL, SCHLECHTER, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SIERRA BARDAJÍ, SIMEONI, SIMONS, SIMPSON B., SMITH A., SMITH L., STAES, STAMOULIS, STEVENSON, TITLEY, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, TSIMAS, UKEIWÉ, VANDEMEULEBROUCKE, VAN HEMELDONCK, VAYSSADE, VECCHI, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VERHAGEN, VITTINGHOFF, WEST, WIJSENBEK, WILSON, WYNN.

(-)

ALBER, ANASTASSOPOULOS, ARIAS CAÑETE, BANOTTI, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BERNARD-REYMOND, BETHELL, BEUMER, BÖGE, BOURLANGES, de BREMOND D'ARS, CARVALHO CARDOSO, CASSIDY, CATHERWOOD, CHIABRANDO, COONEY, CORNELISSEN,

Thursday, 27 May 1993

DELOROZOY, DILLEN, ESTGEN, FERNÁNDEZ-ALBOR, FONTAINE, FRIEDRICH, FROMENT-MEURICE, FUNK, GAIBISSO, GARCÍA AMIGO, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, HABSBURG, HADJIGEORGIOU, HERMAN, HOWELL, INGLEWOOD, JACKSON Ca., JACKSON Ch., JEPSEN, KELLETT-BOWMAN, KOFOED, LEHIDEUX, LENZ, LLORCA VILAPLANA, LUCAS PIRES, LULLING, McCARTIN, McINTOSH, McMILLAN-SCOTT, MAHER, MANTOVANI, MARCK, MENRAD, MOORHOUSE, MÜLLER Gü., NEWTON DUNN, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PACK, PATTERSON, PEIJS, PESMAZOGLOU, PIERROS, PISONI F., PLUMB, PRAG, PRICE, PRONK, PROUT, RAWLINGS, REDING, SÄLZER, SARLIS, SCHODRUCH, SCOTT-HOPKINS, SELIGMAN, SIMMONDS, SIMPSON A., SISÓ CRUELLAS, SONNEVELD, STAVROU, STEVENS, STEWART-CLARK, SUÁREZ GONZÁLEZ, THEATO, THYSSSEN, TINDEMANS, van der WAAL, WELSH, von WOGAU, ZAVVOS.

(O)

de VRIES, HOLZFUSS, SCHÖNHUBER.

Joint resolution on Kurds in Iraq

Amendment 1

(+))

ALBER, von ALEMANN, ANDRÉ, BARRERA I COSTA, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BERNARD-REYMOND, BEUMER, BLANEY, BÖGE, BOURLANGES, de BREMOND D'ARS, CANAVARRO, CARVALHO CARDOSO, CATHERWOOD, CHIABRANDO, COPPO-GAVAZZI, CORNELISSEN, DE CLERCQ, DE GUCHT, DELOROZOY, DEPREZ, DESAMA, de VRIES, ESTGEN, FERNÁNDEZ-ALBOR, FONTAINE, FRIEDRICH, FROMENT-MEURICE, FUNK, GAIBISSO, GARCÍA AMIGO, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBURG, HADJIGEORGIOU, HERMAN, HOLZFUSS, HOWELL, INGLEWOOD, JEPSEN, KELLETT-BOWMAN, KOFOED, LALOR, LARIVE, LENZ, LLORCA VILAPLANA, LUCAS PIRES, LULLING, McCARTIN, McCUBBIN, McINTOSH, McMILLAN-SCOTT, MAHER, MANTOVANI, MENDES BOTA, MENRAD, MORETTI, MÜLLER Gü., NEWTON DUNN, NORDMANN, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PACK, PARTSCH, PATTERSON, PEIJS, PESMAZOGLOU, PIERROS, PISONI F., PLUMB, PRAG, PRICE, PROUT, PUNSET I CASALS, QUISTHOUDT-ROWOHL, REDING, SCOTT-HOPKINS, SIMEONI, SIMMONDS, SIMPSON A., SISÓ CRUELLAS, SONNEVELD, STAVROU, STEVENS, THEATO, THYSSSEN, TINDEMANS, TOPMANN, UKEIWÉ, VANDEMEULEBROUCKE, VECCHI, VERHAGEN, van der WAAL, WELSH, WIJSENBECK, von WOGAU, ZAVVOS.

(-)

ÁLVAREZ DE PAZ, AMENDOLA, ARCHIMBAUD, AVGERINOS, BALFE, BANOTTI, BELO, BOISSIÈRE, BOMBARD, BOWE, BRU PURÓN, BUCHAN, BURON, CABEZÓN ALONSO, de la CÁMARA MARTÍNEZ, COATES, COLAJANNI, COLOM I NAVAL, COT, CRAMON DAIBER, CRAMPTON, DAVID, DELCROIX, DESMOND, DÍEZ DE RIVERA ICAZA, van DIJK, DINGUIRARD, DONNELLY, DUARTE CENDÁN, DÜHRKOP DÜHRKOP, DURY, ERNST de la GRAETE, FAYOT, FORD, FRÉMION, GLINNE, GOEDMAKERS, GRAEFE zu BARINGDORF, GRÖNER, HARRISON, HINDLEY, HOON, HUGHES, ISLER BÉGUIN, IVERSEN, LANGER, LANNOYE, LINKOHR, LOMAS, LÜTTGE, McGOWAN, McMAHON, MAIBAUM, MARTIN D., MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MIHR, MORRIS, MUNTINGH, NEWMAN, ODDY, ONESTA, PAPOUTSIS, PETER, PETERS, PIERMONT, PLANAS PUCHADES, POLLACK, PORRAZZINI, QUISTORP, RAFFIN, READ, REGGE, ROSMINI, ROTHE, ROTHLEY, RUBERT DE VENTÓS, SAKELLARIOU, SANTOS, SANZ FERNÁNDEZ, SCHLECHTER, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SIERRA BARDAJÍ, SIMONS, SIMPSON B., SMITH A., SMITH L., STAES, TITLEY, TOMLINSON, TONGUE, TSIMAS, VAN HEMELDONCK, VAYSSADE, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VITTINGHOFF, WEST, WILSON, WYNN.

Joint resolution on Bosnia-Herzegovina

Recital A

(+))

ALBER, von ALEMANN, ANASTASSOPOULOS, ANTONY, ARIAS CAÑETE, BEIRÔCO, BETTINI, BEUMER, BLANEY, BLOT, BÖGE, BOISSIÈRE, BOURLANGES, de BREMOND D'ARS, BURON, CARVALHO CARDOSO, CATHERWOOD, CEYRAC, CHABERT, CHANTERIE, COONEY, CORNELISSEN, COT, CRAWLEY, DE CLERCQ, DEFRAIGNE, DE GUCHT, DE MATTEO, DEPREZ, DESAMA, de VRIES, DÍEZ DE RIVERA ICAZA, van DIJK, DILLEN, DINGUIRARD, ERNST de la GRAETE, ESCUDERO, ESTGEN, FITZGERALD, FONTAINE, FOURCANS, FRIEDRICH, FROMENT-MEURICE, FUCHS, FUNK, GARCÍA AMIGO, GISCARD d'ESTAING, GLINNE, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GREEN, GRUND, HABSBURG, HADJIGEORGIOU, HERMAN,

Thursday, 27 May 1993

HOLZFUSS, ISLER BÉGUIN, IVERSEN, JEPSEN, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, LANGER, LANNOYE, LARIVE, LEMMER, LENZ, LINKOHR, LUCAS PIRES, LULLING, LUSTER, McCARTIN, MAHER, MANTOVANI, MARCK, MEBRAK-ZAÏDI, MENDES BOTA, MENDEZ DE VIGO, MENRAD, METTEN, MITOLO, MORETTI, MÜLLER Gü., MUNTINGH, NIELSEN, NORDMANN, ONESTA, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PARTSCH, PASTY, PATTERSON, PETER, PISONI F., PRONK, RAFFIN, REDING, SÄLZER, SARIDAKIS, SCHLEE, SCHLEICHER, SCHODRUCH, SCHÖNHUBER, SCHWARTZENBERG, SELIGMAN, SIMEONI, SIMMONDS, SIMPSON A., SISÓ CRUELLAS, SONNEVELD, STAES, STAVROU, STEWART-CLARK, SUÁREZ GONZÁLEZ, THEATO, THYSSEN, TINDEMANS, TURNER, VANDEMEULEBROUCKE, VAYSSADE, VERBEEK, VERHAGEN, van der WAAL, WIJSENBECK, von WOGAU, WOLTJER.

(-)

ÁLVAREZ DE PAZ, ARBELOA MURU, AVGERINOS, BARZANTI, BOMBARD, van den BRINK, BRITO, CABEZÓN ALONSO, de la CÁMARA MARTÍNEZ, CHESA, CINGARI, COLAJANNI, COLLINS, COLOM I NAVAL, CRAMPTON, DESMOND, DESSYLAS, DUARTE CENDÁN, EPHREMIDIS, FALCONER, FORD, GUERMEUR, HARRISON, HINDLEY, HOON, HUGHES, JENSEN, LANE, LIVANOS, LOMAS, LÜTTGE, McCUBBIN, McGOWAN, MAIBAUM, MARTIN D., MEDINA ORTEGA, MEGAHY, NAPOLETANO, NEWMAN, ODDY, ONUR, PAPOUTSIS, PESMAZOGLOU, PETERS, PIERROS, PIQUET, POLLACK, PORRAZZINI, PRAG, RIBEIRO, ROMEOS, ROTHE, ROUMELIOTIS, RUBERT DE VENTÓS, SABY, SAKELLARIOU, SANZ FERNÁNDEZ, SCHLECHTER, SCHMIDBAUER, SIERRA BARDAJÍ, SIMPSON B., SMITH A., SMITH L., SPECIALE, STAMOULIS, STEVENSON, TITLEY, TOMLINSON, TOPMANN, TRAUTMANN, TSIMAS, UKEIWÉ, VECCHI, VERDE I ALDEA, von der VRING, WEST, WETTIG, WILSON, WYNN.

(0)

PAPAYANNAKIS, TAURAN.

Amendment 1

(+))

ALAVANOS, von ALEMANN, ANASTASSOPOULOS, AVGERINOS, BLANEY, BRITO, DE GUCHT, DESAMA, DESSYLAS, de VRIES, DÍEZ DE RIVERA ICAZA, EPHREMIDIS, GLINNE, GÖRLACH, GREEN, LARIVE, LIVANOS, MAHER, MEBRAK-ZAÏDI, MENDES BOTA, MORETTI, NIELSEN, NORDMANN, PAPOUTSIS, PARTSCH, PESMAZOGLOU, PIERROS, PIQUET, RIBEIRO, ROMEOS, ROUMELIOTIS, SARIDAKIS, SIMEONI, STAMOULIS, STAVROU, SUÁREZ GONZÁLEZ, TRAUTMANN, TSIMAS, VANDEMEULEBROUCKE, WIJSENBECK.

(-)

ALBER, ÁLVAREZ DE PAZ, ANTONY, ARBELOA MURU, ARIAS CAÑETE, BANOTTI, BARZANTI, BEIRÓCO, BELO, BEUMER, BLAK, BLOT, BÖGE, BOMBARD, BOURLANGES, CABEZÓN ALONSO, de la CÁMARA MARTÍNEZ, CARVALHO CARDOSO, CATHERWOOD, CEYRAC, CHABERT, CHANTERIE, CHESA, CINGARI, COLAJANNI, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, COT, CRAMPTON, CRAWLEY, CUSHNAHAN, DE CLERCQ, DEFRAIGNE, DE MATTEO, DEPRez, DILLEN, DUARTE CENDÁN, ESCUDERO, ESTGEN, FITZGERALD, FONTAINE, FORD, FOURCANS, FRIEDRICH, FROMENT-MEURICE, FUCHS, FUNK, GARCÍA AMIGO, GISCARD d'ESTAING, GOEDMAKERS, GRUND, GUERMEUR, HABSBERG, HADJIGEORGIOU, HARRISON, HERMAN, HINDLEY, HOLZFUSS, HOON, HUGHES, JENSEN, JEPSEN, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, LALOR, LANE, LEMMER, LENZ, LINKOHR, LUCAS PIRES, LÜTTGE, LULLING, LUSTER, McCARTIN, McCUBBIN, McGOWAN, MAIBAUM, MANTOVANI, MARCK, MARTIN D., MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MENDEZ DE VIGO, MENRAD, METTEN, MITOLO, MÜLLER Gü., MUNTINGH, NAPOLETANO, NEWMAN, ODDY, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PACK, PASTY, PATTERSON, PETER, PETERS, PISONI F., PORRAZZINI, PRONK, READ, REDING, ROTHE, RUBERT DE VENTÓS, SABY, SÄLZER, SAKELLARIOU, SANZ FERNÁNDEZ, SCHLECHTER, SCHLEE, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHODRUCH, SCHÖNHUBER, SCHWARTZENBERG, SIERRA BARDAJÍ, SIMMONDS, SIMPSON A., SIMPSON B., SISÓ CRUELLAS, SMITH A., SMITH L., SONNEVELD, STEVENSON, STEWART-CLARK, THEATO, THYSSEN, TINDEMANS, TITLEY, TOMLINSON, TOPMANN, TURNER, UKEIWÉ, VAYSSADE, VECCHI, VERDE I ALDEA, VERHAGEN, von der VRING, van der WAAL, WEST, WETTIG, WILSON, von WOGAU, WOLTJER, WYNN.

Thursday, 27 May 1993

(O)

BETTINI, BOISSIÈRE, BREYER, van den BRINK, van DIJK, DINGUIRARD, ERNST de la GRAETE, FALQUI, ISLER BÉGUIN, IVERSEN, LANGER, LANNOYE, ONESTA, PRAG, RAFFIN, ROTH, STAES, VAN HEMELDONCK, VERBEEK.

Paragraph 1

(+))

ALBER, von ALEMANN, ARIAS CAÑETE, BANOTTI, BEIRÔCO, BETTINI, BEUMER, BLANEY, BÖGE, BOISSIÈRE, BOURLANGES, de BREMOND D'ARS, BRITO, BURON, CARVALHO CARDOSO, CATHERWOOD, CHABERT, CHANTERIE, COONEY, CORNELISSEN, COT, CRAWLEY, CUSHNAHAN, DE CLERCQ, DEFRAIGNE, DE GUCHT, DE MATTEO, DEPREZ, DESAMA, de VRIES, DÍEZ DE RIVERA ICAZA, van DIJK, DINGUIRARD, ERNST de la GRAETE, ESCUDERO, ESTGEN, FITZGERALD, FONTAINE, FOURCANS, FRIEDRICH, FROMENT-MEURICE, FUCHS, FUNK, GARCÍA AMIGO, GISCARD d'ESTAING, GLINNE, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GREEN, GRUND, HABSBERG, HADJIGEORGIOU, HERMAN, HINDLEY, HOLZFUSS, ISLER BÉGUIN, IVERSEN, JEPSEN, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, LALOR, LANE, LANGER, LANNOYE, LARIVE, LEMMER, LENZ, LINKOHR, LUCAS PIRES, LULLING, LUSTER, McCARTIN, MAHER, MANTOVANI, MARCK, MEBRAK-ZAÏDI, MENDES BOTA, MENDEZ DE VIGO, MENRAD, METTEN, MITOLO, MORETTI, MÜLLER Gü., MUNTINGH, NIELSEN, NORDMANN, ONESTA, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PACK, PARTSCH, PASTY, PATTERSON, PETER, PETERS, PISONI F., PRONK, PROUT, REDING, ROTH, SABY, SÄLZER, SCHLEE, SCHLEICHER, SCHWARTZENBERG, SIMEONI, SIMMONDS, SIMPSON A., SISÓ CRUELLAS, SONNEVELD, STAES, STEWART-CLARK, SUÁREZ GONZÁLEZ, THEATO, THYSSEN, TINDEMANS, TRAUTMANN, TURNER, VANDEMEULEBROUCKE, VAYSSADE, VERBEEK, VERHAGEN, van der WAAL, WIJSENBECK, von WOGAU, WOLTJER.

(-)

ÁLVAREZ DE PAZ, ARBELOA MURU, AVGERINOS, BARZANTI, BELO, BLAK, BOMBARD, van den BRINK, CABEZÓN ALONSO, de la CÁMARA MARTÍNEZ, CHESA, CINGARI, COLAJANNI, COLLINS, COLOM I NAVAL, CRAMPTON, DESMOND, DESSYLAS, DUARTE CENDÁN, EPHREMIDIS, FALCONER, FORD, HARRISON, HOON, HUGHES, JENSEN, LIVANOS, LOMAS, LÜTTGE, McCUBBIN, McGOWAN, MAIBAUM, MARTIN D., MEDINA ORTEGA, MEGAHY, NAPOLETANO, NEWMAN, ODDY, ONUR, PAPOUTSIS, PESMAZOGLOU, PIERROS, PIQUET, POLLACK, PORRAZZINI, PRAG, READ, RIBEIRO, ROMEOS, ROTHE, ROUMELIOTIS, RUBERT DE VENTÓS, SAKELLARIOU, SANZ FERNÁNDEZ, SCHLECHTER, SCHMIDBAUER, SIERRA BARDAJÍ, SIMPSON B., SMITH A., SMITH L., STAMOULIS, STEVENSON, TITLEY, TOMLINSON, TOPMANN, TSIMAS, VAN HEMELDONCK, VECCHI, VERDE I ALDEA, von der VRING, WEST, WETTIG, WILSON, WYNN.

(O)

ANASTASSOPOULOS, ANTONY, BLOT, CEYRAC, DILLEN, FALQUI, PAPAYANNAKIS, SARIDAKIS, SCHODRUCH, SCHÖNHUBER, STAVROU.

Amendment 3

(+))

von ALEMANN, ÁLVAREZ DE PAZ, ANASTASSOPOULOS, ANTONY, ARBELOA MURU, AVGERINOS, BARZANTI, BELO, BETTINI, BLAK, BLANEY, BOISSIÈRE, CABEZÓN ALONSO, de la CÁMARA MARTÍNEZ, CEYRAC, CINGARI, COLAJANNI, COLLINS, COLOM I NAVAL, CRAMPTON, DE GUCHT, DESMOND, DESSYLAS, van DIJK, DINGUIRARD, DUARTE CENDÁN, EPHREMIDIS, ERNST de la GRAETE, FALCONER, FORD, GLINNE, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GREEN, HADJIGEORGIOU, HAPPART, HARRISON, HINDLEY, HOLZFUSS, HOON, HUGHES, ISLER BÉGUIN, IVERSEN, JENSEN, LANGER, LANNOYE, LARIVE, LENZ, LINKOHR, LIVANOS, LOMAS, LÜTTGE, McCUBBIN, McGOWAN, MAHER, MAIBAUM, MARTIN D., MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MENDES BOTA, METTEN, MORETTI, MUNTINGH, NAPOLETANO, NEWMAN, NIELSEN, NORDMANN, ODDY, ONESTA, ONUR, PAPAYANNAKIS, PAPOUTSIS, PARTSCH, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, PIERROS, PIQUET, POLLACK, PORRAZZINI, RAFFIN, READ, RIBEIRO, ROMEOS, ROTH, ROTHE, ROUMELIOTIS, RUBERT DE VENTÓS, SAKELLARIOU, SANZ FERNÁNDEZ, SARIDAKIS, SCHLECHTER, SCHMIDBAUER, SCHODRUCH, SCHÖNHUBER, SIERRA BARDAJÍ, SIMEONI, SIMPSON B., SMITH A., SMITH L., SPECIALE, STAES, STAMOULIS, STAVROU, STEVENSON, TITLEY, TOMLINSON, TSIMAS, VANDEMEULEBROUCKE, VAN HEMELDONCK, VECCHI, VERBEEK, VERDE I ALDEA, von der VRING, WEST, WETTIG, WIJSENBECK, WILSON, WOLTJER, WYNN.

Thursday, 27 May 1993

(–)

ALBER, ARIAS CAÑETE, BANOTTI, BEIRÔCO, BEUMER, BOCKLET, BÖGE, BOMBARD, BOURLANGES, de BREMOND D'ARS, BURON, CARVALHO CARDOSO, CATHERWOOD, CHABERT, CHANTERIE, CHESA, COONEY, CORNELISSEN, CUSHNAHAN, DEFRAIGNE, DE MATTEO, DEPRez, DESAMA, ESCUDERO, ESTGEN, FITZGERALD, FONTAINE, FOURCANS, FRIEDRICH, FROMENT-MEURICE, FUCHS, FUNK, GARCÍA AMIGO, GISCARD d'ESTAING, GUERMEUR, HABSBUrg, HERMAN, JEPSen, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, LALOR, LANE, LEMMER, LUCAS PIRES, LULLING, McCARTIN, MANTOVANI, MARCK, MEBRAK-ZAÏDI, MENDEZ DE VIGO, MENRAD, MITOLO, MÜLLER Gü., OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PACK, PASTY, PATTERSON, PISONI F., PRAG, PRONK, PROUT, REDING, SABY, SÄLZER, SCHLEICHER, SCHWARTZENBERG, SIMMONDS, SIMPSON A., SISÓ CRUELLAS, SONNEVELD, STEWART-CLARK, SUÁREZ GONZÁLEZ, THEATO, THYSSen, TINDEMANS, TRAUTMANN, TURNER, UKEIWÉ, VAYSSADE, VERHAGEN, van der WAAL, von WOGAU.

(O)

BLOT, van den BRINK, de VRIES, DíEZ DE RIVERA ICAZA, FALQUI, GRUND, SCHLEE, TOPMANN.

Amendment 2

(+))

von ALEMANN, ÁLVAREZ DE PAZ, ANASTASSOPOULOS, ARBELOA MURU, AVGERINOS, BARZANTI, BELO, BLAK, BLANEY, BOISSIÈRE, BOMBARD, van den BRINK, BURON, CABEZÓN ALONSO, de la CÁMARA MARTÍNEZ, CINGARI, COLAJANNI, COLLINS, COLOM I NAVAL, COT, CRAMPTON, CRAWLEY, DE CLERCQ, DEFRAIGNE, DE GUCHT, DESAMA, DESMOND, DESSYLAS, DíEZ DE RIVERA ICAZA, DUARTE CENDÁN, EPHREMIDIS, FALCONER, FORD, FUCHS, GLINNE, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GREEN, HADJIGEORGIOU, HAPPART, HARRISON, HINDLEY, HOON, HUGHES, JENSEN, LARIVE, LINKOHR, LIVANOS, LÜTTGE, McCUBBIN, McGOWAN, MAHER, MAIBAUM, MARTIN D., MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MENDES BOTA, METTEN, MORETTI, MUNTINGH, NEWMAN, NIELSEN, NORDMANN, ODDY, ONUR, PAPAYANNAKIS, PAPOUTSIS, PARTSCH, PESMAZOGLOU, PETERS, PIERROS, PIQUET, POLLACK, PORRAZZINI, READ, RIBEIRO, ROMEOS, ROTHE, ROUMELIOTIS, RUBERT DE VENTÓS, SABY, SAKELLARIOU, SANZ FERNÁNDEZ, SARIDAKIS, SCHLECHTER, SCHMIDBAUER, SIERRA BARDAJÍ, SIMEONI, SIMPSON B., SMITH A., STAMOULIS, STAVROU, STEVENSON, TITLEY, TOMLINSON, TRAUTMANN, TSIMAS, VANDEMEULEBROUCKE, VAN HEMELDONCK, VAYSSADE, VECCHI, VERDE I ALDEA, von der VRING, WEST, WETTIG, WIJSENBEEK, WILSON, WYNN.

(–)

ALBER, ARIAS CAÑETE, BANOTTI, BEIRÔCO, BEUMER, BOCKLET, BÖGE, BOURLANGES, de BREMOND D'ARS, CARVALHO CARDOSO, CATHERWOOD, CHABERT, CHANTERIE, CHESA, COONEY, CORNELISSEN, CUSHNAHAN, DE MATTEO, DEPRez, ESCUDERO, ESTGEN, FITZGERALD, FONTAINE, FOURCANS, FRIEDRICH, FROMENT-MEURICE, FUNK, GARCÍA AMIGO, GISCARD d'ESTAING, GUERMEUR, HABSBUrg, HERMAN, JEPSen, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, LALOR, LAMBRIAS, LANE, LEMMER, LENZ, LUCAS PIRES, LULLING, LUSTER, McCARTIN, MANTOVANI, MARCK, MARLEIX, MENDEZ DE VIGO, MENRAD, MITOLO, MÜLLER Gü., OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PACK, PASTY, PATTERSON, PISONI F., PRAG, PRONK, PROUT, REDING, SÄLZER, SCHLEICHER, SCHWARTZENBERG, SIMMONDS, SIMPSON A., SISÓ CRUELLAS, SONNEVELD, STEWART-CLARK, SUÁREZ GONZÁLEZ, THEATO, THYSSen, TINDEMANS, TURNER, UKEIWÉ, VERHAGEN, van der WAAL, von WOGAU.

(O)

ANTONY, BETTINI, BLOT, CEYRAC, de VRIES, van DIJK, DINGUIRARD, ERNST de la GRAETE, FALQUI, GRUND, ISLER BÉGUIN, IVERSEN, LANGER, LANNOYE, LOMAS, ONESTA, RAFFIN, ROTH, SCHLEE, SCHODRUCH, SCHÖNHUBER, STAES, TOPMANN.

Whole

(+))

ADAM, ALBER, von ALEMANN, ARIAS CAÑETE, BANOTTI, BEIRÔCO, BETTINI, BEUMER, BLANEY, BOCKLET, BÖGE, BOISSIÈRE, BOMBARD, BOURLANGES, de BREMOND D'ARS, BURON, CABEZÓN ALONSO, CARVALHO CARDOSO, CATHERWOOD, CHABERT, CHANTERIE,

Thursday, 27 May 1993

CORNELISSEN, COT, CRAWLEY, CUSHNAHAN, DEFRAIGNE, DE GUCHT, DE MATTEO, DESAMA, DESMOND, de VRIES, DIEZ DE RIVERA ICAZA, van DIJK, DINGUIRARD, ERNST de la GRAETE, ESCUDERO, ESTGEN, FONTAINE, FOURCANS, FRIEDRICH, FROMENT-MEURICE, FUCHS, FUNK, GARCÍA AMIGO, GISCARD d'ESTAING, GLINNE, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GREEN, GRUND, HABSBURG, HAPPART, HERMAN, HOLZFUSS, ISLER BÉGUIN, IVERSEN, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, LANGER, LANNOYE, LARIVE, LEMMER, LENZ, LINKOHR, LUCAS PIRES, LULLING, LUSTER, McCARTIN, MAHER, MANTOVANI, MARCK, MEBRAK-ZAÏDI, MENRAD, METTEN, MITOLO, MÜLLER Gü., MUNTINGH, NICHOLSON, NIELSEN, NORDMANN, ONESTA, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PACK, PARTSCH, PATTERSON, PETER, PETERS, PISONI F., PRONK, PROUT, RAFFIN, REDING, REYMANN, SÄLZER, SCHLEE, SCHLEICHER, SCHWARTZENBERG, SIMEONI, SIERRA BARDAJÍ, SIMMONDS, SIMPSON A., SISÓ CRUELLAS, SONNEVELD, STAES, STEWART-CLARK, SUÁREZ GONZÁLEZ, THEATO, THYSSSEN, TINDEMANS, TOPMANN, TRAUTMANN, TURNER, VANDEMEULEBROUCKE, VAN HEMELDONCK, VAYSSADE, van der WAAL, WIJSENBEEK, von WOGAU, WOLTJER.

(—)

ÁLVAREZ DE PAZ, ANASTASSOPOULOS, APOLINÁRIO, ARBELOA MURU, AVGERINOS, van den BRINK, de la CÁMARA MARTÍNEZ, COLLINS, COLOM I NAVAL, COONEY, CRAMPTON, da CUNHA OLIVEIRA, DESSYLAS, DUARTE CENDÁN, EPHREMIDIS, FALCONER, FORD, HADJIGEORGIOU, HARRISON, HINDLEY, HOON, HUGHES, LAMBRIAS, LIVANOS, LOMAS, LÜTTGE, McCUBBIN, McGOWAN, MARTIN D., MEDINA ORTEGA, MEGAHY, NEWMAN, ODDY, ONUR, PAPOUTSIS, PESMAZOGLOU, PIERROS, PIQUET, POLLACK, PRAG, READ, RIBEIRO, ROMEOS, ROTHE, ROUMELIOTIS, SAKELLARIOU, SANZ FERNÁNDEZ, SARIDAKIS, SCHLECHTER, SIERRA BARDAJÍ, SIMPSON B., SMITH A., SMITH L., SPECIALE, STAMOULIS, STAVROU, STEVENSON, TITLEY, TOMLINSON, TSIMAS, von der VRING, WEST, WILSON, WYNN, ZAVVOS.

(O)

ANTONY, BARZANTI, CHESA, CINGARI, COLAJANNI, DILLEN, FALQUI, FITZGERALD, GUERMEUR, LALOR, LANE, LE CHEVALLIER, MARLEIX, NAPOLETANO, PAPAYANNAKIS, PASTY, PORRAZZINI, RUBERT DE VENTÓS, SANTOS, SCHODRUCH, SCHÖNHUBER, UKEIWÉ, VECCHI, VERDE I ALDEA, WETTIG.

Langer report — East-West relations in Europe (A3-0108/93)

Amendment 35 (1st part)

(+))

APOLINÁRIO, BANOTTI, BETTINI, BLANEY, BOISSIÈRE, de BREMOND D'ARS, van den BRINK, BURON, CABEZÓN ALONSO, de la CÁMARA MARTÍNEZ, CARVALHO CARDOSO, CATHERWOOD, CHABERT, CHANTERIE, CHESA, COLLINS, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, COT, da CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DEFRAIGNE, DEPREZ, DESAMA, DESMOND, de VRIES, DIDO', van DIJK, ERNST de la GRAETE, ESCUDERO, ESTGEN, FONTAINE, FORD, FOURCANS, FRIMAT, FROMENT-MEURICE, FUCHS, FUNK, GARCÍA AMIGO, GLINNE, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GREEN, GRUND, GUERMEUR, HABSBURG, HADJIGEORGIOU, HARRISON, HINDLEY, HOLZFUSS, HOON, HUGHES, JEPSSEN, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, LAMBRIAS, LANGER, LANNOYE, LARIVE, LENZ, McCARTIN, MAHER, MAIBAUM, MARTIN D., MEDINA ORTEGA, MENDES BOTA, MENRAD, METTEN, NEWMAN, NICHOLSON, ONESTA, OOSTLANDER, PAPOUTSIS, PARTSCH, PATTERSON, PIERROS, PISONI F., PRAG, PRONK, PROUT, RAFFIN, REDING, REYMANN, ROTH, ROTHE, SAKELLARIOU, SANZ FERNÁNDEZ, SCHLEE, SIERRA BARDAJÍ, SIMEONI, SIMMONDS, SISÓ CRUELLAS, SONNEVELD, STAES, STAVROU, STEVENSON, SUÁREZ GONZÁLEZ, THYSSSEN, TINDEMANS, TITLEY, TOMLINSON, TSIMAS, TURNER, UKEIWÉ, VAYSSADE, von der VRING, van der WAAL, WILSON, von WOGAU, WOLTJER, WYNN.

(—)

DESSYLAS, EPHREMIDIS, PIQUET, RIBEIRO.

Thursday, 27 May 1993

Amendment 35 (2nd part)

(+)

APOLINÁRIO, BANOTTI, BETTINI, BOISSIÈRE, de BREMOND D'ARS, van den BRINK, BURON, CABEZÓN ALONSO, de la CÁMARA MARTÍNEZ, CARVALHO CARDOSO, CATHERWOOD, CHABERT, CHANTERIE, CHESA, COLLINS, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, COT, da CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DEPREZ, DESAMA, DESMOND, DIDO', van DIJK, ERNST de la GRAETE, ESCUDERO, ESTGEN, FONTAINE, FORD, FOURCANS, FRIMAT, FROMENT-MEURICE, FUCHS, FUNK, GARCÍA AMIGO, GLINNE, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GREEN, GRUND, GUERMEUR, HABSBERG, HADJIGEORGIOU, HARRISON, HINDLEY, HOON, HUGHES, JEPSEN, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, LAMBRIAS, LANGER, LANNOYE, LENZ, McCARTIN, MAIBAUM, MARTIN D., MEDINA ORTEGA, MENRAD, METTEN, MUNTINGH, NEWMAN, NICHOLSON, ONESTA, OOSTLANDER, PAPOUTSIS, PATTERSON, PIERROS, PISONI F., PRAG, PRONK, PROUT, RAFFIN, REDING, REYMANN, ROTH, ROTHE, SAKELLARIOU, SANZ FERNÁNDEZ, SCHLEE, SIERRA BARDAJÍ, SIMEONI, SIMMONDS, SISÓ CRUELLAS, SONNEVELD, STAES, STAVROU, STEVENSON, SUÁREZ GONZÁLEZ, THYSSEN, TINDEMANS, TITLEY, TOMLINSON, TSIMAS, TURNER, UKEIWÉ, VAYSSADE, von der VRING, WILSON, von WOGAU, WOLTJER, WYNN.

(-)

BLANEY, DEFRAIGNE, DESSYLAS, de VRIES, EPHREMIDIS, HOLZFUSS, LARIVE, MAHER, MENDES BOTA, PARTSCH, PIQUET, RIBEIRO.

Whole

(+)

ADAM, APOLINÁRIO, BANOTTI, BETTINI, BOISSIÈRE, de BREMOND D'ARS, van den BRINK, CABEZÓN ALONSO, de la CÁMARA MARTÍNEZ, CATHERWOOD, CHABERT, CHANTERIE, COLLINS, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, COT, da CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DEPREZ, DESAMA, DESMOND, DESSYLAS, van DIJK, ERNST de la GRAETE, ESCUDERO, ESTGEN, FONTAINE, FORD, FRIMAT, FROMENT-MEURICE, FUCHS, FUNK, GARCÍA AMIGO, GLINNE, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GREEN, GRUND, HABSBERG, HADJIGEORGIOU, HARRISON, HINDLEY, HOON, HUGHES, KELLETT-BOWMAN, LAMBRIAS, LANGER, LANNOYE, LINKOHR, McCARTIN, MAIBAUM, MARTIN D., MEDINA ORTEGA, MENRAD, METTEN, MUNTINGH, NEWMAN, NICHOLSON, ONESTA, OOSTLANDER, PAPOUTSIS, PATTERSON, PISONI F., PRAG, PRONK, PROUT, RAFFIN, ROTHE, SAKELLARIOU, SANZ FERNÁNDEZ, SCHLEE, SIERRA BARDAJÍ, SIMEONI, SIMMONDS, SISÓ CRUELLAS, SONNEVELD, STAES, SUÁREZ GONZÁLEZ, THYSSEN, TINDEMANS, TITLEY, TOMLINSON, TURNER, VAYSSADE, von der VRING, WILSON, WOLTJER, WYNN.

(-)

CHESA, DEFRAIGNE, DESSYLAS, de VRIES, EPHREMIDIS, GUERMEUR, HOLZFUSS, LARIVE, PARTSCH, RIBEIRO, UKEIWÉ, van der WAAL, von WOGAU.

(O)

von ALEMANN, BLANEY, MAHER, VANDEMEULEBROUCKE.

Friday, 28 May 1993

MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE SITTING OF FRIDAY, 28 MAY 1992

(93/C 176/05)

PART I**Proceedings of the sitting****IN THE CHAIR: Mr PETERS***Vice-President**(The sitting was opened at 9 a.m.)*

Mrs Dury had pointed out that, in Wednesday's vote on the resolution on the Copenhagen European Council (Minutes of 26.05.1993, Part I, Item 32) she had intended to vote in favour of paragraph 13 (1st option), not against.

Mr Cornelissen had pointed out that at the same sitting (Part I, Item 3) he had intended to vote against the motion to include an item on Togo in the topical and urgent debate.

1. Approval of Minutes

The following spoke:

— Mr Metten, on the President's reply to his remarks on the granting of unpaid leave to an official (Part I, Item 1);

— Mr Sakellariou, on the final RCV on Bosnia-Herzegovina (Part I, Item 21);

— Mr Guerneur, on the question of principle raised by the adoption of title III, para. 6 of the resolution on the situation in the republics of the former Soviet Union (Part II, Item 9), which entailed including the conclusions from a hearing organized by some of Parliament's committees: he asked for the matter to be referred to the Bureau (the President replied that it would be);

— Mr Livanos, on the lengthy checks to which he had been subject at Brussels Airport, and to protest at the fact that the Belgian Foreign Ministry had replied that this procedure was routine as part of the effort to combat drugs trafficking (the President replied that the matter would be referred to Parliament's Legal Service and that he would ask the President of Parliament to lodge a strong protest with the Belgian authorities);

— Mr Bettini, on the reference to the 'cultural' activities of whales in recital B of the resolution on whaling (Part II, Item 5);

— Mr Wynn, on the statement to be made by the Commission on farm prices during the sitting.

The Minutes of the previous sitting were approved.

2. Referral to committees (amended referral)

Committees had been asked for opinions as follows:

— the Committee on Agriculture, on the motion for a resolution by Mr Collins on the status of animals in the European Community (B3-1096/92) (committee responsible: ENVI — rapporteur: Mr Amendola);

— the Committee on Development, on the motion for a resolution by Mr Saby and others on the situation in Sri Lanka and the problem of the LTTE (B3-1275/92) (committee responsible: FASE — rapporteur: Mr Gawronski).

*
* *
*

The proposal for a decision on a series of guidelines for trans-European data communications networks between administrations (COM(93)0069 — C3-0163/93) and the proposal for a decision adopting a multiannual Community programme to support the implementation of trans-European networks for the interchange of data between administrations (IDA) (COM(93)0069 — C3-0164/93) had been referred to the Committee on Economic Affairs (asked for opinions: ENER, BUDG) (they had originally been referred to the Committee on Energy as the committee responsible, and to the Committees on Budgets and on Economic Affairs for opinions).

The motion for a resolution by Mr Linkohr, on energy priorities in the revised Non-Proliferation Treaty (B3-0334/93) had been referred to the Committee on Energy (asked for an opinion: FASE) (it had originally been referred to the Committee on Foreign Affairs as the committee responsible, and to the Committee on Energy for its opinion).

Friday, 28 May 1993

The motion for a resolution by Mr Topmann on the bringing of a second action for failure to act in the field of transport (B3-0431/93) had been referred to the Committee on Legal Affairs as the committee responsible (asked for an opinion: TRAN) (it had originally been referred to the Committee on Transport as the committee responsible, and to the Committee on Legal Affairs for its opinion).

3. Documents received

The President announced that he had received:

(a) from the Council:

(aa) a request for an opinion on the following proposal from the Commission of the European Communities to the Council:

— Proposal for a Regulation transferring the financing of certain aids provided for in Council Regulations (EEC) Nos 1096/88 and 2328/91 from the EAGGF Guidance Section to the EAGGF Guarantee Section and amending Regulation (EEC) No 2328/91 as regards part-financing of the system to encourage the set-aside of arable land (COM(93)0176 — C3-0207/93)

referred to
responsible: AGRI
opinion: BUDG

legal base: Art. 43 EEC

(ab) the following opinion and proposals:

— Opinion on the proposal for the transfer of appropriations No 10/93 between chapters within Section III — Commission — Part B — of the General Budget for the European Communities for the financial year 1993 (SEC(93)0734 — C3-0202/93)

referred to
responsible: CONT

— Proposal for the transfer of appropriations No 08/93 between chapters within Section III — Commission — Part B — of the General Budget for the European Communities for the financial year 1993 (SEC(93)0801 — C3-0204/93)

referred to
responsible: BUDG

— Proposal for the transfer of appropriations No 07/93 between chapters within Section III — Commission — Part A — of the General Budget for the European Communities for the financial year 1993 (SEC(93)0819 — C3-0206/93)

referred to
responsible: BUDG

(b) oral questions with debate from the following Members:

— Ernst de la Graete, on behalf of the V Group, to the Commission: economic and social cohesion (B3-0508/93);

— Ernst de la Graete, on behalf of the V Group, to the Council: economic and social cohesion (B3-0509/93);

— H. Köhler and Raggio, on behalf of the PSE Group, to the Commission: contribution by Community policies and programmes to strengthening economic and social cohesion (Article 130b of the EEC Treaty and the Treaty on European Union) (B3-0510/93);

— H. Köhler and Raggio, on behalf of the PSE Group, to the Council: contribution by Community policies and programmes to strengthening economic and social cohesion (Article 130b of the EEC Treaty and the Treaty on European Union) (B3-0511/93);

(c) motions for resolutions tabled pursuant to Rule 63 from the following Members:

— Lataillade, Arias Cañete, Blaney, Ewing, Killilea, Lane, Marck, McCubbin on the interaction between marine mammals and fisheries (B3-0451/93)

referred to
responsible: AGRI

— Müller on the bringing of a second action for failure to act in the transport sector (B3-0452/93)

referred to
responsible: LEGA
opinion: TRAN

— Graefe zu Baringdorf, Verbeek on the implementation on the Fresh Meat Health Directive and associated disparities in rural processing structures (B3-0453/93)

referred to
responsible: ENVI
opinion: REGI

— Lafuente López on encouraging recourse to arbitration to settle legal disputes (B3-0454/93)

referred to
responsible: LEGA

— Robles Piquer on the harmonization of state aid to promote exports (B3-0455/93)

referred to
responsible: ECON

— Gawronski on European Political Cooperation and the Visegrad Group (B3-0456/93)

referred to
responsible: FASE

Friday, 28 May 1993

- Barrera i Costa, Bjørnvig, Canavarro, Ewing on the amendments introduced by the Parliament of the Autonomous Community of the Balearic Islands (Spain) to the Balearic law on areas of unspoiled nature (B3-0457/93)
referred to
responsible: ENVI
- Peijs on economic and trade relations between the European Community and Vietnam (B3-0458/93)
referred to
responsible: RELA
- Muscardini on the state of the EC textile industry and future prospects (B3-0459/93)
referred to
responsible: RELA
- Muscardini on the setting up of committees of control to monitor invitations to tender (B3-0460/93)
referred to
responsible: LEGA
- Rauti on the exploitation of child and women workers in the Third World (B3-0461/93)
referred to
responsible: DEVE
- Muntingh on the Indian land demarcation programme in Brazil (B3-0462/93)
referred to
responsible: FASE
- Pierros concerning the creation of a uniform Community policy toward Community islands (B3-0463/93)
referred to
responsible: REGI
- Ferrer, Colom i Naval, Gasòliba i Böhm, Gutiérrez Díaz on the market for hazelnuts in the EC (B3-0464/93)
referred to
responsible: AGRI
- Dury on ensuring that sign language is used in the audiovisual media and promoting its development (B3-0465/93)
referred to
responsible: CULT
- Tauran, Lehideux, Dillen, Schodruch, Neubauer, K.P. Köhler, Antony, Blot, Megret, Gollnisch and Ceyrac on behalf of the DR Group on Member State nationals detained in concentration camps in the former Soviet Union (B3-0466/93)
referred to
responsible: FASE
- Kostopoulos on the cultural heritage of the Member States of the Community (B3-0467/93)
referred to
responsible: CULT
- Bertens on Item B7-5096 — Inspectorate service for development cooperation (B3-0468/93)
referred to
responsible: CONT
opinion: DEVE
- Roth, on behalf of the Green Group, on the assassination of representatives of the human rights organization in Turkey (B3-0469/93)
referred to
responsible: FASE
- D. Martin on the need for a European Community wide system of hallmarking and quality control for jewellery and precious metal articles (B3-0470/93)
referred to
responsible: ECON
opinion: ENVI
- Hughes on compensation for Industrial Injury (B3-0471/93)
referred to
responsible: SOCI
opinion: LEGA
- Collins, Amendola, Iversen, Schleicher on consumer protection, advertising and the internal market (B3-0472/93)
referred to
responsible: ENVI
opinion: ECON, LEGA
- Amendola, Collins, Iversen, Schleicher on prevention and remedying environmental damage (B3-0473/93)
referred to
responsible: ENVI
- Collins, Amendola, Iversen, Schleicher on the environmental implementation of Agenda 21 of the 1992 Unced-Conference (B3-0474/93)
referred to
responsible: ENVI
opinion: BUDG, ECON
- McIntosh on transport links between Poland and the European Community (B3-0475/93)
referred to
responsible: TRAN
- Sánchez García on the crisis in Cuba (B3-0476/93)
referred to
responsible: FASE

Friday, 28 May 1993

- Sánchez García on rural communities on the periphery of EC nature reserves (B3-0477/93)
referred to
responsible: AGRI
- Valverde López on promoting the appropriate use of medicines for humans through Phase IV trials (B3-0478/93)
referred to
responsible: ENVI
- Valverde López on the European Pharmacopoeia and new policy Directives (B3-0479/93)
referred to
responsible: ENVI
- Muscardini on the consequences of setting up nature reserves (B3-0480/93)
referred to
responsible: ENVI
- Muscardini on customs agents (B3-0481/93)
referred to
responsible: ECON
- Muscardini on the textile and clothing industry (B3-0482/93)
referred to
responsible: REGI
- Maibaum, Dührkop Dührkop on the establishment of a European network of archives and museums (B3-0483/93)
referred to
responsible: CULT
- Gröner on the situation of unaccompanied refugee children in EC countries (B3-0484/93)
referred to
responsible: CIVI
opinion: CULT
- Mrs Lehideux, on behalf of the DR Group, on human rights: children in Iraq (B3-0485/93)
referred to
responsible: FASE
- Staes on the transport of radioactive material by air (B3-0486/93)
referred to
responsible: TRAN
opinion: ENVI
- Hume, on behalf of the PSE Group, on the situation in Northern Ireland (B3-0487/93)
referred to
responsible: FASE
- Banotti on the establishment of a Euro-Legal Aid Bureau (B3-0488/93)
referred to
responsible: LEGA
- Killilea on family farms and suckler cows (B3-0489/93)
referred to
responsible: AGRI
- Muscardini, Mitolo, Rauti on the uniform electoral procedure (B3-0490/93)
referred to
responsible: INST
- Stewart, Harrison, B. Simpson, Wynn on EC structural funds, objective one status (B3-0491/93)
referred to
responsible: REGI
- Muscardini on the situation of the Valle d'Aosta minority (B3-0492/93)
referred to
responsible: REGI
- Muscardini on potential discrimination affecting odonto-stomatologists (B3-0493/93)
referred to
responsible: LEGA
opinion: ENVI
- Ribeiro, Miranda da Silva, and Brito on behalf of the CG Group on the economic and social situation in the municipality of Marinha Grande, Portugal (B3-0494/93)
referred to
responsible: REGI
- Fernández-Albor on the construction of a highway linking Galicia to the centre of the Community via the Cantabrian Coast (B3-0495/93)
referred to responsible: TRAN
opinion: REGI
- Sánchez García on the need to set up a development cooperation programme in Guatemala (B3-0620/93)
referred to
responsible: DEVE
opinion: WOME, CULT
- Ferrer on the need to protect the European leather industry (B3-0621/93)
referred to
responsible: RELA
- Mihr on the economic and trade aspects of Sweden's application for EC membership (B3-0622/93)
referred to
responsible: RELA

Friday, 28 May 1993

— De Clercq on economic and trade relations between the EC and Pakistan (B3-0623/93)

referred to
responsible: RELA

— Collins, Amendola, Iversen, Schleicher on the urban environment (B3-0624/93)

referred to
responsible: ENVI

— Buron on the agricultural machinery industry (B3-0625/93)

referred to
responsible: ECON
opinion: AGRI, SOCI, BUDG

— Malangré on the right to use one's own language (B3-0626/93)

referred to
responsible: INST
opinion: RULE

— Fontaine and Chabert on the behalf of the PPE Group on the situation of Eurocities in the context of the reform of the Structural Funds (B3-0627/93)

referred to
responsible: REGI

— withdrawn: B3-0913/92

referred to
responsible: RULE

(d) from the Commission:

— Communication to the Council, the Parliament and the Economic and Social Committee on public access to the institutions' documents (COM(93)0191 — C3-0199/93)

referred to
responsible: INST
opinion: CULT

— Communication from the Commission to the Council and the European Parliament on procedures for coordination between the Community and its Member States at policy and operational levels (COM(93)0195 — C3-0203/93)

referred to
responsible: DEVE
opinion: FASE, INST

— Report from the Commission on the transposition of the EC transitional rules exempting certain products from the EC Internal-market provisions (SEC(93)0694 — C3-0205/93)

forwarded for information

4. EAGGF—Guarantee Section * (Rule 116)

The next item was the vote on the proposal from the Commission to the Council for a Regulation amending Regulation (EEC) No 1883/78 laying down general rules for the financing of interventions by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund — Guarantee Section (COM(93)0019 — C3-0125/93)

referred to

— responsible: BUDG
— opinion: AGRI

PROPOSAL FOR A REGULATION COM(93)0019 — C3-0125/93:

Parliament approved the Commission proposal (Part II, Item 1).

5. Agricultural advisers * (Rule 116)

The next item was the vote on the proposal from the Commission to the Council for a decision fixing the maximum amount eligible for expenditure on the employment of trained agricultural advisers pursuant to Regulation (EEC) No 270/79 (COM(93)0074 — C3-0140/93)

referred to

— responsible: AGRI
— opinion: BUDG

PROPOSAL FOR A DECISION COM(93)0074 — C3-0140/93:

Parliament approved the Commission proposal (Part II, Item 2).

6. Poultry and hatching eggs * (Rule 116)

The next item was the vote on the proposal from the Commission to the Council for a Directive amending Directive 90/539/EEC on animal health conditions governing intra-Community trade in and imports from third countries of poultry and hatching eggs (COM(93)0096 — C3-0153/93)

referred to

— responsible: ENVI

Friday, 28 May 1993

— opinion: AGRI, RELA

PROPOSAL FOR A DIRECTIVE COM(93)0096 — C3-0153/93:

Parliament approved the Commission proposal (Part II, Item 3).

7. Poultrymeat * (Rule 116)

The next item was the vote on the proposal from the Commission to the Council for a Directive amending Directive 91/494/EEC on animal health conditions governing intra-Community trade in and imports from third countries of fresh poultrymeat (COM(93)0096 — C3-0154/93)

referred to

— responsible: ENVI
— opinion: AGRI, RELA

PROPOSAL FOR A DIRECTIVE COM(93)0096 — C3-0154/93:

Parliament approved the Commission proposal (Part II, Item 4).

8. Potato ring rot * (Rule 116)

The next item was the vote on the proposal from the Commission to the Council for a Directive on the control of potato ring rot (COM(93)0058 — C3-0155/93)

referred to

— responsible: AGRI

PROPOSAL FOR A DIRECTIVE COM(93)0058 — C3-0155/93:

Parliament approved the Commission proposal (Part II, Item 5).

9. Economic aid for Central and Eastern Europe * (Rule 116)

The next item was the vote on the proposal from the Commission to the Council for a Regulation amending

Regulation (EEC) No 3906/89 on economic aid for certain countries of Central and Eastern Europe (COM(93)0113 — C3-0189/93)

referred to

— responsible: RELA

PROPOSAL FOR A REGULATION COM(93)0113 — C3-0189/93:

Parliament approved the Commission proposal (Part II, Item 6).

10. Azores and Madeira free zones * (Rule 116)

The next item was the vote on the proposal from the Commission to the Council for a Regulation temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on certain industrial products intended to equip the free zones of the Azores and Madeira (COM(93)0126 — C3-0198/93)

referred to

— responsible: RELA
— opinion: BUDG, ECON

PROPOSAL FOR A REGULATION COM(93)0126 — C3-0198/93:

Parliament approved the Commission proposal (Part II, Item 7).

11. Protection of North-East Atlantic against pollution * (vote)

Report of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection on the proposal from the Commission to the Council for a decision on the conclusion of a cooperation agreement for the protection of the coasts and waters of the North-East Atlantic against pollution (COM(92)0564 — C3-0093/93) (A3-0148/93 — Rapporteur: Mr Collins) (without debate)

PROPOSAL FOR A DECISION COM(92)0564 — C3-0093/93:

Parliament approved the Commission proposal (Part II, Item 8).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (Part II, Item 8).

Friday, 28 May 1993

12. Reference quantity for milk and milk products * (vote)

Report by the Committee on Agriculture, Fisheries and Rural Development on the proposal from the Commission to the Council for a Regulation allocating a special reference quantity to certain producers of milk and milk products (COM(93)0089 — C3-0157/93) (A3-0164/93 — Rapporteur: Mr Borgo) (without debate)

PROPOSAL FOR A REGULATION COM(93)0089 — C3-0157/93:

Parliament approved the Commission proposal (Part II, Item 9).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (Part II, Item 9).

13. SAVE and ALTENER programmes * (vote)

2nd reports by Mrs Goedmakers (A3-0157/93) and Mr Bettini (A3-0156/93)

(a) A3-0157/93:

PROPOSAL FOR A DIRECTIVE COM(92)0182 — C3-0323/92:

The rapporteur spoke on the amendments and the legal basis.

Amendments adopted: 1 to 3, 6 to 14 and 16 to 17 collectively, 15 (Commission text and end of amendment).

Amendments withdrawn: 18 and 19

Amendments cancelled: 4 and 5

Split vote:

— am. 15:

1st part: Commission text

2nd part: end of am. (from 'in order fully ...')

Parliament approved the Commission proposal as amended (Part II, Item 10(a)).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution by RCV (PPE):

Members voting:	93
For:	91
Against:	2
Abstentions:	0

(Part II, Item 10(a))

(b) A3-0156/93:

PROPOSAL FOR A DECISION COM(92)0180 — C3-0316/92:

The rapporteur pointed out that ams. 18 and 19 conflicted with the agreement reached within the committee.

The President consulted the PPE Group, which stood by its amendments.

Amendments adopted: 1 and 3 to 5 collectively, 2 by EV, 6 by EV, 7, 8 and 9 to 17 collectively;

Amendments rejected: 19 by EV, 18 by RCV (PPE);

Result of RCV:

— am 18:

Members voting:	109
For:	45
Against:	63
Abstentions:	1

Parliament approved the Commission proposal as amended (Part II, Item 10(b)).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Mr da Cunha Oliveira and Mr Funk had informed the Chair of their intention to table explanations of vote in writing.

Parliament adopted the legislative resolution (Part II, Item 10(b)).

14. Admission of China and Taiwan to GATT (vote)

Reports by Mr Hindley (A3-0092/93) and Mrs Reding (A3-0139/93)

(a) A3-0092/93:

MOTION FOR A RESOLUTION:

Amendments adopted: 1, 2 by EV, 3, 13 by EV, 4 by EV, 5

Amendments rejected: 9, 10, 11, 12, 7 by EV, 6 by EV

Amendment fallen: 14

Amendment cancelled: 8

The different parts of the text were adopted in order.

Mr Anastassopoulos proposed putting the amendments to the vote collectively except for am. 13: the President refused this request.

Explanations of vote:

The following spoke: Mrs Ernst de la Graete, on behalf of the V Group, and Mr Bettini.

Friday, 28 May 1993

Parliament adopted the resolution by RCV (PSE):

Members voting:	114
For:	99
Against:	13
Abstentions:	2

(Part II, Item 11(a))

(b) A3-0139/93:

MOTION FOR A RESOLUTION:

Amendments adopted: 1 and 2;

The different parts of the text were adopted in order.

Mr Bombard pointed out that the French interpreting was not working.

Parliament adopted the resolution by RCV (PPE):

Members voting:	113
For:	112
Against:	0
Abstentions:	1

(Part II, Item 11(b))

15. Areas with low populations (vote)

Moretti report — A3-0115/93

MOTION FOR A RESOLUTION:

Amendment adopted: 1

The different parts of the text were adopted in order.

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 12).

*
* *

The following spoke: Mr Cot, on behalf of the PSE Group, who asked for the Commission statement on farm prices to be made at that point, before the Carvalho Cardoso report (A3-0166/93), and Mr Carvalho Cardoso, who objected.

Mr Cot withdrew his request.

16. Portuguese food industry * (debate and vote)

Mr Carvalho Cardoso introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Agriculture, Fisheries and Rural Development on the proposal from the Commission to the Council for a Regulation on measures adjusting certain sectors of the Portuguese food industry (COM(93)0079 — C3-0144/93) (A3-0166/93).

The following spoke: Mr Van Miert, Member of the Commission, Mr da Cunha Oliveira, the rapporteur and Mr Van Miert.

The President declared the debate closed.

VOTE:

PROPOSAL FOR A REGULATION COM(93)0079 — C3-0144/93:

Amendment adopted: 1

Parliament approved the Commission proposal as amended (Part II, Item 13).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (Part II, Item 13).

17. Farm prices for 1994

Mr Van Miert, Member of the Commission, made a statement on the outcome of the Council meeting of 26 May 1993 at which the farm prices for 1994 had been fixed.

The President established that there was no request for a debate following the statement and announced that Members could put brief and concise questions for a maximum period of 30 minutes pursuant to Rule 56(2).

The following spoke: Mr Görlach, on a point of order, and Mr Van Miert.

The following put questions: Mr Görlach, Mr Sonneveld, Mr Maher, Mr Lane, Mr Woltjer, Mr Dessylas, Mrs Goedmakers, Mr Wynn, Mr Cushnahan, Mr Verbeek, Mr Vohrer, Mr McCartin, on a point of order, Mrs Lulling, Mr Saby, Mr Sierra Bardají, Mr Funk, Mr Nicholson and Mr Apolinário.

IN THE CHAIR: Mr ESTGEN

Vice-President

The following spoke: Mrs Isler Béguin, and Mr Van Miert who answered the questions.

18. Pollution in Central and Eastern Europe (statement with debate)

Mr Van Miert, Member of the Commission, made a statement on pollution on Central and Eastern Europe.

The President announced that he had received a request from the V Group to hold a debate after the statement pursuant to Rule 56(3).

Friday, 28 May 1993

Parliament agreed to the request.

The President announced the following deadlines:

- motions for resolutions: 12 noon on Thursday, 17 June
- amendments and joint motions: 7 p.m. on Monday, 21 June

The following spoke in the debate: Mr Bettini, on behalf of the V Group, Mr Lane, Mrs Isler Béguin, Mr Maher, Mr Van Miert, Mrs Schleicher, who put a question to the Commission, Mr Bettini, on his remarks on whales at the start of the sitting, and Mr Van Miert, who answered Mrs Schleicher's question.

The President declared the debate closed.

* * *

Mr Suárez González referred to the resolution adopted the previous day on Guatemala (Part II, Item 1(b)) in which Parliament had asked for the seat of the Central American Parliament to be moved out of Guatemala, and read out a communiqué from the Central American Parliament in which it had replied that its seat would remain in Guatemala but that its sessions would be held outside the country.

19. Membership of committees, delegations and the ACP-EEC Joint Assembly

At the request of the PPE and LDR Groups, Parliament ratified the following appointments to committees and delegations:

- Committee on Foreign Affairs:
Mr Verwaerde, to replace Mr Soulier,
- Committee on Energy:
Mr de Gaulle
Mr Soulier, to replace Mr Verwaerde,

- Committee on Development:
Mr de Brémond d'Ars,
- Subcommittee on Human Rights:
Mr Delorozoy,
- ACP-EEC Joint Assembly:
Mr Debatisse
Mr Pirkl, to replace Mr Ge. Müller,
- Delegation for Relations with the republics of the CIS:
Mr Ge. Müller,
- Delegation for Relations with the Maghreb countries:
Mr Fourçans.

20. Forwarding of resolutions adopted during the sitting

The President informed Parliament, pursuant to Rule 107(2), that the Minutes of that day's sitting would be submitted to Parliament for its approval at the beginning of its next sitting.

With Parliament's agreement, he stated that he would forward the resolutions that had just been adopted forthwith to the bodies named therein.

21. Dates for next part-session

The President announced that the next part-session would be held from 21 to 25 June 1993.

22. Adjournment of session

The President declared the session of the European Parliament adjourned.

(The sitting was closed at 11.20 a.m.)

Enrico VINCI
Secretary-General

Nicole PERY
Vice-president

Friday, 28 May 1993

PART II

Texts adopted by the European Parliament

1. EAGGF—Guarantee Section * (Rule 116)

Proposal from the Commission to the Council for a Regulation amending Regulation (EEC) No 1883/78 laying down general rules for the financing of interventions by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund — Guarantee Section (COM(93)0019 — C3-0125/93)

The proposal was approved.

2. Agricultural advisers * (Rule 116)

Proposal from the Commission to the Council for a Decision fixing the maximum amount eligible for expenditure on the employment of trained agricultural advisers pursuant to Regulation (EEC) No 270/79 (COM(93)0074 — C3-0140/93)

The proposal was approved.

3. Poultry and hatching eggs * (Rule 116)

Proposal from the Commission to the Council for a Directive amending Directive 90/539/EEC on animal health conditions governing intra-Community trade in and imports from third countries of poultry and hatching eggs (COM(93)0096 — C3-0153/93)

The proposal was approved.

4. Poultrymeat * (Rule 116)

Proposal from the Commission to the Council for a Directive amending Directive 91/494/EEC on animal health conditions governing intra-Community trade in and imports from third countries of fresh poultrymeat (COM(93)0096 — C3-0154/93)

The proposal was approved.

5. Potato ring rot * (Rule 116)

Proposal from the Commission to the Council for a Directive on the control of potato ring rot (COM(93)0058 — C3-0155/93)

The proposal was approved.

Friday, 28 May 1993

6. Economic aid for Central and Eastern Europe * (Rule 116)

Proposal from the Commission to the Council for a Regulation amending Regulation (EEC) No 3906/89 on economic aid for certain countries of Central and Eastern Europe (COM(93)0113 — C3-0189/93)

The proposal was approved.

7. Azores and Madeira free zones * (Rule 116)

Proposal from the Commission to the Council for a Regulation temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on certain industrial products intended to equip the free zones of the Azores and Madeira (COM(93)0126 — C3-0198/93)

The proposal was approved.

8. Protection of North-East Atlantic against pollution *

A3-0148/93

Proposal for a Council Decision on the conclusion of a cooperation agreement for the protection of the coasts and waters of the north-east Atlantic against pollution (COM(92)0564 — C3-0093/93)

The proposal was approved.

Legislative resolution embodying the opinion of the European Parliament on the Commission proposal for a Council Decision on the conclusion of a cooperation agreement for the protection of the coasts and waters of the north-east Atlantic against pollution

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to the Council (COM(92)0564) (1),
- having been consulted by the Council pursuant to Article 130s of the EEC Treaty (C3-0093/93),
- having regard to the report of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection (A3-0148/93),

1. Approves the Commission proposal in accordance with the vote thereon;
2. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;
3. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
4. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

(1) OJ No C 56, 26.2.1993, p. 13.

Friday, 28 May 1993

9. Reference quantity for milk and milk products *

A3-0164/93

Proposal for a Council Regulation allocating a special reference quantity to certain producers of milk and milk products (COM(93)0089 — C3-0157/93)

The proposal was approved.

Legislative resolution embodying the opinion of the European Parliament on the proposal for a Council regulation allocating a special reference quantity to certain producers of milk and milk products*The European Parliament*

- having regard to the Commission proposal to the Council (COM(93)0089) ⁽¹⁾,
 - having been consulted by the Council pursuant to Article 43 of the EEC Treaty (C3-0157/93),
 - having regard to the report of the Committee on Agriculture, Fisheries and Rural Development and the opinion of the Committee on Budgets (A3-0164/93),
1. Approves the Commission proposal in accordance with the vote thereon;
 2. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;
 3. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
 4. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

⁽¹⁾ OJ No C 107, 17.4.1993, p. 9.**10. SAVE and ALTENER programmes ***

(a) A3-0157/93

Proposal for a Council Directive to limit carbon dioxide emissions by improving energy efficiency (SAVE programme) (COM(92)0182 — C3-0323/92)

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION (*)TEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 1)

Title

Proposal for a Council Directive to limit carbon dioxide emissions by improving energy efficiency (SAVE programme)

Proposal for a Council **Framework** Directive to limit carbon dioxide emissions by improving energy efficiency (SAVE programme)*(This amendment to apply throughout the text)*

(*) OJ No C 179, 16.7.1992, p. 8.

Friday, 28 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION

TEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 2)

Recital 10

Whereas new buildings will have an impact on long-term energy consumption; whereas they should therefore be fitted with efficient thermal insulation tailored to the local climate;

Whereas new buildings will have an impact on long-term energy consumption; whereas they should therefore be fitted with efficient thermal insulation tailored to the local climate; **whereas this applies equally to public-authority buildings, where the public authorities should set an example in taking environmental considerations into account;**

(Amendment No 3)

Recital 12a (new)

Whereas improving energy efficiency in all regions of the Community will strengthen economic and social cohesion in the Community, as provided for in Article 130a of the EEC Treaty;

(Amendment No 6)

Article 2, first paragraph

Energy certification of buildings shall consist of a description of their energy characteristics which must provide information for prospective buyers.

Energy certification of buildings shall consist of a description of their energy characteristics which must provide information for prospective buyers **concerning a building's energy efficiency in relation to publicly available and comparable reference factors. Significant changes, improvements or deteriorations in the energy characteristics of a building must result in a change to the energy certificate.**

(Amendment No 7)

Article 2, fourth paragraph, introductory phrase

Member States shall take the appropriate measures in order **progressively** to bring into effect:

Member States shall take the appropriate measures in order to bring into effect:

(Amendment No 8)

Article 2, fourth paragraph, second indent

— certification of public-sector buildings at a rate of at least 5% of the existing stock per year.

— certification of public-sector buildings at a rate of at least **20%** of the existing stock per year.

(Amendment No 9)

Article 3

Member States shall take the measures necessary to ensure the billing of heating, air-conditioning and hot-water costs on the basis of actual consumption in order

Member States shall take the measures necessary to ensure the billing of heating, air-conditioning and hot-water costs on the basis of actual consumption in order

Friday, 28 May 1993

 TEXT PROPOSED
 BY THE COMMISSION

that the cost of these services can be apportioned between the occupiers of all or part of a building on the basis of the specific quantities of heat, cold and hot water consumed by each occupier. This shall apply to buildings or parts of buildings supplied by a collective heating, air-conditioning or hot-water installation. These measures shall be taken save where technically impossible or where the costs exceed the savings expected.

 TEXT AMENDED
 BY PARLIAMENT

that the cost of these services can be apportioned between the occupiers of all or part of a building on the basis of the specific quantities of heat, cold and hot water consumed by each occupier. This shall apply to buildings or parts of buildings supplied by a collective heating, air-conditioning or hot-water installation. **Occupants of such buildings must be able to regulate their own consumption of heat, cold and hot water.** These measures shall be taken save where technically impossible or where the costs exceed the savings expected.

(Amendment No 10)

Article 4, second paragraph

Member States shall *take the necessary measures to favour third-party financing for investment in the public sector*, notably by removing regulatory and administrative obstacles.

Member States shall **promote third-party financing of energy-efficiency investment in both the private and the public sector**, by taking the necessary measures, notably by removing all regulatory and administrative obstacles.

The Community shall promote the use of third-party financing in both the private and the public sector by supporting pilot projects. This support shall pertain both to funding administrative expenditure and to making it possible to disseminate results. The Community shall further undertake to set up and fund a third-party financing network with the aim of increasing knowledge of and familiarity with the concept and bringing potential suppliers and beneficiaries of third-party financing into contact with each other.

(Amendment No 11)

Article 5

Member States shall take the appropriate measures to ensure effective thermal insulation of new buildings, taking a long-term view, *on the basis of standards to be laid down* taking account of the climatic conditions or regions.

Member States shall take the appropriate measures to ensure effective thermal insulation of new buildings, **including the use of appropriate non-toxic construction materials which are effective from the point of view of passive solar energy use**, taking a long-term view, **using the most advanced technology** and taking account of the climatic conditions or regions. **In the case of public-authority buildings, the best available technical means must be used for this purpose.**

(Amendment No 12)

Article 8, second paragraph

To this end, Member States shall determine the categories of industrial establishments for which such energy audits are to be *gradually* introduced, on the basis of their contribution to carbon dioxide emissions, *wherever these are high*.

To this end, Member States shall determine the categories of industrial establishments for which such energy audits are to be introduced, on the basis of their contribution to carbon dioxide emissions.

Friday, 28 May 1993

 TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION

 TEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 13)

Article 9

Member States shall report to the Commission every *two years* on the results of the measures taken to implement this Directive.

For the first five years after adoption, Member States shall report to the Commission every year, and after this period every two years, on the results of the measures taken to implement this Framework Directive. In so doing, they shall inform the Commission of the choices they have made in their package of measures.

(Amendment No 14)

*Article 9a (new)***Article 9a**

In the third year the Commission shall evaluate the operation of this Framework Directive and, where necessary, submit more detailed proposals.

(Amendment No 15)

Article 10

The Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission and after consulting the European Parliament and the Economic and Social Committee, shall, where necessary, adopt any additional provisions to the rules laid down in this Directive.

The Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission and after consulting the European Parliament and the Economic and Social Committee, shall, where necessary, adopt any additional provisions to the rules laid down in this Directive **in order fully to implement the Council's statement of 29 October 1990 concerning the stabilization of carbon dioxide emissions.**

(Amendment No 16)

Article 11(1), first subparagraph

1. Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive not later than [...].

1. Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Framework Directive not later than **1 January 1994. Member States may comply with these requirements by taking any actions having an equivalent effect and which can be objectively assessed.**

(Amendment No 17)

Article 12, second paragraph (new)

The EC Institutions shall follow the same policy of improving energy efficiency.

Friday, 28 May 1993

Legislative resolution embodying the opinion of the European Parliament on the proposal from the Commission to the Council for a Directive to limit carbon dioxide emissions by improving energy efficiency (SAVE programme)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to the Council (COM(92)0182) ⁽¹⁾,
 - having been consulted by the Council pursuant to Article 130s of the EEC Treaty (C3-0323/92),
 - having regard to the report of the Committee on Energy, Research and Technology and the opinions of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy and the Committee on Environment, Public Health and Consumer Protection (A3-0076/93),
 - having regard to the second report of the Committee on Energy, Research and Technology and the opinions of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy and the Committee on Environment, Public Health and Consumer Protection (A3-0157/93),
1. Approves the Commission proposal subject to Parliament's amendments and in accordance with the vote thereon;
 2. Calls on the Commission to amend its proposal accordingly, pursuant to Article 149(3) of the EEC Treaty;
 3. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;
 4. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
 5. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

⁽¹⁾ OJ No C 179, 16.7.1992, p. 8.

(b) A3-0156/93

Proposal for a Council decision on the promotion of renewable energy sources in the Community (ALTENER Programme) (COM(92)0180 — C3-0316/92)

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION (*)

TEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 1)

Recital 4

Whereas the objective of stabilizing CO₂ emissions can not be achieved without a significant increase in the contribution of renewable energy sources towards the energy balance;

Whereas the objective of stabilizing CO₂ emissions cannot be achieved without a significant increase in the contribution of renewable energy sources towards the energy balance **and without the accompanying adoption of other mature technologies which substantially increase the efficiency of existing power stations and reduce CO₂ emissions;**

(*) OJ No C 179, 16.7.1992, p. 4.

Friday, 28 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONTEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 2)

Recital 4a (new)

Whereas, by 2005, renewable energy sources may cover between 5% and 45% of the energy demand recorded in 1991 and whereas this may mean a reduction of between 10 and 100 million tonnes of CO₂ emissions;

(Amendment No 3)

Recital 8a (new)

Whereas, economically speaking, there are now market niches for some renewable energy sources; whereas the current lack of competitiveness of such energy sources is due to the fact that the current pricing system does not reflect inter alia the environmental costs of the main sources of conventional energy production;

(Amendment No 4)

Recital 9a (new)

Whereas, in order to increase the contribution of renewable energy sources to future energy supplies, the governments of the Community Member States must take action to rectify market distortions and substantially increase renewable energy sources by overcoming inertia and removing market and institutional barriers;

(Amendment No 5)

Recital 10a (new)

Whereas the development of renewable energy sources, in particular biomass, offers derived economic advantages in terms of jobs and stable local settlement patterns;

(Amendment No 6)

Recital 11a (new)

Whereas it is necessary to make available the same financial resources for renewable energy sources as for nuclear fusion;

(Amendment No 7)

Article 1, second paragraph (new)

With this end in view, individual Member States shall endeavour to prepare a quinquennial viability programme by 31 December 1993.

Friday, 28 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONTEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 8)

Article 2(1), second subparagraph (new)

This financial support shall be commensurate with the objectives of the programme in order to ensure that increased demand for electric power for industrial use is met by energy produced from renewable sources rather than conventional sources, which would result in higher CO₂ emissions.

(Amendment No 9)

Article 3(c)

- (c) *measures to foster the creation of an information network aimed at promoting better coordination between national, Community and international activities through the establishment of appropriate means for exchanging information, and at evaluating the impact of the various actions provided for in this Article;*
- (c) **the creation of a data bank for the collection and dissemination of a homogeneous body of data with the aim of:**
- **improving** coordination between local, national, Community and international activities;
 - **evaluating** the impact of the various actions provided for in this Article;

(Amendment No 10)

Article 3(d)

- (d) *industrial pilot actions relating to energy from biomass, and in particular the production of *biofuels* and biogas and the use of short-rotation coppices and C4 plants.*
- (d) **industrial pilot actions relating to solar energy, including storage systems, and energy from biomass, and in particular the production of electricity and biogas and the use of short-rotation coppices and C4 plants; however, no action shall be taken on direct or indirect proposals for subsidies for agricultural products and/or surpluses; while such pilot actions must result in a positive environmental and energy balance, immediate economic profitability shall not be a requirement at this stage;**

(Amendment No 11)

Article 3(da) and (db) (new)

- (da) **industrial pilot actions for horizontal axis and vertical axis wind turbines, the use of geothermal aquifers and the offshore exploitation of wave energy and energy from sea currents;**
- (db) **measures aimed at the adoption of building regulations for the introduction of passive systems and energy saving systems in buildings based on local climatic conditions: Mediterranean, continental, alpine or Atlantic.**

Friday, 28 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONTEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 12)

Annex I(c), sole paragraph

The production in 2005 of 11 million tonnes of biofuels on an agricultural area of approximately 7 million hectares will be necessary in order to achieve this objective.

In order to achieve this objective, **efforts will be made to produce 11 million tonnes of biofuels on an agricultural area of approximately 7 million hectares by 2005, provided that such production does not harm the environment and that it is sustainable and energy-sufficient.**

(Amendment No 13)

Annex II(1a) (new)

1a. Pilot actions relating to urban transport by private car and bus, aimed at introducing electricity into the transport sector.

(Amendment No 14)

Annex II(7a) (new)

7a. Establishment and development of infrastructures in the countries of Central and Eastern Europe and the CIS for offering investors assistance with the drawing up of pre-feasibility studies, Establishment of national plans for the development of renewable energy sources.

(Amendment No 15)

Annex II(7b) (new)

7b. Establishment of national plans for the development of renewable energy sources in developing countries.

(Amendment No 16)

Annex II(7c), (7d), (7e) and (7f) (new)

7c. Definition of trans-European utility buy-back rates for energy produced by renewable power systems which take into account its environmental and social benefit;

7d. Pilot action on introducing photovoltaic modules into new and existing buildings;

7e. Pilot action on planning aspects of wind farm projects;

7f. Pilot action on introducing bioclimatics in architecture practice.

Friday, 28 May 1993

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONTEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 17)

Altener — Budgetary aspects

Text proposed by the Commission

	Calculation basis	Total cost MECU	% support	Commitment MECU
1. Market promotion				
a. Studies and technical evaluations	5 x 0,5	2,5	100%	2,5
b. Standardization mandates	4 x 0,25	1,0	100%	1,0
2. Financial and economic measures				
a. Third-party financing	p.m.			
b. Integrated resource planning	p.m.			
c. Guarantee of financial risks				3,5
d. Local development plans	15 x 0,4	6,0	50%	3,0
e. Feasibility studies	15 x 1,0	15,0	33%	5,0
f. <i>Biofuels</i>	p.m.			
g. Short-rotation coppices	4 x 5,0	20,0	30%	6,0
h. Biogas	3 x 5,0	15,0	30%	4,5
3. Training and information				
a. Courses, outreach services, publications	5 x 3,0	15,0	33%	5,0
b. Information and training services	15 x 1,0	15,0	33%	5,0
c. Organization of information exchange	4,5 x 1,0	4,5	100%	4,5
4. Third country cooperation				
a. Miscellaneous	p.m.			
TOTAL				40,0

Text amended by Parliament

	Calculation basis	Total cost MECU	% support	Commitment MECU
1. Market promotion				
a. Studies and technical evaluations	5 x 0,5	2,5	100%	2,5
b. Standardization mandates	4 x 0,25	1,0	100%	1,0
2. Financial and economic measures				
a. Third-party financing	p.m.			
b. Integrated resource planning	p.m.			
c. Guarantee of financial risks				3,5
d. Local development plans	15 x 0,4	6,0	50%	3,0
e. Feasibility studies	15 x 1,0	15,0	33%	5,0
f. Biomass	4 x 5,0	20,0	30%	6,0
g. Short-rotation coppices	4 x 5,0	20,0	30%	6,0
h. Biogaz	3 x 5,0	15,0	30%	4,5
i. Tariffs	1 x 2	2,0	100%	
j. Photovoltaic modules	4 x 5,0	20,0	30%	6,0
k. Wind energy	4 x 5,0	20,0	30%	6,0
l. Bioclimatics in architecture	4 x 5,0	20,0	30%	6,0
3. Training and information				
a. Courses, outreach services, publications	5 x 3,0	15,0	33%	5,0
b. Information and training centres	15 x 1,0	15,0	33%	5,0
c. Organization of information exchange	4,5 x 1,0	4,5	100%	4,5
4. Third-country cooperation				
a. Miscellaneous	p.m.			
TOTAL				64,0

Friday, 28 May 1993

Legislative resolution embodying the opinion of the European Parliament on the Commission proposal for a Council Decision on the promotion of renewable energy sources in the Community (ALTENER programme)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to the Council (COM(92)0180) ⁽¹⁾,
 - having been consulted by the Council pursuant to Article 130s of the EEC Treaty (C3-0316/92),
 - having regard to the report of the Committee on Energy, Research and Technology and the opinions of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy and the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection (A3-0077/93),
 - having regard to the second report of the Committee on Energy, Research and Technology and the opinions of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy and the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection (A3-0156/93)
1. Approves the Commission proposal subject to Parliament's amendments and in accordance with the vote thereon;
 2. Calls on the Commission to amend its proposal accordingly, pursuant to Article 149(3) of the EEC Treaty;
 3. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;
 4. Calls for the conciliation procedure to be opened should the Council intend to depart from the text approved by Parliament;
 5. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
 6. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

⁽¹⁾ OJ No C 179, 16.7.1992, p. 4.

11. Admission of China and Taiwan to GATT

(a) A3-0092/93

Resolution on the inclusion of China and Taiwan in the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT)

The European Parliament,

- having regard to its resolution of 9 September 1986 on the new round of multilateral trade negotiations in GATT, especially paragraph 20 ⁽¹⁾,
- having regard to its resolution of 17 March 1989 on economic and trade relations between the EC and the People's Republic of China ⁽²⁾,
- having regard to the motions for resolutions by:
 - (a) Mr De Clercq and others on the inclusion of China and Taiwan in the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) (B3-0613/92),

⁽¹⁾ OJ No C 255 of 13.10.1986, p. 69.

⁽²⁾ OJ No C 96 of 17.04.1989, p. 200.

Friday, 28 May 1993

- (b) Mr Pasty on strengthening links between the EC and Taiwan (B3-1315/92),
- having regard to the report of the Committee on External Economic Relations (A3-0092/93),
- A. whereas China was one of the original founding contracting parties of the GATT in 1947,
- B. whereas the Government of the Republic of China (ROC), having been expelled from the mainland in 1949, withdrew from the GATT in 1950 — a withdrawal which the People's Republic of China (PRC) has not accepted as having validity regarding the PRC's status in GATT,
- C. whereas Taiwan had been granted observer status in GATT from 1965 to 1971, which was then revoked due to a UN Resolution recognizing the PRC as the sole lawful representative of China,
- D. whereas the PRC embarked in the early 80's on major economic reforms in the context of its 'open-doors-policy' during which it demonstrated a growing interest in the work of GATT and subsequently obtained a special observer status in the GATT in 1984,
- E. whereas the PRC in 1986 formally notified to the GATT its intention to resume its status as a contracting party; whereas a working party to examine this request was established in 1987,
- F. whereas the PRC participates fully in the multilateral trade negotiations of the Uruguay Round,
- G. whereas the GATT provides for the possibility for separate customs territories to become a contracting party whether they are sovereign states or not,
- H. whereas Hong Kong and Macao have become Contracting Parties of the GATT as separate customs territories under Article XXVI(5c) of the GATT,
- I. whereas in 1990 the Government of Taiwan applied for GATT membership, under Article XXXIII of the GATT, as the separate customs territory of Taiwan, Penghu, Kinmen and Matsu; whereas a working party to examine this application was established in 1992,
- J. whereas Taiwan's economy has been restructured — in 1992, Taiwan achieved a per capita GNP of US\$ 10 000, giving it industrialized country status — and trade reforms implemented in such a way as to remove all objective barriers to immediate accession by Taiwan to the GATT,
1. Is in favour of a resumption of China's status as a Contracting Party of GATT by the PRC but points out that this resumption will necessitate extraordinary transitional arrangements;
 2. Believes, therefore, that the re-integration of China into the GATT system will only formally be a resumption, but substantially a new accession with the result that the PRC will have to enter into negotiations on new tariff concessions and that the Contracting Parties will remain entitled to invoke the non-application clause under Article XXXV of the GATT, if they are not satisfied with the concessions offered by the PRC for its new accession;
 3. Accepts that for the resumption of the PRC's rights and obligations in the GATT a gradual approach, which allows a balance of advantages to be maintained between China and the Contracting Parties, will be the most appropriate;
 4. Suggests that according to such an approach the formal resumption of GATT membership could come into effect quite soon, whereas for the actual integration a transitional period should be instituted, during which neither the PRC nor the other contracting parties would be obliged mutually to apply the Most-Favoured-Nation Treatment;

Friday, 28 May 1993

5. Stresses the importance of the economic reforms undertaken by the PRC for its resumption of GATT membership, which will be easier the more market-oriented these reforms are;
6. Regards the extent of the PRC state's involvement in economic affairs, particularly trade, as highly problematic; the degree to which the PRC can still be regarded as a state trading nation will have to be more fully clarified before the PRC's exact GATT arrangements can be defined;
7. Takes the view that during the transitional period the contracting parties should be entitled to take specific safeguard measures against Chinese exports if these create or threaten to create a serious injury for their economies;
8. Points out that one of the major comparative advantages of China in an open multilateral trade system will be its abundance of cheap labour, which will make it highly competitive with regard to labour-intensive products on the world markets;
9. Insists that the PRC and Taiwan, like all the other industrialized and developing countries, must respect the minimum labour standards worked out by the International Labour Organization (ILO) as for instance the ban on child or slave labour and respect for the right to establish free trade unions;
10. Points to the interdependence between economic reforms seeking to introduce certain market economy elements into the Chinese economic system and political reforms designed to ensure greater respect for human and democratic rights, which if neglected could lead to problems similar to those which culminated in the Tiananmen events;
11. Welcomes the fact that Hong Kong and Macao have become Contracting Parties of GATT and takes the view that they should keep their GATT status after 1997 and 1999 respectively, when both territories will be handed over to the PRC;
12. Supports the request of the government of Taiwan to become a GATT member;
13. Is aware of the political implications of Taiwan's application for GATT membership, but realizes that the GATT has at its disposal the appropriate instruments to accept Taiwan as a contracting party without prejudging the main political issue;
14. Believes that the pertinent legal base for Taiwan's accession to the GATT is to be found in Article XXXIII, and not Article XXVI(5c), of the GATT, since the latter requires the sponsorship of an existing Contracting Party which, in the case of China and Taiwan, would mean touching upon the main political problem between both;
15. Supports both applications, which should be examined strictly on their own respective merits;
16. Underlines that the application of Taiwan does not pose major difficulties in economic terms for it has long enjoyed a market economy system;
17. Recalls that Taiwan belongs to the newly industrialized economies (NIE) and to the so-called 'five Tigers' of the Far East, which precludes Taiwan being given developing country status in GATT;
18. Believes that the integration of Taiwan's economy into the multilateral trading system will not only reflect its importance as one of the major trading entities of the region but will be to the advantage of all other GATT members including the PRC;

Friday, 28 May 1993

19. Firmly believes that the membership of both China (PRC) and Taiwan in GATT is manifestly in the European Community's interests and will stabilize further trading relations in East Asia and between East Asia and Europe;
20. Strongly recommends that GATT pay particular attention to the delicate political issue of the timing of the entry of the PRC and Taiwan to GATT;
21. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council, the governments of the Member States, the PRC and the ROC and the GATT Secretariat.

(b) A3-0139/93

Resolution on GATT membership for Taiwan

The European Parliament,

- having regard to the motion for a resolution by Mr Cooney and others on support for Taiwan's bid for membership of GATT (B3-1752/91),
 - having regard to its resolution of 11 July 1985 on trade with Taiwan ⁽¹⁾,
 - having regard to the report of the Committee on Foreign Affairs and Security (A3-0139/93),
- A. whereas, when it last applied for GATT membership (January 1990), the Taiwanese Government used the name 'Customs Territory of Taiwan, Penghu, Kinmen and Matsu',
 - B. bearing in mind that China is a founder member of GATT but withdrew from the organization in 1950,
 - C. aware of the great sensitivity of Taiwan's application, particularly with reference to the need to consider the application without prejudging the issue of the sovereignty and territorial integrity of China,
 - D. mindful of the fact that the Community has no diplomatic relations with the Taiwanese Government since the only recognized government is that of the People's Republic of China, but recognizing Taiwan's geopolitical importance in the western Pacific,
 - E. whereas it is in the Community's interest not to ignore the role this country can play in the area, *inter alia* with regard to the readjustment of the balance of power between the countries of the region,
 - F. mindful of the exceptional economic results achieved by Taiwan, which make it the world's second largest — if not the largest — holder of gold and foreign currency reserves, the world's twelfth largest exporter and the second largest foreign investor in Asia,
 - G. whereas trade between Taiwan and the Community has grown steadily over the years and, in 1991, Taiwan was the Community's tenth largest supplier and twenty-second largest export market,
 - H. mindful of the contribution Taiwan makes to the development of the countries of Central and Eastern Europe through the Taipei China — European Bank for Reconstruction and Development cooperation fund, involving a sum of around US\$ 10 million,

⁽¹⁾ OJ No C 229, 9.9.1985, p. 108.

Friday, 28 May 1993

- I. mindful of the changes brought in under the reform process launched by the Kuomintang in 1986, which has led to the lifting of martial law and the formation of political parties (particularly the Democratic Progress Party), and of the fact that the constitution now guarantees a large number of fundamental rights and freedom of the press,
- J. welcoming Taiwan's new attitude towards the People's Republic, which has led to the abolition of the 'period of mobilization for the suppression of the Communist rebellion', signifying the abandonment of military force as a means of reunifying China,
- K. whereas trade and cultural and academic exchanges between the two shores of the Formosa Strait are steadily increasing, with the Taiwanese Government now authorizing investment and visits to relations on the mainland, and whereas the two countries have at the same time set up civilian coordination bodies with a view to resolving any problems arising from these exchanges,
1. Considers that the Commission and the Member States should support Taiwan's application for GATT membership, since this will have a positive effect on world trade;
 2. Believes, however, that because of the immense sensitivity which the treatment of this question requires, the applications of the People's Republic of China and Taiwan should be considered in parallel, without pre-empting the outcome of negotiations;
 3. Takes the view that, given Taiwan's role in international economic relations and the reserves which it holds, exploratory contacts should be established with a view to Taiwan joining other international economic organizations (particularly the International Monetary Fund, the World Bank and the OECD);
 4. Notes the constitutional changes under way in Taiwan and is convinced that the country's re-entry into the international community can but reinforce the democratic reform process;
 5. Takes the view that, at the present stage, relations between the Community and Taiwan should be organized on the basis of a pragmatic approach allowing the establishment and strengthening of political, cultural, economic and commercial relations;
 6. Considers that investment and trade with this country should be stepped up, since its market warrants more active exploitation by the Community's industries;
 7. Is convinced of Taiwan's strategic and political importance and its enormous potential, which could help to readjust the balance of power in the western Pacific;
 8. Calls on the Commission and the Council to take the necessary steps to strengthen relations with Taiwan on the basis of a pragmatic approach, without damaging relations with China, in order to encourage administrative, technical and commercial cooperation;
 9. Calls on both Taiwan and China to respect minimum labour standards as set out by the International Labour Organisation (ILO);
 10. Calls on the Commission to open an office in Taipei, as it has done in the other countries of the region, this already being the case with all the Member States, which are represented in Taiwan by cultural or trade institutes, etc.;
 11. Takes the view that contacts between the European Parliament and Taiwan's Legislative Yuan could increase mutual understanding;
 12. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission and the Secretariat of the General Agreement on Tariffs and Trade.
-

Friday, 28 May 1993

12. Areas with low populations

A3-0115/93

Resolution on areas with exceptionally low population densities

The European Parliament,

- having regard to the motion for a resolution by Mrs Ewing on the regional problems of areas with exceptionally low population densities and the need for specific Community initiatives to assist areas thus defined (B3-0627/89),
 - having regard to the Commission communication 'Europe 2000: outlook for the development of the Community's territory' (COM(91)0452),
 - having regard to its resolutions of 15 December 1983 on a European regional planning scheme ⁽¹⁾, 26 October 1990 on a concerted regional planning policy ⁽²⁾ and 16 September 1992 on a Community policy for regional planning: Europe 2000 ⁽³⁾,
 - having regard to the Commission communication 'Community structural policies: assessment and outlook', (COM(92)0084),
 - having regard to Title XII of the EC Treaty, on trans-European networks,
 - having regard to the report of the Committee on Regional Policy, Regional Planning and Relations with Regional and Local Authorities (A3-0115/93),
- A. having regard to the enormous differences in the distribution of population within the Community, where there are many areas with a population density of barely 10 inhabitants per km², compared with an average of 143 per km²,
- B. whereas this uneven distribution stems primarily from cultural, economic, and territorial problems (i.e. related to climate and the environment),
- C. whereas, for some of the less-favoured regions of the Community, the exodus of their populations is an additional difficulty obstructing their economic development and creating precarious living conditions for the remaining population,
- D. having regard to the deterioration of the economic situation in certain areas with exceptionally low population densities caused by the added problems of the dispersion of the population among very small communities and the lack of services, for which historical and geographical factors are frequently responsible,
- E. whereas it is necessary to ensure that these areas are not definitively isolated from areas targeted for development because of their chronic shortage of infrastructure and public services, which constitutes a major obstacle to any endeavour to stimulate the economy,
- F. whereas, however, even in regions which have already made the necessary investment in infrastructures, the population exodus is continuing,
- G. whereas, in many cases, the demographic imbalance has a distorting effect on the reality behind statistical data, thereby invalidating the units used to map out regions receiving Structural Fund assistance,
- H. whereas, in its communication 'Europe 2000', the Commission has established the basis for a Community regional planning policy which will have a major part to play in regional development,
- I. whereas in the provisions of the draft Treaty on European Union relating to trans-European networks, the Member States have confirmed the basic ideas set out in 'Europe 2000',

⁽¹⁾ OJ No C 10, 16.1.1984, p. 115.

⁽²⁾ OJ No C 295, 26.11.1990, p. 652.

⁽³⁾ OJ No C 284, 2.11.1992, p. 75.

Friday, 28 May 1993

- J. whereas the Commission proposals concerning the new reform of the Structural Funds, to include education and health among measures eligible for financing under them, are of particular relevance to sparsely populated regions, which have a chronic, and worsening, shortage of the most basic services in both areas,
- K. gravely concerned at the risk that much of the investment in education and training for young people, the cost of which has to a large extent been borne directly by the regions and local authorities, will ultimately prove to be merely a wasted outlay for the regions in question, which, since they cannot guarantee employment and stability, will eventually lose their young people to other regions,
1. Takes the view that the economic indicators used to date to determine areas eligible for Structural Fund assistance fail to reflect the complexity of the problem of underdevelopment within the Community; regrets, in this connection, that the plans for reform of the structural policies fail even to consider other possible criteria to bear in mind such as population distribution or the availability of certain minimum services;
 2. Stresses the need for Community statistical data on units at a lower level than NUTS III, in order to define problems more precisely, and calls for the 1993 to 1997 Framework Programme for Priority Actions in the Field of Statistical Information (COM(92)0395) to take proper account of the need for reliable statistical information at sub-regional level;
 3. Considers that a study should be conducted to establish the real causes that induce people to leave their regions of origin, even regions already well equipped with infrastructures and basic services;
 4. Stresses that priority should be given to maintaining and strengthening public investment in essential infrastructures and basic services in sparsely populated areas, where the small number of users discourages private investment, and believes that members of the community should be encouraged to contribute their share of investment; believes, however, that care should be taken to prevent damage to the environment, which constitutes a valuable asset for the regions in question, especially where tourism is concerned;
 5. Welcomes the fact that, in its proposals to amend the Structural Funds regulations, the Commission has specified that low density population and/or growing depopulation should be included among the criteria used to determine which regions shall be eligible for funding under Objective 5b;
 6. Calls for account to be taken of the particularly marginal economic situation of areas with low population densities when developing trans-European networks in order to ensure that the low rate of return in terms of the number of users does not become an obstacle to their integration in such networks;
 7. Considers it essential in this connection to ensure close coordination between the priorities of trans-European networks and the fundamental principle in Community policies of strengthening economic and social cohesion;
 8. Believes that sparsely populated areas require appropriate economic, fiscal, social, educational, health, regional planning, and environmental policies in order to provide a basis for human development;
 9. Welcomes the Commission's plan, as part of the new reform, to increase Community aid measures in the education and health fields where shortcomings in these sectors are an obstacle to development, as is the case in regions with low population densities; observes that account must accordingly be taken of the quality of life as a development factor when establishing criteria for these new funding initiatives;

Friday, 28 May 1993

10. Rejects the idea, therefore, that narrowly defined profitability criteria should be given pride of place, for to do so leads to a situation, as far as health is concerned, in which large areas, even though they have the necessary infrastructures and facilities, are gradually deprived of maternity and other essential specialist medical services and maybe even basic ones;
 11. Considers that education and health measures should not be limited to Objective 1 regions, as proposed by the Commission, but should be extended to those Objective 5b regions where serious shortcomings exist in these sectors;
 12. Stresses the importance for regions with low population densities of developing a genuine Community regional planning policy, placing planning problems in the appropriate geographical context enabling due account to be taken of the natural determining factors and the structural obstacles by which economies are affected;
 13. Calls on the Commission to draw up projects of Community interest to promote locally based craft industries, farm tourism, and flower, fruit, and vegetable growing (taking into account climatic features) and to provide the necessary back-up structures;
 14. Proposes that projects be drawn up to provide incentives for exploiting the potential of the arts and socially oriented activities, thereby encouraging communities to revitalize those areas;
 15. Calls on the Commission to draw up projects of Community interest designed to awaken interest in restocking with animal species, reforestation and conservation, to be brought about through protection of the areas concerned in order to prevent them being used as dumps for waste from industry or any other source;
 16. Believes that the Structural Funds and the cohesion financial instrument should be used with an eye to achieving optimum results in economic and social terms, since they must serve in that way as genuine means of bringing viability to or of transforming and diversifying individual productive sectors; considers, therefore, that macroeconomic strategies must be brought into line and properly dovetailed with structural objectives and programmes and that economic and industrial policies must be adjusted according to the needs and development processes of the least-favoured regions with a view to attaining economic and social cohesion;
 17. Considers that, following recent progress in establishing a European regional planning policy, in particular the provisions on trans-European networks in the draft Treaty on European Union, and in view of the importance attached by the above-mentioned draft Treaty to economic and social cohesion and Community regional policy, the informal meetings of ministers responsible for regional planning and regional policy should be organized on an official basis;
 18. Believes that the regions, local authorities, and social and professional organizations need to be genuinely involved in framing and monitoring programmes and projects;
 19. Maintains that structural programmes need to be accompanied by policies and measures providing in particular economic and financial and tax incentives to attract productive investment to the regions in question;
 20. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council and the governments and parliaments of the Member States.
-

Friday, 28 May 1993

13. Portuguese food industry ***A3-0166/93****Proposal for a Council Regulation on measures adjusting certain sectors of the Portuguese food industry (COM(93)0079 — C3-0144/93)**

The proposal was approved with the following amendment:

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION (*)TEXT AMENDED
BY PARLIAMENT

(Amendment No 1)

Recital 1a (new)

Whereas, despite the fact that Portugal is entitled to maintain transitional arrangements for several more years and apply frontier controls to certain agricultural products on the basis of the respective Treaty of Accession and Article 28 of the Single Act, it agreed to early abolition of these arrangements in exchange for certain compensations, with a view to ensuring the full completion of the Single Market throughout the Community at the beginning of 1993;

(*) OJ No C 87, 27.3.1993, p. 9.

Legislative resolution embodying the opinion of the European Parliament on the Commission proposal for a Council Regulation on measures adjusting certain sectors of the Portuguese food industry*The European Parliament,*

- having regard to the Commission proposal to the Council (COM(93)0079) ⁽¹⁾,
 - having been consulted by the Council pursuant to Article 43 of the EEC Treaty (C3-0144/93),
 - having regard to the report of the Committee on Agriculture, Fisheries and Rural Development and the opinion of the Committee on Budgets (A3-0166/93),
1. Approves the Commission proposal subject to Parliament's amendment and in accordance with the vote thereon;
 2. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;
 3. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
 4. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

⁽¹⁾ OJ No C 87, 27.3.1993, p. 9.

Friday, 28 May 1993

ATTENDANCE REGISTER

28 May 1993

ADAM, ALBER, von ALEMANN, ÁLVAREZ DE PAZ, ANASTASSOPOULOS, ANDREWS, ANTONY, APOLINÁRIO, ARBELOA MURU, ARIAS CAÑETE, AVGERINOS, BANOTTI, BEIRÃO, BETTINI, BEUMER, BJØRNVIG, BLAK, BLANEY, BLOT, BÖGE, BOISSIÈRE, BOMBARD, BONETTI, de BREMOND d'ARS, BREYER, Van den BRINK, BURON, CABEZÓN ALONSO, de la CÁMARA MARTÍNEZ, CANAVARRO, CARVALHO CARDOSO, CATHERWOOD, CHANTERIE, CHESA, CHRISTENSEN I., CINGARI, COLLINS, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, COT, CRAMPTON, CRAWLEY, da CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALY, DEFRAIGNE, DE MATTEO, DEPREZ, DESAMA, DESMOND, DESSYLAS, de VRIES, DÍEZ DE RIVERA ICAZA, Van DIJK, DILLEN, DINGUIRARD, DUARTE CENDÁN, EPHREMIDIS, ERNST de la GRAETE, ESCUDERO, ESTGEN, FALCONER, FITZGERALD, FITZSIMONS, FONTAINE, FORD, FOURÇANS, FRIEDRICH, FROMENT-MEURICE, FUCHS, FUNK, GALLENZI, GARCÍA AMIGO, GISCARD d'ESTAING, GLINNE, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GREEN, GRUND, GUERMEUR, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBURG, HADJIGEORGIOU, HAPPART, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HINDLEY, HOLZFUSS, HOON, HORY, HUGHES, ISLER BÉGUIN, IVERSEN, JENSEN, JEPSEN, JUNKER, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KILLILEA, KLEPSCH, KOSTOPOULOS, KUHN, LALOR, LAMBRIAS, LANE, LANNOYE, LARIVE, LEMMER, LENZ, LINKOHR, LIVANOS, LOMAS, LUCAS PIRES, LÜTTGE, LULLING, LUSTER, McCARTIN, McCUBBIN, McGOWAN, MAHER, MAIBAUM, MANTOVANI, MARLEIX, MARTIN D., MARTIN S., MARTINEZ, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MELIS, MENDES BOTA, MENDEZ DE VIGO, MENRAD, METTEN, MITOLO, MORETTI, MORODO LEONCIO, MÜLLER Gü., MUNTINGH, NAPOLETANO, NEWENS, NEWMAN, NIANIAS, NICHOLSON, NIELSEN, NORDMANN, ODDY, ONESTA, ONUR, OOSTLANDER, PACK, PAPAYANNAKIS, PAPOUTSIS, PARTSCH, PATTERSON, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, PIERMONT, PISONI F., POLLACK, PRAG, PRONK, PROUT, PUNSET I CASALS, QUISTORP, RAFFIN, RAMÍREZ HEREDIA, READ, REDING, RIBEIRO, ROGALLA, ROMEOS, ROTH, ROTHE, ROUMELIOTIS, RUBERT DE VENTÓS, SABY, SAKELLARIOU, SANDBÆK, SANTOS, SANZ FERNÁNDEZ, SARIDAKIS, SCHLECHTER, SCHLEE, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHODRUCH, SCHÖNHUBER, SIERRA BARDAJÍ, SIMEONI, SIMMONDS, SIMPSON B., SISÓ CRUELLAS, SMITH A., SMITH L., SONNEVELD, SPERONI, STAES, STAMOULIS, STAVROU, STEVENSON, SUÁREZ GONZÁLEZ, TAURAN, TELKÄMPER, THEATO, THYSSSEN, TITLEY, TOMLINSON, TOPMANN, TRAUTMANN, TSIMAS, TURNER, UKEIWÉ, VANDEMEULEBROUCKE, VAN HEMELDONCK, VAYSSADE, VECCHI, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VERWAERDE, VISENTINI, VOHRER, von der VRING, Van der WAAL, WEST, WETTIG, WILSON, von WOGAU, WOLTJER, WURTH-POLFER, WYNN.

Observers from the former GDR

BEREND, BOTZ, GOEPEL, KERTSCHER, KLEIN, KOSLER, KREHL, MEISEL, SCHRÖDER, THIETZ.

Friday, 28 May 1993

ANNEX

Result of roll-call votes

- (+) = For
 (-) = Against
 (O) = Abstention

*Goedmakers report — SAVE programme (A3-0157/93)**Resolution*

(+)

ADAM, ALBER, ANASTASSOPOULOS, ARBELOA MURU, ARIAS CAÑETE, AVGERINOS, BETTINI, BEUMER, BOISSIÈRE, BOMBARD, de BREMOND D'ARS, van den BRINK, BURON, CARVALHO CARDOSO, CATHERWOOD, CHANTERIE, COLLINS, COONEY, CORNELISSEN, COT, CRAMPTON, da CUNHA OLIVEIRA, DEFRAIGNE, DE MATTEO, DESAMA, DESMOND, DíEZ DE RIVERA ICAZA, van DIJK, FONTAINE, FORD, FRIEDRICH, FROMENT-MEURICE, GOEDMAKERS, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBERG, HERMAN, HERMANS, HINDLEY, JENSEN, JEPSEN, KELLETT-BOWMAN, LALOR, LAMBRIAS, LANNOYE, LARIVE, LINKOHR, McCARTIN, McCUBBIN, MAHER, MANTOVANI, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MENRAD, MORETTI, MUNTINGH, NEWMAN, NIELSEN, NORDMANN, PAPOUTSIS, PARTSCH, PATTERSON, PESMAZOGLOU, PISONI F., PRAG, PRONK, RAFFIN, REDING, ROMEOS, SANZ FERNÁNDEZ, SCHLECHTER, SCHMIDBAUER, SIERRA BARDAJÍ, SIMMONDS, SIMPSON B., SISÓ CRUELLAS, SMITH A., SONNEVELD, STAVROU, SUÁREZ GONZÁLEZ, THYSSEN, TITLEY, VANDEMEULEBROUCKE, VAYSSADE, VERDE I ALDEA, VERWAERDE, WEST, WETTIG, WILSON, von WOGAU, WOLTJER, WYNN.

(-)

GRUND, SCHLEE.

*Bettini report — ALTENER programme (A3-0156/93)**Amendment 18*

(+)

ALBER, ANASTASSOPOULOS, ARIAS CAÑETE, BANOTTI, BEUMER, BONETTI, de BREMOND D'ARS, CARVALHO CARDOSO, CATHERWOOD, CHANTERIE, COONEY, CORNELISSEN, DE MATTEO, FONTAINE, FRIEDRICH, FROMENT-MEURICE, FUNK, GISCARD d'ESTAING, GRUND, HERMANS, JEPSEN, KELLETT-BOWMAN, LAMBRIAS, LENZ, McCARTIN, MANTOVANI, MENRAD, OOSTLANDER, PATTERSON, PESMAZOGLOU, PISONI F., PRAG, PRONK, PROUT, REDING, SCHLEICHER, SIMMONDS, SISÓ CRUELLAS, SONNEVELD, STAVROU, SUÁREZ GONZÁLEZ, THYSSEN, TURNER, VANLERENBERGHE, von WOGAU.

(-)

ADAM, ARBELOA MURU, AVGERINOS, BETTINI, BOISSIÈRE, BOMBARD, van den BRINK, BURON, CHESA, CINGARI, COLLINS, COT, CRAMPTON, da CUNHA OLIVEIRA, DEFRAIGNE, DESAMA, DESMOND, DESSYLAS, DíEZ DE RIVERA ICAZA, van DIJK, DINGUIRARD, FALCONER, FORD, GOEDMAKERS, GUTIÉRREZ DÍAZ, HINDLEY, JENSEN, LALOR, LANNOYE, LARIVE, LINKOHR, McCUBBIN, MAHER, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MORETTI, MUNTINGH, NEWMAN, NIELSEN, NORDMANN, PAPOUTSIS, PARTSCH, RAFFIN, ROGALLA, ROMEOS, ROUMELIOTIS, SANZ FERNÁNDEZ, SCHLECHTER, SIERRA BARDAJÍ, SIMPSON B., SMITH A., TITLEY, VANDEMEULEBROUCKE, VAYSSADE, VERDE I ALDEA, VERWAERDE, VOHRER, WEST, WETTIG, WILSON, WOLTJER, WYNN.

(O)

HERMAN.

Friday, 28 May 1993

Hindley report — China (A3-0092/93)

Whole

(+)

ALBER, ANASTASSOPOULOS, ARIAS CAÑETE, AVGERINOS, BANOTTI, BEIRÔCO, BEUMER, BOMBARD, BONETTI, de BREMOND D'ARS, BURON, CARVALHO CARDOSO, CATHERWOOD, CHANTERIE, CHESA, CINGARI, COONEY, CORNELISSEN, COT, CRAMPTON, da CUNHA OLIVEIRA, DEFRAIGNE, DESAMA, DESMOND, DESSYLAS, de VRIES, DÍEZ DE RIVERA ICAZA, ESCUDERO, ESTGEN, FALCONER, FONTAINE, FORD, FOURCANS, FRIEDRICH, FROMENT-MEURICE, FUNK, GISCARD d'ESTAING, GOEDMAKERS, GÖRLACH, HABSBURG, HERMAN, HINDLEY, JENSEN, JEPSEN, KELLETT-BOWMAN, LALOR, LAMBRIAS, LANE, LARIVE, LENZ, McCARTIN, McCUBBIN, MAHER, MARTIN D., MEDINA ORTEGA, MENRAD, MUNTINGH, NEWMAN, NICHOLSON, NIELSEN, NORDMANN, OOSTLANDER, PAPOUTSIS, PARTSCH, PATTERSON, PESMAZOGLOU, PISONI F., POLLACK, PRAG, PRONK, PROUT, REDING, ROGALLA, ROMEOS, ROUMELIOTIS, SAKELLARIOU, SANZ FERNÁNDEZ, SIERRA BARDAJÍ, SIMPSON B., SISÓ CRUELLAS, SMITH A., SONNEVELD, STAMOULIS, STAVROU, SUÁREZ GONZÁLEZ, THEATO, THYSSEN, TITLEY, TRAUTMANN, TURNER, VAYSSADE, VERWAERDE, VOHRER, WEST, WETTIG, WILSON, von WOGAU, WOLTJER, WYNN.

(-)

BETTINI, BOISSIÈRE, van DIJK, DINGUIRARD, ERNST de la GRAETE, IVERSEN, LANNOYE, MANTOVANI, MITOLO, MORETTI, QUISTORP, RAFFIN, VANDEMEULEBROUCKE.

(O)

ARBELOA MURU, GRUND.

Reding report — GATT membership for Taiwan (A3-0139/93)

Resolution

(+)

ALBER, ANASTASSOPOULOS, ARIAS CAÑETE, AVGERINOS, BANOTTI, BEIRÔCO, BETTINI, BEUMER, BOISSIÈRE, BOMBARD, BONETTI, de BREMOND D'ARS, BURON, CARVALHO CARDOSO, CATHERWOOD, CHANTERIE, CINGARI, COONEY, CORNELISSEN, COT, CRAMPTON, da CUNHA OLIVEIRA, DEFRAIGNE, DEPREZ, DESAMA, DESMOND, DESSYLAS, de VRIES, DÍEZ DE RIVERA ICAZA, van DIJK, DINGUIRARD, ERNST de la GRAETE, ESCUDERO, ESTGEN, FALCONER, FONTAINE, FORD, FOURCANS, FRIEDRICH, FROMENT-MEURICE, FUNK, GALLENZI, GARCÍA AMIGO, GISCARD d'ESTAING, GOEDMAKERS, GÖRLACH, HABSBURG, HARRISON, HERMAN, JENSEN, JEPSEN, KELLETT-BOWMAN, LALOR, LANE, LARIVE, LEMMER, LENZ, McCARTIN, McCUBBIN, MAHER, MANTOVANI, MARTIN D., MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MENRAD, MITOLO, MORETTI, MORRIS, MUNTINGH, NEWMAN, NICHOLSON, NORDMANN, ODDY, OOSTLANDER, PAPOUTSIS, PARTSCH, PATTERSON, PESMAZOGLOU, PISONI F., POLLACK, PRAG, PRONK, PROUT, QUISTORP, RAFFIN, REDING, ROGALLA, ROMEOS, SAKELLARIOU, SANZ FERNÁNDEZ, SIERRA BARDAJÍ, SIMEONI, SIMMONDS, SISÓ CRUELLAS, SMITH A., SONNEVELD, STAMOULIS, STAVROU, SUÁREZ GONZÁLEZ, THEATO, THYSSEN, TITLEY, TOMLINSON, TRAUTMANN, TURNER, UKEIWÉ, VANDEMEULEBROUCKE, VOHRER, WEST, von WOGAU, WOLTJER, WYNN.

(O)

GRUND.